REFERENCE LIBRARY 華僑日報 CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二〇七四〇號 每份零售港幣壹元
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

建核電廠可省電費九百億元

刊第二張第一頁

英國煤礦工潮 瀕臨瓦解階段

更多礦工返回工作崗位

工會領袖提議和平解決草案 承認資方有權關閉虧蝕礦場

（路透社英國倫敦廿四日電）英國歷時十個月之煤礦罷工，今日呈現出新的和平主動之希望，因據報礦工領袖準備考慮一項解決草案。工業界稱，該草案，係於週一與煤礦局舉行非正式會談時擬定，將於今日稍後時向礦工執委會提出。礦工領袖面臨礦工不斷復工，已迭次要求舉行無條件之新談判。煤礦局希望關閉虧蝕之礦坑，以減少龐大虧蝕，一直拒絕勞方之要求，並爭辯稱，若工會不準備商討經濟問題，則無可能舉行談判。但該局發言人伊頓今日稱，礦工領袖們似乎準備考慮商談經濟問題。他在英國電視台稱：「我希望他們會改變立場，商談有關經濟問題上便礦坑關閉之問題。」

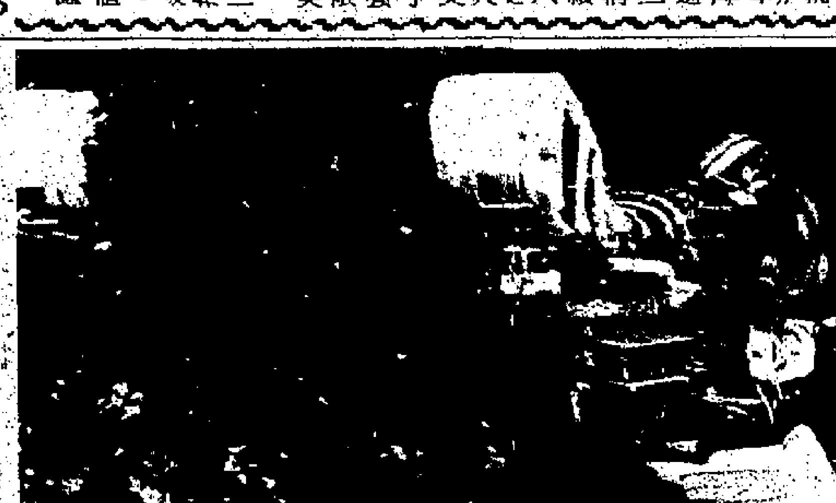
（美聯社英國倫敦廿四日電）英國罷工的煤礦工人領袖們，今日提議以一項和平計劃為基礎，與資方重新舉行談判。據說該和平計劃載有工會讓步一節。但國營煤產局表示，如該項讓步係白紙黑字寫明承認該局有權關閉虧蝕礦場的協議，煤產局方才同意舉行是項會議。罷工潮的支持力量，瀕於崩潰聲中，方始出現此一新發展。煤產局報導，週四日另有二六〇礦工放棄罷工行動。單以本週計，已逾三，一六〇礦工復工，總數已逾七萬七千人。倫敦時報稱，礦工領袖們草擬一項十二要點「臨時計劃」，作為談判復工的基礎」包括讓步一節。

列根向記者宣稱 蘇祇面臨兩個抉擇 裁軍談判前景樂觀

協議或軍備競賽兩者任擇其一

（合衆國際社美國華盛頓二十四日電）美國總統列根對同蘇聯舉行核裁軍談判的前景表示樂觀。他說：「蘇聯面臨兩個抉擇——要麼面對一場軍備競賽，要麼達成一項協議。」在白宮橢圓形辦公室內，接受合衆國際社一次涉及範圍甚廣的採訪時，列根還重申：他沒有預見到近期內，同蘇聯主席契爾年科舉行高峰會議的可能性。列根指出：契爾年科正在患病。他還說：「除非在一整套議程，否則他對一個相識性質的會晤不感興趣。」列根證實，他的政府建議於三月初在日內瓦，開始擬議中的美蘇裁軍談判，但是他說，莫斯科尚未作出答覆。他還證實，他曾經說過，他希望看到蘇聯研製他們自己的太空武器系統，或者「星球大戰」計劃，因為「我想這可能加速我們消滅核武器的日子的到來」。當被問及，他對達致一項裁軍協議是否抱有希望時，列根說：「我認為，凡是回顧歷史的人，都不應當過於樂觀」。「但是我必須承認，當你的觀察形勢並意識到，這是蘇聯首次公開表示願意裁減武器數量時，我們有理由抱着某種樂觀態度，看來情況往往是這樣，我們坐下來談判是為了了解我們將把武器增加到何等地步」。「現在，我們即將碰頭，而且雙方都已表示，他們的最終目的將是，最後全面消毀核武器」。列根解釋他何以認為蘇聯同意談判。他說：「我想，我們將會舉行談判的理由是，正像我們一樣，他們知道，現在的抉擇是，要麼就裁軍問題達成某種法的協議，或面對一場軍備競賽」。列根說：在日內瓦裁軍談判期間，美國將繼續遵守它以前同蘇聯所訂的諸項裁軍協議。

（法新社美國華盛頓廿四日電）美國總統列根今天說：「他已建議於三月初，就核武器和太空武器問題，同蘇聯舉行談判」。他說：「我們尚未接獲回音」。但是他說，他並不感到悲觀。根據一月八日日內瓦協議的規定，蘇聯就美國同意在一個月內與裁軍談判定出一個日期。



英國更多礦工返回工作崗位，歷時十個月的煤礦工潮已有瓦解迹象。圖示，艾靈頓礦場已恢復生產。（路透社）

貧者愈貧 富者愈富

拉美國家償還債欵 將佔全年出口六成

（路透社美國華盛頓二十四日電）美洲國家組織今日稱，拉丁美洲將面臨一個艱苦時期，償還債項的資金將吸去一九八五年全年出口的百分之六十一。美洲國家組織的統計公報稱，拉丁美洲在一九八四年受到百分之一百八十通貨膨脹率之，以及各方面投資下降百分之十五的打擊。這份有關美洲國家組織三十個國家的經濟報告稱，假如現時的趨勢持續下去的話，到了一九八六年將會有大約百分之四十六的美洲勞動工人失業。報告稱，拉丁美洲的經濟復甦，受到了工業國家經濟復甦的強勁及持久性的猜疑所限制。該報告估計拉丁美洲及加勒比海地區於一九八四年的總外債為三千五百三十億美元，對這些國家在一九八五年的還債行動，將吸去了這個地區百分之六十一的出口及服務。該報告又稱，這個地區國家的國內生產總值每人約下降了百分之一，總括來說，這地區的生活水準將回降至一九七六年的水平。

智利人民集會悼念前總統齊里，舉行遊行反對軍事政府，防暴警察動用水炮驅散人羣，示威者爭先恐後擠入聖地牙哥大教堂內「避難」。（路透社）

蘇科學家研究報告 列根戰略防衞 行動具侵略性

（路透社倫敦廿四日電）在本月份發表的兩項蘇聯科學研究報告指出，美國總統列根的「星球大戰」反飛彈防衞系統計劃可以使用反擊武器來進行阻止，而所使用的反擊武器的成本只不過是該防衞系統所耗資的百分之一至二。該兩項研究報告是高級科學家們所撰寫，主要是供給西方讀者看。此際正是世界兩個超級大國準備進行新限制軍備談判，討論戰略武器、中程飛彈和太空武器。莫斯科指出，列根總統的戰略防衞行動是甚具侵略性，並堅持認為，必須要廢除此項行動計劃，以求在談判裁減的陸地為基地的核子武器方面取得進展。列根總統在本週宣誓蟬聯就職時曾經表示，美國將如期進行太空激光武器及其它武器的研究。他認為，其「星球大戰」計劃不但不會使太空軍事化，相反還有助於削減地球上的飛彈。由一羣蘇聯科學家所撰寫的一本書，已經由瑞典斯德哥爾摩國際和平研究院用英文出版。其內容指出，採取成本比較低的反擊措施，可以擊敗「星球大戰」防衞系統計劃，此項防衞系統計劃估計要耗資五千億美元。參加研究的蘇聯科學家包括蘇聯科學院副院長韋里科夫。他們表示，反擊措施所需要的費用只是該防衞系統的一兩個巴仙。至於蘇聯科學家們所撰具的第二份報告，則是在莫斯科用英文向西方記者們發表，其內容亦重述該本書所列出的成本數字。

紐禁止美核艦訪問 輿論猛烈抨擊 聯防如同虛設

（路透社紐西蘭威靈頓廿四日電）紐西蘭報章今日抨擊政府禁止核動力或核裝備戰艦訪問紐國海港。保守的克賴斯特徹奇報在一篇社評中稱，工黨政府之政策，漠視與事實和解。去年七月出掌政權的工黨政府宣稱，它將拒絕准許核艦訪問，已使美國煩擾不安。美國是美、澳（澳洲）、紐聯防條約的夥伴國。該報說，政府之政策，已把紐國在該聯防條約的成員國角色，減低到各盟國認為紐國不再是一個全心全意和有效之成員國。紐西蘭先驅報稱，若威靈頓拒絕美艦之要求訪問，則其美、澳盟國將會煩擾不安，一如許多對紐國與華府的防衞聯繫和友誼有高度評價的紐西蘭人會感覺不安一樣。美政府於週二稱，自威靈頓採取禁核以來，美國首次要求一艘美艦於三月訪問紐西蘭。

此地無銀三百兩 蘇聯宣傳媒介每日刊登 契爾年科一言一行消息

患重病之說更加令西方懷疑

（美聯社莫斯科廿四日電）蘇聯共產黨總書記兼最高蘇維埃主席契爾年科已連續第五週未在公衆場合亮相，而蘇聯官方最新近提及他的消息，亦只是如日昨所宣佈者，他致函給加拿大的一位年青人。一些西方外交家說，蘇聯官員們已清楚地表示，契爾年科已患重病，但莫斯科官方並無公開其病情。塔斯社日昨宣稱，契氏已覆函給加拿大嘉嘉里的現年十八歲女子羅莉、比諾克，因她曾寫信給他，表示害怕核子戰爭。羅莉小姐在加拿大表示，她是在去秋寫信給契爾年科，但塔斯社說，契氏是在本週一覆函給她，內容提及很有趣地讀她的信，並向她保證，蘇聯將堅守對和平與裁軍的承諾。契氏現年七十三歲，自去年十二月廿七日主持蘇聯頒獎典禮後，一直未公開露臉，亦未發表重要聲明。在去年十二月廿四日，她並無參加在紅舉行的蘇聯國防部長烏斯汀諾夫的葬禮，而原定在上週舉行的「華沙公約組織」高峰會議亦宣佈取消，導致西方外交家們大部份相信契氏正在患病。不過，蘇聯宣傳媒介每日都在消息中提及契氏的名字。

承認因意見分歧離職 海格以過來人身份 批評列根首任政績

喻在白宮有幾分類似動物園活動

（合衆社華盛頓廿四日電）前任美國務卿海格稱：在列根總統第一任期內，白宮是「有幾分類似動物園」，但由財政部長里根出任幕僚長，在組織上應該變得好些。在接受美國廣播公司「美國早晨」節目訪問時，海格承認在過去他與行將卸任的白宮領導小組如貝克，狄化和美新，以至前國家安全顧問克拉克等人之間，存有問題。海格說：「可能他們也像我一樣的覺得，有時出外放牧，總比給人放牧好一些。」貝克將會調任財政部長，美新則出任司法部長，而狄化和克拉克將恢復平民生活。海格說：「我認為我們有幾分類似動物園般活動，但我們總統的才能和眼光駕馭了它。但我以為在第二任期內，他會在處理方面組織得較好。我認為不可能會有比里根更合資格的去做這項職責。」在問及外傳國務卿舒爾茲與國防部長溫伯格有政策衝突的傳聞時，海格說這樣的緊張情況乃是自然而然之事。他說：「他們的目標經常不同。現在勢將有人綜其成，則必須設立一人主管其事。在這一方面，我以為舒爾茲現正步向那個扮那個「角色」。於談及溫伯格時，海格說他不欲談論同僚的紀錄，但表示他認為溫伯格是依既定政策，及遵行總統所要他去做的行事。海格於一九八一年一月出任國務卿，以迄於八二年七月，因與白宮發生為衆熟知的問題而辭職。

銀禧花園
JUBILEE GARDEN

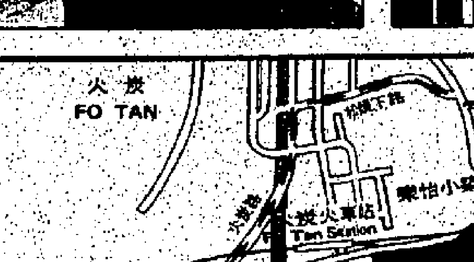
第二期隆重推出

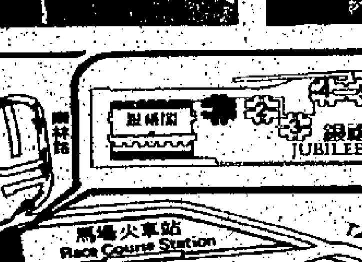
面對馬場彭福公園·俯瞰銀禧體育中心·毗鄰沙田火炭火車站·遠眺城門河秀麗風光

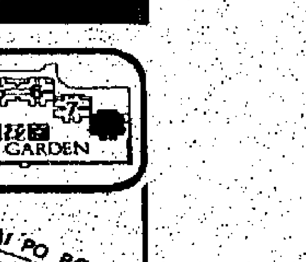
應有盡有

第一座、第八座及
銀禧閣複式住宅
單位面積由448呎至653呎
複式單位1094呎及1117呎
廳房全部裝妥名廠冷氣機
浴室裝妥煤氣熱水爐

地盤加設全新623呎示範單位
歡迎參觀
每呎僅售438元起
建築期內特惠分期 固定年息8厘







環境優美：俯瞰馬場彭福公園、銀禧體育中心，面對城門河優美山川，風景一望無際，永無阻隔。
交通便利：本花園毗鄰火炭火車站，並設有大型私家停車場；此外，連接大埔道直達本花園之新路快將完成，方便快捷。
設施齊全：有大型購物中心、超級市場、鮮肉、蔬菜市場、餐廳酒樓、診所、托兒所、幼稚園、大型私家游泳池、桑拿浴室、水力按摩池、網球場、籃球場、乒乓球室、兒童遊樂場、緩跑徑、休憩亭園等等。
保安服務：由專業公司管理保安，並設有警案報案中心。

免費專車接送參觀示範單位，星期一至五，每日上午九時三十分至下午五時三十分，每半小時一班（星期六、日至公衆假期上午九時十五分至下午五時三十分，每十五分鐘一班），由九龍塘九廣鐵路站出口開出。

地盤售樓處及示範單位 假日照常開放

長江實業地產代理有限公司
電話：5-266911
發展商
長江實業(集團)有限公司

蘇聯發出秘密「間諜手冊」指令駐外使節盜取科技情報

蘇聯間諜如能盜取西方情報 克宮認為有功者可立即升級

（法新社波恩廿四日電）一位可靠的西德消息人士今日告知本社記者，蘇聯已在其駐外使節和商務辦事處放置一本極端秘密的間諜手冊，其內容是概況了蘇聯秘密警察人員企圖要盜取的科技情報資料。

該位消息人士說，該本間諜手冊的厚度如同一本大都市的電話簿，由於它有閃光的紅封面，故西方特工人員稱之為「紅寶書」，內涵強調要探取西方國家的軍事技術秘密。該位消息人士說，該本手冊亦列出要探取西方國家的電腦及電子儀器之秘密，此外，亦要探取西方飛機機身製造的秘密。該位消息人士說，該本「紅寶書」是由蘇聯國家科技委員會編印，其正名是「技術資料詢問冊」。該本書有複雜的索引目錄，使用過程十分嚴格，不得移動內中的篇頁。該位消息人士說，該本書是放置於使館或商務辦事處的特別房間，如果蘇聯秘密警察想查閱，必須先經過重要的安全檢查。西德情報消息人士說，蘇聯間諜如能盜取西方國家的秘密情報返莫斯科，就可望升級。

（美聯社波恩廿四日電）西德內政部人士今日稱：蘇聯詳細開列的有其海外間諜，秘密搜求之西方高度科技與器材之種類繁多，載滿厚如一本電話簿的「紅皮書」。該部在一部長達四百頁的報告中說：一共包括廿七章的紅皮書反映着莫斯科通過間諜，搜求足以使蘇聯迎頭趕上西方科技水準的科技與器材的努力的一部份企圖。該部一位以請勿對外透露身份的人員說：西德秘密工作人員已留意到這一紅皮書。

勢將調低石油官價

差價幅度減至二·五〇美元左右 石油輸出國家官員說

（路透社利雅德廿四日電）沙地阿拉伯石油部長雅曼尼本日稱，本週初在此間舉行會議的石油輸出國組織的專家們，未有討論該組織輕原油的最低價格。英文阿拉伯新聞報引述雅曼尼語稱，「該專家們的委會祇討論如何縮狹輕重原油間的差距，而非最低價格水平。」該委會的提議，將於下週在日內瓦，由石油輸出國組織的部長們，予以討論。石油工業分析家仍相信石油部長們如決定有任何改變時，將會涉及阿拉伯輕原油減價一事。目前價格為廿九美元一桶。

（特訊）科威特二十四日消息：石油輸出國組織官員說，該組織專家一致同意石油差價幅度從現在的三·七五美元減至二·五〇美元左右。他們說，上述草案顯示現行每桶二十九美元官價行將減價。他們說，此舉將為尼日利亞、阿爾及利亞重新遵守石油組織油價架構鋪路。

老夫娶少妻延年益壽 少男娶老婦九十短命

法國男人時常被老婆打個落花流水

（法新社美國奧克拉荷馬城二十四日電）據一項由大學教授克林格所組織的調查顯示，中年和老年男子與年輕的女子結婚，壽命會長些，但男子與比他們年長的女子結婚，壽命會短些。該調查顯示，年紀在五十到七十九歲的男子，妻子若年輕二十四歲以上，則死亡率，比平均之死亡率低百分之十三，但男子娶年紀大些的妻子，則死亡率比平均數高百分之二十。但一個為老年美國人辯護的「灰豹」團體，一女發言人則抨擊這個調查，認為係貶低人體老化之過程，堅持古老的看法，即：「老婦人對你的健康有害」。

（法新社巴黎廿四日電）世界上有許多地方，老公打老婆不是新聞，老婆打老公才是新聞。可是，在法國，情況正好相反，老公打老婆是新聞，老婆打老公不是新聞。根據一項對法國已婚夫婦的調查報告：百分之十四的老公聲稱經常被老婆打得半死；只有百分之十三的老婆說會被老公打過。經常打老公的老婆說：發洩怨氣，打老公最好，一打就條氣順暢。這些喜歡打配偶的男女，百分之廿是中產階級人士，百分之一是農民。

油價下跌 英鎊亦跌 一片淡風

（路透社英國倫敦二十四日電）英鎊今日在外匯市場再度遭受壓力，反映出原本已經疲弱的油價，不久將會調低的情況。雖然英鎊兌美元匯價有着非常輕微的彈升，但英鎊兌歐洲貨幣的匯率跌至百分之七十點六，接近政府於一月十四日大幅加息前所創的低紀錄。英國資金市場利率今日再度攀升，市場人士估計可能需要再次調高利率來制止英鎊的下跌。英鎊兌美元報一點一二三五美元，據倫敦昨日收市價上升十分之三美仙，主要是美元受到投資人士擔憂各國中央銀行再度插手干預的壓力。

當局引進電台廣播 娛樂煩悶駕車人士

波士頓隧道日夜塞車

（路透社英國波士頓廿四日電）波士頓當局最近給困在隧道內，悶得發慌的駕車者一項新的享受，在隧道內引進電台廣播。使用森拿隧道及卡拉漢隧道到駕車人士，現在可以收聽到九個當地電台，及兩個新設的隧道專用電台的廣播。此兩條隧道通過波士頓海港往洛根國際機場及新英格蘭市，全長約一哩，是世界上最繁忙的隧道之一，每天約有八萬至十萬部車輛駛過。雖然無綫電廣播的電波不能穿過水面及石牆，但一間公司建了兩條有四十八個發送機的電纜，把電波傳送入隧道內，以娛被困的駕駛者。

社論

積極展開一清專案掃黑行動

台灣當局，近來決心掃除黑幫份子，緝拿國際販毒走私罪犯，成績可觀，據中央社台北廿三日電稱：「內政部警政署發言人王化榛表示，截至今天下午五時止，一清專案掃黑行動，逮捕了黑社會幫派份子一千零四人。他說，其中台灣省有五百七十五人，台北市二百六十五人，及高雄市一百六十四人。王化榛表示，一清專案逮捕的幫派份子，雖已突破一千人，但警方仍將持續這項掃黑行動。

雖然還有許多漏網之魚，但一開始便逮捕了一千零四名黑幫份子及罪犯，足見台灣鞏固治安、端正風紀、恢復莊嚴形象之努力，已獲致良好效益。

過去，國際販毒份子，打家刧舍、殺人放火、走私漏稅的罪犯潛入台灣。此種不名譽的事發生太多，國際人士便誤解台灣為藏垢納污之地。此種惡劣現象不消除，試問如何「明恥教戰」？試問如何「端正風紀」？試問如何承先啟後延續中國優良「文化道德」。是以蔣總統日前呼籲國民黨人士應作軍民之榜樣，修身齊家，律己達人，先與黑社會份子劃清界限，繼而改變作風，清廉公正，剛毅從政，從實際工作與生活中恢復過去之「新生活運動」，這一着切中時弊，實為扭轉形勢，建設台灣，力求富強，維繫海外數千萬華僑向心所必要。台灣積極的推進「一清專案掃黑行動」，無疑是實踐蔣總統上述講話的事實證明，展望前途，殊令海外華僑感奮。

台灣掃黑行動，間接有助香港「反毒」與「反黑」，幫助香港進一步穩定治安，鞏固秩序的。因為香港黑社會分子，販毒，走私，打家刧舍的壞人，向來與台灣黑社會分子及罪犯壞人有密切聯繫的。據日昨報章消息：一批香港十四K黑幫份子，涉嫌與台灣匪幫勾結，組成一龐大港泰台走私販毒集團，專從港泰偷運海洛英及違禁品往台出售圖厚利，日前遭台北警備司令部人員偵破，先後拘捕廿一人（包括六名港人）及檢獲五公斤海洛英與一些偽證。被破獲之集團十分龐大，約有三十名成員，包括港台兩地黑幫份子，該集團約於八三年三月間成立，專由數名港人往曼谷收購毒品，然後將毒品從曼谷偷運至香港，再轉偷運至台灣或直接由曼谷偷運至台灣。該集團亦從香港偷運大陸成藥及其他違禁品到台出售，再由當地之小拆家轉售予吸毒者。而台灣之顧客多是在地下舞廳工作之男女。台灣當局相信該集團自八三年八月至去年十一月間，已先後共四次成功將毒品從曼谷偷運進台灣共十五磅，價值數百萬美元。而今次當局檢獲海洛英則達五點二三五公斤，在台零售價值二千餘萬港元。另檢四刀，兩本偽造護照，兩本偽造香港旅行證件，一批大陸成藥及一批違禁品。

以此為例，足夠說明港台黑幫勾結，長時期做案所形成之惡劣後果了。台灣「掃黑成功」，這不是間接有助香港「掃黑行動」之推進？如果港台治安當局，今後能夠進一步合作，去緝拿國際毒販、走私、打家刧舍、殺人放火罪犯諸方面，交換情報，相信更能收事半功倍之效。

掃黑行動另一顯明效益，也見諸最近處理劉宜良（江南）在美被暗殺事件。據中央社台北廿三日電稱：「中華民國政府對陳啟禮等人就涉嫌劉宜良在美被殺案，決本不規避、不隱瞞的態度，與美方充分合作，以期本案早日水落石出，真相大白。」

我國政府讓美國一個三人小組來華，本案進行了解，是基於涉嫌人陳啟禮、吳敦為中華民國國民，依法不能引渡到美國。我國引渡法第四條規定：請求引渡之人犯為中華民國國民時，應拒絕引渡。但不引渡並不表示人犯就能逍遙法外，仍應受中華民國法律的制裁。在另一方面美國調查小組來華後與陳啟禮及吳敦見面，也符合我國法律關於在押嫌犯與人犯接見外界人士的規定。

劉宜良命案發生後，海外有許多與事實不符的揣測。有關人士透露，本案發生時，我國政府完全不知情。到去年十一月十二日「一清專案」掃黑行動展開，逮捕「竹聯幫」份子陳啟禮後，才從他的供述中獲知他涉嫌劉宜良命案。我國政府隨即於十一月十七日，以密電透過北美事務協調委員會駐美代表錢復，通知美方。美方也因此於十一月廿九日宣佈破案，宣佈逮捕涉案嫌犯俞大鈞等人，另有三位嫌犯在台。」

這是十分重要的，若非「一清專案」掃黑行動展開，又安能獲知牽連「江南命案」在內。時易境遷，今時不同往日，治安當局就是執法的一環，更要知法守法，不容憑藉「法力」庇護，胡作胡為的。台灣治安當局展開「一清專案」掃黑行動，在這一方面言，更具意義。

英下議院廿三日舉行辯論，這是首次電視現場轉播實況。（路透社）

大陸「中華獼猴桃」液汁有助防止癌症

幾經實驗證明「人民日報」公開聲明

（特訊）二十四日消息北京醫學院科研人員經過一系列的實驗證明：中華獼猴桃汁能阻斷體內外致癌物質亞硝基化合物的合成，從而防止這類物質所引起的癌症。（人民日報）今天在報道該則消息時說，從六十年代開始，北京醫學院營養衛生教研室先后研究了河南陝西和安徽省的獼猴桃。發現獼猴桃中維生素C在人體中利用率高達百分之九十四。七十年代又開始研究獼猴桃汁阻斷致癌性亞硝基化合物體內外合成的作用。現已證明它在體外的阻斷作用明顯優于相同濃度的維生素C溶液和美國產的檸檬汁。報道說亞硝基化合物還能使妊娠動物胎仔中毒死亡及發生畸形，劑量大時母體也可死亡。但如同時喂獼猴桃汁能保持胚胎不死，無畸形，並且有利于胎仔的發育。根據中國癌症普查結果，每年死于惡性腫瘤的有七十多萬人，是中年死亡的第一位原因，許多學者認為胃癌，食管癌，肝癌，宮頸癌，鼻咽癌等中國多發的腫瘤的病因與亞硝基化合物有關。當人們吃了不新鮮的蔬菜，水產品，其他動物性食品等后，其中的亞硝酸鹽和胺類可在胃內合成亞硝基化合物。防止人胃內亞硝基化合物的合成，可以看成是一個重要的防癌措施。西方有些學者宣傳維生素C能防癌的原因之一也在于此。

原產于中國的中華獼猴桃營養豐富，每百克含有維生素C一百至四百二十毫克，最高可含一千毫克；而梨，柑桔，蘋果，香蕉，葡萄每百克只含很少量至九毫克。

北京各大學學生示威 勝利收場

（路透社北京廿四日電）據熟知北京各大學內情的北京市民透露：北京各大學日前發生非常罕見的「非法抗議」行動，目前「勝利已結束」，勝利屬於不滿現狀的抗議者——北京的一部份「勇敢的」大學生。上述人士稱，自從當局所「嚴加譴責」的「非法抗議行動」（指貼「大字報」）發生後，各大學校園內的情況，尤其膳食的質量，已大告改善。

北京大學法律系學生首次在大學校園外張貼抗議大字報，要求改善膳食服務和提高教學水準。（路透社）

特庭再拘廿五人 阿基諾案牽涉甚廣

維爾獲准保釋徹查真相

（路透社菲律賓馬尼拉二十四日電）菲律賓參謀總長維爾將軍，因涉及謀殺反對黨領袖阿基諾而被捕之後，今日獲准以三萬披索（一千五百美元）保釋外出。維爾將軍的一名副官對記者稱：維爾將軍向特別法庭申請保釋。該特別法庭亦發出拘捕令，拘捕與此案有關的其他二十五人。負責調查的政府官員費南迪茲稱：維爾將軍以及其他被控謀殺阿基諾，及殺害阿基諾的軍人哥爾曼同謀罪名的七人，每人將可獲以一萬五千披索保釋外出。暫時未知道其他被捕的人，是否亦申請保釋外出。所有被控，將由特別法庭審訊。

負責審訊此案的巴瑪蘭法官今日稱，聆訊工作每日均在進行。現年五十八歲的巴瑪蘭法官，曾一度被報章稱為「斬命法官」，因為他曾將不少罪犯判處死刑。

美國食經權威 八一高齡病逝

著作暢銷世界

（合衆國際社紐約二十四日電）美國食譜權威人士占姆斯．比爾德星期三逝世，終年八十一歲。五十多年來，比爾德的烹調方法一直受到數以百萬計的美國廚師重視。比爾德最銷得的食譜包括有「占姆斯．比爾德的美國烹調術」和「比爾德製麵包法」。他於當地時間二時五十分因心臟病而死於紐約醫院。他的編輯米迪恩．瓊斯說，比爾德不能成為一位演員後便寫食譜，他已是世界最權威食譜作家之一。他於一月八日進院，當時感到不舒服和身體軟弱，但他仍武圖完成他最後的一本書。肥胖和禿髮的比爾德除了寫食譜外還寫一個人們所喜愛讀的報業辛迪加專欄，並於一九四六年第一次的電視烹飪節目中演出「我喜歡食嘢」。

同事和朋友描述比爾德是一位慷慨和十分受人愛戴人的人，是他這一代最重要廚師和食品批評者之一。他同時也是美國烹調術的一位熱情建議者。

由美至檀島 建激光電纜

（路透社夏威夷科威廿四日電）迪捷圖雷射光波通訊技術公司已展開一項横跨太平洋的第一條海底激光電纜。據美國的電話及電報公司昨天在夏威夷宣佈，它已與其他廿一間公司達成敷設及保養此一電纜的協定。

美國電話及電報公司說，這將是美國大陸與夏威夷之間的第四條及夏威夷至西太平洋的第三條海底電纜。這個通訊系統約需費五億九千三百萬美元預期於一九八八年十二月卅一日投入服務。它將把聲音、資訊、電視及傳真會議等服務帶給該區。這個新的光波系統，將伸展約七千二百哩，横越太平洋，最初三千一百五十哩，將連接加利福尼亞州阿連那角及馬卡哈，和夏威夷等的歐胡。由馬卡哈將有一條支綫，可伸展至關島的阿加尼亞和日本的房總。

各自駕車相撞 法國一對夫婦

一樣生人萬樣死 警方懷疑是合計自殺

（路透社法國蓬脊廿四日電）警方說，一名男人和他的妻子今天下午各自駕駛一輛車外出，結果迎頭猛烈相撞，這對夫婦均告喪生。這對夫婦男的是卅七歲，名叫波維里，他的妻子現年四十三歲，名叫莫尼克。警方說，他們正在調查此宗案件，懷疑它是一宗罕見的自殺合謀案件。

莫斯科天氣嚴寒，日間氣溫降至攝氏零下廿度，鴿子瑟縮在排熱氣管取暖。（路透社）

美發展號今日發射

攜同一枚間諜衛星 準確時間守秘密防蘇聯偷聽

（美聯社卡納維爾角廿四日電）載有五名軍官及用來截聽蘇聯和地球廣大地區的電訊的一枚間諜衛星的神秘倒數，已提前於星期四開始。國家航空與太空總署的發言人哈里斯於上午中段時間報告說，倒數是依照原定時間開始的。但準確的發射時間，則仍然嚴守秘密，以妨礙蘇聯監聽這枚價值三億美元的衛星的努力。據消息靈通人士說，這枚間諜衛星，能追踪蘇聯的飛彈試驗及截聽歐、亞、非洲大部分地區的軍事與外交通訊。國防部及太空總署只說，發現號將於下午一時十五分至四時十五分（格林威治標準時間下午六時十五分至九時十五分）的一段時間內發射，和於倒數至預定發射時間前九分鐘，會作公開宣佈。由那時候起至穿梭機進入軌道後十分鐘時，正常任務指揮中心將會讓傳播媒介知道穿梭機的運作情形。在國防部的指引下，公眾人士只會被告知衛星已由穿梭機的貨艙納入軌道的事實。其後每隔八小時，只會有簡報發表。

汶萊國王購買倫敦豪華酒店

再撥巨款內外裝修 成為世界一流酒店

（路透社倫敦廿四日電）汶萊國王——一位被人稱為是世界上最有錢的人，於較早前購買了倫敦豪華的多徹新特酒店。據業內人士透露，這位三十八歲的汶萊國王出價四千三百萬英鎊（約三億八千萬港元）購入了這間酒店。此酒店以優雅的設計外型、美味的烹調及面對海德公園的美景，在過去五十年來，都是接待顯貴要人的。但汶萊國王寶爾基阿爵士，準備再花二千萬英鎊（約一億八千萬港元），在三年內務求修築一座世界最豪華的酒店。這項匯大支出在汶萊國王來說，只是大海中之一滴水點。

據說他每年從石油及天然氣中之收入，達到三十億英鎊（約二百七十億港元）。多徹新特酒店，是香港的麗晶國際酒店去年七月，以四千萬英鎊從中東財團手中購入的。根據合約，麗晶國際酒店仍然會在本世紀末以前，繼續管理此酒店。

一九八五年的旅遊指南，把多徹新特酒店列為倫敦的第一流酒店。全酒店有六百名職工，可招待四百廿位賓客。套房收費每晚五百英鎊，單人房則是八十五英鎊。

前美國總統艾森豪亦在二樓居住過，在此研究二次大戰時的盟軍戰略。

哥倫比亞兩機失事

連日各地發生空難 美戰機直升機墜海 兩架航機死亡人數約四十名

（合衆國際社波哥大二十四日電）星期三一架雙引擎商用飛機，載着二十三名搭客在哥倫比亞西部山區墜毀。搜索另一架載有十七人於數分鐘後失踪的飛機下落。這兩架飛機的飛行路綫相差僅一百五十哩。民航局人員說，搜索飛機發現了哥倫比亞「艾雷斯」公司所有的雙引擎客機，但該機「毀壞至面目全非」。暫時仍未知機上是否有生還者。飛機殘骸是在飛機起飛後四小時被發現。當時該機正從波哥大西北一百九十五哩的基布多市，飛往波哥大西北一百六十哩的麥德林市。有關當局說，機上載有二十一名搭客及兩名機員。至於另一架屬於哥倫比亞「艾雷斯」公司的飛機，則從波哥大西南一百四十哩的內瓦市，飛往波哥大西南二百哩的卡利市，機上有乘客十五名，另有兩名機員。

（美聯社關島．阿加尼亞二十三日電）星期四早晨搜索西太平洋尋找一架失蹤的海軍飛機，機上有九人。馬里亞納羣島美國海軍司令部公共事務官員赫克尼說，一架「P—三」型飛機在關島北部一百二十五英里（二百公里）的區域巡邏，另一架「P—三」型飛機和空軍「C—一三〇」型救援機也加入了這一行動。這架飛機載有三名機員和六名乘客，是從日本的厚木飛往關島的阿加尼亞的。

（合衆國際社波多黎各，羅塞瓦爾特路海軍基地二十三日電）海軍一名發言人星期三說，一架載有四名機員的海軍訓練直升機墮毀在加勒比海，造成一人死亡。該發言人稱，乘搭這架非武裝的「SH三G」直升機的其他三名機員，在星期二夜間事故發生後不久，被來自波多黎各東部海岸羅塞瓦爾特路海軍基地的一艘海港巡邏艇救起。

英國會報告指出 在英華人移民 工作勤力守法

（法新社倫敦廿四日電）據星期三在此間發表的一個國會報告稱，在英國的華人移民，工作勤力並且守法，但卻外界少接觸。該研究顯示，官方或公衆對華人社會缺乏之認識，並非意味這個佔英國第三大外來移民的社會，沒有重大困難。據該報告說，華人移民最大之困難為英語，由於不懂英語，因而視英國法律和社會福利。該報告並稱，華人移民，有百分之九十餘受僱於飲食業。

十年民航機着陸億多次 百萬分一點八發生意外

英國「飛行週刊」統計 澳航最安全北歐日本美國亦佳

（美聯社倫敦二十四日電）英國國際飛行週刊星期四稱，澳洲係世界上擁有最安全的航空公司的國家，其次為北歐，第三為日本，第四為美國。該刊曾對這個問題，進行多年之研究。英航，法航和西德航空公司均列為第五，而列尾名者，為哥倫比亞、土耳其、埃及、印尼和蘇聯之航空公司。該刊作者拉斯登，他是研究各航空公司安全之專家，他說：「卅多年來澳洲係擁有最安全航空公司之國家」。他的研究，係由一九七三年到一九八四年，在這段期間，世界各大航空公司客機，着陸達一億多次，發生意外之比率為百萬分之一點八，但澳洲航空公司的記錄為〇點〇六。

大陸重視學習英語

北京電視台與英國合作 制作英語電視教學節目

（特訊）倫敦二十四日消息：記者今天從英國廣播公司獲悉，北京中央電視台和英國廣播公司將聯合制作一套新的電視英語教學節目。這套節目的主要對象是中國大陸和香港學習科學、技術和醫學的學生。制作這套節目的經費主要由設在香港的一家教育基金會提供。英國廣播公司和中央電視台將提供部分資金。有關這套節目制作的最后合同已于本月早些時候經三方商定。節目中的主角仍將由目前在北京電視台播映的（跟我學）節目中的主角凱瑟琳。弗勞爾擔任，其余角色大多數由新人充任。這套節目不久將在英國，中國大陸和香港正式開拍，每集二十五分鐘。為了能使更多的觀衆參加學習，節目將分別用普通話和廣東話解說。

新武器談判前途艱難

李學明

二

由於兩個超強的核武性質截然不同，他們在限武談判中的目標根本互相衝突。美國的目標是大量削減地面飛彈，尤其是蘇俄的重型發射器，因為這能對美國易受攻擊的洲際彈道飛彈武力構成先制威脅。可是蘇俄極力反對，認為此舉不啻在解除蘇俄的最佳軍備，而不當的鼓勵那些美國佔優勢的武器。

蘇俄最主要的目標是阻止雷根總統發展太空武器計劃。蘇俄要求立刻停止試驗反衛星武器，擱置雷根的星際大戰計劃。

到目前為止，華府還不打算改變其太空主動。雷根總統堅稱美、蘇雙方建造一套有效的飛彈防衛系統將可促進局勢的穩定，對兩國有益。

關於協議中應該包括那些武器，主要問題在於如何處理部署西歐的中程核子武器。美國堅持蘇俄必須撤銷數百個裝在對準西歐盟邦的SS二十飛彈上的彈頭，否則將讓蘇俄面對西歐全面部署五百七十二枚潘興二式與巡弋飛彈。

然而，蘇俄堅稱，北大西洋公約組織與華沙核武目前稱得上已達均勢，如果美國在西歐增加飛彈部署，勢將破壞此一均勢。

蘇俄舉例為證說，美國的F—一一一傳統型轟炸機能携帶原子彈，航程可達到蘇俄境內。而美國部署在西歐的長程戰鬥機雖然指定任務在於支援北約軍隊，卻可視為戰略武器，因為它能夠攻擊蘇俄境內的目標。

關於歐洲飛彈爭議，在一九八三年底曾導致蘇俄退出限武會談，如今由於英、法計劃增強核武，此一爭議將益趨尖銳。由於現代化計劃正在研擬中，英、法兩國在一九九零年初期可能將成為核子超級強國，此一展望使蘇俄堅持他們在未來的任何協議中有權要求彌補差距。

英國與法國已照會美國，他們決不讓他們的核子武力被包圍在超級強國的談判中。

跟歐洲飛彈部署問題一樣複雜的是，在潛水艇與其他海軍軍艦上部署巡弋飛彈是一種可由空中、地面或者海上發射，命中率高的無人駕駛飛行器，能夠投遞傳統炸彈或者核子彈。因此要確定這些飛彈的性質，或者到底應不應該將它們包圍在限武協議中，以及如何將其納入此一協議中，或許是談不出結果的。

在未來十年中，列根政府打算部署配置傳統與核子彈頭的數千枚巡弋飛彈。目前蘇俄正在發展類似的武器。

三

就算美蘇能確定那一類核子武器將予限制而達成均勢談判，他們在確保雙方不違反協定方面勢必面臨更嚴重的問題。

全國情報搜集途徑，例如人造衛星，是查證的主要工具。但是一個大問題是，雙方是否擁有能追踪越來越難於偵測的武器的高級科技，特別是如果數以千計難以偵察的巡弋飛彈配置在潛水艇與其他船隻上的話。

美國決策者所擔心的還不祗此，他們更擔心在發現蘇俄有欺騙情事時能夠採取甚麼行動。去年列根總統提出報告指出蘇俄七次違反現存武器管制協議，最重要的幾項是將試射飛彈訊號譯成密碼，在西伯利亞建造的規定所不容許的雷達設施，以及發展一種被禁止的飛彈。今年二月美國遵將公布一份更長的名單。

美國對於蘇俄的違規除了正式抗議之外並未採取任何行動。正如某些美國官員所說的，這項紀錄引發美國在達成武器管制協議後將面臨的根本冒險問題：那就是蘇俄在違規時並不擔心遭到美國的報復。在未來的限武談判與美國國內的辯論中，勢將以討論此一問題為主。（續完）

世界展望

奉答一中年讀者

一中年讀者先生：拜讀一月廿二日華翰，頗為內疚。先生對該事件之觀感，在下亦有同感，尤其是末段所言，在下是一百個贊同的。但格於形勢，不便形諸筆墨，閣下洞明人情，想亦了解在下言外之意。

在下拙文，原無政治觀點，更無意月旦事件之得失，只係哀嘆一個文人之不幸遭遇而已。在下常來往港美，對彼邦情形，略知一二，是故在下胆敢說美國到處是「地獄門」，槍手、騙子、特務……滿天飛，他們以金錢作為一個人生死之準則，偶一不慎，捲入旋渦，大則橫死街頭，小則也是寢食不安，個人困難求一夕之甜睡，家人也是提心吊胆過日子的。在下為死者哀，亦甚明顯。

在下愛讀郁達夫及魯迅作品，但在下沒有像魯迅「橫眉冷對千夫指」的無比勇氣面對罪惡與不平之事。十數年來，都是頹喪地、畏縮地、彷彿郁達夫當年避居杭州，不敢談當世之事。「世界展望」，不過一時無聊之作而已，何足道哉，謹此奉答，以明心意，並致謝忱。

議員職責並非「反對」

作為一個立法局議員，其職責並非單門頭反對政府決策的，而是為政府立法，為市民發言。政府決策好的，必須支持，就是不好的也不能一聲反對了之。應該深入研究，兼顧各方面修訂或改善辦法。才是實事求是的做法。不問道理，不顧實情，事事反對，就是英國的反對黨議員也罕有此種風氣。此風氣不改變，很容易被市民誤解為「譁衆取寵」，那就反為不美。

教育統籌委員會第一號報告書，雖不能說盡善盡美，但內容充實，計劃週詳，辦法切中時弊而具體可行，是故各界人士，大多數表示贊同及欽佩。但在日昨立法局休會辯論中，仍然聽到一片「反對」，「反對」之聲。

有些議員先生表示：很奇怪委員會為什麼認為需要六年時間才可以取消中三淘汰試。港府可以透過向私校買位，加速興建新校舍等方法，以便在一九八八年就可以取消中三淘汰試。至於有人批評向私校買位不能保證學術水平問題，但聲聲反對的議員說：事實上港府現在每年已向私校購買七萬個中一至中三學位，既然可以購買初中學位，為什麼不可以購買中四、中五學位？

在下雖非教育工作者，但當年也做過小學、中學教師，頗知「教育進程」之重要性。小學根基不好，已足以增加升中之困難。如果初中、高中根基不好，根本沒有可能升大專。即使勉強升大專，亦難期稱心如意的應付繁雜的功課。這就是所謂學術水平問題了。

老實說，購用中一至中三學位，已經是一個問題，只是無可奈何罷了。如果再以此為例，繼續購買水平未符理想的中四、中五學位，可說是一錯再錯，將香港教育水平壓到最低，與國際教育水平脫節。此種「削足適履」的做法，不但有違「作育英才」之旨，抑且有許多意料不到之「後遺症」，事事反對的議員先生，不可意氣用事，應冷靜研究才好好！

既然如此

在下無意強調民族主義，宣揚中國人為優秀人種。事實上中國人在國際事務中，近年已表現了更多優越性，而為各國人士所尊敬。據英國下議院二十三日發表的一項調查報告指出，現時在英國定居的華人共有十萬人，華人被認為是最遵守英國法紀的外來移民。然而華人特別是第一代移民面對最大的困難，就是普遍不懂得英語。為此，英國政府正考慮採取一些措施，協助華人學習英語。

下議院屬下內部事務委員會發表一份稱為「華人社會在英國」的調查報告。報告指出，在英國的華人人口，佔全英國外來移民的第三位。大致來說，英國人對華人的勤奮及尊重法律的作風給予高度評價。

英國人既然如此重視華人，尊敬華人，為什麼他們發明的新國籍法「英國公民（海外）」這般「超然物外」，缺乏協助香港公民取得英國護照及移居英國之積極作用呢？

英鎊太弱了

經濟學家說，英鎊匯率下跌，有助英國產品外銷。就是戴卓爾夫人也說：「英鎊下跌有意想不到的奇妙作用。」言下頗為「得意」。事實並非如此，有計劃的控制匯率，跌或升都對國計民生有利。但若非有計劃，而且是不能控制匯率下跌，又係跌得太甚，那就缺乏積極作用，有損國計民生了。

今天英鎊匯率下跌，正是如此這般。英鎊太弱了，英國人應想辦法應付，不能任其自然的。

李文

以黎撤軍談判破裂
黎責以單方設假局
首階段撤軍雙方仍未達成協議
二三階段撤軍實在是重新佈署

（路透社黎巴嫩廿四日電）黎巴嫩和以色列就以軍撤出南黎巴嫩的談判，今天宣告破裂。在以色列軍隊作第一階段撤軍問題上，雙方未能達成協議，亦沒有決定下次開會日期。

此項聲明，是由一份聯合公佈發表的，以色列指責黎巴嫩在第十四輪談判中，根本採取不切實際的態度，但雙方代表會與聯合國調停代表保持聯絡。

談判在去年十一月八日開始，討論以色列撤出佔據了三十一個月的南黎巴嫩後的策略問題。期間經常因黎巴嫩軍，聯合國維持和平部隊，及親以色列軍的角式爭論而中斷。黎巴嫩代表哈扎指責以色列的三階段撤軍行動，只是單方面的軍事新部署，不是真正撤軍。

（合眾社耶路撒冷廿三日電）以色列軍週三已展開撤出黎巴嫩的第一階段，他們已將不重要的軍用裝備運走，這個時候，以色列官員們對這撤軍計劃發激烈辯論。

以色列士兵已在黎巴嫩南部阿華里河一帶拆下電話線桿子與電線塔及架設的營房，且已將裝運上貨車，他們的貨車實着南向南駛往以色列。

美調查小組
昨晤見吳敦
談話至午近四小時

（中央社台北二十四日電）美國調查小組今天在與涉嫌華裔作家劉宜良在美國被殺命案的嫌犯吳敦，進行四小時的談話後，完成與劉案兩名主嫌犯的第一回合隔離談話。

熟悉調查小組活動的人士透露，二十二日晚間抵華的這個三人小組，在進行談話資料分析查對後，預料明天將繼續與現爲我國拘押的竹聯幫首腦陳啓禮、與吳敦兩人進行談話。由美國加州帝利市警局刑事組長李斯和二名聯邦調查局人員組成的調查小組，在我國政府亟中一本坦誠合作態度，繼續協助美方處理劉案下，昨天已依我國法律規定，與陳啓禮在看守所進行三次、爲時共約六小時的談話。

小組與陳、吳兩嫌犯的談話，因屬案情偵查範圍，中、美雙方都不願透露。

前述消息人士，說美方調查小組今天上午九時，抵達法務部調查局，隨後於九時卅分，到達看守所，與吳敦透過翻譯，進行談話。他指出，小組人員對吳敦涉嫌做案的經過，作了詳細的談話，以便蒐集更完整資料。談話共持續了近四小時，於下午一時許結束。這位人士表示，美方小組在與隔離拘押的陳、吳兩嫌犯分別談話後，下午即進行兩天來談話資料分析，並與調查小組原有資料進行查對。

（中央社台北廿四日電）劉宜良命案的美方調查人員，今天上午與涉案的在押嫌犯吳敦會面並進行談話，談話時間視進展而定。美方人員昨天會與另一嫌犯陳啓禮會面，有關陳啓禮的談話部分已告一段落。

吳敦與陳啓禮都是竹聯幫分子，是警方「一清專案」掃黑行動的第一波被捕者。

聯合國部隊在休戰村
與北韓重談停戰事宜

（路透社漢城二十四日電）以美國爲首的聯合國司令部一位發言人此間透露。聯合國司令部將於明天在邊境休戰村板門店與北韓進行一個叫做軍事停戰委員會會談。

明天將是該司令部迄韓戰（一九五零至一九五三年）後第四有二百七次的會談，正如以往一般，沒有人解釋爲何召開討論。然而，這個由北韓要求的會談，預料集中週年聯合演習這個問題，二月一日起，美國與南韓携手展開一年一度的聯合軍事演習，動員超過二十萬。

同時，北韓可能投訴南韓在週二掠去兩艘在公開航行之北韓漁艇。

南韓說：該兩艘船當時企圖侵入它東面海岸對開之領海範圍，但南韓沒有一如平壤政府所講，亂開火施襲捕漁船。

印度向伊朗提出
對油輪遇襲遺憾
六國元首在印度集會

（路透社印度新德里廿四日電）印度運輸與航運次官安沙利今日在國會稱印度已向伊朗提出有關印度油輪在波斯灣遭空襲之問題，十三萬九千多噸油輪根齊眞加號於十二月廿五日，在沙地的冉努拉港裝上原油後，於返國途中在卡塔爾對開處遭三枚飛彈擊中，該油輪屬國營的印度船務公司所有。該事件立即透過印度駐伊朗大使向伊朗政府提出，表示印人對印度船隻在波斯灣遇襲深表憂慮。他希望以後不會有類似事件發生，該油輪被襲，一名機械師受傷，造成價值一百七十萬美元之損毀，油輪已返回印度，準備往遠東一海港修理。

（路透社印度新德里廿四日電）印度總理拉吉夫將於下週一在此間作東道主，邀約六國開會，同向核子大國呼籲裁減核子武器。這是他大選獲勝後，首次以世界領袖姿態，現身國際舞台。阿根廷總統已於昨日抵此。其他領袖爲墨西哥總統、希臘總理及瑞典總理。他們亦將於週末抵達。

印度外交部官員告記者稱：六國須袖聚會此間，表示團結一致，反對武力威脅，同時尋求促進裁軍的新方法，該官員稱，「諸領袖來自四大洲，他們相信全世界都擁護裁軍。」

法屬喀島
防範未然
緊急狀態
延至六月

（法新社巴黎廿三日電）法國政府今日決定將其南太平洋屬土新喀里多尼亞的緊急狀態，延長至六月卅日。該法屬土的親獨立美拉尼西亞人與法籍殖民之間的暴力衝突，自去年十一月以來已導致十九人喪生。

法國內閣作出此項決定之前幾小時，新喀里多尼亞的鎳礦場剛遭到不足一個星期的第二次嚴重破壞。

內閣此項決定肯定會於今日較後時獲得國民議會的批准，因執政的社會黨在議會中佔有主宰性的大多數議席。

美對南韓作暗示
勿再拘禁金大中
南韓認爲金氏應受拘禁
因其在美食言抨擊政府

（時事社華盛頓二十四日電）美國國務院二十三日暗示希望韓國當局于反體制政治家金大中返回韓國時，不再予以逮捕，監禁的立場。這是國務院新聞發布官卡爾布是日會見記者時表明的。其中卡爾布說：「美國將就金大中問題繼續同所有的有關當局協議。我們曾于去年對于韓國政府促進政治性的前進，進一步顧慮人權的措施，表示了歡迎。就此關連，我們希望金大中的返國不會發生障碍。」並表示已將美國政府的立場傳達了韓國當局。

（時事社紐約二十四日電）據「紐約時報」二十三日報導，韓國總統府首席秘書官崔昌潤（負責政務）會見到報記者，表示停留在美國的韓國反體制政治家金大中如果返韓，將再度被監禁。停留在波士頓的金大中就關連崔昌潤秘書官的發言，表示說：「在決心返國的時候起已作好了精神上的準備，不在乎再度被監禁，目前毫無改變歸國的預定」。

崔昌潤秘書官指稱：「金大中撕破了在美國不從事政治活動的承諾，批判全斗煥政權爲『軍事獨裁』」。並說：「金大中背叛了我們，因爲金大中仍然傾向革命，所以返國時將再度予以監禁」。

美國妙齡小姐選舉
胡慧貞奪標
母親爲混血兒 獲得遊艇汽車

（中央社紐約廿三日電）來自夏威夷的十六歲華裔少女胡慧貞，昨晚在邁阿密贏得一九八五年美國妙齡小姐后冠。

由哥倫比亞電視公司全國實況轉播的這項選美比賽，共有五十一位代表參加。胡慧貞是唯一的黑髮競賽者。當她被宣佈贏得這項榮譽時，驚喜得站在台上，眼角泛著興奮的淚水，久久不能自制。她的母親溫妮達跑到台上，把一個花圈套在女兒的脖子上。

胡慧貞獲得七萬五千美元的獎學金和價值二萬五千美元的禮物，包括一部跑車、一艘汽艇、兩張到世界各地的機票和一件貂皮大衣。胡慧貞是繼一九八四年美國小姐仙麗梅之後，又一位在美國選美會上贏得后冠的華裔美女。仙麗梅昨晚也應邀在現場爲最後五名競爭者服務。由於胡慧貞只有十六歲，因此尚無資格參加美國小姐和環球小姐的比賽。胡慧貞是檀香山一家高中的高二學生，她希望將來當老師或演員。胡慧貞的父親胡瑞維是第二代的華裔，原籍廣東省中山縣。母親溫妮達是華人、夏威夷土著和白人的混血兒。

昨晚的比賽分三項目：機智問答、泳裝和晚禮服。胡慧貞在贏得后冠後，接受主持人訪問時說：「我太高興了。我要好好慶祝一番。」

波蘭神父案開審
鮑神父被拋落河
雖受傷但未氣絕

（路透社波蘭杜蘭市廿四日電）此間法庭消息人士今日宣稱：主持波蘭親團結工會神父鮑斯高屍體檢驗工作的一位病理學家相信，當鮑斯高神父被拋落威斯杜拉河時，他可能仍然活着。由病理學家拜爾迪斯教授所擬具的一項報告，已於昨晚交給在此間參加此宗案的律師。有四名波蘭警官捲入波比魯斯高神父謀殺案，預料拜爾迪教授今日會出庭作證。

消息人士說，拜爾迪教授在其報告中表示，未能完全確定神父在拋進河中時，他已經死亡。

該項報告透露：神父的屍體至少有十五處被毆傷。在目前，數名警官已承認於去年十月十九日在波蘭北部杜蘭市附近綁架和殺害鮑斯高神父。事隔十一日，當局出動蛙人到威斯杜拉河去撈起神父的屍體。

波蘭政府當局在去年十二月一日所發表拜爾遜教授的驗屍報告說：並無證據證實神父是被毆斃或毆打斃命。只是說：神父的死因是被人絞勒至窒息。

法與北韓談貿易
南韓已表示不滿

（路透社南韓漢城廿四日電）此間官員今日稱：南韓駐法國大使不久將轉達漢城對一項外交爭論問題所持之立場。南韓因法國將北韓駐巴黎貿易代表團升級而與法國發生爭論。駐法大使尹錫興（譯音）已於昨夜奉召返國。法國此項決定，事前未有通知南韓，漢城至表遺憾。法國已將北韓貿易代表團之地位，提高至與一般代表團相同，能夠處理文化及其他非外交關係及商業問題。

又謂：法國此舉，只是名義上未有改變而已。巴黎可能於最近之未來與北韓展開官方聯繫。

薩駐台大使
獲國府贈勳

（中央社台北廿四日電）外交部長朱撫松今天代表我國政府，以大綬景星勳章，頒贈薩爾瓦多共和國駐華大使艾雷拉，表揚他使華期間，對促進中、薩兩國友好合作關係的卓越貢獻。

贈勳典禮在下午六點卅分在外交部禮堂舉行，朱撫松隨後並且設宴款待艾雷拉大使夫婦。

應邀在場觀禮及參加晚宴的貴賓，有各國駐華使節、國防部長宋長志夫婦、交通部長連戰夫婦、行政院研考會主任委員魏鏞、行政院新聞局局長張京育夫婦、國防部副參謀總長陳堅夫婦、教育部次長陳梅生、外交部政務次長丁懋時夫婦、常務次長關鏞夫婦、邵學錕夫婦等五十多人。

老葛兒子
夢幻顯示
星球大戰
胎死腹中

（合眾社瑞典斯德哥爾摩廿四日電）蘇聯外長葛羅米柯的兒子今天稱，他曾經發了一個夢，夢中看見列根雖然奮搶，但覺得他會把軍備競賽停止。五十二歲的安東尼．葛羅米柯，是蘇聯科學院非洲研究所的教授，他在瑞典國際和平研究院以「戰爭與和平」爲題發表演說，他稱，他會發一夢，夢境中他乘泰坦號船到瑞典。但突然他發覺所有乘客不單只在泰坦號上，而是乘座在整個地球上，地球正向某一彗星或太空黑洞進發，情况危急。於是乘客提往警告船長，此船長看似是列根，身上配有兩支槍。

忽然船上有另一名船長出現，改變了航程，全船得救。他說完故事後表示，列根的星球大戰計劃是侵略性的，這計劃保護着美國的核子工廠，使他們有機會攻擊我們。他又說從夢中感覺到，列根是會停止軍備競爭，在地球未毀滅前，挽救所有乘客的生命的。

特定營業限制雖放寬
俞院長勉國人
毋忘居安思危

（中央社台北廿四日電）行政院長俞國華今天說：政府放寬原有特定營業的若干限制，是考慮到社會日趨繁榮，大衆需有較多的休閒活動，但在休閒娛樂的同時，不要忘記大敵當前，必須維護善端正的社會風氣，以及居安思危的精神。

行政院院會今天通過「特定營業管理改進措施」，俞國華表示，採取這項措施的目的，在使許多原定的特定營業都能納入正式營業，正常營運，同時提供國民正當休閒活動。他指出，爲維護社會風氣，各級政府在訂定管理規則時，要注意上述事項。

俞國華說：這項改進措施並未限定開始實施日期，各級政府主管機關應依權責儘速分別訂定管理規則，自行公布。他說：今後這些行業的經營，由其主管機關或目的事業主管機關負責監督，但對無照營業、違警行爲及犯罪情事，仍由警察機關負責處理。

清潔香港 人人有責 大家合作

救童助學 請解善囊

四大中西院線 週末午夜場
華聲 凱聲 京都 大光明 寶石 新樂 快樂 新都 海運 百樂 金聲
麗都 澳門 域多利 金城 寶華 金都 美都 油麻地 龍華 民樂 英華 富都 金門 樂聲 麗聲 榮華 香港仔 福星 總統
三星報喜 王之王片
老友鬼鬼
師天妙 鬼妙 人妙
頭睇有 頭綽夠 頭意好

王青 領銜主演
岑建勳 友情主演
曾志偉 領銜主演
古嘉露 金燕鈴 秦沛 領銜主演
鄧丹瑞 朱栢和 董路 胡美儀 文秀言 曾光展 聯合主演
導演 陳全
策劃 曾志偉
編劇 黃炳耀
出品人 陳鑑泉
監製 雷鳴
五星大喜劇 A級大製作
兒童不宜
香港新世界電影公司榮譽巨獻

宇宙 影都 國都 倫敦 今天盛大獻映 預售三天
推荐給惟美境界男女觀衆 悅目清新，洗脫塵俗
輕輕第一次
盼夜夜味滋熟早 覓覓尋尋 結中心解誰
打開窗戶．放開胸襟 少女情真．其味似甘

「少女情懷總是詩」藝術導演
大衛咸美頓 DAVID HAMILTON
又一詩情畫意之作
「十八雲英未嫁時」女主角 青春玉女 蒙妮卡寶妮
純情玉女 英格瑪麗嘉蘭蘇
含苞玉女 顏芝雪蒂
盈盈玉女 艾曼妞白迪
艾曼妞第四集男主角 柏德烈保雷
First Desires
片中每格菲林都是沙龍名作 每段情節都蕩氣迴腸 兒童不宜
狄龍國際電影企業公司榮譽發行 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

金坪 滿茂 光堂 南華 萬昌 京華 國際 好運 紅景 麗磡 嘉華 海禾 九龍城 柴灣 帝后 嘉年 皇都 皇后 香港 南灣 澳門 域多利
今天 大盛 獻映
★夜場 午夜 今晚 京華 紅磡 嘉禾★
★聯映 國際 開加城 海★
院震聲笑．斷不龍人 ★優先場★
哪吒不怕海龍王 幼獅不怕虎和狼 伴我啓航 銘謝觀衆
瘋狂遊戲
城市公司首響瘋狂勁炮 CRAZY GAMES

靚仔靚女 ★★青春萬歲★★
聖誕快樂 鬼馬靚女 李麗珍
搭錯車 斯文偶像 吳少剛
繼「開心鬼」後 再度携手開心演出
青春偶像 小虎隊 初登銀幕 先聲奪人
孫明光 胡渭康 林利
兒童不宜
監製 袁浩泉 李榮章
導演 馮意清
停不了的笑聲！停不了的活力！停不了的瘋狂！
銀壇新勁旅組成 求愛敢死隊
出爐新秀冠軍 張衛健 土產活地阿倫 邵國華 密實姑娘 顏寶茵 傻大姐 任喜寶 烏龍笨賊 大AL 瘋狂豪放女 潘麗賢
城市電影 活力創新 城市電影製作公司出品
瘋狂客串：（排名不分先後）黎小田 盧國沾 麥潔文 仙杜拉 吳孟達 楊振耀 車保羅 劉雅麗 陳有后 鄭丹瑞 黃霑 文雋 慧
本片主題曲「小虎子闖世界」由華星娛樂有限公司供應
作曲黎小田 作詞黎彼得 主唱小虎隊（孫明光、胡渭康、林利）
本片插曲由寶麗金唱片公司供應「痴心的一句」「夢裡嫣紅」主唱 鍾鎮濤
鳴謝 三寶彩色菲林相紙 加州鮮果飲品公司 城市火鍋
蜜月新娘禮服攝影設計 J & R Sparkle HIBINO Apollo

本港新聞

去年檢獲冒牌貨多前年一半
總值逾三千萬元
貨物以成衣最多手表成藥電腦亦不少
冒牌成衣由大陸製造運港騙取來源證

（特訊）本港海關上年檢獲冒牌貨品逾三千萬元，比八三年多逾百分之五十五，可幸尚不算嚴重，且有足夠人手應付。

海關貿易管制調查科首席工業主任侯護，昨日就本港冒牌貨問題舉行記者招待會，形容八四年對於負責撲滅冒牌貨品銷售及分發的貿易管制調查科人員來說，是另一個繁忙的年份。

他在回顧貿易管制調查科去年工作時說：「貿易管制調查科完成了七百五十二宗調查，較八三年增加了百分之十三，搜獲冒牌貨品的次數為七百三十一次，亦比對地增加百分之二十一。」

檢獲冒牌產品的價值，則有三千二百二十萬元，與八三年的二千零八十萬元比較，更增加達百分之五十五。

侯護說：共有四百六十九名人士或廠號被起訴，他們共被判罰款二百二十萬元，而其中七名被告更被判入獄。在所有被判的冒牌商品案件中，則以製衣最為嚴重，佔起訴案件的六成。

本港所檢獲冒牌貨品，主要為時裝、手表、中國成藥、食品、電腦及該等貨品的附件，來源則入口及本地生產各佔半數。

以最大宗的入口冒牌成衣言，主要來源地是中國，此等製品在中國完成後，貼上香港製造標誌，然後運來本港再出口，以騙取產地來源證。

侯護聲稱，海關就此通知中國方面，密切留意此問題。

本港所生產的冒牌貨品，則以手表及成衣較多，製造工場有由一人生產，至數十人之工廠大量生產皆有。

銷路方面，本地市場、外銷，乃至運銷中國，無處不及，其中手表一項，冒牌產品運銷中國便佔所有冒牌產品總值百分之一。

分析檢獲冒牌貨次數上升有因
商人醒覺投訴增加
海關出擊便較頻密
冒牌貨有銷路亦是原因

至於搜獲冒牌貨品次數上升原因，侯獲認為基于兩大因素，其一是商標持有人日益醒覺，並知如何去投訴，消費者在購進冒牌產品後亦知道投訴之道以保障權益。其次是市面上有此需求，冒牌產品有銷路，製造冒牌貨者便較為增加。

他並稱：海關進出口站提高警惕，與及與警務處、市政總署、消費者委員會、香港旅遊協會、手錶行業及其他參與撲滅冒牌貨的機構加強聯絡，亦是揭發冒牌貨事件有直接關係。

侯護警告說：進行冒牌貨品貿易是刑事罪行，被告可被重罰。

不過，他同時指出，與其他國家比較，本港冒牌貨的情況，尚不算嚴重，本港海關亦有足夠的人手應付工作，且已採取適當的措施，如有需要時，更可向別個部門抽調人手，以資協助。

談到冒牌電腦時，侯護表示：此方面日見減少，原因是電腦應用越來越普遍，一般產品就算不再冒用名牌，亦有買家。

有關貿易處不斷接獲電腦軟件商人版權被侵犯之投訴，侯護表示：已于年初寫好報告，呈交律政司研究，加以管制。（忠）

毒品調查科破製毒分銷集團，在製毒工場內搜出的製毒工具及毒品。（本報記者攝）

黃瑞麟被殺案
雪梨排期三月
進行初級偵訊
一名疑兇僅十七歲

（特訊）商人黃瑞麟被殺案，兩名疑兇前日晨早一起在死因庭提訊，法官將案排期在三月廿六日起，進行初級偵訊，一連三日舉行。

由於其中一名被告只有十七歲，法官下令報界不得公開被告的姓名。

廿一歲的馬來西亞華人朱偉南和十七歲的香港青年被控謀殺黃瑞麟，和企圖謀殺死者妻子和女傭黃容寶珍和黃阿達。

兩被告前日晨早由兇殺組探員押解下，抵達格比死因庭，兩人坐在代表律師的後面，由一名粵語傳譯員分隔兩人。

兩人暫時無需答辯，還押監房看管候訊。（合）

四匪施調虎離山計
騙走售貨員
搶奪錄影機

（特訊）四名歹徒，昨午在上環德輔道西一間電器行施行聲東擊西手法，搶去一部錄影機，由於該四人穿藍色中山裝，狀似大陸船員，警員亦往上環貨船碼頭搜索，但未有結果。損失錄影機約值四千餘元。

案發現場為上環德輔道西六號捷利電器行，昨日下午二時，四名身穿藍色中山裝，狀似大陸船員男子，進入店內，參觀電器，其中兩人向店舖內職員稱購買數打錄影機，職員連忙在舖裏取貨，此時，另兩名男子乘職員轉頭取貨不察，在陳列窗櫥搶走一部錄影機，四人奪門而逃，向皇后街方面逃去，職員追趕不及，唯有致電報警。

警員到場調查，懷疑匪徒走向上環海旁貨船碼頭，經一番搜索，未有結果。（合）

婚前健康檢日受重視
家計會排滿期
財政緊縮增加人手還有待明年

（特訊）去年在家計會進行婚前健康檢查有一萬五千三百多人，比前年增加四成，該會要求增加人手應付。

該會執行總監林貝聿嘉表示，檢查人數增加，最大因素是八四年結婚人數比八三年增加百分十二，由四萬七千對增至五萬三千對。

她認為，香港現時青年男女對婚前檢查愈來愈重視，因此令到家計會人士大為增加。

該會現時健康婚前檢查，可以檢查到有否血壓高，乳癌，心和胸健康情形，亦有檢查遺傳因子，小便和血液肝災抗型檢驗亦可完成。

目前家計會人手缺乏，但因人員數目有一定限制，雖然全部塡滿，但工作量大，不足應付現時工作，如果再要增加人手是要經過很多重手續申請。預計，因財政關係，要在一九八六年才能增加人手。

警方破製毒機關發現新趨勢
貨源短缺降低純度
歹徒稀釋毒品出售
檢獲二百萬元毒品四人被拘控

（特訊）警方毒品調查科人員，經個多月的深入追查，終於揭破一個製毒分銷集團，搜獲毒品時值二百萬元。

警方在此次搜毒行動中，共拘捕了四名男子，他們已被落案檢控。

四人是張挺（廿二）、黃焯棠（廿四）、吳志榮（廿七）及龔錦江（卅二）。各人均被控以販毒及藏有可作非法販賣用途。吳、龔二人另被加控製毒罪。

四人將於今日在南九龍法庭提堂。

毒品調查科總督察鄧立，在昨午的招待會上表示，在此次掃毒行動中，他們搜出了一百公斤嗎啡因，而相信這些嗎啡因，是用作稀釋三號海洛英出售的，這種稀釋作用有兩種，一是近期掃毒成功，貨源短缺，一是毒販於稀釋毒品出售時，他們的利潤也應相提高，稀釋毒品出售也是近期毒販的新趨勢。

警方毒品調查科人員，在這次掃毒行動中，先後在九龍區搜查了五處地點，搜出的毒品，包括九公斤三號海洛英，三公斤海洛英鹼及一百公斤嗎啡因，而在土瓜灣漁灣公道一處製毒工場，更搜出一批製毒工具，其中包括有兩個自製烘爐，兩個微波焗爐及一個麵包烘爐。

警方是於前日下午二時，首先在油麻地茂林街與志和街交界，截停一部汽車，在車上將四名男子拘捕，在其中一人身上，搜出三公斤三號海洛英，警方相信，四人當時是在進行毒品交易的。

於當日晚上九時卅分左右，警方再據線報，往土瓜灣漁灣公道一二八至一三二號恒康大廈一單位，破獲一處製毒工場，其中所有製毒工具都是在這裡搜出的，但在工場內未有人被捕。在這個工場內，也搜出了二點五公斤三號海洛英，三公斤海洛英鹼及一百公斤嗎啡因。

於昨日凌晨，毒品調查科也徹夜往尖沙咀河內道一處單位，再破集團的毒品包裝中心，也在上址搜出三點五公斤三號海洛英及一公斤嗎啡因，但也無人落網。（合）

短期提勞工諮詢委員會討論
勞工處已準備立例
設長期服務恩恤金
工團總會提四點意見促當局考慮

（特訊）據有關方面消息：勞工處現正準備立例，規定僱主在解僱有較長工齡的工人時，必須付給一筆款項作為長期服務的離職恩恤金。是項建議，短期內將於勞工顧問委員會提出討論，如果獲得勞資雙方代表的支持，可望很快提交行政立法兩局審議通過實施。

據了解：工人替同一僱主連續工作若干年以後，萬一遭受解僱，將可獲得一筆款項作為補償。其數額則根據工作年數而計算，工作年數愈長，則補償數額愈大，與遣散費的計給數額相同，每工作一年可得三分二的月入工資。

上述建議，主要是針對工人被解僱問題，蓋在現行法例中，遣散費是存在着明顯的漏洞，給予不良僱主在廠號倒閉前，藉故解僱工作年齡長的工人，以逃避支付遣散費的責任。勞工處的建議，正好針對此問題，所以，該建議無疑獲得各工會與廣大工人的歡迎與支持的。

此外，上述建議實施後，工人的穩定性一定加強，流動性亦會大大降低，較長時間的工作，養成對廠號的歸屬感，對僱主的生產成本與製造的控制極有幫助，相信開明的僱主當不會反對的罷！

港九工團聯合總會當局，對上項建議，表示十分支持；同時以下幾點意見提出：

（一）顧名思義，「長期服務恩恤金」必然是以工作年數若干年作為享有此項福利的基本條件，在考慮訂定此標準時，應將該項建議的原來意義與工人實際反應作深入的考慮清楚，才可以把眞正作用發揮出來。所以對「工作年數」的底線，要工作多少年數才可以享有的確定，最適宜不要定得太長，才能對工人在福利上產生實際的效果。

（二）工人的工作年數，應以現在實際已經存在的年數計算，不應像遣散費一樣有追溯期之規定。因為此項規定對工作年數長的工人絕不公平，而且也沖淡了「長期服務」的意義。

（三）不應涉及工人的年齡。

（四）不應有最高限額的規定。

工總希望，以上四點希望決策當局在草擬有關法例時，予以考慮。（燦）

濟南空難中死裏逃生
兩名大難不死搭客
迅速康復已能行動
空姐周依敏傷勢較重但已好轉

（特訊）據中國新聞社報導：傳奇般地從濟南機場空難事件中死裏逃生的三位幸存者，目前正在濟南空軍醫院接受治療，其中兩人已行動自如，另一人的傷勢也迅速好轉。

二十三歲的濟南濟河風機廠副科長高峰，在空難發生時曾機敏說勇敢地救護其他兩人出機艙。他說：「當時沒有想到害怕，只覺得要趕快設法逃走。」對於救了其他兩人，他說：「他們都在我身邊，所以能夠一起從機艙跳出來」，言語之間沒有任何居功的口氣。高峰僅手腕扭了一下，目前已完全恢復正常。這位濃眉大眼的山東小伙子，已開始「串病房」去看望病友了。

人到中年的王玉德，是位典型的山東大漢，十八日晚脫險過程中，也撞凹了鼻樑，現在經醫生校正，已恢復正常，燒傷的部位也已結痂。他常走出病房，在長長的走廊裏踱來踱去。

上海空姐周依敏，在三人之中傷勢較重。目前鼻樑撞裂處已經縫合，右腳外傷和額部燒傷處正塗藥治療。直到昨天，嚴重燒傷的左手依然被包紮後固定在床沿上。這位姑娘十分堅強，能積極配合治療，傷勢正迅速好轉。

電訊專遞傳眞服務
下週一擴至愛爾蘭

（港訊）郵政署宣佈，由一月廿八日起，本港「電訊專遞」將予傳眞輸送郵件服務擴展至愛爾蘭共和國。

當日起，在下午六時前由香港寄往愛爾蘭共和國的都柏林市、都柏林郡和科克市之「電訊專遞」郵件可於同日送到，而寄該往國其他地區者則於翌日送達。

郵政署發言人說：用「電訊專遞」傳眞服務傳送緊急信件、報告、圖表、繪圖或合約，相當理想，是項服務除新增的愛爾蘭共和國外，還可送達英國等二十個國家。

該等文件將會由郵務人員小心處理及保密，透過掃描機轉為高速電子脈衝，直接傳送往此等國家之接收站。

寄往愛爾蘭共和國的電訊專遞服務收費為：傳送A四號大小的文件首頁，收六十五元，同時傳送給同一收件人的隨後各頁A四號大小的文件，收三十元。

有關該項服務的進一步詳情可向電訊專遞代表查詢，電話為五一二六七二一四八。

女學生水運會溺斃死因研訊
救生員供述會見過
深水區有同事出現
兩女生則謂不見有救生員踪影

（新亞社訊）一名女中學生，去年十月十日參加學校水運會比賽遇溺斃命，有關死者姚麗芬（十五歲）之死因研究昨續在死因研究庭開庭聆訊，一名救生員稱在案發前他亦裸上身在泳池附近巡值及見另一救生員在深水區跳水板附近出現，全案聆訊未畢，今晨續訊。

證人李雅清出庭作證供稱，他是市政事務處轄下之救生員，去年十月在維多利亞游泳池當值，其上司是康樂助理員陳錦全，他們工作之時間及崗位，均會依照更表去做，每隔半小時，工作崗位便會轉換一次。

他謂：於案發當朝早上十時至十時半，在深水區當值，於十一時至十一時半（即案發前）開始轉換崗位，負責巡邏工作，地點不正，其時因天氣太熱，本人未有穿起黃色制服，祇穿一條泳褲，巡行間，見有另一同事在深水區跳水板附近出現過，但本人未有認眞留意，在泳池一點五米處突聽到喧叫聲，與此同時，康樂助理員陳錦全走出指手劃脚，遂知道有事發生，隨即望過深水區，見到有一班人圍擁着，當中有三個是自己同事，他亦奔往該處，及聽到從廣播系統中播放謂將溺者抬入急救站（即辦事處），其時遇溺者已有人替其施行急救工作。

證人又謂，他無穿着黃色制服，是因天氣太熱，但有其他同事有穿着制服的，至於邊個，則不大清楚，當他巡邏之際，未有留意深水區救生椅上有否救生員。

證人接受李達偉法官盤問時表示，案發前早上九時及十一時兩個時間，曾在辦事處門外站了一陣，其他同事亦有，但不知時間。

兩名女學生昨出庭作證供均表示她們不見有救生員在深水區。

香港仔坊會改選
社區中心管理委會
同時選出各部新員

（特訊）香港仔街坊福利會暨社區服務中心管理委員會第九屆職員任期已滿，月前進行改選。本月十七日假座該會會議室舉行複選正副理事長及各部門主任，同時選出社區服務中心管理委員會第五屆正副主席。名單如下：永遠會長：羅桂祥、方樹泉、方潤華。當屆會長：羅桂祥，副會長：方潤華、梁達光，首席副會長：何斌祥，副會長：張安德、林基業、黎維鑫。理事長：梁熾輝，首席副理事長：張柏根，副理事長：葉海波、陳社倫、施振基、黃戴宇、李國超、周其傑、吳崇孝、楊張美霞。義務秘書：黃亮夫，總務：林增輝，會務發展：楊錦坤，財務：羅秋倫，公關：全游經，衛生：倪德雄，康樂：張保光，婦女：黃秀英，文教：鄧念祖，審核：邱阜生，調查：盧紹端，青年：黎燦堯，慈善：郭錦城，水上聯絡：梁就賢，英文秘書：方漢華。社區中心：主席楊植秋，首席副主席葉樹榕，副主席孫立生、陳光、石鯨、李作賢、黃文傑、蕭作仁、辛榮海、黃國成，永久委員羅桂祥、方樹泉、方潤華，委員兼義務秘書黃亮夫，委員兼義務司庫李金業，委員兼審核主任邱阜生。（濤）

長期患哮喘
花甲老翁
跳樓喪命

（特訊）一名花甲老翁昨晨在家中跳樓，雖為簷篷所擋祇跌下一層樓但送抵醫院已告不治。

死者張柱，六十八歲，與家人同住牛頭角下邨十座八樓一單位，據悉他長期患哮喘，病發時非常辛苦。

昨日清晨五時許，張某留下一封遺書，從窗口跳下街自殺，却跌在對下一層的七樓簷篷，其家人及七樓住客發覺，即把他救入屋及致電報警，張某當時已告昏迷，被送抵聯合醫院證實經已不治。（合）

三屋邨電力工程
投標價逾三千萬

（特訊）房屋委員會屬下建築小組委員會最近接納了四份投標，總值逾三千一百五十萬元，為三個公共屋邨進行多項電力工程，包括安裝升降機和電器設備，以及改善現有電力裝置。

第一份投標價值九百六十萬元，是為天平邨第二期的三座新廈及一座商場合共安裝二十一部升降機。

天平邨是粉嶺／石湖墟新市鎮第三個公共屋邨，正分兩期興建，於一九八七年全部落成時，將有六座大廈住宅，可容二萬二千七百人居住。

另外兩份投標，總值一千五百四十萬元，是為馬鞍山恒安邨六座住宅大廈、一座商場、一個社區中心及一座停車場安裝電力設備。

第四份投標價值六百四十萬元，是為白田邨八座樓宇重鋪電線，改善公共照明系統及加強電力供應。

LETTERS B

現金高價收購
乙類換地權益書

數量多少不拘
從速致電
5~270669
勞小姐洽

（直接委託・免付佣金）

寶福大廈

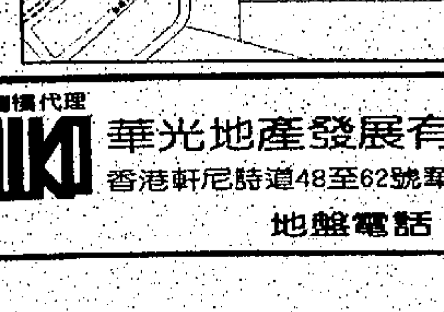
樓價股價上漲
仍照舊價出售

香港筲箕灣道318號
（近新成街・南康街口）
二梯四伙・間隔四正
三面單邊・用料上乘

住宅單位：419－465呎
每呎只售：469元起

地下旺舖：428呎－1,336呎
每呎只售：1,000餘元起

一二樓商用單位：4,399及4,506呎
每呎只售：500餘元起



大廈樓高25層，位於筲箕灣中心，面向繁忙筲箕灣道，購物容易，大小巴、電車均可直達，交通方便。大廈住宅，間隔好，用料靚，最適合小家庭。街道行人衆多，旺舖入做生意最理想地點。

獨家代理
華光地產發展有限公司
香港軒尼詩道48至62號華光大廈20樓　電話：5-279292　5-291998　5-292106
地盤電話：5-687927（假日照常）

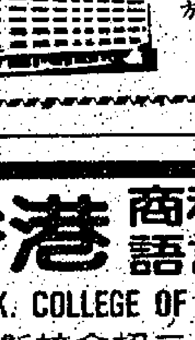
合作發展商（以筆劃為序）
莊士地產有限公司　華光地產發展有限公司　華僑地產財務有限公司　新鴻基地產發展有限公司　寶光地產有限公司

歡迎預訂：
團年夜飯
發財春茗
新春團拜
社團聯歡

尖沙咀新世界中心三樓　訂座電話：3-699688

租

安福樓
英皇道18－24號
（近銅鑼灣裁判署）



舖位・樓上商業合辦公室或醫務所
八樓起住宅水電齊可即入住
歡迎參觀：英皇道十八號本大廈管理員引看（由留仙街入）或電五－六六八四一三洽

香港商科語言書院（日夜校）
THE H.K. COLLEGE OF LANGUAGE & COMMERCE
遷新校舍招二月份新生
各科新班分編於2月1日至8日開課

全科證書班

商科證書班、秘書證書班、會計證書班

語言選科課程（日夜校）		商科選科課程（日夜校）	
英語會話	English Conversation	初級英文簿記	Elementary Book-Keeping
英文拼音	English Phonetics	中級英文簿記	Intermediate Book-Keeping
國語	Mandarin	高級英文會計	High Accounting
法文	French	洋行實務	Import & Export Practice & C.I.F. Calculation
西班牙文	Spanish	商業英文信札	Commercial Correspondence
托福班	Tofel Course	英文速記	Shorthand Theory & Speed
中文簿記	Chinese Book-Keeping	建築繪圖	Architectural Drawing
中文會計	Chinese Accounting		

日語課程（日夜班）
初、中、高班
由日籍經驗導師分別以粵語、日語授課，學生畢業後由本校保送參加日語能力檢定試。

專業選修課程（日夜校）
電腦應用與程式設計
英文打字，電動打字
電訊理論及操作

（保送參加各公開試）
新校址：九龍尖沙咀彌敦道221D－E恆福大廈1、3、4樓
（倫敦戲院側）3－7239133・3－7236300

本港新聞

建核電廠廿五年後 節省九百億元 用戶實受其益

平均每年節省電費三十億元 嘉道理稱有助中國實現四化

（特訊）中華電力公司主席嘉道理勳爵表示：香港從廣東核電聯營公司買電，會較以煤生產電力便宜。本港參與核電投資計劃，估計可在未來廿五年裏，為用戶節省九百億港元的電費開支。換言之，每年平均節省的費用是三十億元。

該項估計，是扣除輸電網建設及燃油等一切開支而成。

嘉道理又表示：中電在參與核電投資計劃，亦得到益處。中電興建另一間用煤發電機種的計劃，可推遲四年方進行。此外，這項投資，亦可向中國證明，香港是有誠意協助中國實現四個現代化計劃，在政治上會為本港帶來好處。

中電主席嘉道理昨日出席由香港核電投資公司舉行的記者會上，解釋中電參與核電投資的有關過程，並作上述表示。

據香港核電投資公司一位董事解釋稱：該筆九百億元的節省開支，是屬電價方面，故得益者是用戶，而非中電公司本身。

他又說：由於興建另一所發電站需籌集一筆龐大資金，和選擇適當地點；計劃延遲推行，會對公司統籌方面有幫助。

根據聯營合約規定，大亞灣核電廠在廿七年後，將歸中國當局擁有。但嘉道理勳爵表示：在核電廠歸回中國後，中電仍會向核電廠繼續購買電力。

不過，香港核電投資公司董事表示：中電在廿七年後是否繼續向中國購買電力，要視乎當時情況才能決定。但現合約訂明：中電在期滿後的五年內，有權決定是否繼續向核電廠買電。

較早時，香港核電投資公司主席石威廉曾表示：未來核電價格，將不會超出以煤發電的收費。至於用來計算未來煤價的方程式，是否會公佈一事，石威廉昨日在會上表示：中電公司不會作出公佈，因為計算方法等是須受到政府方面的監管。

安全達到國際標準 發生意外機會甚少

石威廉又說：關於核電廠投產後的頭六年供電價，於頭七年的試驗和保證，與九七問題無關。

應及未來大亞灣核電廠的安全問題時，石威廉表示：透過健全的廠房，小心的員工訓練，素有核電廠經驗的法國電力公司的參與，和瑞士及美國顧問公司的獨立監察，大亞灣的安全深信能達到國際水平。

他續稱：大亞灣核電廠距離香港約五十公里，這是國際標準，該區屬於偏僻地帶。而世界上的核電站，佔了百分之八十六者，其方圓五十公里內，均有一定的人口居住。

「又據初步調查指出，就是有極惡劣的意外發生，香港遭受的影响，祇會很少。」

有關放射性廢物的儲存方面，據石威廉表示，亦會受到審慎的監察和控制，確保可在可接受的國際標準之內。他說：員工將不會受到放射物的威脅，有關的物體亦不會外洩。據指出：大亞灣的原料池，備有足夠容量，應付及儲存十年的廢置原料。（本）

顯著轉涼

今日天氣展望：吹和緩至清勁北風，多雲，初時有幾陣微雨，預料日間短暫時間天色明朗，天氣顯著轉涼，最高氣溫約為十四度。

筲箕灣望隆街 延長部份通車

（港訊）運輸署宣布：由筲箕灣寶文街通往愛秩序灣造船廠之望隆街段新延長部份，將於明日（一月二十六）上午十時開放通車，而現時由南安街經地鐵工程範圍通往上述造船廠之臨時道路則由同日起封閉。

首席按察司羅弼時爵士 兩週後赴汶萊舉行婚禮

新娘是任職律政署雅麗珊小姐

（特訊）六十一歲的首席按察司羅弼時爵士兩週後在汶萊結婚，新娘是三十歲的律政署的檢控律師雅麗珊小姐。

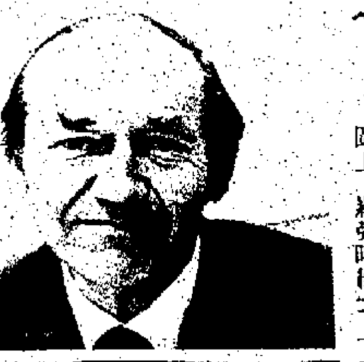
新娘昨日稍後說，選擇在汶萊結婚，是因為希望有一個寧靜的婚禮，他們只知會了家人，沒有邀請他們參加。一對新人希望自汶萊回港後才將婚訊通知眾親友。並會分批設宴款待親友。

他們在十日前決定結婚，新娘目前仍未決定會否繼續工作。她相信婚後會十分忙碌，因為須陪同夫婿出席很多應酬。一對新人，將於兩週後的星期六結婚，而在下一個週一即回港上班。蜜月將延至農曆新年，地點將是澳洲雪梨，稍後會返英國。

準羅弼時夫人在英國出生，在倫敦考獲大律師執照，她於三年前來港，十五個月前開始成為羅弼時爵士的固定女友。

羅弼時爵士已有兩名子女。

婚訊洩漏，婚禮將不能悄悄舉行，準新人的一些朋友已決定前赴汶萊參加婚禮。



圖上：羅弼時爵士。下雅麗珊小姐。

以色列駐港領事館 關閉十年後擬重開

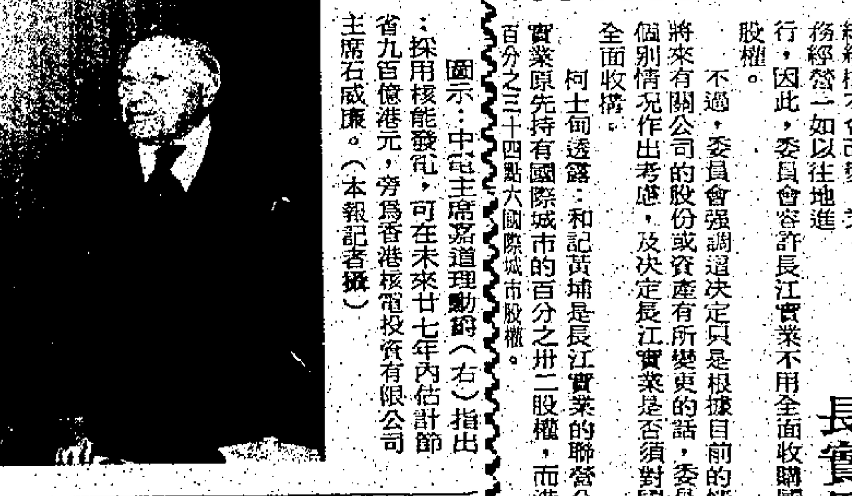
透過香港與中國建立聯繫

（特訊）以色列駐港領事館將會重開。該領事館已關閉十年之久，而香港目前祇設有以色列名譽辦事處，負責入境簽證工作和其他事務。

以色列並將會派遣一名外交官到港，負責重開領事館事務，以促進貿易。以色列報章認為此項新決定，乃意圖透過駐港須事館與北京方面建立聯系。

當一九九七年中共收回香港主權後，一些與中共並無邦交但在香港設有代表的國家，將可以與北京政府保持半官方地位接觸。

在一九七五年，以色列駐港須事館以經費短絀為理由而關閉。



圖示：中電主席嘉道理勳爵（右）指出：採用核能發電，可在未來廿七年內估計節省九百億港元，旁為香港核電投資有限公司主席石威廉。（本報記者攝）

和記黃埔收購港燈 並未抵觸收購條例

長實毋須收購全部國城股權

（特訊）證監處屬下的「收購及合併委員會」主席柯士甸，昨晚發表聲明，明確指出和記黃埔公司收購港燈股份之行動，並未使長江實業抵觸有關之收購條例，委員會容許長江實業不用全面收購國際城市的股權。

柯士甸指出：「收購及合併委員會」對和記黃埔收購港燈之行動非常關注，委員會根據收購守則十五（十二）實際條款，認為港燈持有的國際城市股份，並非港燈總資產的基本構成部份，且「和黃」明確表示：收購港燈的基本目的只為長綫投資。此外，「和黃」亦已保證長江實業和港燈，均不會改變對國際城市股份的持有量，且又保證港燈的組織結構不會改變，業務經營一如以往地進行，因此，委員會容許長江實業不用全面收購國際城市的股權。

不過，委員會強調這決定只是根據目前的情況，如果將來有關公司的股份或資產有所變更的話，委員會將會就個別情況作出考慮，及決定長江實業是否須對國際城市作全面收構。

柯士甸透露：和記黃埔是長江實業的聯營公司，長江實業原先持有國際城市的百分之卅二股權，而港燈則擁有百分之三十四點六國際城市股權。

根據以上數字，和記黃埔此次收購港燈，導致長江實業持有國城的股權提高——百分之四點二，加上長實原先持有的國際城市股權，使「長實」持有的「國城」股權為百分之三十六點二，根據收購條例，「長實」雖然應向「國城」股東提出全面收購，柯士甸却認為其解釋理由已很充份，「長實」毋須收購國城的全部股權。

柯士甸又稱：委員會考慮過「收購及合併」條款中「一致行動」（ACTING IN CONCERT）的定義，基於「長實」與「和黃」的聯營地位，「長實」原已擁有百分之卅二「國城」股權，再加上「和黃」間接擁有的「國城」股權，使「長實」擁有超過百分之三十五的「國城」股權，故委員會亦承認「國城」的控制權已有所轉移。

另一方面，柯士甸強調：證監處對「和黃」收購港燈一事極為關注，本週二「和黃」宣佈收購港燈股份後，「收購及合併委員會」已決定討論整個事件，證監處人員已於週三早上與和黃代表及其法律顧問開會商討，就該事件進行全面檢討，因此，柯士甸認為南華早報本週三對該處的抨擊甚為不當。（權）

香港航運中心地位 繼續保持自由經營

唐明治稱香港擁有船隊位居世界第二 香港需有本身商船法例辦理登記船舶

（特訊）律政司唐明治昨日在英皇特許船務經紀人學會午餐會上說：香港船主現在控制約六千萬載重噸，或全世界商船隊百分之十二的船隻。他說：「雖然現時他們以超過二十多國之旗幟來註冊，但他們可能擁有世界第二大的商船隊，僅次於日本。」

他指出，在中英關於香港前途協議的附件內列明，本港作為主要航運中心的地位將會繼續保持。他說：「商業經營和航運管理的體制將會繼續，私營航運及與航運有關的企業包括集裝箱碼頭，可繼續在建議中的香港特別行政區內自由經營。」

他說，香港將有自己的船舶登記冊，並將以「中國香港」名義發出有關證件。商船仍可繼續自由進出香港港口。

唐氏說，這些安排會使到將來任職政府者，要負起艱鉅的任務。「附件的條文顯然要求目前的安排需要有所改變。香港現在是一個英國的船隻登記港，一九九七年後這將不能繼續下去。因此，香港將需有其本身的商船法例，而與英國法例無連繫。」

他說，這些法例將需有治外法權的效力，因為船舶登記地方的法律，將須隨船舶航行所及之處而生效。

他指出，目前本港法例，並無賦予權力制訂具有治外法權效力之法例。但是，上星期一在下議院提出二讀的香港法法案，則規定可以提出樞密院頒佈的命令，使到本港可以制訂此類法例。

唐明治說，在一九八四年約有一萬一千八百八十三艘遠洋輪船駛進本港的海港，比上一年增加接近百分之四。這些船隻共裝卸超過四千一百五十萬公噸貨物，增幅達百分之十二。另外，行走香港及澳門之噴射飛翼船、水翼船及渡輪共接載八百七十九萬多名搭客，較八三年上升百分之十。

另有六十八萬九千八百二十七名搭客經水路往來港穗之間（增加百分之六點五）。在一九八四年本港的海港共處理二百一十萬個二十呎標準貨櫃單位。

香港被列為世界三大貨櫃港口之一，並有計劃進一步擴充。在葵涌貨櫃碼頭的填海工程將在一年內增加該碼頭的工作量超過二百萬個二十呎標準貨櫃單位。

他說，香港依靠它的貿易能力而生存，而它經常能做得到。

「本港的深水港口，必須充份使用，以輔助工商業的發展。近年來，本港使用現代化方法擴大了處理貨物的能力。我們要不斷使本港的港口設備現代化，同時更要保持香港處於地區性經濟活動前綫的地位。」

唐氏說，有關草擬守則，以概括在香港船隻的擁有權及登記，及設計和鑑察船舶適航性與安全操作實在是一項困難但富挑戰性的工作。

唐氏說：「政府經與香港船東協會展開對話，以期介定任務的範圍和最理想的路向。」

倘若能夠制定適當的法例，為彼等提供現代化和有效率的註冊安排，他相信香港將來作為一個船舶登記中心是有前途的，並將為世界航運事業發揮實質貢獻。

唐氏相信有關的行政人員和草擬專員將需時五年，就法律、行政和技術的範疇作出規定，俾使香港能在國際上建立起聲譽和地位，成為一個獨立的船舶登記中心。

提及另一個受關注的問題，唐氏憶述政府打算今年年中立例規定本港對某些船隻施行強制領港服務。雖然現在有大多數遠洋船隻自動僱用領港服務，但為確保所有船隻皆按照安全標準航行，強制施行領港服務，現時有所必要。

實施將分三個階段，一九八五年十萬噸級遠洋輪將要領航員帶水入港，八七年萬噸級船舶而要到某些指定貨櫃碼頭或停泊處要領航員，一九八九年，則萬噸級輪船，不論目的地何處，均需領航。目前領港員約有四十四人，政府希望四年內，人數能增至六十名。

唐氏又說，香港為一個主要船務中心之前景光明。他說：「由於聯合聲明中明確指出在船務方面增加自主以迄廿一世紀中期，香港顯然有巨大機會建立一隊成功的船隊。」

「政府決意按照如本人所談及的情形，担任其角色，利用所有種種的機會。」

英國公民海外護照 嘉道理說此名甚佳

（特訊）英國國會上議院議員嘉道理勳爵認為：新的英國國籍名稱，較諸現時的英國海外屬土公民為佳，亦比無國籍好。至於英國公民（海外）是否為最好的名稱，他未有作出評論。

較早時，英國外相賀維爵士在下議院辯論香港法法案時稱：這個新名稱必須是有可能在九七年香港主權轉變後還可沿用。嘉道理勳爵表示：有此可能。

至於新名稱是否同時為中國政府所接受？他拒絕作出答覆，但隨即補充說：中英兩國政府應該在這方面有某些安排。

另方面，關於上議院辯論香港法法案的日期，他表示未會獲悉。嘉道理勳爵是在昨日舉行的香港核電投資有限公司記者會上答覆詢問時作上述表示。（本）

小評

處長級要懂財政管理 設立副手協助理財

港府各部門的財政開支預算由財政司制定，而經過財務委員會審核及提交立法局通過，在程序上可說得相當嚴謹。但是，政府核數署長提交立法局的年報，每年都有「爆炸性」的新聞，因為核數署長鐵面無私，揭露各個部門的浪費公帑現象，有根有據，被批評浪費者難有反駁之餘地。

為什麽有此現象？唯一的解釋是：政府部門首長不善理財。政府帳目委會主席陳壽霖，因此向立法局提出報告時建議：我們必須將財政的意識灌輸給政府管理人員。目前需要一個訓練計劃，凡是升到處長級的政府人員，都應參加一項財政管理課程。

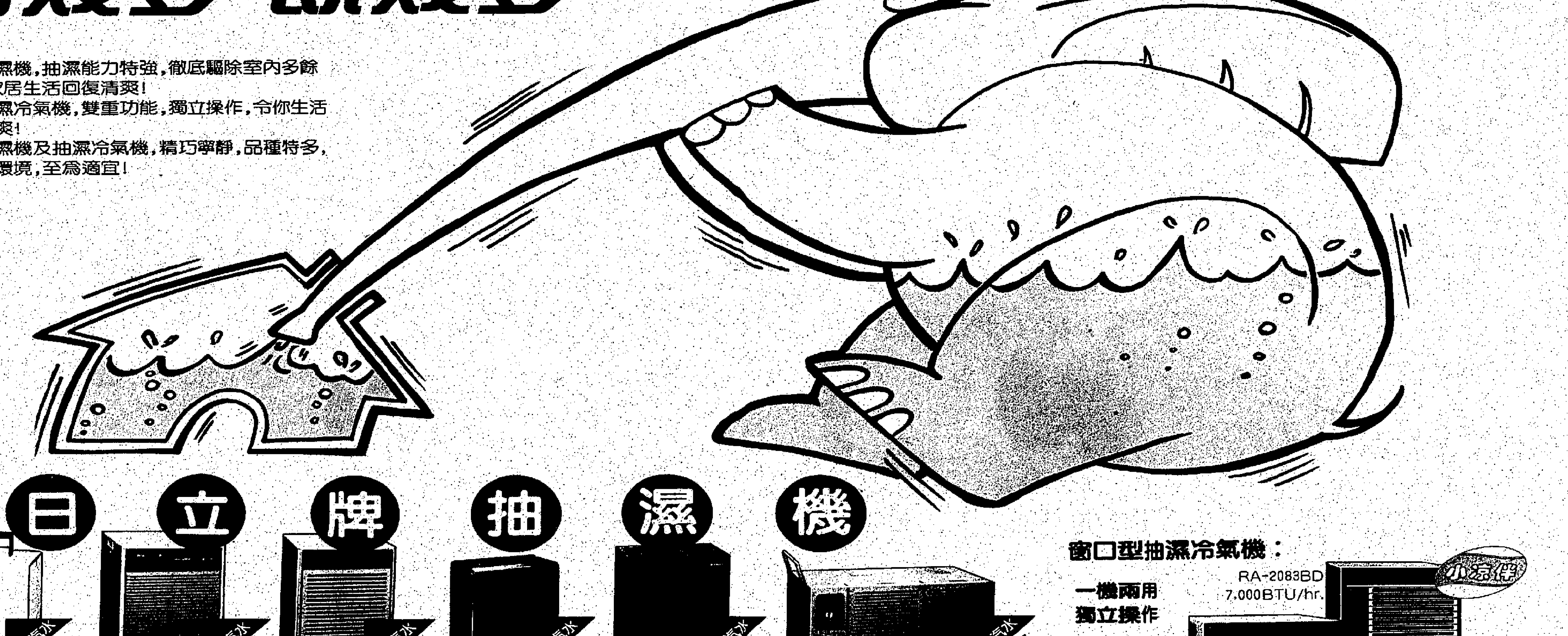
陳壽霖議員所提建議，可謂用心良苦，政府部門首長既要專業化，又懂得善於理財，那麽，由於不善理財而浪費公帑現象一定可以大大減少。

公帑來自納稅人，要使每一個公帑都發揮最高效果，納稅人一定沒有不贊成之理。不過，這要顧及到優秀的公務人員既要專業性，又要是理財專家，這樣的人才是否過於難求。

我們認為處長級公務人員要參加財政管理課程的建議，用意極好，但也可以處長級的部門首長設立一個負責理財的副手協助，也可能是一個可行辦法。

有幾多 飲幾多

日立牌抽濕機，抽濕能力特強，徹底驅除室內多餘濕氣，令家居生活回復清爽！
日立牌抽濕冷氣機，雙重功能，獨立操作，令你生活得又涼又爽！
日立牌抽濕機及抽濕冷氣機，精巧寧靜，品種特多，配搭家居環境，至為適宜！



RD-450E 每小時抽濕280cc.
RD-2009E 每小時抽濕700cc.
RD-1400B 每小時抽濕850cc.
RD-1007E 每小時抽濕400cc.
RD-1203HE 每小時抽濕300cc.
RD-7100KB 每小時抽濕4,400cc.（工業用）

窗口型抽濕冷氣機：

一機兩用 獨立操作

功能出衆，兼備抽濕及冷氣兩項功能，可獨立操作，使室內長年保持適當濕度及溫度，令家居生活倍添涼爽！

RA-2083BD 7,000BTU/hr.
RA-2101BD 9,000BTU/hr.
RA-2141BD 12,500BTU/hr.

日立抽濕冷氣機

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角登打士街56號栢裕商業中心8樓 電話：3-304351
香港日立電機服務有限公司：葵涌葵昌路72-76號聯泰工業大廈4樓 電話：0-240126 0-204101
九龍日立歡樂大家庭：九龍尖沙咀東尖沙咀中心237-240室 電話：3-676350 3-673904
日立歡樂大家庭：香港金鐘統一中心一樓1007室 電話：5-298257 5-296850
澳門日立歡樂大家庭：澳門高士德大馬路5號M高德閣地下 電話：555264

本港新聞

英國會延後三讀香港法法案
讓港人發表意見
工黨提修訂確保下議院有時間辯論
鮑華反對續予港英籍人士英籍地位

（本報記者陳啓明長途電話）英國國會決定應工黨要求，將下議院三讀香港法法案日期推後，但延至何時，暫時未知道。

負責決定國會議程的議長，已決定將下議院三讀香港法法案，由原訂的下週一推後，但沒有透露推後的日期。據官方消息說：極有可能將三讀香港法法案，推後多一週。

另外，港府發言人今晨答覆本報記者時，證實接到消息，下議院三讀香港法法案，將會推後。

較早時，英國在野工黨及向來反對英國收容亞洲移民的鮑華議員，分別在下議院就香港法法案提出修訂建議，工黨已提出，將原訂下週一進行三讀香港法法案推後一週才進行，以令港人有機會發表意見。

香港法法案主要確認九七年後英國不再繼續管治香港，及將來繼續給予香港英籍人士新的英籍地位。該法案雖然已完成二讀程序，但由於仍然要進行委員會審議階段，及進行三讀，故下議院議員仍有機會修訂法案內容。

鮑華已提出一項最新修訂建議，反對日後繼續給予香港英籍人士任何英國國籍地位；至於工黨提出的修改建議，是屬於技術性的，工黨外交部發言人羅拔遜說：提出修訂目的，主要藉着修訂程序，確保英國下議院在此項法案進行委員會審議階段時，會有充份時間進行辯論。

此外，工黨已提出要求，將香港法法案三讀日期，由原訂下週一推後多一週，讓港人有更多時間發表意見。

英國官方消息傳出，國會極有可能應工黨要求，將下議院三讀香港法法案推後一週。（家）

英議員鮑華提建議
港人英籍改爲地位
譚惠珠强調「公民」較「地位」好

（特訊）行政局議員譚惠珠反對鮑華議員將香港人英籍改爲「地位」建議，並認爲「公民」比「地位」有特別意思，而「地位」在英文中並無意思。

她稱，在英國時期，已經知道有關方面給予香港多些時間考慮新的英國國籍名稱，當時，技術上希望工黨有足夠修訂提出，則可辯論至早上二時，香港法法案會因此壓後二個星期。但是，目前尚未決定是否用此修訂押後的方法。無論如何，他們希望香港方面有更多時間發表新英籍名稱意見。

同時她認爲「英國公民（海外）」名稱，比鮑華提出「地位」好，因爲在英文上「地位」一有特別意思，而「公民」却沒有特別意思。

譚議員昨日在陳氏教育機構田徑運動大會後，作出上述表示。

任廣東核電公司副主席
嘉道理拒證實邀請姬達

（特訊）據消息報導，前任香港駐倫敦辦事處處長姬達爵士，被邀請出任廣東核電聯營公司的副主席，該公司的港方發言人嘉道理勳爵拒絕予以證實。

嘉道理勳爵昨日表示：由於姬達爵士現時尚在澳洲渡假，消息應由他自己作答，姬達會在短期內返港。

姬達爵士在港府任職三十多年，曾任布政司，今年年初退休返港，會與中電主席嘉道理會晤，估計爲涉及延聘姬達加入中電出任核電廠要職有關。

姬達年初返港後，曾表示要在港找新職，據悉他現時正在澳洲探望女兒。（本）

市區內年宵攤位
尚餘少量供租用

（港訊）最近錯過市政局在市區內四個農曆年宵市場攤位競投的人士，現時可以申請。

市政局發言人表示：共有一百四十四個攤位以底價先到先得的形式租出。

這些攤位計有維多利亞公園的濕貨攤位四十三個（每個底價一千零一十三元），花墟公園的乾貨攤位廿三個（底價三百三十八元），及位於九龍公園的卅八個濕貨及四十個乾貨攤位，其底價定個分別爲五百元及二百五十元。

有意租用上述攤位的人士，可前往港九市政署位於銅鑼灣裁判署大廈的小販牌照處或九龍洗衣街九龍區總部內的小販牌照處，辦理租用手續。租用人士必須携同身份證明文件及護照用正面照片兩張，並須繳交臨時小販牌照費一百三十五元及攤位租金。

今年市政局推出之年宵市場攤位共有一千三百個，包括兩個快餐中心，年宵市場分別位於維多利亞公園，花墟公園，九龍公園及東頭邨遊樂場。其經營期由二月十一日至廿日。

由於市民踴躍租用，大部份攤位已於本月較早時舉行的公開競投中租出。

提名日期祇餘五工作天
候選人增至三百九十名

（特訊）政務總署昨日共接獲十四份區議會候選人的提名表格。截至目前爲止，全部候選人總數達到三百九十名。候選人的提名期直至本月卅一日爲止，但期間祇餘下五天接受提名的工作。估計在截止提名之後祇會有約五百名候選人競逐全港十九個區議會一百四十五個選區內二百卅七個民選議席。

在十四份提名的候選人之中，市區佔八份，而新界區佔六份。其中有四位是現任區議員。

姓名	性別	年齡	職業	選區
南區				
陳友裕	男	卅八	商人	赤柱及石澳
灣仔				
黃成坤	男	四十九	教師	灣仔西
東區				
李莊言	男	四十三	財務及管理顧問	鰂魚涌北
旺角				
王元洧	男	五十五	校長	詩歌舞
何廣雄	男	五十四	電鍍化學師	詩歌舞
黃大仙				
譚權	△男	五十七	珠寶商人	黃大仙上邨及鳳凰
林鉅成	△男	五十	醫生	黃大仙上邨及鳳凰
九龍城				
蔡林梓	男	四十一	飲食業商人	九龍塘及馬頭圍
離島				
梁富安	男	五十三	地產商	長洲北
元朗				
黎錦文	男	五十	律師	元朗東郊
鄧乾丁	男	四十四	商人	元朗西郊
陳一東	△男	四十六	校長	元朗市北
北區				
鄧國客	△男	卅七	商人	皇后山
大埔				
李佛强	男	五十二	漁民	大埔東北

（註：有△者爲現任區議員）

港大大量訓練本地法律學生
並加强學生認識中國法律制度
計劃配合九七年政治地位轉變

（特訊）爲配合本港在九七年政治地位轉變，香港大學計劃大量訓練本地法律學生，以適應將來需要，港大亦會加强與中國大陸法律的交流，使學生認識到中國法律制度。

香港大學法律學院院長艾文士昨日在香港聯青社午餐會中表示，該學院正計劃明年開辦兩年制的法律碩士學位課程，希望可以培養更多本地的法律人才。

艾文士指出，這些課程相信會吸引很多在職執業的法律界人士參加，故此，明年打算招收二十位兼讀在職學生。

在大學本科課程方面，他說港大法律系亦計劃由每年招收八十位學生，增加至一百五十個。但這個發展須超乎財政狀況，相信能逐步實行。

他又稱，中英就香港前途的協議已於上月簽署完成，現在至九七的過渡期間，不單止司法界需要更多法律人才，而政府及工商業亦需更多法律人士，担當重要角色。

文氏指出，在一九九七年後，大部份現時在本港執業的海外律師，都會離開香港，所以現時就要計劃及早訓練本地學生，來維持本港法律系統正常操作。

他又稱，香港的現狀及國際地位，主要是由現行健全法律所維繫，倘若本地不能繼續提供金融，商業，船務的法律專才，香港的地位亦會受到一定影響。

近年有大量以英國爲總部的律師樓設在香港，專責爲一些與中國大陸有商業聯系的國際公司工作，主要爲銀行，船務及保險業方面，提供法律服務，而這些律師樓卻很少聘請本地律師工作，因爲這些商務範圍往往爲他們所壟斷。故此本地在職律師應有進修機會，加强這方面競爭。

文文士相信將來香港與中國大陸會有更多法律的接觸，現時正攻讀法律的學生就應該熟悉中國的法律，尤其是各開放城市及經濟特區的制度。

他進一步稱，港大會與中國在將來增加法律界人士的交流，亦可能與中國的法律學院交換學生。

至於法律系是否會將「普通話」列入必修科目，他認爲「普通話」一對未來香港交回中國之後，非常重要，如果學生有興趣，校方是歡迎選修，並會考慮增設這方面課程但無須强迫列入必修科目。（俊）

區域議局經費頗大
初期或須政府撥款
文康市政司班禮士談人事管理建議
市局區域議局設共同人事管理機構
負責範圍廣全新界差餉仍不足應付

（特訊）新界區域議局將於四月一正式成立，文康市政司（候任）班禮士昨日會晤新聞界，他稱首要任務是從旁協助，使議局順利開展各項工作，他保證九月前新界區域議局可成爲全面諮詢議局。

另外一些重要工作，是取銷新界市政署，基於現成架構，改成立區域市政署，新界基本上是重組，增加人手有限，因爲政府勵行節省公共開支，增添有關區域級人員，處理有關區域議局的工作，還有担任文化推廣工作的人員，以應付新市鎮日益增加的需求。

談到臨時區域議局預算案，他預料九有前安辦，交由區域議局研究，並向財政司商議，區域議局財源根據市局一樣，從差餉撥出，但因爲區域議局所照顧範圍比較大，例如街道多，植樹也多，相信全新界差餉撥給該局仍不足應付，初期可能要政府撥款支持，以後可能增加牌費，服務收費又或者增加差餉所佔比率等。

將目前康樂文化署在市區的工作，交由市政總署接管，而在新界的工作，則由區域市政署接管，兩個部門的人員，目前正就合併後的工作計劃，不斷進行緣廠，他認爲這項工作絕無困難，因爲管理康體活動場地的人員和負責推廣康體活動的人員，倘能在同一部門工作，定能相輔相成，令市民得益更多。

設立文康市政科。文康市政科與一般的決策科不同，因爲有關文康市政的決策，是由市政局及區域議局負責。兩局可就同一問題自由訂定不同政策，當然，兩局訂定政策，需要不少政府人員協助。以往，政府所採納的有關新界區的政策，經已在市區實行，大致相同。在決策方面，文康市政科的主要任務，是從旁協助提供意見，特別是在區域議局成立初期。文康市政科的主要工作，其次就是負責兩個市政署的人事管理（因兩個部門均僱用相同的部門職系人員）。

他希望市政局和區域議局成立之後，可以成立一個共同的人事管理機構，担任一切人事管理工作，但以目前而言，此種工作則須由文康市政科負責。

香港大學法律學院院長艾文士。（本報記者攝）

三部門八項委任令
四月一日開始生效

（港訊）由於文康市政科和區域市政署成立，及因市政總署要承担以往由康樂體育處的工作而需作出改組，下列職位將於四月一日開始生效。

文康市政科　班禮士受委任爲文康市政司。他自一九八三年六月便一直担任市政總署署長一職。

韋能信受委任爲副文康司，職銜爲康樂文化事務專員。他自一九八三年八月便一直担任康樂文化署專員一職。

許黃超媛受委任爲副市政司，她前爲地政處助理處長。

市政總署　徐淦受委任爲市政總署署長，他自一九八二年十月起便担任市政總署副署長。

希活受委任爲市政總署副署長（環境衛生及施政）。他自一九八二年十月起便出任市政總署屬下新界市政署署長。

余黎青萍受委任爲市政總署副署長（康樂及文化）。她自一九八四年八月起便担任文化署署長一職。

區域市政署　夏文德受委任爲新成立的區域市政署署長。他自一九八二年八月起便出任輔政司署兩局及行政事務處處長。

孫明揚受委任爲區域市政署副署長。他自一九八三年十一月起便出任市政總署屬下港九市政署署長。

此外，日後康樂文化署及民政科的康樂文化工作，將由文康市政科負責。文康市政科和兩個區域議局，康樂體育局及演藝發展局關係日益密切，並能通力合作，爲市民提供更佳的康樂體育及藝術節目（强）

區議會選舉候選人簡介

現任區議員高漢釗競選
監察政府加速改善環境

三十八歲的高漢釗，現已積極部署競選中西區堅尼地城西及摩星嶺選區議席。

現任中西區區議員的他，早已對區內事物非常瞭解，爲監察政府加速改善區內環境，遂參加本屆區議會選舉。

高氏担任中西區交通及運輸委員會主席、堅尼地城及摩星嶺分區委員會公共事務小組主席、港大評議會總秘書及港人協會副主席。其競選政綱有：

（一）改善區內公屋及多層大廈管理、遷移科士街雞鴨欄、士美菲路牛房、加多近街蔬菜及淡水魚市場；改善空氣污染及噪音等問題。

（二）檢討公共交通服務，加速交通燈電腦化。

（三）檢討醫療服務及推廣老人醫療優待計劃。

（四）增加區內康樂及文娛設施；加强區內民意溝通。

陳仕平盼提高醫療服務
爭取社區建設改善環境

陳仕平先生今年三十九歲，年前在港大醫學院畢業，現職醫生。

他於本月十六日前往政務處辦理登記手續，角逐九龍城何文田北選區的席位。其競選政綱有：

（一）提高醫療服務，並加强市民對醫療衛生常識，更正其錯誤觀念。

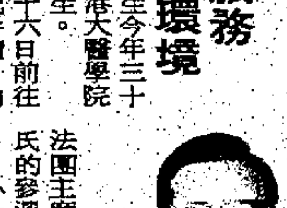
（二）改善老人福利與增設幼兒中心。

（二）改善居屋環境，美化街道，增擴休憩場所，重視小販問題。

（三）爭取社區建設，提議尋找適當地點興建文化中心，爲居民提供各類文娛康樂活動。

（四）改善交通，關注因擴建公主道天橋工程引致各種問題。

仇振輝爲坊衆解決問題
督促政府以臻安居樂業



仇振輝先生現年三十九歲，是一間商行之經理；他於日前辦妥手續，競逐旺角南選區的議席。

現任旺角區議員的他，更兼任環境事務委員會委員，旺角南分區會副主席，好望角大廈業主立案法團主席等。多年來，對區內事務非常關注。他的參選抱負有：

（一）安居旺角，忠誠爲坊衆解決各類問題。

（二）督促當局改善區內治安，交通，衛生，色情場所及居住環境，以臻安居樂業。

（三）推動區內老人，婦女及青少年活動，發揮守望相助精神。

（四）爭取政府對區內文娛及公共設施的優先建造。

（五）竭誠爲本區各大廈業主立案法團及互委會爭取權益，促請政府修訂法例堵塞現存公契漏洞，及加速成立地區大廈統籌小組，以徹底解決大廈糾紛。

（五）加强滅罪措施，提倡公民教育，爲市民安居樂業而努力。

區會競選

楊永勤移民加拿大
退出區會競選獲准
本月廿一才登記角逐藍田北區議席

（特訊）觀塘藍田北選區已登記爲候選人楊永勤，昨日宣佈退出區議會選舉，申請已獲批准。成爲今屆區議會選舉首位退出競選的候選人。但該區仍有兩位候選人姚卓雄及陳昌競逐一個議席。

楊永勤是一個女性，現年廿七歲，是在本月廿一號登記爲觀塘藍田北候選人，但隔了兩天便申請退出，理由是移民加拿大申請獲批准。楊女仕亦是藍田分區委員會委員。

楊永勤的父親楊國堯是第一屆觀塘區議會的委任議員。

根據區議會選舉條例，已登記的候選人倘若退出競選最遲不能夠在二月一日之後。而候選人的提名期直至本月底爲止。

另一方面，一位荷蘭籍的商人，打算日間向南區政務處遞交區議會候選人提名表格，角逐赤柱及石澳選區議席。

荷籍商人包威廉擬爭赤柱石澳席位

現年六十二歲的包威廉，來港已有卅七年，他自言懂得少許粵語，福建話，由於他的蘇格蘭籍妻子在上海出生，在她教導下，包威廉亦略懂上海話。

他表示競選期間，將會邀請華人協助宣傳及進行助選活動，由於本港英文水準高，他相信語言溝通應該沒有問題。

包威廉有六名子女，現已長大。他居住在赤柱舂坎角已有卅四年，並且是區內航海學校的校董，是社區事務的活躍份子。

包威廉將是繼東區羅支聖（意大利籍）後第二位外籍參選區議會候選人。（殷）

公務員要求補償
削減加薪幅度

（法新社香港廿四日電）香港公務員公會成員要求政府補償兩年前的削減加薪額百分之四。

該公會發言人郭元漢說：他們將於下週會向銓叙司羅能士提出正式要求，追補一九八三年被削減的加薪額百分之四。（家）

過份依賴美國極危險
港商應開拓中國市場

（特訊）一位廠商認爲，本港廠家不應過份依賴美國爲港貨的主要買家，應轉而致力開拓中國市場，避免美國進一步限制港貨入口做成損失。

香港荳品有限公司董事長羅桂祥昨日在香港專業管理協會一個演講會表示，近年美國已成爲本港最大的出口市場，以去年爲例便吸納了百分之五十二的出口港貨。

不過他認爲這種過份依賴美國市場的現象是十分危險的，因爲倘美國經濟衰退或是美國進一步收緊輸美貨品限額，本港的經濟就會大受打擊。所以本港廠家應積極尋找另一條出路，致力開拓中國市場來避免上述可能發生的危機。

他表示，隨着中國近年的開放政策和經濟改革，是個極佳的潛伏出口市場。况且中國近年輸入港貨總額已不斷增加，去年便增加了百分之七十五，成爲第二個主要買家。倘中國在未來五年繼續維持類似的輸入增長，相信在八十年代後期便會超越美國，成爲最大的港貨買家。（田）

大昌汽車服務中心·合羣汽車舉辦
「本田」免費檢驗服務雙週
期內並有多項特惠優待
提早下週開始以便車主迎接新歲

每年一度由大昌汽車服務中心與合羣汽車有限公司聯合舉辦之「本田汽車免費檢驗服務雙週」，今年提早於一月二十八日至二月九日舉行，使本田車主在農曆新年前獲得免費檢驗本田汽車服務，[illegible]開開心心地歡渡假期。本田廠方特派高級工程師來港作技術顧問，期內所有本田汽車駕臨港九各大昌汽車服務中心均可獲得下列多項優待，包括：全車免費檢驗（包括汽車引擎、電器系統、全車底盤以至制動系統等），並奉送詳盡驗車報告。如需維修，有零件八折及人工九折優待（特價品除外）。在廠方工程師決定下，可獲免費更換火咀或偈油隔，思域及雅閣車系則可獲免費奉送車輪鋼圈，以上零配件均是先到先得，送完即止。此外，披露EX車款裝配遙控倒後鏡有五折優待。七八年或以前之本田汽車，車身修理（零件、人工及噴油）有特別折扣優待，車牌字亦有特價優待，車牌號碼五十元（原價九十五元），車架底盤號碼九十五元（原價一百四十元）。更換鑽石牌膠輪或FB福靈牌電池有特價優待。鰂魚涌及九龍灣服務中心並提供化學劑清洗絨座椅地毯及「思高潔」防污保護處理之半價服務。各位本田車主欲享受以上多項優惠，請即致電大昌汽車服務中心預約。

THE BRITISH COUNCIL
英國文化協會

參加今年會考或倫大英文考試？
把握最後進修機會
作好試前最佳準備

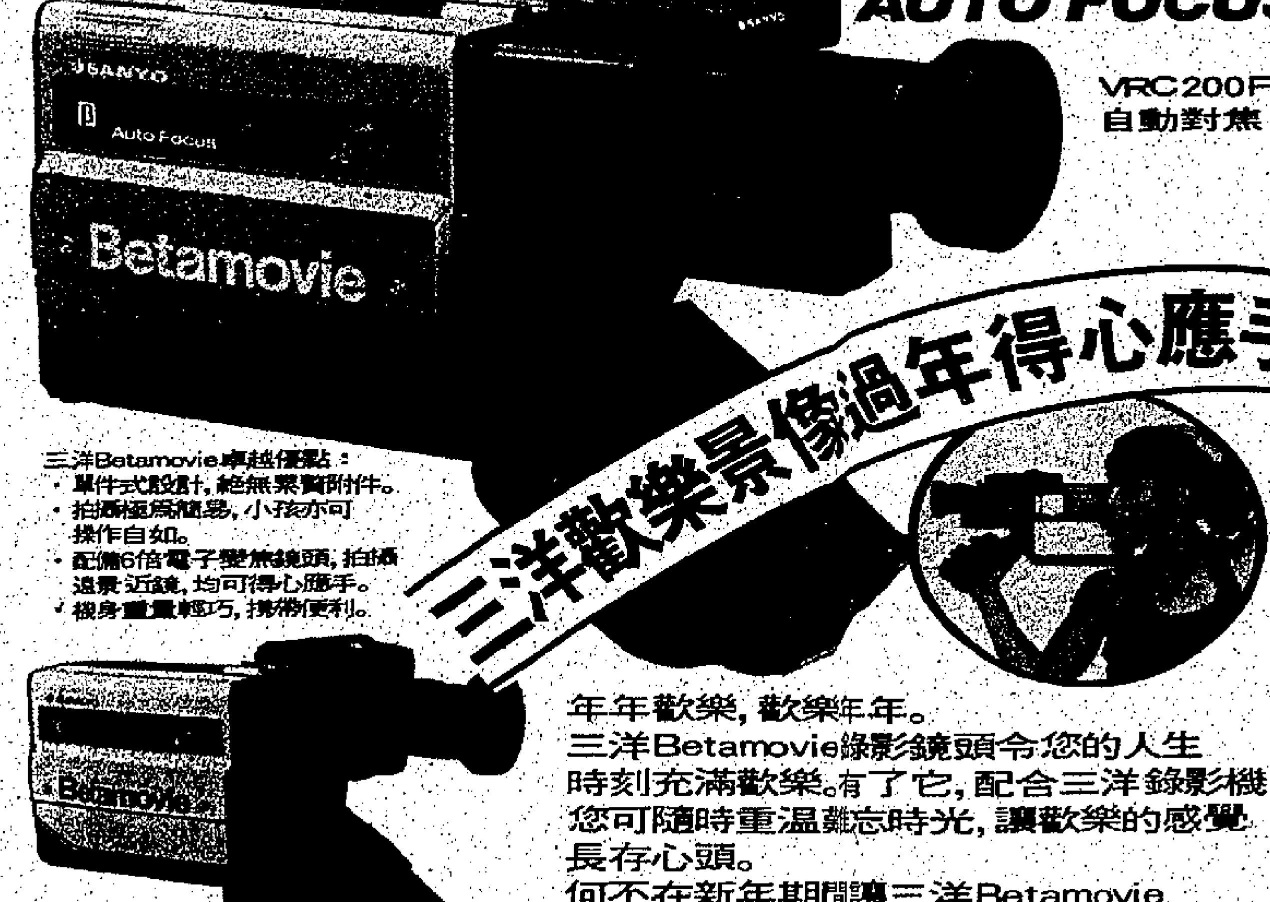
報名春季會考及倫大
初級英文速成班
學費：日間課程 $ 490
夜間課程 $ 600
報名及入學甄別試

由即日起至二月十五日止
逢星期二至五下午四時至七時

灣仔軒尼詩道255號本會
查詢電話：5-738815

華僑日報　救童助學　請解善囊

SANYO 三洋
AUTO FOCUS



三洋Betamovie卓越優點：
- 單件式設計，絕無累贅附件。
- 拍攝極爲簡易，小孩亦可操作自如。
- 配備6倍電子變焦鏡頭，拍攝遠景近鏡，均可得心應手。
- 機身重量輕巧，携帶便利。

年年歡樂，歡樂年年。
三洋Betamovie錄影鏡頭令您的人生時刻充滿歡樂。有了它，配合三洋錄影機，您可隨時重溫難忘時光，讓歡樂的感覺長存心頭。
何不在新年期間讓三洋Betamovie錄影鏡頭爲您留住珍貴時刻！

SANYO 達誠三洋電器有限公司
香港中環德輔道中19號永安集團大廈12樓　電話：5-245114（7線）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓　電話：3-440151，3-450206　九龍深水埗長沙灣道122號地下　電話：3-7763301

地

地政署
現金招投

茲將下述官地以招投方法出售：

大埔市地段第三十八號
地點：新界，大埔，鹽田仔，第二十七區
用途：造船或修船廠或兩者
面積：約七百二十八點八方米

大埔市地段第四十一號
地點：新界，大埔，鹽田仔，第二十七區
用途：造船或修船廠或兩者
面積：約七百四十二方米

大埔市地段第四十三號
地點：新界，大埔，鹽田仔，第二十七區
用途：造船或修船廠或兩者
面積：約六百八十三點三方米

大埔市地段第四十七號
地點：新界，大埔，鹽田仔，第二十七區
用途：製冰及附設冷藏用途
面積：約一千三百六十方米

截止申請日期：一九八五年二月十五日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格與章程，請到香港花園道美利大廈六樓地政署測量部或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。投標表格亦可往沙田，大埔，北區，元朗，屯門，荃灣，西貢及離島各地政處索取。

地

地政署
地政署佈告

二幅官地　定期拍賣

地點：香港，赤柱市場道
地段：赤柱內地段第七十五號
面積：約五百七十點一方米
用途：非工業（貨倉除外）用途

地點：九龍，窩打老道及蘭開夏道及劍橋道交滙處
地段：新九龍內地段第六零零四號
面積：約二千八百四十三方米
用途：私人住宅用途

拍賣日期與地點：一九八五年三月一日星期五下午二時半在香港干諾道中富麗華酒店翡翠廳舉行

索取詳細賣地章程及查閱圖則，請到香港花園道美利大廈六樓地政署測量部，香港政府合署西座地下諮詢處及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。賣地章程亦可往沙田、屯門、元朗、荃灣、大埔、北區、西貢及離島各地政處索取。

體育

英國足球兩盃賽大戰連場
熱刺勝乙組查爾頓
新特蘭爆冷挫屈福
流浪葉士域治賽和雙方球迷毆鬥

（美聯社倫敦廿四日電）因風雪改期至今晚舉行之足總盃賽中，熱刺以二比一擊敗乙組隊查爾頓後，他們將會面對冠軍隊利物浦。

在聯賽盃準決賽中，新特蘭爆冷打敗了熱門屈福，而另一綫的比賽是士柏流浪與葉士域治則零比零不分勝負。

另一場之足總盃補賽，乙組百明翰以一比一逼和甲組諾域治城，使兩隊在第三輪比賽中將作第三次碰頭。

從丙組作出來的米禾爾，以作客身份力挫乙組球會水晶宮，直入第四輪比賽。

侯特菲及狼隊之全乙組比賽則是侯特菲以三比一勝出，直入足總盃第四輪，而狼隊自從由領隊杜排提執掌帥印後，成績一直低落。

聯賽盃戰役，上圍射入波速劍被撰拼出局的狡知，今仗又有佳作，使新特蘭打跨上屆此項比賽的亞軍屈福，更加接近「牛奶盃」。

兩年前，屈福曾經在聯賽大勝新特蘭八比零，但獲加今次在五十分鐘射入全場唯一入球，使新特蘭打入「牛奶盃」賽的最後四強位置，對手將會是修咸斯或錫週三。

足士柏流浪在他們的人造草球場上與葉士域治〇比〇賽和賺得一場重賽，但在完場鳴笛起時，兩面敵對之球迷卻發生毆鬥。

該場比賽獲勝一隊將要與諾域治對陣，諾域治則剛與百明翰賽和，在加時中被百明翰守門員施文救出一隻十二碼球，使諾域治手中的勝利致脫。

加雲及聯賽首席射手花高之入球，使前列隊伍熱刺獲得在第四回合在安菲路電視直播對利物浦的資格，該隊倫敦隊伍自從一九二二年以來就從未在該處贏過波。

此場比賽中，英國老牌國腳守門員甘文施有出色的表現，他只在最後一刻被查爾頓的焦尼摩亞射十二碼破網。

花高在三分鐘射入今季的第二十球後，熱刺一直以二比〇領前。

出二日水晶宮的納爾將母會淘汰出足總盃賽以外，使米禾爾在九十秒鐘賽事後就勝出，該役有馬亨利被逐出場。

旺角場昨甲組足球聯賽
3—1 海蜂擊敗流浪
流浪遭傷兵所累施雄章一度扳平

（特訊）經已豹隱一段時期之著名門將朱柏和昨晚以教練兼球員身份代替受傷之侯炳雄上陣把關，身手雖然保持不俗，但球隊昨晚聯賽仍以一比三敗於海蜂。

在五百四十九名球迷面前，兩隊上半場互有攻守，而且在完場前十分鐘，互相俱有所獲。施維山連入兩球期間，流浪施雄章曾追成一比一平手之局。彼此所入之第一球俱經巧妙之合拍，過程清脆悅目。

海蜂畢竟實力較佳，尤其是賽前放出傷兵煲煲之消息，但人腳仍保持完整下出賽，相反在缺少了中場主力何佳及守門員任焯雄之流浪，雖然在落後劣勢下搶得不少攻勢，惜仍被海蜂穩守所拒，並且能夠在完場前，流浪師老無功下，反擊多進一球。落場僅八分鐘之後備球員陳國基射入球隊第三球。

流浪聯賽再失兩分下，與榜末兩隊秀隊東昇及荃灣所差之積分不遠，搶分護級已成當前急務。

上半場

十九分鐘，海蜂快翼施維山右翼將球刮入中路，波倫泰乘對手門將失位，龍門口抽射，會應全護空門用腳門出。廿三分，流浪梁子泰邊陲斬入門前，重獲港隊重用之張家平迎球頭捶力擊，惜欠角度被柏斯頓單拳打出楣後。卅一分，流浪鄧祖成入替沈冠良。三十四分，徐海弘左面地波傳入中路，張家平左腳射出弧型球，僅掠楣而去。三十七分海蜂組織美妙進攻，波倫直綫傳左追前之張錦全驅過回防之鄧祖成再傳遠柱施維山盤過葉關出迎之朱柏和後射入。四十分，流浪還以顏色，李桂雄角球開出，張家平前柱頂後，施雄章門前送球入網，流浪扳平不及一分鐘，海蜂張錦全左輔斬出，削球遠柱位衝入之施維山頭搥頂出「半高利」球貼楣入網。海蜂以二比一領先完上半場。

下半場

流浪以王樹偉入替張家平。三分鐘，張錦全埋門勁射，朱柏和封位擋出，流浪不致多失。九分鐘，流浪鄧祖成禁區內引球埋門，被柏斯頓撲出，張育生補上一腳又告中柱彈出，流浪卒未能追平。卅一分，海蜂楊錦基不君子行爲被警告。卅六分，海蜂陳國基入替楊錦基。完場前一分鐘，海蜂最後一擊，胡輝明右面彩傳入禁區，波倫泰追前順勢抽射地波，朱柏和橫身拍出不遠，陳國基一執死雞「掃」入。海蜂勝至三比一終場。兩隊開賽時列陣如下：

海蜂：黃德祥，麥哥利，張錦全，波倫泰，柏斯頓，胡輝明，楊錦基，陳國輝，林守焯，施維山，曾錫昌。

流浪：徐海弘，曾廣全，李桂雄，梁子泰，朱柏和，施雄章，朱德鳴，吳志英，沈冠良，張育生，張家平。

九龍靈光小上「夢蝶」（右）民生書院小學部「蓮花童子」乙級獎。

北韓派員訪日本
參觀全國滑雪賽
爲明年亞洲冬季運會鋪路

（法新社東京廿三日電）五北韓體育界人員將於二月九日到這裡，訪問日本八天。

日本奧委邀請北韓體育人員參觀二月十四至十五日在札幌舉行的全國滑雪賽。

該代表團將由北韓體育指導委員會秘書長率領。日奧委員又說，他們邀請北韓代表團參觀全國滑雪賽，希望這樣可鋪路，叫北韓參加明年三月在札幌舉行的第一屆亞洲冬季運會。

日本盃國際羽毛球錦標賽
男女八強產生
首種籽科斯特李玲蔚順利入圍

（合眾社日本桐生廿四日電）現在歐洲冠軍丹麥科斯特和同國球手積達遜，週四打入日本盃羽球賽男單最後八強。

一號種籽科斯特輕易打敗賀爾，十五比三、十五比一，進入半準決賽，而積達遜則十五比十一、十五比九淘汰印度百加殊。

其他半準決賽球手，包括三中共、兩英國和一馬來西亞球手。

中共楊千里淘汰新加坡劉永焯，十五比二、十五比五，擠身八強。他週末將在東京的半準決賽對科斯特。

英國畢特利打敗南韓宋興國十五比九、十五比七，將會對十五比十一、十五比八淘汰法達力遜的中共球手趙健華。

中共另一好手韓健十五比七、十五比七勝英國易斯。他會對馬來西亞米賓西迪。該大馬好手八比十五、十五比二和十五比九反勝李永波。

英國畢拿淘汰中共丁其慶，八比十五、十五比五和十五比四。畢拿將在半準決對積達遜。

女子單打第三週，一號種籽李玲蔚輕易擊走丹麥赫頓斯，十一比〇、十一比三，進入半準決賽。

八四全英及世盃冠軍李玲蔚將會對同胞阮小卿。阮十一比四、十一比〇擊敗日本野口。

二號種籽錢萍打敗加拿大尊里蓮，十一比三、十一比四，入半準決賽。

錢萍將會對南韓金英子，金以十一比一、十一比〇擊敗台灣林慧霖。

中共關渭貞十一比一、十一比二擊敗劉秀敏。他會對丹麥拿遜，拿遜九比十一、十一比八和十一比三反勝日本北田。

英國杜海倫淘汰日本神內十一比二、十一比七。中共吳健秋則十一比〇、十一比〇金勝丹麥積爾。

荷馬士三月告別賽
聲言從此脫離拳壇

（美聯社紐約廿四日電）荷馬士說，他三月十五日對比爾衛爲國際拳總錦標，將是他最後一戰。

荷馬士週三在記者招待會上說：「我仍享受拳賽，但一切都有終局。」

過去多次表示會退休的荷馬士，堅稱該場在內華達州拉斯維加斯舉行的拳賽，將是他最後之戰，不論戰果如何。

卅五歲的荷馬士說：「我不知道甚麼是輸。我會贏，我要退出。我不想你們報導說，雅利．荷馬士出賽太多。」

七三年轉職業的荷馬士說：「我入這行爲的是賺錢。我達到目的，現在我會退休。我是在嚴重大賽事中的行業。」

他的妻子戴安妮被問及：「你是否肯定這是他最後的一仗？」她說：「你看我的頭。」她點頭表示肯定。

記者提醒他，最近他說過合適的酬金可叫他再對高尼。他八二年曾打敗過高尼。

荷馬士週三說：「二千五百萬美元。」那是否說他臨退休「自抬身價」？荷馬士說：「他們可以不管我。」

荷馬士說：「我的家庭比任何東西更重要。」又說他妻子「生我的兒子時，我告訴她我的生命和夢想已達成。」

米奴斯室內田徑
路易斯參加跳遠
男女一哩跑高寧達卡成大熱門

（法新社紐約廿三日電）四料奧運冠軍卡爾．路易斯，週五晚在米奴斯運會上，作八五年第一次亮相——幾乎是在同一賽事創室內跳遠紀錄後一年。

奧運一百、二百，四百接和跳遠金牌得主路易新，重返紐約墨迪遜廣場，最後時刻才決定參加短跑。

去年米奴斯運會中，路易斯在第六即最後一次試跳，創出八米七九成績，比他保持兩年的世界佳績，還遠廿三厘米。

他在運會上的勁敵又是美國的米力斯，米力斯在奧運得第四，去年成績八米三八。

美國好手達卡上週末復出參加室內賽，即刷新二千米室內世界紀錄九秒之多，她會跑女子一哩跑。達卡在奧運決賽與畢特相撞，痛失三千米金牌的希望幻滅。

三料奧運金牌得主賈斯參加四百米，這是她奪金牌項目之一。

美國奧選，貝兩加拿比尼，將在撐竿跳比賽中交鋒，而六十米賽，美國格迪可一哩前跑，他上週末在世界室內田徑，輸了給加拿大兆遜。

不過，該兩人—分別是奧運一百米銀牌和銅牌得主—亦會對柏迪斯特和世界一百米保持者史勿夫。

愛爾蘭高普在男子一哩跑，爭取連續六屆冠軍—最強對手是長春的紐西蘭人狼加，以及美國史比維、史葛和馬維。

欄對方面，奧運百十欄冠軍，美國京頓，再會對抗世界冠軍科士打。科士打對其金牌至今仍念念不忘。

華泳聯辦六角泳賽
明午摩利臣山舉行

華泳聯會主辦浙江游泳隊與香港華泳聯隊、南華會、泳總隊、東方多泳隊作六角游泳對抗賽，將於明（星期六）天下午二時半在灣仔摩利臣山游泳池舉行。全部十四個項目，香港六支隊伍包括中、西泳手在內，到時將有一番激烈角逐。比賽秩序亦經編定如次：

（一）女一百米自由式。

（二）男一百米自由式。

（三）女一百米蛙式。

（四）男一百米蛙式。

（五）女二百四式接。

（六）男二百四式接。

（七）女五十米自由式。

（八）男五十米自由式。

（九）女一百米仰泳。

（十）男一百米仰泳。

（十一）女一百米蝶式。

（十二）男一百米蝶式。

（十三）女二百接力。

（十四）男四百接力。

浙江泳隊定今日十一時半抵埗，中午泳聯假城午餐招待，晚間蘇善群會長歡宴客軍。明日比賽後，由名譽會長徐展堂在亞洲酒店歡宴。其餘泳聯會主席羅環達，副會長：何良、陳景流、蘇鵬章夫人、陳華、許長青、羅景雲及副主席彭錦俊等已排定分日歡宴，午間並將到新界、海洋公園及各地遊覽，東方多泳會及荃灣多泳團亦午間歡待云。

奧運轟動事件主角
畢特達卡今晨碰頭

（法新社百明翰廿三日電）赤腳年輕跑手裘挪畢特今夏在歐洲各拔治田徑巡迴賽上，至少會有兩次對勁敵瑪莉達卡。

該兩人在洛杉磯奧運三千米決賽轟動的碰撞後，至今仍未比賽過。相撞後達卡倒在地上，而畢特給柴台，祇得第七。

千五及三千米世界冠軍達卡，計劃在歐洲出賽，這表示該美國跑家和該引起爭論的南非出生新星，至少會交鋒兩次。

畢特宣佈她的計劃：「我會參加在歐洲舉行的格蘭披治賽—可能參加三千米。我期望跑大賽，若達卡也參加，我會高興對她，但她不過是另一跑手。」

畢特談及她在奧運事件時說：「那超越正常情況。該事件已成過去，現在最好展望將來。但我明白人對奧運的反應，因那是個大賽。」

畢特承認，若在非奧運年到英國，一切會輕易得多。

畢特說：「我在奧運年來英是亂悲劇。若我在八六年來到，會少許多激烈爭論。我享受在美加奧運，但那是在決賽之前。」

剛同倫敦南部住所的十八歲畢特，預備週末在新斯福特首次參加室內賽，她並計劃赤腳跑。

雖然她沒計劃破紀錄，但畢特應可輕易贏千五米銅宗，這是她去年七月在水晶宮打破二千米世界紀錄以來，第一次再在英出賽。

她說：「我在哥斯福特穿針鞋跑時，覺得一隻腳長一隻短，但赤腳跑時則好得多。」

畢特仍辯論是否參加下月全國女子越野賽。該賽前六名可以肯定入選英隊，參加三月在里斯本舉行的世界越野賽。

畢特展望更遠的事情時，計劃在八八年漢城奧運參加一萬米賽，她最終目標是跑馬拉松。

比利時職業單車手
圖創一小時賽世新

（法新社布魯塞爾廿三日電）廿九歲比利時職業單車手雲丹布克，本年秒將會在玻璃維亞，試圖刷新意大利莫沙的單車一小時賽世界紀錄。

莫沙去年一月在墨西哥的高地打破比利時馬却斯保持十二年的紀錄—但雲丹布克將會到更高水平的地方。他選的場地是玻璃維亞首都拉巴斯。

由兩名比利時前世界短途單車冠軍馬却斯和沙吉幫忙，雲丹布克今次的嘗試，成本達十一萬美元。

他會用莫沙五天內兩破紀錄時所用的各種儀器。該意大利人在一月十九日打破馬却斯的舊紀錄，四天後再破他創的成績，完成五十一點一五一公里，比他第一次嘗試遠三百四十三米。

佛羅列達女子網賽次週
拿華杜露娃挫華殊
艾華特勝法蘭達絲

（美聯社佛羅列達廿四日電）次種籽艾華特慣常都是較爲慢熱，她於八五年的首場賽事以六比三、六比七（五比七）及六比三淘汰法蘭達絲，在佛羅列達女子網賽闖入第三週。

首種籽拿華杜露娃亦於初段失利，她在〇比二落後的形勢下反擊，終以六比四及六比四殺敗華殊。

艾華特自十二月贏得澳洲公開錦標後便沒有參加比賽，她於首局發球失利並以〇比二落後，但艾華特輕易扳回劣勢，因對手法蘭達絲六次「雙錯誤」及直落三局發球失手。

在第二盤只有二次出現發球局被打破，法蘭達絲陣腳回穩，當艾華特前手球打出界，法蘭達絲以七比五追回一盤。

但艾華特在尾盤表現出豐富的經驗，她在首三局二度打破對方的發球局繼而邁向勝利。

艾華特說當法蘭達絲集中精神應戰，她打出不少精彩的擊球，然而艾華特雖失去第二盤，但她想若能演出水準應可勝，她喜歡這等硬仗。

三名種籽於星期三的賽事被摒出局，由勞莉打敗十二種籽賓治，成績七比五及六比二，安東普妮絲戰勝十種籽莫頓七比五及六比一，及賓蒂拎擊倒六種籽佐頓一比六、六比三及六比三。

四種籽捷克文迪高娃挫姬二比六、六比四，五種籽加拿大芭迪絲輕取法予拉迪絲六比四及六比二，及八種籽卡莎絲以二比六、六比一及六比〇打敗亨城遜。

3—1 國際足球友誼賽
西班牙反勝芬蘭

（法新社西班牙阿里甘提廿三日電）去年歐洲錦標賽亞軍西班牙出人意表的先失一球，然後才在今晚的國際友誼賽上，三比一打敗芬蘭。

所有入球都是在上半場出現，立科能爲芬蘭在六分鐘時打開紀錄，然後由因傷沒參加歐洲國家盃的運干在廿五分鐘扳成平手。

廿一歲備受重視的皇馬德里前鋒畢達根奴在六分鐘後爲西班牙攻入領前的一球，卅分鐘時他又射入第三球。

西班牙將於三月廿七日主場踢世界盃歐洲第七組的關鍵賽事，對蘇格蘭。

美蘇摔角友誼賽
蘇派出強勁隊伍

（路透社莫斯科廿三日電）八〇年奧運金牌得主柯根斯那，以及其他幾個自由式前冠軍，入選本月稍後在蘇聯抗美國隊伍。美國國家隊將參加在阿尼亞和第比斯舉行的兩場賽事，然後三月再與蘇聯作主場的友賽。

蘇聯首席教練耶維根尼，告訴塔斯社，他初步選出的名單包括奧科斯科和耶八一年世界九十公斤以下級的冠軍卡拉捷拿。

其他初步入選的蘇聯隊員，包括柏達沙揚（五十七公斤）、塞根杜夫（七十四公斤）、卡比洛夫（一百公斤）和伊沙基斯耶（六十二公斤）。

金盃足球邀請賽
南韓一球挫印度

（法新社印度高貴廿三日電）下半場之入球使南韓在今晚此間舉行之「金盃」足球邀請賽A組賽事中以一比〇擊敗地主印度。

該隻入球是由中場金順禧射入，南韓原本可以多勝，但被印度之防守成功下，僅有一球斬獲。

美國室內職業網賽
麥莱茵干諾斯奏捷
韋蘭特尼士唐雅萊斯則爆冷被擯

（美聯社賓夕凡尼亞廿四日電）瑞典台維斯盃隊的一對球手韋蘭特及尼士唐星期三在此地舉行之卅萬元獎金美國職業室內網球錦標賽，尾隨雅萊斯爆冷的戰果，雙雙被擯出局。

那邊廂，首種籽美國球星麥恩萊及次種籽干諾斯在這項廿四週年賽事則有精彩演出，雙雙直落兩盤把美籍對手打退。

首種籽正窺伺四屆蟬聯盟主寶座，他以六比二及六比三擊退大衞；然而曾四度奪得是賽錦標的干諾斯，亦以六比二及六比四淘汰沙尼斯。

麥恩萊賽後表示他不認爲自己今晚的表現有過往兩仗於精英賽獲勝時的水準。

干諾斯用了七十五分鐘把沙尼斯打退，說他的反擊表現佳並對自己的演出感到滿意。

最近贏得西澳洲公開賽的三種籽韋蘭特則以四比六及三比六敗於賀瑪斯陣下。

賀瑪斯在第三局破韋蘭特的發球局，繼而奪得首盤勝利。在八三年美國公開賽打入十六強的賀瑪斯於第二盤超前五比三。他失去了一個勝負球，但旋即以一記過頭殺球，奪得爆冷的佳績。

較早時，六種籽尼士唐敗於捷克麥沙拍下，成績六比三、六比七（五比七）及六比一。與此同時，雅萊斯亦爆冷被踢出局，以六比七、六比四及六比四負於美國籍同袍皮爾斯。

華協赴台訪問
三月十日出發

華協會訪台委員會，梁樹琦，胡祖堅，黃錫林，覆迺生，梁自強，梁守志等，席文決定今年送台訪問，日期定於三月十日（星期日）上午乘搭大韓班機飛往台北，到時，將在台北拜會僑委會，體協會，教育部，黨部足協會各機關。廿三日則赴高雄遊覽，並拜訪高雄市政府及左營訓練村訪問，此行程通過全國體協會代爲安排，至於遊覽於行程之安排交由委員黃錫林環通旅運代爲編排，即日去信路全國體協會知會代辦的機構工作訪日期，各委員參加者須在召開執委會時通知，本月份執委會多在卅日召開云。

校際舞蹈節圖片特輯

慈雲山街坊蔡準學校「絲巾舞」（上），牛頭角聖道「蒙古舞」乙級獎。

黃棣珊紀念中學「清影」（上），循道中學「嫩之草」乙級獎。

拔臣下午日本「八木小調」（上），台山商會小上阿美族「高山之春」乙級獎。

德貞上午「太湖春雨」（上），牧愛下午斯里蘭卡「鐘舞」乙級獎。

鳳溪上午「摸雨樂」（上），香島中學小學部「園丁頌」乙級獎。

保良局陳南昌夫人上午「扇舞」（上），旺角勞校上午「劍舞」乙級獎。

天神嘉諾撒上午「阿美迎新曲」（上），三院姚達之上午「節目的彩燈」乙級獎。

聖公會兆強下午「凌波仙子」（上），大角咀天主教下午「山地舞」乙級獎。

張祝珊紀念學校上午「花扇舞」（上），華德下午「歡樂的牧人」乙級獎。

牛頭角天主教上午「羽扇舞」（上），福德上午「散花仙女」乙級獎。

本港新聞

金鐘站至上環地鐵 明年九月完工啓用

中環站增建三個出入口及電梯 柴灣至觀塘及荃灣需時48分鐘

（特訊）地下鐵路公司公關經理倪俊庭昨午出席中西區區議會會議上表示：當港島地鐵全綫在八六年九月開放通車時，柴灣至荃灣及觀塘的車程均爲四十八分鐘，而上環至觀塘及荃灣則需三十二分鐘。

預計在八七年中，荃灣至中環及觀塘至油蔴地兩綫加上港島綫，每日平均載客量爲二百四十萬人。

倪氏指出：乘搭地鐵來往九龍及柴灣之乘客，需要在金鐘轉車，而來往九龍及上環則需在中環站轉車，港島地鐵由上環伸展至柴灣全長十二點五千米，共有十四個車站，十二個在地下，兩個爲架空。途經中環，沿軒尼詩道及英皇道至柴灣。

他說：柴灣至金鐘站將會在本年五月卅一日通車，餘下金鐘至上環一段則會在八六年九月開放供市民使用。

他解釋，目前中環站之建造工程，包括挖掘另一低層行車軌道層，建造行車軌道及供港島綫用之月台上要設扶手電梯及樓梯與加添外牆潤飾。該站將共有十三個出入口，其中有三個正在興建中，即皇后像廣場內，及兩個會得豐大廈出入口，預料這三個出入口將在今年稍後時間開放，供市民使用。

中環車站之大型土木工程已完工，現時承建商主要進行改建工程，以裝置更多自動電梯，以備港島綫首段於五月三十一日通車時，應付增長之乘客需求。

倪俊庭補充：上環站爲地下車站，月台設於大馬路下之隧道內，連接由干諾道中伸展至永樂街，經德輔道中，即西海事處大樓，林士街及附近地盤。同時，在干諾道中及永樂街之間的德利街售票大堂已作出預備，以便將來興建一行人隧道連接至正在興建中之港澳碼頭。而上環站共有九個入口及兩個緊急出口，車站設有空氣調節，通風裝置及長達大廈以西的地下機房。

上環東面售票大堂有四層深，中央售票大堂則共有五層深，彼此有一段雙軌隧道相連。

不過，部份中西區區議員建議地鐵公司要改善中環及金鐘站之通風系統。（輝）

區會主席不會獲權 索閱政府部門文件

維持由有關官員解答質詢疑問

（特訊）在新一屆區議會內，當局認爲非官守主席仍不宜賦權去查閱各政府部門之文件，而且，並無此需要。

政務司鍾逸傑昨午透過書面形式，答覆中西區區議員周偉強提出本年四月一日後的區議會主席是否有需要出席區管會之疑問。

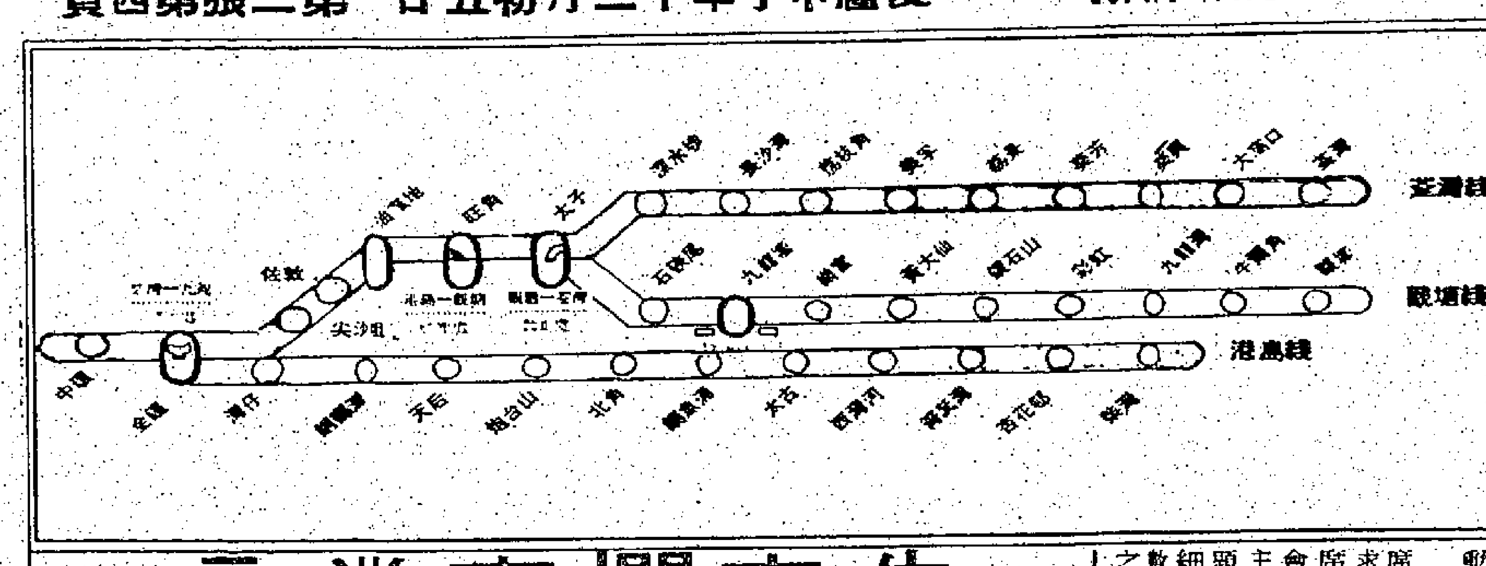
鍾逸傑說：根據區議會條例及區議會常規，區議會在八五年四月一日之後，將由非官守議員擔任主席，屆時，政務專員將繼續負責管理地區事務之統籌工作，及聆聽區議會之意見，及留任爲地區管理委員會主席。

此外，政務專員亦負責監管區議會秘書處之工作，確保爲區議會主席及議員提供足夠服務。但他與其他政府部門一樣，重在區議會會議上，或透過秘書處，答覆有關議員之問題及考慮議員提出之意見，當局認爲區議會主席仍未宜獲權查閱各政府部門之文件，而且亦無此必要。

鍾氏解釋：由本年四月一日起，區議會議員將全屬非官守議員，其中三分二由居民直接選出。預料在重組之後，區議員在其職權範圍內，將採取更主動之態度，實行起來，更會帶動區管會工作步伐。

他說：當區議會主席認爲有需要而提出要求，政務專員將安排主席與有關部門代表舉行會議。此舉確保區議會主席就任何地區性之問題與有關部門進行更詳細之討論，彼等會需要數個月時間發展工作上之關係。

倘若這些措施之成績令人滿意時，便無需要區議會主席定時出席區管會會議，因爲成立區管會之目的，主要是讓官方人員適當地考慮區議會提出之各項建議。區會提出非官守議員之個祇包括非官守議員之地方諮詢組織下工作之事例，乃本港政治制度一個新特色。區議員要爲這個制度提供足夠機會逐漸演變；而且更要採取靈活之態度，此點是最爲重要。（輝）



圖示：港島地鐵支綫首段於五月卅一日通車，各站名稱及分布。

八成李鄭屋蘇屋住戶 盼暫凍結繼承權新例

應先諮詢民意及交由區議會討論

（特訊）據調查報告顯示：李鄭屋及蘇屋兩邨的四百多戶被訪住戶中，有八成多認爲政府應凍結現行的「公屋子女戶籍繼承權」政策。

問卷調查是由深水埗居民聯誼會於本月中旬，派員上門進行，共發出五百一十一份問卷，有效的共四百卅六份，約佔全體住戶的百份之五。調查結果顯示：有百份之八十三點九被訪住戶認爲應該凍結現行的公屋戶籍繼承權的決定。

據居民聯誼會的發言人陳志誠表示：在贊成「公屋戶籍繼承權應有條件地擁有」的百分之四十二點二的被訪住戶中，近九成表示私人住宅物業應列入考慮的條件以內，近六成現時用總入息方法來計算家庭收入，五成認爲應使入息方法計算，把家庭人數列爲必要的考慮因素，近六成覺得原定的七千五百元總入息限額太低，他們之中有六成半認爲限額應改訂爲一萬元或一萬二千五百元。

陳氏稱：在認爲「應該凍結現行政策」的被訪者中，有近六成半表示，該項政策凍結後，應交由區議會討論，近六成認爲應該設立三個月的諮詢期，由房屋委員會負責收集市民意見。

陳氏指出：該項政策的內容存有三個主要問題，一是僅以家庭總入息計算的入息限額，是不可能全面地反映住戶的家庭經濟實施。二是總入息的計算方法本身就已忽略了家庭人數此一重要因素的影響。三是七千五百元的總收入限額，在現時的社會生活水準的條件下，實在過低，而稱得上「富裕住戶」的時期，決不會維持很久。而若現在設立總入息限額，無形中是爲「富裕住戶」定出標準。

綜合李鄭屋、蘇屋兩邨被訪居民的意見，該會建議當局：（一）凍結「公屋子女戶籍繼承權」政策，並設立三個月的諮詢期以廣徵民意；（二）交區議會討論；（三）在訂立「富裕住戶」標準之前，暫停執行「公屋子女戶籍繼承權」的政策。

該會於稍後會將調查結果送交兩局，房屋署及區議會。（儀）

成立土地發展公司 統籌市區重建計劃

料港府接納報告書建議

（特訊）一份有關研究市區重建計劃之報告書，會在一週內呈交港府審閱。預料港府將會接納建議，在今年下半年成立半官方之土地發展公司，統籌市區重建計劃。

土地特別供應委員會在去年六月之一份報告書指出，成立土地發展公司去推行市區重建計劃是有一定好處，但亦有若干困難存在。如重建區之住戶安排及該公司之財政問題。

港府方面根據委員會之建議，成立一個市區重建統籌小組，負責推行市區重建計劃。工作範圍包括研究日後成立之土地發展公司在法例上，財政上，及組織上之問題。目前工作已接近完成階段，預料會在月底前，可以將報告書呈交土地特別供應委員會及土地發展政策委員會考慮，作出建議後再提交行政局研究。

據消息稱，港府計劃在下半年將土地供應特別委員會及建築業諮詢委員會合併，成爲土地及建築諮詢委員會，然後成立土地發展公司，以統籌市區重建計劃。

仲量行合夥人梁振英稱，日後成立之土地發展公司，應該屬半官方性質。

他認爲，這個半官方機構應如現時之地鐵公司或房屋協會，有官方參與，但本身只要負責其行政任務。

梁振英稱，當局應首先選定市區重建地點，然後進行規劃，逐步清拆舊樓，並將拆除舊樓之土地賣出。估計適合市區重建之地區，收樓成本及賣地收益基本上應屬平衡。

梁氏指出，進行重建計劃所遇到之最大難題應是業主方面，原因是因市區重建而需要收樓拆除，然後再將土地賣出，這樣之理由是否被接受。此外，政府或半官方機構在執行市區重建計劃時，收樓時間與賣地時間可能會相差一年或以上，這樣可能要冒地產市場之風險。同時，若賣地收益超越收樓支出時，業主可能會認爲港府是從中謀利。

偉達公關顧問 北京開分公司

（特訊）偉達公關顧問公司今日宣佈該公司已在北京開設分公司，且是中國第一間國際性的公關顧問公司。

偉達公關顧問公司總裁兼主席韋文仕昨日在開幕酒會上正式宣佈北京公司正式投入服務，在北京出席該酒會超過一百個政府官員新聞界及商界人士。

韋文仕表示：北京分公司開業反映出外國公司對中國市場有興趣，與及中國公司多需全面運用現代市場學傳播技巧。

由中國經濟及商業顧問公司支持，該問北京公關公司由一位能說中國語言的加拿大人朗奴，加麥負責。該公司乃中國對外經濟關係及商業部的一個附屬顧問公司。

居屋打擊私廈銷路 地產商會代表與房屋司討論

（港訊）地產建設商會昨日和房屋司廖本懷及二名副署長開會，討論政府今後出售居屋單位之情況。商會秘書陳偉能表示：雖然以前政府曾保證每年出售五千個居屋單位，但近年政府與私人發展商合作增加私人參與居屋計劃，因此出售居屋單位的數目增加。

房屋司廖本懷上星期曾保證，政府會今後每年維持出售五千個居屋單位及五千個私人參與居屋單位。因此地產商會基本上不會反對，不過由於政府所提供的數字顯示，未來四年，出售的居屋單位都是多過一萬個。其中八五至八六年，更是多達一萬六千八百個，而八六至八七年也有一萬四千個，所以地產商担心利益會受到政府直接競爭。

陳偉能表示：地產商另一個感到困擾的問題，就是政府實行在市區增加興建居屋，會直接打擊地產商。因此他們要求明確知道政府在未來數年內將會出售的居屋單位數目之外，更希望政府說明該些居屋的分佈地點，不過房屋署副署長鍾麗嫦表示，根據房屋委員會的資料，今年推出的居屋及私人參與居屋單位數目，雖然達到二萬零六百個，但在未來兩年，每年推出的單位不會多過一萬個。她解釋，下年度推出的居屋數目比目標多一倍，是由於有部份工程計劃提早完成，尤其私人參與計劃方面，因爲私人建築商爲了套用現金，興因有鼓勵性早去完們而建居屋。

老人護眼運動 今日開幕

（港訊）港九老人服務署長屈珩今日上午在東華醫院主持中西區老人護眼運動週開幕典禮。

是項運動由中西區區議會及東華三院聯合主辦，香港光學會及區內七所老人中心協辦。

開幕儀式主禮嘉賓還有中西區政務專員林錦光、東華三院董事局主席莫彝釗、運動籌備委員會主席周偉强及八位區議員。

無綫電視公司 試多聲道廣播

新聞節目增長十五分鐘

（特訊）爲滿足觀衆對電視節目的高要求，電視廣播有限公司計劃於一九八八年，實行多聲道電視廣播。

根據此項正在試驗中的計劃，屆時觀衆只需在電視機內裝上一件儀器，便可在同一頻率的一套電視節目中，從二至三個之同聲道（如中、英文字等），選擇自己所需的聲道。

該公司是在廣播事業檢討委員會昨日舉行的公開聆訊中作上述表示。電視廣播有限公司總經理陳慶祥在談到未來發展方向時指出，該公司正率先研究多聲道立體聲廣播，而進軍世界市場及中國市場是目標之一。

另一位發言者，新聞及公共事務部總監黃應仕表示，該公司之新聞報導時間，今年內計劃由目前的半小時增加到四十五分鐘，同時將加深本地新聞之內容，進行深入詳細之報導。

節目總監孫郁標則透露，到一九八八年時，該公司之電視節目類型，將包括，實況戲劇，文化節目，公民教育，風光紀錄等十四種。

而公共事務經理鄧忠均表示，除將諸如「新聞透視」，「焦點」，「六十分鐘時事特輯」等公共事務節目加强外，並將推出全新節目構思——「今日世界」。有關時事專題特輯包括：八五年——「香港新一代」，八六年——「海外華人」，八七年——「今日中國」，八八年——「亞太區發展」。

廣播事業檢討委員會的公開聆訊，今日將繼續進行。（生）

海員訓練課程 獲巴拿馬承認

永久中心將設在大潭涌

（港訊）初級海員完成職業訓練局海員訓練臨時中心課程後，將可獲巴拿馬當局豁免證書考試。

商船海員訓練委員會主席趙世彭說，巴拿馬當局將正式承認海員訓練臨時中心所提供的訓練。初級海員完成整項「培訓、發證及值班標準」訓練課程後，將可獲豁免考試，而立刻獲取服務於巴拿馬註冊輪船的資格。

巴拿馬領事及船務總監托里歐博士昨晨在趙世彭陪同下訪問小西灣海員訓練臨時中心。

托里歐博士說，巴拿馬將成爲國際一九七八年航海人員培訓、發證及值班標準公約的簽署國，因此該國的考試要求必須符合該公約的規定。

托里歐博士現正訪問世界各地的海員訓練中心，評估及決定他們的訓練是否符合巴拿馬考試要求的標準。他亦與本地船東會晤，討論有關巴拿馬簽發證書計劃及一般海事問題。此外，趙世彭表示，建造永久性海員訓練中心仍未正式被政府批准，原因是九七問題使行政及立法兩局事務非常繁忙，但他相信該計劃致不被延誤。

他估計，該海員訓練中心在大潭涌的永久校址預料可於一九八七年二月至三月落成，屆時每期訓練課程可招收四百至五百名學生，另外亦有一些課程提供給在職海員選讀。

他說有關設計工程已展開，預料可於八六年尾落成，八七年初即可啓用。海員訓練中心的建築費用約二千萬港元，該中心將提供新海員四個月的訓練，而在職海員可隨需要選修課程。

應該學習適應 控制情緒積極面對逆境

消除壓力不能單靠藥物

（特訊）壓力與生俱來，但並不一定是壞的。人的一生都要學習如何應付種種形式的壓力，而在遭遇壓力沒法解決時，始會引起其它問題。應付之道，並非一定祇需要藥物，或完全依賴臨床心理治療，而精神科醫生亦可以做到這方面的心理治療。

香港心理衞生會主席、中大精神科講座教授陳佳鼐，昨晚在該會主辦「壓力與你」研討會的閉幕禮上，作出上述表示。

該研討會分三節舉行，昨天是該研討會最後一節，由香港精神病診所臨床心理學家陳穗誠發表「壓力之心理治療」專題演說，及港大精神科高級講師譚裕基發表「壓力之藥物治療」專題演講。

譚裕基高級講師在論及「壓力之藥物治療」時，指出單憑藥物來治療壓力問題，並非最佳之道，因爲藥物在這方面祇扮演輔導的角色，患者祇在適應壓力的能力出現問題，從而影響心理及體內生理方面時，才需要接受藥物治療。

譚氏指出：人類長期遭遇壓力而沒法迎刃而解時，會影響到情緒，冒口，體重減輕問題，亦會刺激到神經腺，腎上腺，甲狀腺等分泌失調，從而引起睡眠方面產生諸如失眠或喚醒，與及心悸，神經緊張，胃潰瘍及血壓高等問題。

治療這方面有三種藥物可予幫助：（一）B類腎上腺素能阻斷劑；（二）抗焦慮藥；及（三）抗抑鬱藥。

B類腎上腺素能阻斷劑，優點可減少患者體內變化及不會影響人的認知能力，缺點是因爲新陳代謝及不能維持過久，亦不能長吃，此類藥品在真有需要時才服用一或兩次，而有哮喘及心臟病者並不適宜服用。

抗焦慮藥會經受歡迎，西方社會中，超過有一成人服用此藥，缺點是有副作用，且長服會上癮。

抗抑鬱藥適宜於患者遭遇長期的精神低落，及睡眠時出現喚醒症狀，需長期服用。（區）

按照國際標準方式進行 中國裘皮拍賣會 二月十五日舉行

（特訊）「中國裘皮拍賣會」即將首次在香港舉行。拍賣會由中國土產畜產進出口總公司主辦，產品來自中國遼寧、山東、黑龍江、江蘇和河北省，主要爲水貂皮，數量約四十五萬張金額約一千萬美元，拍賣會按照國際標準方式進行，日期定於二月十二至十五日，十二至十四日爲買家看貨時間，十五日爲拍賣日，假灣仔香港展覽中心三、四、五樓。二月十二日下午三時，在展覽中心八樓舉行記者招待會，十四日下午六時半至八時半假港灣道華潤大廈五十樓舉行自助餐酒會。

拍賣會邀請香港、日本、美國、英國、意大利、西德等約百三家約二百五十人參加。

拍賣會由香港德信行有限公司協助舉辦和聯絡，並邀請丹麥皮草中心，拍賣行，香港協聯估值公司及意大利簡模拍賣行和技術協助。拍賣場和設施參照歐美先進拍賣方式進行設計和佈置，部份重要設施直接向丹麥訂購。場內配置了多種先進通訊設備，如專用電傳機、圖文傳真機和專用國際直綫電話等十多台，還有即時電腦顯示傳譯機等。場內還設有多個辦公室、休息室、咖啡室和專用餐廳等。

由中國土產畜產進出口總公司副總經理陳淑蘭率領的二十人代表團，亦將於二月上旬抵港，主持和參予有關工作。

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刋（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

大漢文物館　德輔道中40號一樓　5—221640

名畫古玩精品展

漢代大尊　宋磁州梅瓶　康熙乾隆　官窰大件精品

展品包括：沈周　仇英　董其昌　文徵明　八大山人　徐青藤　傅霈平　劉石庵　高鳳翰　趙之謙　高奇峰　任伯年　吳昌碩　黃賓虹　徐悲鴻　齊白石　溥心畬　張大千　傅抱石　潘天壽　及當代大小名家數十位

清貨賤售　只收一折　本月17至26日　決不展期

治傷風　通鼻塞

英國花碧氏傷風水　辟暑提神效力第一

「花碧氏」傷風水，辟暑提神。傷風鼻塞，只需滴數滴「花碧氏」在手帕上，其芬芳藥氣迅速直透鼻腔及胸腔，減少黏液分泌，恢復正常呼吸。睡前滴數滴「花碧氏」於枕頭上，能使呼吸暢順，睡眠酣暢。

「花碧氏」爲無色不油膩的液體，衛生方便，對傷風鼻塞有特效，安全可靠，男女老幼均適用。各大藥行藥房均售

總代理：全球大藥房　電話：5—444182—5

九龍友生昌畫廊舉辦謝舉賢國畫與書法作品展覽

於一九八五年一月廿三日（昨日）由影視紅星馮寶寶女士主持剪綵儀式展期至一月廿八日止歡迎各界光臨指導。

自即日起至甲子年底止敝號爲酬謝各界友好多年來愛護和支持舉行酬賓大減價。文房四寶，書畫用品，各種宣紙，矾紙，矾絹，裱畫材料等全部八折。字畫，碑帖七五折，歡迎選購，勿失良機

分店地址：友生昌畫廊　九龍油蔴地西貢街3—5號　華商業大廈3字樓（大華戲院側）

總店：香港荷里活道39號　電話：3-328881,327333　5-443764

澳洲　活士　薄荷止咳露

與別不同功效卓著　清涼潤喉傷風咳嗽特別有效

總代理　全球大藥房　H四四四一八二

傷風咳嗽特別有效　有效備有成人兒童服用兩款

確能舒暢喉嚨　獨有清新薄荷藥力　一九〇〇年享譽至今　澳洲活士薄荷止咳露

鄉村飯店

汪顧月琴主理

全女廚家庭小菜

乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉

天天新鮮・原汁原味

香港銅鑼灣道廿五號

電話：5-771819

宮方老牌　御服珍品　參茸濃縮　藥力神奇

丸羊參

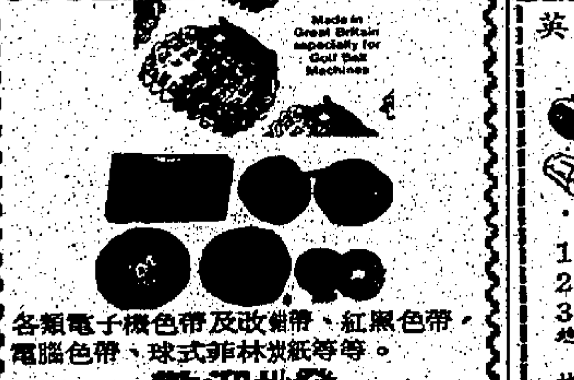
名中醫陳壽雲博士監製

專治男子虛弱，有心無力，振奮不足，力不從心，壯補命火，功能快起，疲勞振衰，服後精復，神百倍，如虎添寶，五時見效，功效無比，尤妙爲增進夫婦生活樂趣之正常補劑。

固丹田止夜尿　神龍丸　補氣血防氣促

增液止汗・強腰壯骨

香港英皇道卅九號　[illegible]藥廠出品

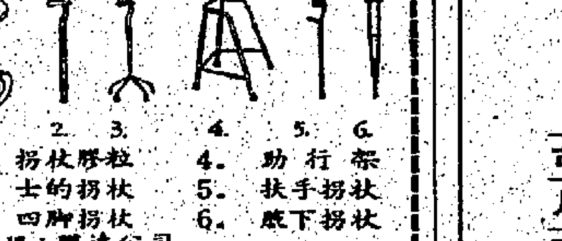


各類電子機色帶及改錯帶、紅黑色帶，電腦色帶、球式菲林炭紙等等。

歡迎批發

總代理：328 國際商業文儀有限公司　電話：3——7211033

英國製造的Cooper牌拐杖　暢銷世界逾百年



1. 拐杖膠粒　2. 士的拐杖　3. 四腳拐杖　4. 助行架　5. 扶手拐杖　6. 腋下拐杖

總代理：鵬達公司（全港最完全的拐杖專門店）

地址：荃灣地鐵總站南豐中心804室（電梯按8字）

電話：0-444206

歡迎國內轉口貿易

旅遊介紹專欄廣告　方便讀者選擇旅遊　刊登廣告收效最大

英國摩根氏髮腊髮乳

生黑髮・防髮落・去頭皮・止頭癢

總代理：鼓手牌

消毒藥水　清氣香餅　脫鐵銹水

批發處　香港維紀洋行　5-441938・5-411658・5-437242

台北希爾頓

1985盛大酬賓　天天出發

四天三晚貴賓假期　$1150

有效日期：由1985年元月1日起，至1985年3月31日止

台北希爾頓大飯店1985年盛大酬賓，特別優待華僑日報讀者，凡於上述期內入住之貴賓，四天三晚豪華客房，僅收港幣一千一百五十元 並一律奉送合時生菓、歡迎飲品，免費桑拿等多項貴賓式服務，歡迎垂詢。熱線電話：5-413083。

特約代理：

- 台北希爾頓　$390
- 華國大飯店　$390
- 美琪大飯店　$210
- 天成大飯店　$170
- 第一大飯店　$130
- 環亞大飯店　$470
- 來來大飯店　$600
- 美麗華酒店　$310
- 名人大飯店　$195
- 三陽大飯店　$130

代理各大航空公司機票，收費廉宜，專人服務，歡迎垂詢。

熱線電話：5-413083

報名地點：

七海旅運有限公司　香港德輔道中88-98號1802室　電話：5-413081（四線）

華僑日報

一月二十七日（星期日）

隨報附送「彩色華僑」，並刋登多個特刋，內容豐富。

大千世界：
- 中國地名的趣怪分類
- 海外傑出中國女性
- 植物亦有「音樂細胞」
- 美國生活趣味偶拾
- 八四年本港電影業回顧
- 前途「陰霾」籠罩，去年陽光少

時局縱橫：
- 港製本銷皮鞋市場，受制于「來路鞋」
- 歐洲貨幣疲弱，影响港產鞋業外銷市場
- 港鞋款式不能擺脫歐洲潮流
- 港產橡膠鞋式微
- 製鞋工人缺乏訓練
- 製鞋各部門工人工作簡介

星期特刊：
- 青年人與選舉
- 香港裱畫行業
- 精品名牌貨不愁銷路
- 廣告業內趣聞

圖片特輯：
- 消防員的生涯

・讀料豐富・每份壹元・

本港新聞

中西區未受黃潮氾濫感染
區內鳳樓僅一間
雖有女子美容院三溫暖但無色情成份
區議員認為頒發禁制令不應發給業主

（特訊）中區指揮官劉道頤昨午出席中西區區議會會議時向區議員表示，儘管港島部份地區黃潮氾濫，惟中西區並未受到感染，目前只有一間無裝置任何招牌的一樓一鳳在營業中。

他就色情場所及環境妨擾工作小組報告文件中解釋：現時區內只有一間一鳳一樓存在，而女子美容院數目則有四十五間，其中十五間是領有牌照，餘下三十間乃無牌經營。

據調查所得，這些美容院均以按摩方式經營，並無任何色情活動存在，況且已在區內存在十多年，至於中醫針炙及三溫暖等場所共有八間。

劉氏認為，以上數字與其他地區比較，實微不足道，然而，警方對此場所，經常採取適當行動，以防止其增長與保障婦孺免受黑社會利用。

區議員馬清煜指出：位於電車路附近之商業樓宇內之色情場所，似乎有增加之勢。至於報告建議的立法是很好的構思，惟除業主立案法團和互委會外的三位人士投訴當局便採取行動，此定要細加商確，倘若以大廈單位作百分率來計算會較為妥理。

他說：當局應界定禁制令是發給單位業主抑或是單租客，因為如果是租客時，也許會轉名經營，甚至由搬遷而不付租金。相反，禁制令發給業主的話，似乎對業主不公平，因為業主在出租時，並不瞭解租客會經營何業的。

區議員李達如表示，任何色情事業均不應在區內氾濫，只要當局克以限制式約束，一定會將經營該業者有阻嚇作用。此外，多位區議員均贊成取締色情場所，並認為無需設立紅燈區。

樹立服務社區好榜樣
三青年領袖獲贈獎學金

（特訊）政務司鍾逸傑昨日說，八四年青少年暑期活動計劃的青年領袖積極參與服務社區，為年青人樹立了好榜樣。

鍾氏為青少年暑期活動政策委員會的主席。他希望去年曾參與活動的年青人，今年能夠再接再厲，為社區服務，並鼓勵他人參與，令八五年青少年暑期活動計劃再創佳績。

他補充說：「今年青少年暑期活動的主題將引用聯合國國際青年年的主題，即參與、發展、和平。」

圖示：政務司鍾逸傑與獎學金得主合攝，右起黃小玲、郭水秋，評選委員會委員及鄧世斌。（本報記者攝）

鍾氏是在賽馬會外展文憑課程獎學金頒發儀式上作上述談話。三名青年領袖因在一九八四年青少年暑期活動中表現出色而獲贈獎學金。

鍾氏說：「青少年暑期活動計劃為青少年人提供機會，在暑假期間，參與社交、康樂、及社區活動。」

他又說：「此計劃得以成功，有賴英皇御香港賽馬會慷慨資助，並得各青年團體及熱心社區的人士積極參與計劃及籌辦工作。」

鍾氏說：「外展文憑課程獎學金是對曾在青少年暑期活動中致力服務的熱心人士表示的一種謝意。」

獎學金得主是二十二歲的地產經紀黃小玲、二十五歲的消防員郭水秋、二十歲的學生鄧世斌。

他們將參加為期十八日的外展文憑課程。並可以在「志願號」帆船上學習駕駛大帆船的技巧及一般航海知識，又可接受風帆、獨木舟、游泳、遠足露營及急救等訓練，更可參與一些幫助啟發潛能和培養創作能力的活動。

毓華街巴士服務 照原來路綫行駛

（港訊）運輸署宣佈：由星期五（一月二十五日）起，由於毓華街與雲華街交界處之道路工程已部份完成，九巴綫路2F及5C由慈雲山南部開出，將依照原來路綫行駛毓華街、雲華街、崇華街、雙鳳街及鳳德道。

九巴綫路3A、3B及15A由慈雲山北開出則改經慈雲山道、毓華街及雲華街，然後依照原來綫路行走。

毓華街介於雲華街與毓華里之一段雙程路亦將於同時改為單程路行。

日本岩手縣青年團參觀保良局善業

（特訊）日本岩手縣青年訪問團，本月廿三日中午抵港，行裝甫卸，副團長赤沢朗，事務局長柴內眞率領團員：清水眞一、小野辛雄及小野寺友子，由香港大丸百貨有限公司總經理小野木仲及秘書沈教鐳陪同，下午三時訪問保良局，致送日本南部餅食特產十多箱給局童。

該團由岩手縣青年學生組成，一年一度往東南亞各地考察學習，作文化交流，保良局乃該團訪問目的之一。

保良局主席李棐慈璣、副主席：曹金霖、總理：陳區碧茵、蕭明、周鴻標歡迎，設茶會招待，隨後引導參觀托兒園及庇護工場，團員對保良局之服務深表敬佩。（港）

莊嚴宗親總會會慶 十一屆理監事就職

（港訊）莊嚴宗親總會慶祝卅四週年，暨第十一屆理監事就職禮，本月二十日假統一酒樓設宴聯歡，請永遠名譽會長莊輝炎監誓，舉辦敬老獎學，到賀嘉賓有：泰國莊氏宗親總會慶賀團及香港莊團代表暨會員、宗親數百人。

大會下午七時開始，理事長莊瑞傑致詞稱：本會成立以來，承歷屆宗彥慘苦經造，奠定基礎，今後當勉盡棉薄，依循前豎規徑，導策羣力，使會務至臻至善。

莊輝炎永遠名譽會長監誓後致詞，期望敦宗睦里，緊密團結，致力促進會務。

泰國莊出宗親會理事長莊木明致詞，祝會務擴展，親誼激增。

嚴雲龍、莊德茂、嚴俊開、嚴振芳主持敬老獎學及幸運抽獎。

莊志良副理事長致謝詞，筵開慶閙，親情洋溢。

東區今晚舉行大廈管理講座

（港訊）港島東區今日舉行大廈管理講座，屆時將有約九百名來自互助委員會、業主立案法團、分區委員會及東區區議會的代表參加。講座由港島東區大廈協會主辦，並由東區區議會贊助。

消防事務處、建築物條例執行處，和警方均會派代表出席講座，並會講述有關家居安全、防火滅罪、及多層大廈鐵閘的安裝問題。

講座定於下午七時三十分在北角渣華道陳樹渠紀念堂舉行。東區政務專員呂孝端及協會之主席岑才生將為講座主持開幕。

講座後並有市政局製作的兩小時綜合表演娛賓。

為專業工程人員提供聯誼性活動
「中國南海石油會」成立

（特訊）「中國南海石油會」昨日在港正式成立，為參與勘探國內石油工作人士提供各種服務。

該會經理謝德平表示：雖然本港並無石油出產，但經本港進出內地勘探或開採石油的人士却有很多，故有必要為該等人士提供康樂休憩等服務。

謝氏解釋謂，石油會的成立目的也是為此，但該會在創立初期，暫時只能提供飲食服務，稍後便會繼續開辦康樂等服務，他說：目前該會有兩百多會員，希望可增加至三千名會員，現有會員中大部份均為外國專家，及與石油業有關的人士，目前會員的入會費為六千港元，月費則為七百元。

「中國南海石油會」會址位於尖沙咀海港城秀榮閣一二五號佔地六千平方呎，石油會主席為中國南海海遠鑽井公司經理活特，該會的成立便是由他所倡議。

該會將於本月廿八日設酒會，所慶祝該會正式成立，並呼籲石油業人士參與該組織。

闖入唐人新邨住宅
綑綁屋內三女子 兩匪掠五千財物

（特訊）兩名男子，昨早行刼元朗唐人新邨一個住宅，將屋內三名泰籍女子綑綁，刼得財物約五千元後逃走，事後戶主返家發覺報警，刼案中一名泰籍女子受傷，需送院敷藥。

現場為元朗唐人新邨東段一個住宅，昨下午六時左右，戶主外出返家，發覺其泰籍妻子及其妻子之兩名泰籍女朋友被人綑綁，遂替妻子及其友鬆綁，知悉較早前兩名持刀男子睜門入屋，將三人綑綁，刼得財物約五千元後逃去無踪。戶主於是致電報警，警方到場調查，由於戶主之妻稱受傷，警將其送院敷藥。（合）

英醫學設備商 介紹先進產品

（特訊）英國駐港商務專員公署消息：一家世界著名的眼科和肺藝能設備生產商，本周派代表隨布里斯商會貿易團來港訪問。該家英國公司CLEMENT CLARKE INTERNATIONAL每年營業額逾四百五十萬鎊，其中約一半出口到世界各地，對香港輸出和透過香港輸入中國的生意近年也發展迅速。

該公司是世界唯一生產專門性視軸矯正設備的公司，其中兩種用於研究青光眼的設備曾獲英國設計協會獎項。該公司也生產各式用於探測氣喘和支氣管炎患者病情的儀器。

該公司也曾介紹另一類產品——軍用和民用的通訊耳筒。目前英國防部採用的耳筒有九成購自該公司。而該公司今年會排出兩款最新設計。

四名快餐店職工 街頭中伏被追斬
一人走避不及受傷

（特訊）灣仔道昨發生尋仇血案，四名快餐店職工飾後在街外遇襲，三名持牛肉刀男子向四人圍斬，其中一人走避不及，右臂腿中刀受傷，送兇者事後四散逃去無蹤。

傷者姓伍，廿歲，獲送鄧肇堅醫院急症室敷治，血案發生於昨晚十時零五分，姓伍傷者連同三名職工原屬灣仔道二二六號一快餐店僱員，昨晚收舖後相約離開，詎料四人途經灣仔道一九七號對開處遭人襲擊，街坊報警，警方首先到場將傷者送院，並就血案展開調查。（合）

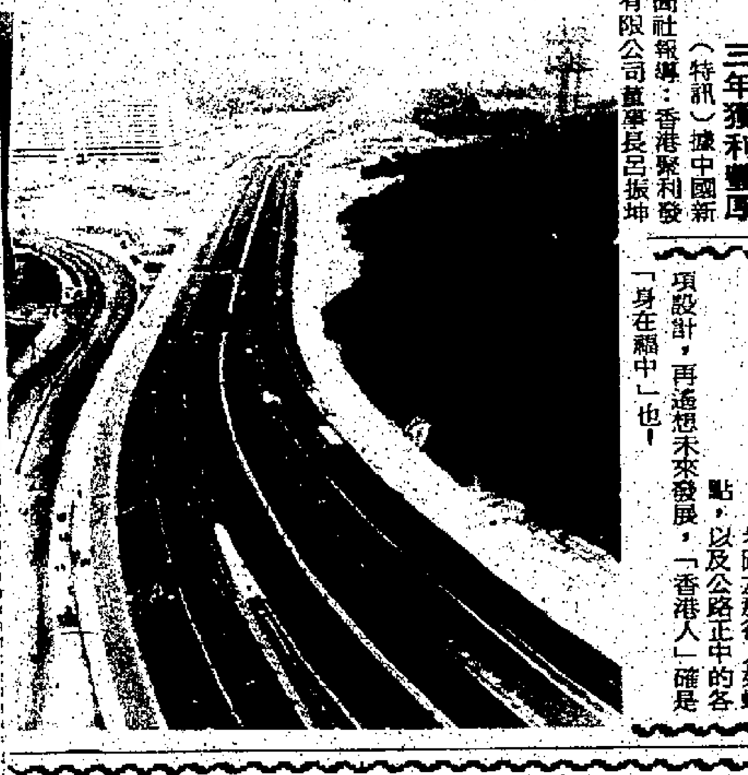
投資深圳特區 三年獲利豐厚

（特訊）據中國新聞社報導：香港聚利發有限公司董事長呂振坤在深圳經濟特區投資辦企業，不到一年半就收回全部投資，三年共獲利折合港幣五百八十多萬元。

呂振坤一九八二年一月和深圳火車站合作經營火車站旅行服務公司。合同規定，呂振坤投資二百三十萬港元用於引進設備，深圳火車站提供原有餐廳和一千六百多平方米的經營場地，合作期為三年，利潤分成為呂振坤佔四成，深圳火車站佔六成。三年來，由於特區政策優惠，各方面大力支持，加上雙方眞誠合作，悉心經營，使公司的生意越做越興旺，利潤年年增長。

呂振坤總結了三年來在深圳投資辦企業的體會說：深圳特區不僅是投資者發展的理想基地，也是外商投資內地的「窗口」和「橋樑」。

路邊沙龍
前景．坦途
－圖．文．郭立－



這是從高空鳥瞰新界新公路的景色。

擺在閣下眼前的事實，這公路夠稱得「闊」與「順」，也足比美歐美國家的實公路。

看圖左那行人如蟻點，以及公路正中的各項設計，再遙想未來發展，「香港人」確是「身在福中」也！

美國作物產量預測報告
今年全球農民生產將創紀錄

（華盛頓電）美國政府在每月出版的作物產量報告中說，預測今年全世界農民將生產創紀錄的五億零九百五十萬公噸小麥，七億九千零一十萬噸玉米和其他粗糧。

美國農業部外國農業處編寫的修改預測報告還說，今年大米、棉花、大豆和其他油料作物也將獲創紀錄的收成。

外國農業處將去年十二月預測一九八四至八五年小麥產量估計數字增加二百七十萬噸，主要因為現在預測美國、阿根廷、中國和西歐的小麥增產。這個新數字表明，今年全世界小麥產量比去年增加百分之四。

修改後粗糧的預測產量比十二月份預測產量增加一百九十萬噸，或增加不足百分之一，但表示今年全世界粗糧產量比去年增產百分之十五。

保良局總理與日本岩手縣青年訪問團合影。

外國農業處說，修改粗糧預測產量的原因，是估計中國、南非和阿根廷粗糧產量比原預測數字增加。

一月份預測今年全世界大米產量比上月預測數字增加八十萬噸，或增加不足百分之一，達到創紀錄的三億一千三百八十萬噸，因為種跡象表明中國與泰國的大米產量比原預測數字增加。

社區活動彙報

主恩敬老活動多

基督教主恩社，推行敬老、近獲無名氏捐贈毛冷巾及餅干，分派寡貧老人，定屬「施比受更為有福」。又定本月二十六日旅行新界，訪問「主恩敬老之家」老人，晚上並在香港金城大酒樓舉行敬老宴，為籌迎接新年，組辦春節台灣敬老團及曼谷遊，以上活動，歡迎各界老人按興趣報名參加，可電香港八七三七七四、九龍九〇三九八八、屯門八四五五五七、錦田七八八四四九接洽。

勇闖南蛇健步營

香港基督教青年會將於一月廿六至廿七日（星期六至日）舉辦一項名為「男闖南蛇健步營」之野外活動。透過該項活動，鍛鍊青少年之意志及體能，同時增進野外生活技巧。首日由西貢水邊起步，經大浪西灣、鹹田灣、大灣，抵東灣露營。翌日攀登南蛇尖，下赤徑，經土瓜坪至黃石碼頭。該路綫極具挑戰，歡迎十四歲以上的青少年朋友參加，費用每位六十五元。報名請電三一六九二二一一接詢問處。

招募義工助飢民

「奔流社」一個屬於堅尼地城明愛服務中心小組及社區工作服務的小組將為炎黎筏比亞飢民舉行連串籌款活動。時間將在本年二月至三月舉行，活動內容包括資料展覽、賣物會、電影籌款、飢餓日等，現需義工多名共同籌備，歡迎有興趣者加入。招募工作將在一月廿六日截止，有意者請儘速撥電H—八一七四二二七內綫十七。

錦囊妙法迎新歲

聖公會沙田社會服務中心於一月二十六日起舉辦一「新春錦囊」活動，內容爲迎接新春的到來，包括水仙頭的浸割方法，木製揮春，賀年盆花，糕點製作等，歡迎十七歲或以上有興趣人士參加，請到沙田新田圍邨富圍樓地下或電〇——六九八三三四一查詢。

青少年活力串燒

路德會白田青少年中心爲鼓勵青少年關懷社區及響應國際青年年，中心小組聯會舉辦一項名爲「街少年活力大串燒」活動，包括一月二十六日遊沙西貢，二月二日參觀水警，二月二日點唱茶座，二月十七城市追踪在白田，二月廿四日燒烤鼓日，三月三日春節舞會及春節聯歡同樂聚，報名及查詢請電三——七七九〇二四一。

社區服務價值觀

爲響應國際青年年，社會福利署灣仔處及東區各小組及社區辦事處，東區青年及社區辦事處於一九八五年一月二十七日上午十時假香港灣仔愛羣道四十四號麟趾夫人訓練中心二〇六室舉辦青年論壇，題目爲「青年人對社區服務的價值觀」。本論壇將邀請兩位資深之社會工作者出席。歡迎灣仔及東區區內有興趣之青年參加，費用全免，報名或查詢請電五——八九三〇五七二或五——七〇五九六三。

南蛇尖觀日青年營

聖匠社會服務中心邀請百分百力勸勇如龍似虎青少年參加一月二十六至二十七日在西貢區舉辦之「南蛇尖觀日營」，聯合四方君子，雜友新知，飈野立營（赤徑），園爐多夜，晚會營火，漫舞高歌，清談雜事。夜攀險峰，觀日志中。心供應營糧膳食交通收費四十五元，報名查詢請電三——六二三四九七。

香港最高法院公司清盤案一九八四年第四二三宗
法律援助檔號：LU/WU453/84 TY/KFW

及

關於公司法案第三十二章

信明膠廠有限公司

敬啓者：羅好寓九龍荔枝角道一七四號三樓及康惠儀寓新界沙田禾輋邨泰和樓一四〇九室已於一九八四年十二月二十八日向香港最高法院入稟申請將上述公司清盤，此項申請經定於一九八五年二月十一日上午九時十五分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請頒發諭令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長（嚴元浩代行）

地址：香港德輔道中一七三號先施大廈六樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書須在一九八五年二月九日下午一時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

尋胡錦全

現尋胡錦全前居於香港九龍吳淞街104號三樓，現年七十六歲。

茲特告胡錦全先生其髮妻丁素瓊已於一九八四年六月八日在九龍浸信醫院去世，遺下一筆遺產。

現請胡錦全先生見報後儘速辦理承辦手續事項或與胡惠培或胡流先生聯絡，電話號碼K—369300

新春假期漫遊韓國
華僑讀者七海旅行團辦慶州龍仁滑雪團
白色世界滑雪渡假

北國之春，天氣已回暖，但仍然瑞雪遍地，好一個美麗的白色世界。你會否在雪地上遊玩，嬉戲。

華僑日報讀者七海旅行團舉辦韓國之旅慶州龍仁滑雪團，帶讀者到龍仁滑雪，你大可趁此機會，來一個白色新年，滑雪渡春節。

韓國之旅五天慶州龍仁滑雪團，並遍遊：慶州、石窟庵、天馬塚、漢城、華克山莊、民族村、五一六大廣場等。

該團特點：享用傳統帝皇式之「使生」藝宴，觀光最新滑雪勝地「龍仁滑雪場」、臨津閣眺望舉世聞名之「板門店」、品嘗韓國名產「人參燉雞」、華克山莊自由參加娛樂博彩，住宿慶州朝鮮大酒店、漢城國賓大酒店，一流膳食，超值享受，每位祇收三千元。回程並可停留台北，不另加費。天天出發，另外四天龍仁滑雪團，每位祇收二千七百元。

七海旅運有限公司並特約代理韓國訂房服務，包括：樂天大酒店，凱悅大酒店，漢城皇宮大酒店，巴納沙大酒店，總統大酒店，新羅大酒店，國賓大酒店，世界大酒店，漢城朝鮮大酒店，希爾頓大酒店，華克山莊大酒店，奧林匹克大酒店，慶州朝鮮大酒店。

報名請到香港德輔道中八十八號華僑商業大廈一八〇二室，查詢電話：五——四一三〇八一（四綫）。

香港人遊香港
華僑日報讀者旅行團榮譽主辦

首創本港高級旅行團 獲參加團友一致好評

寶蓮寺大澳水鄉遊

出發日期：1月27日 逢星期日出發

梅窩專線冷氣船位 專車上山不必輪候 旅途舒適精美上素

時間：上午九時至下午五時卅分 費用：$110.00

乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山齋堂享用精美上素
漫遊茶園嘗豆腐花或飲品
觀光石壁水塘賞偉大建設
送贈七海旅遊之寶涼果包

◇塔門歡樂遊 ◇長洲華威酒店 ◇嘉道理農場
◇西貢一日遊 ◇西沙灣渡假酒店 ◇海洋公園
◇新界環島遊 ◇梅窩銀礦灣酒店 ◇海上夜總會

以上各團・定期出發・敬請留意・歡迎垂詢

報名地點：
七海旅運有限公司 香港德輔道中88－98號華僑商業大廈1802室 5-413081（四線）
九龍報名處：旺角彌敦道582號信和中心305室 電話：3-329280

FLORIDA USA
OCALA, MARION COUNTY
A prestigious home, approximately 6,000 sq. ft. Upstairs master suite with his and hers separate baths and dressing quarters. Four bedrooms. 5½ baths with separate apartment wing. Great kitchen, two dishwashers. stained-glass windows and antique beveled glass front door. pecky cypress. 1½ acres in an exclusive area. Priced under appraisal at US $395,000. Terms. Phone 904-732-3005

BEST GERMANY-INVESTMENT
Beautiful old Villa in Munich. near Geiselgasteig, film-industry-property, 5 condominiums. just renovated. secured. guaranteed rent. US $850,000.Financing up to 70% possible.
WOLFGANG RICHTER
TREUHAND
UNTERNEHMENSBERATUNG
Drygalski Allee 33,
8000 München 71
W. Germany
Tel. 78-40-71 Tlx. 52-31-23

WYOMING USA
BEAUT. ranch in Bighorn-Pryor Mtn. range, 83,400 ac. 13,657 deeded. Rest long-term BLM-Indian leases. Supports 900 head mature cows + yield. 900 ac. irrig. cropland with top water rights. 5 ranch houses with gar., barns, corrals. Price incl. operating machinery, 900 cows, 45 reg. bulls. Also, 1/2 seller's oil and gas interests on Bighorn Basin farms. Mgmt. avail. on yearly basis. Total price $4,134,432. Base price excluding livestock and machinery $3,126,932. Phone (303) 499-9648.

GEORGIA USA
Farm
1068 ac, 300 open balance wooded. Ample water. 3000 ft. grass airstrip. 4 bdm. brick home, 7½ ac pond w/ cabin. Many other farm buildings. Lg. creek running thru property. Bids considered until Feb. 15, 1985. Oochee Farms, P.O. Box 5157, Cordele, Ga. 31015 USA. (912) 273-1164.

Whitehall - Negril Estates Jamaica, West Indies. 400 Acres of beachfront and rolling scenic hills located in Westmoreland Parliament with 6000 Sq. Ft. Great House.
Plans to build 300 room resort hotel and 18 hole PGA golf course and agriculture survey study in progress. 4.9 Million.
Contact:
WHITEHALL LIMITED, 2008 Freeman Avenue, Cincinnati, Ohio 45214 USA
(513) 381-2442

FLORIDA USA
DEVELOPER/INVESTOR
Sarasota Airport 143 ACRES Zoned P.D.I. US $30,000 per acre Florida Unitary Tax Repealed. Zoned for office, warehouse, park. Reasonable price. Very suitable for developer or investor.
Call or write:
TRY-AD LAND CORP.
Jerry Strom, REALTOR
73 S. Palm Ave.
Sarasota, Fla. 33577 USA
813/953-6566

IMMIGRATION TO USA MADE EASY
Attorney & Realtor obtains visas & permanent residence. Helps to set up USA businesses & locates commercial, industrial & residential real estate. For free brochure write: David Hirson, 1201 Dove St., Ste 600, Newport Beach, CA 92660 USA. (714) 752-0966.

NEW JERSEY USA
For sale or joint venture
Atlantic City Casino - US $200 million
also available
Las Vegas Casino-downtown US $20 Million
Las Vegas Casino-strip US $16.5 Million
Call or write F. Smith
1549 Pawnee Dr.
Las Vegas, Nevada 89109
702/739-7408

U.S.A.
Attorney
Would like to meet or correspond with cheerful attractive girl w/possibility of marriage.
Confidential! Write:
Fenton Hughes, 525 Mandana
Suite 308, Oakland, CA 94610 USA

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

華僑日報 新副刊「朝花」新風格 ○○○ ○○○

電話總機：5—491181

現實生活 欵欵深談 朝朝夕夕（江望） 絕緣體（白韻琴） 公關麗人手記（貝莎小姐） 聽潮人語（新潮居士） 朝華物語（太子森） 王玲瓏（盧青雲） 雙魚小品（雙魚） 飄緲長短句（俏夫人） 五線譜（思樂） 四方城（李子忠・子莊・小靈朱珠） 拾趣篇（溫霜） 長短鏡（八階） 微言集（羅隼） 文字雋永 妙語如珠

本港新聞

微波焗爐製毒 三名男子判監
刑期由十二年至十五年

（新亞社訊）海關人員，在去年五月六日破獲一個利用微波焗爐，焗乾一批三號海洛英，當場拘獲價值七十四萬元之毒品及拘捕三名男子，後落案控以製造毒品及藏有毒品可作販賣用途之罪名，此案在最高法院提訊時首被告承認兩項罪名，其他兩人均否認控罪，此案目前審結，陪審團裁定次及第三被告兩人之罪名成立，副按察司高國倫將案押候至昨日下午，判首被告入獄十二年、次及第三被告各入獄十五年，案中第三被告曾在十七歲時被裁定謀殺罪名成立，當時還押監房等候英女皇發落，第三被告在一九八一年五月獲釋放。

被告（一）黃長滔、三十一歲；（二）鍾成輝、三十一歲；（三）梁鴻益、三十歲；同被控兩罪，（一）製造毒品；（二）藏有毒品可作非法販賣用途。

據案情透露：海關人員接獲線報前往青衣島美景花園一樓宇外調查，該樓宇在七樓，故海關人員在對面租了十一樓來監視該樓宇，結果在案發當日，海關人員用望遠鏡見到屋內廚房有三名男子將一些白色粉末放入微波焗爐內焗，又見用風筒吹乾一些白色粉末，海關人員見時機成熟，即時衝入該樓宇內，破獲該製毒機關，檢獲一批製毒儀器及十一·六公斤三號海洛英，後拘捕該三被告歸案。

興華街老婦被殺案 老翁涉嫌殺妻 還押監房候訊

（新亞社訊）一對老夫老妻，因瑣事在家中爭執，混亂中老妻被人用玻璃樽擊傷，送院不治，其夫涉嫌與案有關爲警方拘控，昨解北九龍裁判署提訊，女法官簡施特拖答辯請求，諭將案押後二月七日，以便等候律政司指示，被告暫無須答辯，不准保釋，還押監房看管。

被告葉全，六十五歲，被控於一月廿一日在深水埗興華街謀殺女子李福妹。

嘗到愛的苦杯 女子飲洗潔精 家人發覺將之送院

（特訊）一名女子疑因情海翻波，與男友發生爭吵，昨午在家中乘家人不覺飲下洗潔精，幸爲家人及時發覺報警，將其送院救治。

該名女子廿三歲姓石，據稱近日與男友發生爭吵，引致心情欠佳，昨日下午四時，乘家人不覺，獨自走進廚房，取起洗潔精飲下，回吐白沫，幸爲家人進入廚房發現，立即將其送院救治，傷者經洗胃後，情況尚好。（合）

大通公司經銷商 免費暢遊菲律賓

大通公司爲酬謝各經銷商努力推銷該公司產品，日前免費招待暢遊菲律賓七天，全部一流食宿，節目豐富，是次旅程由星晨旅遊有限公司特別妥爲安排。

大通公司經銷商出發前攝於機場。

赤柱坊會慶聯歡 第六屆理監就職
陳炳坤盼設停車場康樂中心

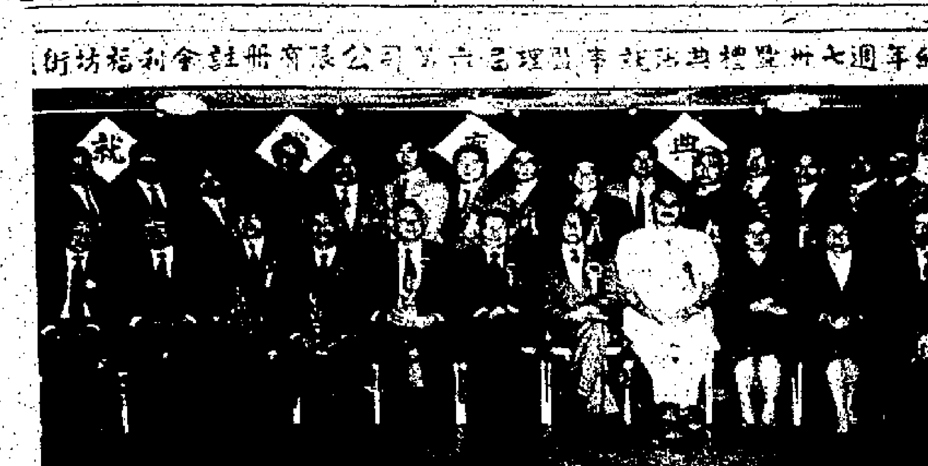
（新聲社）赤柱街坊會，本月廿三日下午七時半，假赤柱酒樓慶祝三十七週年，舉行第六屆（有限公司）理監就職聯歡宴會，請南區政務專員陳育德監誓，市政局議員羅德雍、西區警察指揮官戴德禮總警司頒發選聘任書，立法局議員林貝聿嘉、南區政務主任邱鵬華頒發紀念品，觀禮嘉賓有社團首腦：何鎮東、周演森、陳覺軒、張耀基、楊植秋、陳約瑟、淩家浩、毛陳超華、梁佩詩、林少玉、吳多泰、麥國權、祁志天、楊兆平、戚務輝、麥道加、鍾賢立、李譚明、李光榮、文建宏、杜士愷、黃植豐、莫兆華、葉全、陳蔚南、劉林、古湛友、朱兆華、陳友裕、黃業、羅貴聰及友會代表。

會長江民生，理監事：陳炳坤、黃劍林、鄭定潔、方紹祥、馬漢文、樊桂森、李家陳、韓文樂、黃偉文、李木滔、曾發如、黃漢麟、黃文愷、李鴻准、關君雄欵接嘉賓。

理事長陳炳坤致詞稱：本會前身爲水陸居民聯愛會，當時只有會員廿八人第一屆委員只得十人，時至今日，根據需要，創辦廉價診所及小學、照顧區內失學兒童及貧病坊衆，目前本區最迫切需要者有：一、缺乏停車場；二、市政大樓；三、老中青康樂中心，希望政府首長給予關注，早日逐步實現。

陳育德專員主持理監宣誓就職，致詞讚揚坊會爲坊衆之教育、醫療、康樂與敬老慈幼作出貢獻。

禮成歡宴有幸運抽獎助興，氣氛洋溢，賓主盡歡。



赤柱街坊會第六屆理監事就職，理監與主禮人合照。

紅十字會應中國之請 代尋在港散失親友

（港訊）香港紅十字會目前接獲中國方面來信要求協助尋訪在港失散親友下落，現將資料提供如後：

（一）尋藍亞苟，男，年四十餘歲，前居於九龍油蔴地。父名藍陸水，叔名藍亞火。（RHK一五一九八）

（二）尋陳謀，又名林謀雄，男，年五十二，業漁民。父名陳永，母名蕭二。妹名陳鳳明。（RHK一五二三二）

（三）尋黃林記，男，南海西樵人，妻名潘氏，女名黃時歡，黃三妹，子名黃財，前通訊地址爲深水埗汝洲街。（RHK一三二五五）

（四）尋賴開尉又名賴天培，男，年約八十六，妻名徐四，曾於北角七姊妹道作堀工。後聞說轉到沙田耕種。（RHK一三二五七）

（五）尋葉福燕又名葉英，女，年約六十。曾於灣仔美容院工作。父名葉啟明，母名黃代。（RHK一三二六一）

（六）尋庾文化，男，年約四十四，妹庾帶娣，庾鳳英，同年約四十五。於抗戰時在東莞失散。父名庾奴金，母名黃順。（RHK一三二六二）

（七）尋馬劍銘，女，年約六十三，廣東從化縣馬村人。曾住廣州市光老路楊姓巷地下。於一九五六年八月來港，曾住九龍彌敦道。女名崔惠珍，惠萍。（RHK一三二六五）

（八）尋石帶娣又名石蕊珍，女，丈夫名葉北華，曾住九龍紅磡山谷道十三號。父名石庚，母名鍾覲娣。（RHK一三二六九）

如有上列人仕之任何消息，請與香港紅十字會尋人服務部聯絡。地址：香港夏愨道柏立基夫人紅十字會總部，電話：五—二八二〇二一，內線二十六。

宗教文化學會 林潤根再主講

林潤根居士在上週六應宗教文化學會邀請講述唯識學之別境心修法。渠對唯識學素具研究，有關別境心所法蘊義，分析至詳，見解精闢。該學會陳悌賢主任在本週六（本月廿六日）下午三時再請林居士講唯識學的「善心所的研究」，題旨言有爲法是：信、精進、慚、愧、無貪、無瞋、無痴、輕安、不放逸、行捨、不害之十一善心所法。歡迎參聽。地點：九龍打老道何文田街六號宗教友誼社內。電話：三—七一四一一三八。

堅道明愛中心 辦青年訓練計劃

（新聲社）堅道明愛社區中心小組及社區工作服務，舉辦社區青年大使訓練計劃，二月一日起至四月十九日，逢星期五晚上七時半舉行，訓練青年對社區事務之觀察及分析能力，促進青年對社區事務之關注及參與。四月十至十四日，舉辦宿營，有短講，學習性遊戲、小組討論，實習及分享交流，歡迎十七歲以上住中西區或工作讀書青年參加，費用四十五元（包括宿營費用）。

金銀首飾總工會 明慶先師誕

（新聲社）港九金銀首飾器皿總工會，明（廿六）日假海洋皇宮酒樓，慶祝胡靖先師誕，頒發：繪圖班、乒乓及足球組獎品，暨會員聯歡，請市政局議員鍾世傑主禮，大會主席：陳沛耀，胡楚南，蔡景業頒發獎品，會前設酒會歡宴及招待會員，禮成後宴會聯歡。

清潔香港 人人有責 大家合作

福華按揭置業有限公司
（在一九六五年五月十九日前名爲福華銀業兼保險有限公司）

股東自動清盤

根據香港公司法例（第三十二章）通告

啓者：右開公司之債權人務須於一九八五年二月十八日正午前開列其名稱、地址及其應收債項或權利要求之摘要，又如有律師代表者，則連同其律師之姓名及地址，送達下開聯合清盤人之辦事處。若聯合清盤人認爲必要時，將用書面通知債權人在指定日期，時間及地點，親自或委派代表律師面洽，證明其應收債項或權利要求，否則，債權人在未能證明債權要求前，將無權享有任何發還所得欵項權益。

聯合清盤人 陳靄雲 潘廣洪 關其忠 謹啓
香港德輔道中一二四至一二八號東亞大廈九〇二至九〇五室
一九八五年一月廿五日

前本公司職員金培輝（KENNETH KAM PUI FAI），於一九八五年一月五日正式離職，此後其人在外一切錢財及業務上轇轕均與海松有限公司無關，特此聲明。

海松有限公司啓
一九八五年一月廿五日

招標
承銀主命招標出售寫字樓

香港九龍東尖沙咀好時中心二字樓七十三室上述物業之詳情及招標出售之表格可在九龍彌敦道673號五字樓孖士打律師行索取。
電話：三—一九五〇一四一內線二四三
檔案編號：RKFP/31926-7
截標日期：一九八五年一月廿六日午時
孖士打律師行啓
一九八五年一月廿四日

CANADA
CROOKED CREEK RANCH

Prime investment. Potential 8000 acres—12 square miles deed land. Southwest corner in the province of Alberta at the foot of majestic Canadian Rocky Mountains. Appox. 4 miles from Waterton Glacier National Park on the US border scenic 2½ hour drive to 1988 winter olympic site. Excellent ranching, hunting, and fishing. Beauty enhanced by on site rivers, ponds, forest, and proximity to the mountains. Brochures available. US $852/ AC

Reply to D.M. Palmer
220 26th Ave. SW
River's-Edge, Suite 201
Calgary, Alberta T2S0M4
Canada
Phone 403/228-7970
or 403/262-3331

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章業務轉讓（保障債權人）條例第四及五節之規定，茲通告如下：

啓者：張錦來寓新界青衣長青村青松樓二一一室、梁世昌寓新界屯門蝴蝶村蝶叙樓一二〇室、江友祺寓香港山道六十三號二樓、關言雯寓新界葵涌葵芳盛芳街勝華大廈十四樓E座、楊權寓新界葵涌邨六座三一四室、李健生寓新界沙田新翠邨新月樓二五一九室、王萬倫寓新界青衣長青邨青柏樓九二四室、李培寓新界葵涌葵盛六座二〇三一室、屈杰釗寓九龍長康邨康泰樓六(三)室、張玉蓮寓九龍長康邨康泰樓六三室、張文輝寓新界下葵涌盛芳街勝華大廈三十一號十樓F座及李榮滔寓九龍大角咀埃華街大衞樓十四樓十號（以下簡稱「出讓人」）向以SIK TAK FUK RESTAURANT（食德福小菜館）之商號或名稱在新界荃灣沙咀道一八〇至一八二號地下經營飲食業生意（以下簡稱「該盤生意」）現同意將該盤生意包括商譽所有存貨及與該盤生意有關之生財器具傢俬裝置雜物等一概轉讓與GLORYWIDE COMPANY LIMITED 其註冊地址在新界荃灣沙咀道一八〇至一八二號地下（以下簡稱「承讓人」）。

該項轉讓將於一九八五年二月廿五日交易完成。

承讓人擬在上述地址以SIK TAK FUK RESTAURANT（食德福小菜館）經營同樣生意。

有關該盤生意在交易前之一切債務華洋轇轕及支結將由出讓人承擔負責理妥。

再者根據業務轉讓（保障債權人）條例規定，於本通告刊登一個月後承讓人對出讓人生意之債務及華洋轇轕之責任將告終止，除非法律訴訟於本通告刊登後未期滿之前提出。

出讓人 承讓人 代表律師羅文錦律師樓
香港遮打道太古大廈十二樓
一九八五年一月廿五日

退股聲明

啓者：陸昌華先生寓香港仔中心南寧街十五號光榮閣廿一字樓四號原與陳均廉先生於香港仔黃竹坑道四十號貴寶工業大厦十四字樓A及B座（該地址）合夥經營霖生印刷公司（LAM SANG PRINTING COMPANY）（該公司），現經雙方同意陸昌華先生已於一九八四年十二月廿八日退股而由陳均廉先生繼續於該地址以霖生印刷公司名義獨資經營。凡該公司所有權利及債務，概由陳均廉先生享有及承担。

陳均廉代表律師 駱健華律師行
陸昌華代表律師 張鑑文律師行
謹啓
一九八五年一月廿五日

攬勿兄弟拍賣行拍賣 SONOS ELECTRONIC CO. LTD. 之冷氣機及半製成電話零件及各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.461 OF 1984準於一九八五年一月廿五日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在新界葵涌梨木道門牌五十八號—六十四號 AMIATA IND. BLDG. 十六字樓B室（SONOS ELECTRONIC CO. LTD.）（NATURE OF GOODS—AIR-CONDITIONER, ETC. 貨物性質—冷氣機及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇三二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港最高法院遺產管理處

有關死者葉毓昌遺產事宜，生前寓香港太古城碧騰閣，二十五樓，D座，商人，鄧彩鳳女士最後所知地址爲香港，太古城，碧騰閣，二十五樓，D座，死者葉毓昌之遺孀，死者生前寓香港太古城，碧騰閣，二十五樓，D座，死于一九八三年七月五日於香港瑪麗醫院現被傳訊要於一個月內向最高法院遺產管理處申請承辦（遺產大約爲港幣叁拾萬圓）

署理最高法院經歷司 貝士啓

香港最高法院
公司清盤案一九七七年第七十二宗
關於公司條例（香港法例第三十二章）
及關於GULF ARABIAN LIMITED（清盤中）事

公告

香港最高法院於一九八五年一月十一日頒下命令，指令分別召開GULF ARABIAN LIMITED（下稱「該公司」）之無担保債權人（其定義已在下述「還欵方案」中闡明）會議及持有該公司每股港幣一元之股份之股東會議，以便討論一項擬爲該公司、渣打銀行、該公司之無担保債權人及股東而訂立之「還欵方案」，及倘認爲適當者，會議將議決批准該方案而須附帶或毋須附帶任何修改。上述會議定於一九八五年二月二十八日（星期四）在香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處，按下述時間分別舉行：

（一）該公司之無担保債權人會議定於上午十一時舉行；
（二）持有該公司每股港幣一元股份之股東會議於上午十一時十五分舉行。

凡有權出席上述會議之人士，均可於會議舉行當日前任何一日（星期六、星期日及公衆假期除外）之通常辦公時間內，向香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處索取有關「還欵方案」之副本以及依據公司條例第一六六A條規定而須提交之說明書。

凡有權出席上述會議之無担保債權人及股東，均可親自出席表決，彼等亦可委任代表出席表決，而該名代表本身是否股東或無担保債權人或其他人士均可。委任代表之表格須於上述會議舉行時間之前四十八小時送達香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處；否則須在有關之會議上交與會議之主席。

倘會議遇上股東聯名持有該公司股份，則排名最先之股東將可親自或委任代表出席表決，而不理其他聯名股東。至於排名次序將根據股東名冊內彼等之名字之先後而定。

法院已委任破產管理處羅弼信高級律師出任上述各會議之主席；倘主席不能出任時，則由破產管理處梅禮敬律師代替。法院並指令各會議之主席須向法院報告會議之結果。該「還欵方案」日後仍須經法院批准方可作實。

特此公告。

一九八五年一月十七日
破產管理官暨清盤人 紀禮遜

先慈楊母阮振平太夫人（楊淦安夫人）

於主曆一九八五年一月十九日在香港瑪麗醫院主懷安息享壽七十三歲謹擇一月廿七日（星期日）下午一時三十分在香港般含道八十六號A禮賢會香港堂舉行安息禮拜隨即奉柩往歌連臣角火葬場火化哀此訃

孝男 毅顥
孝女 毅芳 婿 羅永鈞
外孫男 羅延輝 羅延錦 孫媳 JEAN COLLINS
泣告

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.5 OF 1985準於一九八五年一月二十五日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道二一一號D及E HANFORD HOUSE七字樓七〇三室LAFICO LTD.（NATURE OF GOODS—FILE CABINET CHAIR貨物性質—文具柏椅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零三二四

RESORT DEVELOPMENT

Whitehall-Negril Estates Jamaica. West Indies. 400 Acres of beachfront and rolling scenic hills located in Westmoreland Parliament with 6000 Sq. Ft. Great House. Preliminary plans to build 300 room resort hotel and 18 hole PGA golf course and agriculture survey study in progress. Interested in joint venture. partnership or sale $4.9 Million. Contact: WHITEHALL LIMITED. 2008 Freeman Avenue, Cincinnati, Ohio 45214. USA (513) 381-2442

THE VILLAGE AT OYSTER POND

White beaches, emerald-blue water, brilliant sunshine and tennis are just part of the Caribbean experience you'll enjoy with a beautiful resort home, either on the beach or overlooking your own private dock on Oyster Pond. Preconstruction price begin at $320,000. For information contact Caribbean Realty Resources, Robert Welch, Box 122, Phillipsburg, Sint Maarten. Tel. 011-599-5-3452, or Bryan Builders, A.J. Bryan, Jr., 2 Waterview Road, A-2, West Chester, PA 19380. (215) 692-1776

HAIROBICS IS BOOMING
WE NEED MONEY

Hairobics is the only haircare product line that has been specially designed for the 85 million American men and women who are "sweating it out for their health."

Hairobics is just one year old and, after spending a quarter-million dollars of our own funds, we are on the shelves of major supermarket and drug chains across America. We have also just started a direct distribution network to health and fitness outlets, including gyms, aerobic salons, racquetball clubs, tennis clubs and country clubs.

Vidal Sassoon, after only 5 years in business, sold out for $85 million. Hairobics is next.

For the right individual investor, or acquisition-minded company, interested in funding our second-stage expansion, we offer a substantial interest and a hands-on role in management. This is not a start-up.

Call or write: Alan Rosenfeld, Hairobics, Inc., 13261 Paxton, Pacoima, CA 91331. (818) 897-8086.

攬勿兄弟拍賣行拍賣 WING FAT PAPER PRODUCTS FACTORY 之捲機及各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO. 5045 OF 1984準於一九八五年一月二十五日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在新界荃灣德士古道門牌二十一號WAH KAI IND. BLDG., A座十五字樓單位十（MR. YIP TONG T/A WING FAT PAPER PRODUCTS FACTORY）（NATURE OF GOODS—2 ROLLING MACHINES, ETC. 貨物性質—捲機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二三四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣吹髮器傢俬各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.17 OF 1985 準於一九八五年一月二十五日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍良智里（譯音）門牌一號—三號PAK TIN SHOPPING CENTRE 樓下舖位二十號 LAM LAI KWAN（NATURE OF GOODS—HAIR DRYER HI FI 貨物性質—吹髮器音响）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇三二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

先夫張蘭夫府君

痛於公曆一九八五年（甲子年）一月二十二日（十二月初二日）壽終港寓積閏享壽八十有一歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定公曆一月二十六日（十二月初六日）（星期六）上午十一時在該館大禮堂大殮十二時出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

妻 林清音 盧蕙芳
孝男 恭健 媳 潘佩棠
恭名 媳 蕭蘊青
恭立 媳 黃逸玲
恭如 媳 劉嘉寶
孝女 岫雯 婿 王猛信
孫男 亦輝 亦光
孫女 苑輝 蓓輝 苑兒 少輝 蘊輝 苑心 雅輝
外孫男 王青山
外孫女 王珏芬 王競冰 王夏冰 王靜芝 王瑞雪 外孫婿 胡銳南 龔健民
外曾孫男 胡瀚中
外曾孫女 胡懿中
弟 樹穆 弟婦 許淑吟
樹寶 弟婦 李舜華
樹人 弟婦 劉楚雲
妹 蕙蘭 妹倩 陳達生
蕙玉 妹倩 趙淑鵬
姪男 恭德 恭業 恭之 姪媳 李秀容 陳小惠
姪女 逸雯 蕙雯 絳雯 可雯 超雯 幼雯 姪婿 鄭錦城 吳迪光 袁奕洲 楊純德 饒民 張宗英
親屬繁衍 恕未盡錄
泣告

通訊處：嘉元行 干諾道西九十七號地下 電話：四八八一七四七 四八〇六五二
治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

本港新聞

28屆救童助學運動 各界善欵源源送到
續收善欵六萬四千多元

華僑日報第廿八屆讀者救童助學運動，昨（廿四）日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：蘇浙旅港同鄉會同人三萬陸千九百元，蘇浙公學七千二百四十七元六角五分，李嘉誠先生二千元，劉謙齊先生二千元，曾展林先生一千元，鄒振猷、鄒悅棠先生一千元，香港佛教聯合會一千元，陳萬昌銀號一千元，利功甫蔡婉瓊紀念基金一千元，駱倩如善長一千元，陳偉立先生一千元，慈明精舍釋寬榮法師五百元，方顯揚先生五百元，恩平工商會五百元，志和織造廠五百元，梁華生先生五百元，應道富先生五百元，周氏父子有限公司五百元，陳澤富先生五百元，恆威船務有限公司五百元，樂善堂王仲銘中學一千零四十二元，李先生三百元，思明英文中學三百五十元，梁智先生三百元，簡氏宗親會二百元，張文儀先生二百元，陳志勝先生二百元，鄧英漢先生二百元，成新行二百元，羅錦旋先生二百元，劉氏宗親總會二百元，香港麵粉廠二百元，岑宅二百元，貝納祺議員一百元，懋泰有限公司一百元，劉雨亭先生一百元，僑港岑氏宗親會一百元，合興鋼木廠一百元，李毓材、郭炳榴先生一百元，無名氏三十元，無名氏二十元。

合計共六萬四千〇八十九元六角五分正。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

蘇浙同鄉會響應華僑日報救童助學運動捐贈善欵三萬六千九百元，圖右爲蘇浙同鄉會總幹事藍鴻鈞將善欵支票遞交與華僑日報經理岑才生接受。（本報記者攝）

蘇浙旅港鄉會三萬多元

蘇浙旅港同鄉會平素熱心公益，過去多年來均大力支持本報讀者救童助學運動，今年亦不例外，同鄉會同人等特捐來善欵三萬六千九百元，並於昨日由該會總幹事藍鴻鈞先生親自將支票送至本報，俾清貧學子得以賴其力而繼續學業，義舉仁風，殊堪欽佩。其樂於善舉精神，殊足令人效法。

蘇浙旅港同鄉會捐欵芳名如下： 港幣

徐季良	三千元
葉庚年	三千元
無名氏	三千元
支顯宗	二千元
張楠昌	一千元
徐立夫	一千元
保華建築公司	一千元
盛頌聲	一千元
楊棟	一千元
方鑾周	一千元
張雨文	一千元
顧乾麟	五百元
陳兆民夫人	五百元
楊漢騫	五百元
蘇浙隱名氏	五百元
丁午壽	五百元
劉誠	五百元
卞熊清	五百元
德昌電機工業廠有限公司	五百元
錢助耕	五百元
楊雲如	五百元
徐國炯	五百元
李和聲	五百元
應子賢	五百元
陶伯育	五百元
葉謀彰	五百元
譚甲龍	五百元
陳良絅	三百元
劉漢棟	三百元
楊存濟	三百元
孫紹光	三百元
嚴葆華	三百元
李輔平	三百元
徐德	三百元
周伯英	三百元
吳海霖	三百元
周學旦	三百元
周德明	三百元
支盈章	三百元
陳紫萍	三百元
徐國堯	三百元
詹金源	三百元
馮忠康	三百元
李慶之	三百元
沈宗德	二百五十元
孫方中	二百元
許松林	二百元
高嶺梅	二百元
朱伯衡	二百元
顧家麒	二百元
汪卯生	二百元
曾金霖	二百元
陳敏	二百元
沈文棋	二百元
何忠禮	二百元
董偉	二百元
趙安中	二百元
謝志方	二百元
嚴振芳	二百元
朱朝欽	二百元
馮彥	二百元
姜德裕	二百元
顧林華	二百元
范鴻明	二百元
王惟翰	二百元
陳小琨	二百元
姚復山	一百五十元
金如新	一百元
徐達夫	一百元

蘇浙旅港同鄉會來函如下：

敬啓者本會每年響應貴報救童助學運動本年度亦不例外茲由同人等捐奉港幣三萬六千九百元正開具支票一紙連同名單一份派由本會總幹事藍鴻鈞送奉敬希査收爲荷此致華僑日報救童助學運動委員會

蘇浙旅港同鄉會會長徐季良

一九八五年一月二十四日

李嘉誠善長捐欵二千元

李嘉誠先生爲響應本報主辦之救童助學運動，特捐出善欵二千元，俾清貧學生得以賴其力而繼續學業。義舉仁風，殊堪欽佩。

劉謙齊善長捐欵二千元

劉謙齊先生樂善好施，一向對公益事業大力推動，昨捐出二千元，響應本報運動，義舉仁風，至足欽佩。

蘇浙公學七千二百多元

蘇浙公學熱心教育事業。爲響應本報主辦之救童助學運動，特捐出善欵柒千弍百肆拾柒元陸角伍分，俾清貧學生得以賴其力而繼續學業。義舉仁風，殊堪欽佩。

蘇浙公學四位學生代表昨由該校老師蘇先生率領，將港幣柒千弍百肆拾餘元救童助學捐欵支票送交本報，由華僑日報經理岑才生代表接收。圖左起爲江梓同學，岑才生經理，陳雪雯同學，王堅同學及姚孫策同學。

樂善堂王仲銘中學千餘

樂善堂王仲銘中學熱心社會公益，對救童助學運動更不遺餘力，特捐一千零四十二元予本報作爲響應，此舉功在社會，令人感奮。

曾展林善長捐欵一千元

曾展林先生對本報救童助學關懷備至，特捐一千元以作善舉，其造福下代的精神，殊足敬佩。

鄒振猷鄒悅棠捐一千元

鄒振猷，鄒悅棠先生對華僑日報救童助學運動鼎力支持，不遺餘力，昨捐出一千元，作熱烈響應。

香港佛教聯合會一千元

香港佛教聯合會爲善不甘後人，昨捐一千元響應本報救童助學運動，此種樂於善舉精神，殊足令人效法。

陳萬昌銀號捐欵一千元

陳萬昌銀號古道熱腸，昨捐來一千元作響應華僑日報救童助學運動，義舉仁風，令人感動。

駱倩如善長捐欵一千元

駱倩如善長爲善不甘後人，昨捐一千元作響應本報救童助學運動，此種熱心公益的精神，實足效法。

陳偉立善長捐欵一千元

陳偉立先生對社會福利特別熱心支持，故捐出一千元，響應斯舉，令清貧學子能學有所成，意義深長，實屬可嘉。

利功甫蔡婉琼基金一千

利功甫、蔡婉琼紀念基金對社會福利事業，不遺餘力，特捐一千元予華僑日報助學運動，樂善好施之精神，令人欽佩。

方顯揚善長捐欵五百元

方顯揚先生支持社會公益事務，對本報救童助學運動亦鼎力支助，特捐出五百元，作熱烈響應，其古道熱腸的精神，至足欽佩。

恩平工商會捐欵五百元

恩平工商會鼎力贊助本報救童助學運動，昨捐來五百元，其樂善好施精神，令人效法。

釋寬榮法師捐欵五百元

慈明精舍釋寬榮法師古道熱腸，昨捐來五百元作響應華僑日報救童助學運動，義舉仁風，令人感動。

志和織造廠捐欵五百元

志和織造廠鼎力贊助本報救童助學運動，昨捐來五百元，其樂善好施精神，令人效法。

梁華生善長捐欵五百元

梁華生先生對本報救童助學運動亦不遺餘力，昨捐來五百元，惠賻貧黎，殊堪敬佩。

應道富善長捐欵五百元

應道富先生善長爲善不甘後人，昨捐五百元作響應本報救童助學運動，此種熱心公益的精神，實足效法。

恆威船務有限公司五百

恆威船務有限公司樂善好施，對公益不遺餘力，共襄善舉，昨捐五百元作響應本報救童助學運動，此舉功在社會，實足效法。

周氏父子有限公司五百

周氏父子有限公司對社會福利特別熱心支持，故捐出五百元，響應斯舉，令清貧學子能學有所成，意義深長，實屬可嘉。

陳澤富善長捐欵五百元

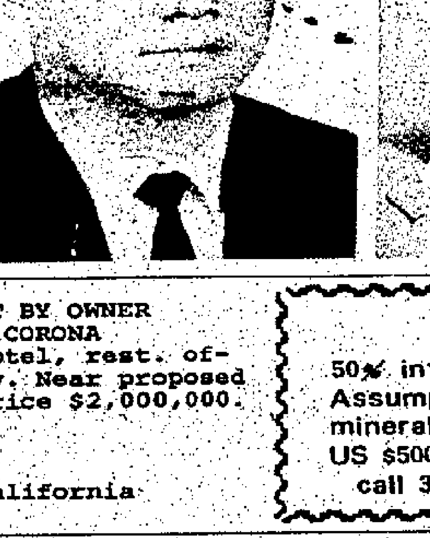
陳澤富先生對社會福利事業，不遺餘力，特捐五百元予華僑日報助學運動，樂善好施之精神，令人欽佩。

英國廣播公司與中國中央電視台製作學英文節目

（特訊）正當英國準備將香港交還中國時，本港一個教育基金組織提供經濟資助，讓英國廣播公司與中國中央電視台製作節目，教導講華語科技人士學習英文。

英國廣播公司將與中國中央電視台製作一輯節目，教導帶領中國及香港進入二十一世紀的人士，讓他們學習科學及技術的英文。

該輯節目，將由CROUCHER基金會撥出一筆欵項製作。該基金會於六年前在本港成立。



（右起）會長徐季良、副會長葉庚年、常務會董支顯宗、會董方鑾周。

TEXAS USA

New 13,450 S.F. Strip Center, Houston Suburb, Fully Occupied, Positive Cash Flow, Assumable Note---$1,175,000.
(713) 540-9788

新時代地產證券投資有限公司

更改股份登記處

新時代地產證券投資有限公司董事局宣佈由一九八五年三月一日起本公司之股份登記及過戶處將更改爲：

登捷時有限公司
香港中環夏慤道
和記大厦一五〇一室
電話：5—265371

由上述日期起，所有股份過戶登記手續槪由本公司之新股份登記及過戶處辦理，股東如將股份轉讓文件送往舊登記處而有所遺失，則一切損失，本公司槪不負責。

承董事局命
黃玉桓
秘書

香港一九八五年一月二十五日

法律援助編號：LU/BP 259/84 BC/KFW

香港最高法院 一九八四年破產案第七五二宗

關於：徐永兆經營康力（觀富）參茸海味藥業公司，最近於九龍旺角塘尾道四號地下營業

單方訴訟人：債權人卓新河及黃燕萍

啓者：茲有卓新河寓九龍官塘道二四一號欣榮大廈十五樓A座及黃燕萍寓九龍何文田俊民苑文明閣三號十樓入稟法院對 台端提出破產訴訟。法院業已下令將一份破產稟章之法院蓋印副本，以預付郵資普通郵遞方式寄交九龍旺角塘尾道四號地下及九龍運動場道六號一樓B座之徐永兆，又在香港刊行之中文報章華僑日報刊登此項通知，作爲該稟章已送達 台端論。並請注意，上述破產稟章已定於一九八五年二月十一日上午九時十五分在最高法院聆訊，屆時 台端必須出庭應訊，倘不到庭，法庭可於 台端缺席情況下發出接管令。

該破產稟章可逕向法院申請索閱。

此致 徐永兆經營康力（觀富）參茸海味藥業公司

一九八五年一月十七日

歷經司

CALIF
PRICE REDUCED--MUST BY OWNER
PRIME-PRIME SITE, CORONA
5½ AC. 650 fr. ft. motel, rest. offices. Riverside frwy. Near proposed race track. Asking price $2,000,000.
Call or write:
Tom Blandi
P.O. Box 2715
Newport Beach, California
USA 92663

LOUISIANA USA
50% interest in 1,700 acres in Assumption Parish, LA. with 100% minerals and producing royalties: US $500,000 Firm and 12 year note — call 318-981-0088

TEXAS OIL MAN
Has opportunity for business partner.
(713) 852-5062
Houston, TX

承銀主命賣重物業拍賣☎5-222088
謹訂於一九八五年元月廿九日（星期二）下午2：30在皇后大道中卅號娛樂行十三字樓拍賣
物業：新界元朗壽富街好利洋樓5字樓F座
面積：約330平方呎（建築）
此物業交易交吉※請與拍賣行預約看樓
董重光律師事務所（銀主代表律師）
香港德輔道中29號西伯利亞大廈7至8樓
電話：5—259035
協聯估值及拍賣行
地產測量師◆機器估值師◆拍賣師

TEXAS USA FARM
730 acres half planted in wheat, half pasture. 90 mi. N. West of Dallas--Ft. Worth -- 50 mi. South of Wichita Falls, Texas. US $868/ac. New brick home. 3 bedrooms, hay barns, stock tanks, farm equipment & Brangus cattle.
(505) 326-5571 Office-
(505) 325-6436-Res.

BUY FLORIDA LAND
Before the developers. Aprox 1760 acres. 9 mi's to St. Augustine. Aprox 1.8 mi's paved road front. Several lrg wells, pastures, fishing lake. Ideal for hunting preserve, ranch, timber or tract development. Only $2000 per ac. U.S. Dollars. Offered exclusively by Tom Arena, Realtor. 1-904-724-7676 or write 5644 Colcord Ave. Jacksonville, Fla. 32211 USA

SOUTH CAROLINA USA
ATTENTION DEVELOPERS
PRIME ACREAGE IN COUNTRY CLUB DEVELOPMENT AVAILABLE
If you want a shot at this development, better hurry! 75% is sold. The remaining 25% (158 acres) is prime, with an impressive number of golf course frontage lots still available for development. Located 10 minutes from downtown Greenville, SC, Pebble Creek is a Country Club Development with hilly, wooded, terrain. Includes single-family, multi-family, and a 3.2 acre tract zoned for commercial development. A comprehensive Marketing Research Report, compiled by one of the leading development research firms in the country, is available to qualifying developers. For more information, please call or write to: Fletcher Barker, First Federal of South Carolina, P.O. Box 408, Greenville, SC 29602, 803-271-7222

承退股聲明

啓者：九龍官塘偉業街壹三六號，永發隆工業大廈五樓「精明金屬製品廠」向由孫錦華地址爲香港西環德輔道西三八二至三八八號，錦華大廈十八樓C座（以下簡稱「退股人」）黃自民地址爲香港北角電器道一百八十九號，三樓；何幼濤地址爲九龍官塘秀茂坪邨第三十九座，四一六室及蔡恒信地址爲九龍官塘功樂道七十五號，五樓，2G室（以下簡稱「承股人」）合股經營，現雙方同意退股人於一九八五年三月一日起退出上述製品廠之股東並將名下所佔之股份及一切所屬之廠房設備概由承股人承受並已簽訂退股書嗣後由承股人仍以上述之商號繼續在上述九龍官塘偉業街壹三六號，永發隆工業大廈，五樓營業，此後上述商號所有之生意盈虧及一切華洋轇轕概與退股人無涉，特此通告。

退股人 承股人 代表律師盧王徐律師事務所
中環干諾道中十九至二十號 馮氏大廈，三樓。

一九八五年一月十五日

生意轉讓啓事

遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及五節之規定

啓者：九龍窩打老道八號後門之俊才欄（以下簡稱該盤生意）向由鍾蔡妙賢地址爲九龍窩打老道四十號十二樓三號室獨資經營生果生意（以下簡稱出讓人），現出讓人同意將該盤生意連同商譽，現有存貨及一切生財工具讓與俊才有限公司註冊地址爲九龍窩打老道四十號，十二樓，三號室（以下簡稱承讓人）繼續在上述地址用俊才欄名義繼續經營。特此聲明，依據上述條例本告示刊登後一個月承讓人對出讓人之華洋轇轕概不負責，除非法律訴訟於本告示刊登一個月內提出。

出讓人 承讓人 代表律師盧王徐律師事務所啓

一九八五年壹月十四日

通告

香港最高法院公司清盤案件
一九八四年第四一六宗
有關 RICHER INTERNATIONAL TRADING CO. LIMITED
及
有關公司法例第三十二章

啓者：香港上海匯豐銀行位於香港皇后大道中一號於一九八四年十二月十七日向香港最高法院入稟申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院已定於一九八五年二月四日星期一上午九時十五分在香港最高法院開庭聆聽上述申請，茲登報通告該有限公司之債權人或其有關人士，如對上項申請表示同意或反對者可由其本人或其代表律師出庭申述，又如債權人及有關人士如欲領取上項申請稟章之副本者，請到下開申請人之代表律師行繳交定額費用領取是荷。

申請人代表律師孖士打律師行啓
香港遮打道十號太子大廈十八字樓

附註：任何人士如欲出庭聆聽上述申請，必須用書面通知遞交或郵寄上述律師行爲要。通知書須列明姓名，地址，如係商號者，則商號之名稱及地址。又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署於該書面通知，又該書面通知必須於一九八五年二月二日下午一時以前送達與申請人之代表律師爲要，如係郵寄者必須有足夠時間準時送達。

一九八五年一月二十五日

法律援助編號：LU/WU 474/84 TY/CYC

香港最高法院公司清盤案一九八四年第四二四宗
關於公司法案第三十二章
及
新發電鐵廠有限公司

敬啓者：何慶仁寓九龍大角咀櫻桃街60號三樓及梁林標寓九龍大角咀道47A號3樓已於一九八四年十二月卅一日向香港最高法院入稟申請將上述公司清盤，此項申請經定於一九八五年二月十一日上午九時十五分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請頒發諭令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長
（嚴元浩代行）
地址：香港德輔道中一七三號先施大廈六樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人。該通知書內須列明該人之姓名地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書須在一九八五年二月九日下午一時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

合夥生意結束聲明

啓者：前由鄧志光寓香港九龍牛頭角道二五一號百靈樓九樓九〇七室謝灌樂寓九龍慈雲山四十二座十一樓一一〇三室及湯國榮寓新界沙田新田圍欣圍樓七樓七二二室合夥經營於香港九龍油麻地碧街十四號二樓及香港西營盤第一街七十七號地下之（3 T COMPANY）榮光行生意已於一九八四年十二月二十三日結束。

上述謝灌樂代表律師 何景安律師行啓
香港軒尼詩道一號熙信大廈一九一六室

一九八五年一月二十五日

承退股聲明

啓者：九龍觀塘駿業街六十號地下駿運食堂向由許仁端寓九龍彌敦道三三六號華英昌大廈十六字樓前座（以下簡稱承股人）及黃克和寓九龍觀塘康寧道二十三號仁安大廈三樓N室及莊振榮寓九龍秀茂坪邨二十座五三四〇室（以下簡稱退股人）合夥經營，今雙方同意於一九八四年十二月三十一日起退股人退出該公司合夥生意，退股人並將名下所佔該公司之股份，資產及債務等由承股人承受，承股人仍以駿運食堂之名稱繼續在該地址經營，一切華洋轇轕，生意盈虧由承股人負責與退股人無涉，特此聲明。

退股人 承股人 代表律師 黎錦文 李孟華 律師事務所
香港皇后大道中卅一號陸海通大廈十字樓

一九八五年一月二十五日

退股聯合聲明啓事

遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定

啓者：位於九龍長沙灣道42號地下之長沙灣醉瓊樓經營飲食業向爲俞幼芳（簡稱出讓人）寓荃灣大坡坊泰華大廈二樓G3室與劉輝洪寓沙田瀝源村第四座貴和樓1220室，吳來嬌寓元朗橫台山村永寧里126C號，楊振輝寓元朗橫台新村39號等（簡稱承讓人）合股經營。現出讓人經協議將其名下于該長沙灣醉瓊樓之股份轉讓與承讓人等。此次轉讓已於一九八四年五月九日完成轉讓。承讓人同意承担該盤生意之一切華洋轇轕及債項。

現通知各界，在本聲明刊登日期起一個月內如有華洋轇轕與出讓人有關，請與承讓人等接洽理妥。逾期承讓人等將不予以承認。

出讓人代表律師鄧爾邦律師事務所
香港德輔道中51至57號金城銀行大廈十六樓

承讓人等代表律師曾健仕、區穎麟律師事務所
九龍彌敦道66號上海商業銀行大厦八樓

一九八五年一月廿五日

生意轉讓聲明（保障債權人）法例第

爲遵照一九八〇年生意轉讓（保障債權人）法例第四及第五節之啓事。

啓者：黃經國寓香港薄扶林道一百八十號薄扶林花園第六座28A室、董志道寓香港山頂吉列道六十一號A1室及王良寶寓香港藍塘道二號三樓（以下簡稱出讓人）向在（一）香港跑馬地奕蔭街25號地下；（二）香港薄扶林置富商業中心214號舖位；（三）九龍尖沙咀柯士甸路16號地下；（四）九龍美孚新邨第四期百老滙街79號92A號舖位；（五）九龍九龍塘聯合道320號LG13號舖位（以下簡稱該等舖位）以「七寶影視中心」（VIDEO 7）名義經營家庭錄影帶會員及租賃，零售，出賣各類錄影帶（以下簡稱該生意）已將該生意連同商譽及使用「七寶影視中心」（VIDEO 7）之權利及（一）二千零四套各類錄影帶；（二）所有在該等舖位之傢俬，裝修，器具，儀器，電單車，錄影機，影印機，電腦及一切生財器具連同該等舖位之租約及牌照讓與端煌有限公司註冊地址爲香港跑馬地奕蔭街25號地下（以下簡稱承讓人）承受，並已於一九八四年十二月二十八日交易妥當。該生意以後承讓人以「七寶影視中心」（VIDEO 7）名義在該等舖位繼續經營該生意。出讓人於一九八四年十二月十七日或以前經營該生意所欠下之一切債務及華洋轇轕（除一筆爲數港幣十四萬三千元外）由出讓人負責清還；而債務所有出讓人之應收欵項則由承讓人收取。

又通知所有債權人：除非於本聲明刊登後一個月內或以前提出法律訴訟，否則依一九八〇年生意轉讓（保障債權人）法例承讓人對出讓人經營該生意之一切轇轕債務所負之責任即告終止。

出讓人代表律師 胡寶星 關卓然
承讓人代表律師 李業廣 羅志能 律師行

一九八五年一月二十五日

拍賣已故葉義醫生之珍藏唐宋元明清泰國及安南陶瓷古董名家字畫玉石牙竹紅白瑪瑙琥珀壽山石雕各類鼻烟壺石灣陶瓷人像雕花竹摺扇宜興紫砂紅坭茶壺圖章銀及瓷茶餐具洋酒及其它廣告

茲承遺產執行人渣打銀行香港信託有限公司之命定期於一九八五年一月二十一日星期一，二十二日星期二，二十三日星期三，二十四日星期四，二十五日星期五，二十八日星期一，二十九日星期二及三十日星期三每日由下午五時十五分起在香港遮打道三號壽德隆大厦二字樓本拍賣房內將現貯在本行屬於已故葉義醫生之珍藏名貴古董包括各類唐宋元明清陶瓷器古舊玉石牙竹瑪瑙琥珀雕泰國及安南陶器內繪北京玻璃鼻烟壺古舊竹雕筒及掛屏雕花竹及漆摺扇中國名家字畫宜興紫砂陶器古銀器茶餐具各類擺件圖章漆器洋酒及其工藝及用具約一千號分號出投又於一九八五年一月卅一日星期四下午五時十五分起在本行內將現貯在新界大埔大埔道六咪"TATIARA"（丰樂）內之酸枝紅木桃木柚木傢俬地毯燈飾電器用具（注意看貨只限於一月二十九日即星期二上午拾時至十二時三十分及下午二時至下午四時三十分）及貯在本行之字畫分號出投歡迎參觀及競投。

香港壽德隆大廈三樓內
電話：二二零二二四
權勿兄弟拍賣行啓

華僑日報 救童學助 善長仁翁 請解善囊

本港新聞

替澳門大耳窿收債 兩名男子分別判監
首被告入獄年半次被告獲緩刑

（新亞社訊）兩名男子替澳門大耳窿收債，涉嫌向一名借款千元之港客，恐嚇勒索七千一百元，並挾返本港收款，結果為事主之友人代報警將兩人拘控，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被告不認罪，法官在聆訊案情後，裁定兩被告罪名成立，法官判首被告入獄十八個月，刑期馬上執行，次被告入獄一年，由於他担任角色較輕，乃准次被告緩刑兩年。

兩被告（一）潘德強，廿三歲；（二）曾德啓，廿五歲；同被控於去年十月廿五日在灣仔一酒樓向男子張樹雄恐嚇勒索七千一百元。

法官在判案時表示，兩被告以前均有案底，乘他人賭輸乘機借貸利給人，乃判如上。

案情指出，事主於去年十月廿四日在澳門賭場連番敗北，凌晨時份有兩男子趨前搭訕，願借款一千元，事主借款後付茶錢二百元給兩人，拿八百元到賭場，不到幾分鐘便將錢輸去，乃被兩人帶到一酒店，見首被告，遭抄下旅遊證件號碼，首被告令事主還款五千元，若回港還款則另加交通食宿費，合共七千一百元，在船上被迫簽七千一百元欠單，回港後，次被告在灣仔一酒樓，著令其致電朋友求助，其友見事件可疑，遂報警到酒樓將兩被告拘捕，並搜出欠單。

生力獎學金贈職業訓練學校

（港訊）生力啤，撥捐贈二十名獎學金與扶輪職業先修學校，作為社會服務計劃之其中一項，前日在校內舉行頒贈儀式，由生力啤廣告公關經理王岩泉先生主禮，郭顯華校長代表接受。郭校長對生力啤深表謝意，因為生力獎學金資助該校清貧學生完成學業，對家境欠佳而成績優異同學起着極大鼓勵作用。

生力啤王岩泉先生（圖左）頒獎學金與扶輪職業先修學校，由郭顯華校長接受，旁立者為獲獎同學。

事主之夫跟踪報警 打劫夜歸人 侍應囚兩年

（新亞社訊）一名酒樓待應，深夜持刀行劫一名夜歸女子，事主反抗被刀傷，得手後逃走時為事主丈夫尾隨其入附近一住宅，而報案被警方拘控，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，法官聆畢案情後，判被告入獄兩年。

荊立新法官在判案時表示，本案是屬於持械行劫案，且事主受傷，應該要解地方法院審訊，不應交本裁判署審理，但現在既然由本席審訊，故此判處裁判署最高刑罰就是入獄兩年。

被告顏耕揚，卅歲，酒樓待應，被控於本月十九日，在中環興卑利街十七號外面，行劫女子楊少卿六十元現金，及兩件金飾價值共一千五百五十元。

案情透露：當日凌晨零時十五分，女事主歸家途經上址遇着被告，被告突拔出利刀向她指嚇並聲稱打劫，女事主反抗右下眼角及頸部被利刀𠝹傷，被告搶去事主手袋內之六十元及兩件金飾後，即轉身向荷李活道逃走，女事主之丈夫在家聲中聞走出街上時看見被告逃走，便尾隨着被告，其後見被告進入荷李活道三十二號，而即報案，兩名探員到場入屋每層搜查至天台拘獲被告，並當場起回六十元贓款及一件金飾另一件則不知所蹤，便帶被告返警署，事主入醫院治療，經敷藥後出院。

和黃黃埔花園地盤 良井打樁獲批合約

和記黃埔地產集團已批出紅磡「黃埔花園」二號發展地盤的總值達港幣二千九百萬元的地盤整理及地基工程合約予良井打樁建築有限公司。

「黃埔花園」第二期建築工程將興建十八幢住宅大廈，共有單位二千一百六十個，以及總面積約十八萬平方呎的商業樓面。

該項合約由和記黃埔地產集團董事經理莊士頓與良井打樁建築有限公司董事長楊漢青簽署。

菱電工程有限公司（三菱升降機在本港之代理）亦獲得黃埔花園一號地盤五幢住宅樓宇的電梯合約。該份合約價值港幣二百九十萬元，為該五幢樓宇供應十部客用電梯。是項合約由莊士頓與菱電工程有限公司董事兼總經理李春融簽署。一號地盤的五幢住宅樓宇共有六百個單位，預算今年年底前完成。該地盤由和記黃埔地產集團另一全資附屬公司，畀善美地產有限公司負責發展。

圖：和記黃埔地產集團董事經理莊士頓（前排左二）與菱電工程李春融（前排右二）簽署「黃埔花園」第一期電梯工程合約。

港製成衣出口增 帶動鈕扣業好景
鈕扣本銷外銷同告增加

（港訊）鈕扣製造業與佔香港出口重要之成衣工業，有着密切關係，去年香港成衣出口業績有理想增長，帶動鈕扣業好轉，本銷或外銷有兩成以上增加。

聯光布包鈕機出品廠總經理林鑑理指出：鈕扣為成衣配件，既具扣合之功用，又能把成衣襯托得更美觀，在時裝來說，講究鈕扣的色樣配合，估計今年香港成衣生意仍有不俗表現，相信鈕扣業當有可為。

林鑑輝說：香港鈕扣業產品種類繁多，以質料來分，計有：塑膠、骨、皮、木、尼龍、金屬及布包金屬；若依形狀分，則有：波形、方形、三角、雞心、卵形，可說五花八門和七彩繽紛。最近絲質時裝流行，配合款式和顏色變化萬千的布包鈕扣，聯光布包鈕扣機廠接獲本地及海外訂購布包鈕扣訂單不少，六成供應本地廠商，四成輸往美國、加拿大、南美和東非買家，單額巨大。

過去香港鈕扣製造業採用機器絕大部是進口貨，價錢昂貴，中小型鈕廠難以負担，為解決進口機器價格過高，影響中小廠生產成本，聯光布包鈕機廠設立鈕機生產部門，研究鈕機製造，經過不斷改良，現能生產效用極高包鈕機及切布機，與舶來品比不遜多讓，價錢比外國貨品便宜，為香港鈕扣業提供先進的機器，大大減輕成本，有助鈕扣製造業未來發展。

聯光布包鈕機出品廠創立十多年，最初在九龍城南道二十五號二樓，現遷往新蒲崗景福街一一四號捷景工業大廈七樓，廠房寬闊，除生產各類鈕扣，另生產鈕扣機及切布機，歡迎同業參觀。

香港政府公佈

香港最高法院原訟法庭
破產案一九八四年第五五四宗

關於：郭子芳而目前為沒有職業之人士

裁定破產通告

法庭已於一九八五年一月十五日裁定上述人士破產，並已委任破產管理官為該人士之受託人。特此公告週知。

破產管理官 紀禮遜

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第十一條第(9)款(A)段規定所發之公告）

工務計劃項目第277TH號
柯布連道行人專區計劃
莊士敦道與軒尼詩道間之一段

地政工務司茲根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（1）款之規定，建議實施於一九八四年八月三十一日及一九八四年九月七日發表之公告第二五九三號內說明之工程。特此公告。

一九八五年一月九日

副地政工務司 黃錢其濂

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第十一條第(9)款(A)段規定所發之公告）

工務計劃項目第33TI號
芝蔴灣道與嶼南道交界處之
巴士迴旋處及停車場

地政工務司茲根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（1）款之規定，建議實施於一九八四年九月十四日及一九八四年九月二十一日發表之公告第二七〇一號內說明之工程。特此公告。

一九八五年一月十五日

副地政工務司 黃錢其濂

香港最高法院原訟法庭
破產案一九八四年第六二五宗

關於九龍界限街十六號一字樓之CHOW FU KEUNG事

為頒發接管令與舉行第一次債權人會議通告

接管令日期——一九八五年一月十四日

第一次會議日期及地點——一九八五年二月十三日（星期三）下午二時三十分在香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處舉行。

所有欠本破產案之任何款項即須如數繳交與破產管理官。

破產管理官 紀禮遜

香港最高法院原訟法庭
破產案一九八四年第四〇五宗

關於CHAN SIU MI 以 MAN KING FASHION COMPANY 名義經商事

為頒發接管令與舉行第一次債權人會議通告

接管令日期——一九八五年一月十四日

第一次會議日期及地點——一九八五年二月六日（星期三）下午三時三十分在香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處舉行

所有欠本破產案之任何款項即須如數繳交與破產管理官。

破產管理官 紀禮遜

香港最高法院原訟法庭
破產案一九八四年第五五九宗

關於：李學文即最近在九龍元洲邨第二座四〇九室經營恒新製衣廠而目前為沒有職業之人士

裁定破產通告

法庭已於一九八五年一月二日裁定上述人士／商號破產，並已委任破產管理官為該人士／商號之受託人。特此公告週知。

破產管理官 紀禮遜

香港最高法院
破產案一九八四年第一九八宗

關於陳炳全以 FAI LEE MOTOR COMPANY 名義經商事

召集債權人會議

茲擬於一九八五年二月一日（星期五）上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處舉行債權人會議

特此通告

破產管理官 紀禮遜

香港最高法院原訟法庭
破產案一九八四年第六三七宗

關於 TU KUEI YU 以 TIN FOK WATCH & JEWELLERY CO. 名義經商事

為頒發接管令與舉行第一次債權人會議通告

接管令日期——一九八五年一月十四日

第一次會議日期及地點——一九八五年二月六日（星期三）上午十一時三十分在香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處舉行。

所有欠本破產案之任何款項即須如數繳交與破產管理官。

破產管理官 紀禮遜

香港最高法院原訟法庭
破產案一九八四年第五七〇宗

關於 LAW LEUNG SUM 以 WAH FUNG TEXTILES TRADING COMPANY 名義經商事

為頒發接管令與舉行第一次債權人會議通告

接管令日期——一九八五年一月十四日

第一次會議日期及地點——一九八五年二月七日（星期四）上午九時三十分在香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處舉行

所有欠本破產案之任何款項即須如數繳交與破產管理官。

破產管理官 紀禮遜

香港最高法院
公司清盤案一九八四年第三七二宗

為頒發清盤令及舉行第一次債權人及出資人會議通告

公司名稱——金銀酒樓有限公司
註冊地址——九龍塘尾道十四至十八號 CHUN ON BUILDING 地下
頒發清盤令日期——一九八五年一月十四日
遞呈日期——一九八四年十一月八日

茲定於一九八五年二月十三日（星期三）在香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處舉行第一次債權人及出資人會議
時間如下：債權人會議——上午九時三十分
出資人會議——上午十時十五分

破產管理官 暫臨時清盤人 紀禮遜

運輸署公告
慈雲山毓華街之巴士服務

謹此公告，由於毓華街與雲華街交界處之道路工程經已部份完成，因此自一九八五年一月二十五日起，將實施下列交通措施：

I、巴士路線

路綫	往慈雲山(南)途中	由慈雲山(南)開出
2F,5C	不變	依照原來路綫駛經毓華街，雲華街，崇華街，雙鳳街及鳳德道。

路綫	往慈雲山(北)途中	由慈雲山(北)開出
3A,3B,15A	不變	經慈雲山道，毓華街及雲華街然後依照原來路綫行走。

II、改道

為使巴士能安全操作，毓華街介於雲華街與毓華里（東面交界）之一段雙程路將改為單程西行。

有關地點將有適當標誌指示市民。

運輸署署長 李舒

市政局招標佈告

茲招請譽響昭著之公司為香港太空館印製小冊及明信片（招標編號：UCO7990/84（B4））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（電梯按6字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八五年二月十五日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 余寶兒

市政局招標佈告

茲招請譽響昭著之公司承投供應在泳池盛放衣物用之鐵綫籃（招標編號：UCO 3199/84（B2））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（電梯按6字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八五年三月一日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 余寶兒

香港最高法院
公司清盤案一九八四年第三七〇宗

為頒發清盤令及舉行第一次債權人及出資人會議通告

公司名稱——都文製衣有限公司
註冊地址——九龍紅磡鶴園街二號G恒豐工業大廈七字樓D一座
頒發清盤令日期——一九八五年一月十四日
遞呈日期——一九八四年十一月八日

茲定於一九八五年二月十二日（星期二）在香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處舉行第一次債權人及出資人會議
時間如下：債權人會議——下午三時十五分
出資人會議——下午四時正

破產管理官 暫臨時清盤人 紀禮遜

香港最高法院原訟法庭
破產案一九八四年第六二二宗

關於恩榮製衣廠前在新界荃灣青山道三八八號 C.D.W. BUILDING 十五字樓F座經商事

為頒發接管令與舉行第一次債權人會議通告

接管令日期——一九八五年一月十四日

第一次會議日期及地點——一九八五年二月五日（星期二）下午二時三十分在香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處舉行。

所有欠本破產案之任何款項即須如數繳交與破產管理官。

破產管理官 紀禮遜

新界市政署招標佈告

茲招標承投新界區金屬廢紙箱之保養權。合約為期十二個月，由一九八五年四月一日起至一九八六年三月卅一日止。

投標書必須一式兩份，置於信封內封密，封面書明「中央投標委員會主席收」，並註明「金屬廢紙箱之保養權」字樣。此投標書須於一九八五年三月一日星期五中午十二時前投入設在香港下亞厘畢道政府合署東座（近花園道）地下低層電梯大堂註有「布政司署投標箱」字樣之投標箱中，逾期概不受理。

投標者必須先向香港中環雪廠街政府合署西座二樓庫務署稅收部或香港電氣道銅鑼灣裁判司署大廈三樓庫務署銅鑼灣分署，或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署庫務署油麻地分署或九龍太子道三四八至三五二號民生商業大廈二樓庫務署九龍城分署繳付五千元之按金，作為是次投標確有誠意之保證，然後將按金收據夾附於每份投標書上。投標書如獲接納而中標者未能或拒絕履行所有規定之事項，則其所繳交之按金將由政府沒收。至於落選者之按金，將獲發還。

投標表格可向九龍尖沙咀柯士甸路十九至廿三號太古貿易大廈，康定商業大廈四樓新界市政署總部環境衛生組索取，一切詳情亦可向該總部查詢（電話：三——六七八七一五）。

政府不一定接納出價最低之投標書或任何一份投標書，且有權採納任何投標書之全部或部份內容。

新界市政署署長 孫明揚

海事處

茲招標承辦由一九八五年四月一日起至一九八六年三月卅一日止在灣仔、油蔴地、觀塘、荃灣、西環、柴灣及藍巴勒海峽等公共貨物裝卸區之清潔服務。標書必須密封，並具正副兩本。

承辦商須供應足夠清潔工人以：

（甲）每天（星期日及公衆假期除外），每週或隔週清掃及收集一切棄置於該等公共貨物裝卸區之垃圾及廢料一次，其中包括散棄之水泥及混凝土、水泥紙袋、墊物、箱、木板、鐵桶、鋼帶、鋼纜及繩索等物；

（乙）每天（星期日及公衆假期除外），每週或隔週在當值督導員之監督下拆卸及清除任何非法及／或廢棄之建築物一次；

（丙）每週或隔週將所有由上述（甲）項及（乙）項所收集之垃圾及物料運往政府垃圾收集站或垃圾焚化爐一次；

（丁）在藍巴勒海峽公共貨物裝卸區，則除星期日及公衆假期外須每日由0600時至1800時用喉管沖洗污貨，裝卸區域、清理及清潔貨車輪胎洗潔水池。

投標表格及服務細則可在香港紅棉路八號東昌大廈七字樓海事處總部索取。

詳情可參閱一九八五年一月十八日及一九八五年一月廿五日出版之政府憲報。截標日期為一九八五年二月十五日（星期五）正午十二時。

海事處處長 陳汝仁

貿易署
輸奧地利之受限制紡織品

貿易署署長已宣佈一九八五年二月一日至一九八六年一月三十一日期間之配額分配原則及管制措施。

（二）詳情載述於一九八五年一月十八日致出口商（紡織事務）通告第三組第8/85號內。九龍廣東道海洋中心地下貿易署詢問組亦存備該通告，歡迎索閱。擬獲取更詳盡資料者，請與下述職員聯絡：

陳蓋佑——工業主任 奧地利組
電話：三——七二二三三四

政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：

PT/104/84 供應鋼管及配件供中國增加輸水第二期工程——大埔頭至牛潭尾輸水道——之用

PT/108/84 供應鋼管及配件供改善觀塘至佐敦谷海水沖廁系統之用

上述投標乃受一九七九年日內瓦國際關稅及貿易一般協定之政府採購協定所管制。

PT/107/84 購買NOVA電腦系統及攝影器材。

詳情請參閱一九八五年一月廿五日出版之政府憲報

政府物料供應處處長 祁樂華

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第十一條第(9)款(A)段規定所發之公告）

擬永久封閉紅磡內地段第二七一一號後面之部份小巷

地政工務司茲根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（1）款之規定，建議實施於一九八四年八月十日及一九八四年八月十七日發表之公告第二三八五號內說明之工程。特此公告。

一九八五年一月九日

副地政工務司 黃錢其濂

香港最高法院
公司清盤案一九八四年第三七六宗

為頒發清盤令及舉行第一次債權人及出資人會議通告

公司名稱——BRUGES TRADING LIMITED
註冊地址——香港畢打街十一號告羅士打大廈九字樓
頒發清盤令日期——一九八五年一月十四日
遞呈日期——一九八四年十一月九日

茲定於一九八五年二月十三日（星期三）在香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處舉行第一次債權人及出資人會議
時間如下：債權人會議——下午三時十五分
出資人會議——下午四時正

破產管理官 暫臨時清盤人 紀禮遜

海事處佈告

（一）一九八五年第十四號
挖土及填海工程

查有關在港島奇力灣進行挖土及填海工程事之一九八五年第八號（T）海員通告現已發出，謹此公告週知。

（二）一九八五年第十五號
鑽孔及現場探測工程

查有關在維多利亞港進行鑽孔及現場探測工程事之一九八五年第九號（T）海員通告現已發出，謹此公告週知。

本佈告可在香港干諾道中林士街多層停車場大廈輪船出入口領照處免費索取。

海事處處長 陳汝仁

新界市政署招標公告
招商售賣小食

茲招標承投下列專營權，專營期由一九八五年四月一日起至一九八八年三月三十一日止：

「在新界荃灣荃景圍遊樂場小食亭售賣小食」。

投標表格可向新界荃灣青山公路二三五號遠東銀行大廈三樓新界市政署荃灣辦事處索取，一切詳情亦可向該辦事處查詢（電話：〇——四四四二八一）。

投標書須於一九八五年三月一日（星期五）上午九時前投入九龍柯士甸路十九至廿三號太古貿易大廈（康定商業大廈）四樓新界市政署總部之投標箱內，逾期之投標概不受理。

新界市政署署長 孫明揚

醫務衛生署佈告

茲招標承投伊利沙伯醫院售物亭之租用權及下列物品之售賣權租期定為三年，由一九八五年三月十九日至一九八八年三月十八日止。

小食，報章及梳洗用品售物亭出售事先包裝之小食，未切開之新鮮生果，包裝妥當之蜜餞生果，原樽裝凍飲品，包裝妥當之雪條，雪糕，原裝之包裝妥當及樽裝牛奶，包裝妥當之糕餅糖果，報章，雜誌，書籍，期刊，文具，面紙，毛巾，拖鞋，肥皂，洗潔精，牙膏，牙刷，水杯，尿片，熱水瓶，爽身粉，扣針，鮮花，內衣，睡衣及襪子。

詳情刊於一月二十五日及二月一日之政府憲報，投標表格可向香港銅鑼灣希慎道新寧大廈四樓物料供應組索取。

醫務衛生署署長 唐嘉良

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第十一條第(9)款(A)段規定所發之公告）

擬在南灣道與南灣坊交界處興建之迴旋處

地政工務司茲根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（1）款之規定，建議實施於一九八四年九月二十一日及一九八四年九月二十八日發表之公告第二七六五號內說明之工程，特此公告。

一九八五年一月十五日

副地政工務司 黃錢其濂

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第十一條第(9)款(A)段規定所發之公告）

工務計劃項目第060TB號
機利文街與林士街之間之干諾道中高架行人道

地政工務司茲根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（1）款之規定，建議實施於一九八四年十月十九日及一九八四年十月廿六日發表之公告第三〇五四號內說明之工程。特此公告。

一九八五年一月十五日

副地政工務司 黃錢其濂

陪審員條例（香港法例第三章）
普通陪審員名單公告

茲根據上述條例第十條第（1）款（A）段之規定公布，普通陪審員名單經由最高法院經歷司核定，業已印就。將自一九八五年二月一日起，放置於香港銅鑼灣信德街六號維園商業中心十樓人事登記處陪審員登記處與最高法院總務處，在辦公時間內，供市民查閱。此份名單分為兩卷，共售港幣四百二十元，每卷售價為二百零五元，可向香港廣東場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處購買。

一九八五年一月二十五日

人事登記處處長 賈達德

新界市政署招標公告
招商供應兩艘機動駁船及若干輛自動卸斗貨車運載垃圾及廢物

茲招標供應兩艘機動駁船及足夠數目之自動卸斗貨車，船上及車均須備有員工，以便每日用船及駁將從長洲，南丫島，大嶼山（梅窩，二澳，愉景灣）及坪洲運載約四十四公噸／四〇〇立方米垃圾及廢物往新界葵涌區青衣島。下卸後，用車將垃圾運往葵涌之政府焚化爐，而廢物則運往馬油塘垃圾堆填區。合約由一九八五年四月一日起計為期十二個月，至一九八六年三月三十一日止。

投標表格可向香港中環德輔道中一四一號國際大廈二十一樓二一〇一至二一〇三室新界市政署離島辦事處之總務室索取，一切詳情亦可向該辦事處查詢（電話：五——四五二四四二）。

投標書須於一九八五年二月十五日（星期五）中午十二時前投入設在香港下亞厘畢道（近花園道口）政府合署（東座）地下低層電梯門廊之「布政司署投標箱」內。逾期之投標概不受理。

新界市政署署長 孫明揚

海灘及海床條例
（香港法例第一二七章）

擬批出九龍第六號永久碼頭之擴展範圍之海灘及海床租約

港督於一九八五年一月十六日根據海灘及海床條例，公布擬批出九龍尖沙咀廣東道對開，九龍海事地段第十一號及擴展部份毗鄰，九龍第六號永久碼頭之擴展範圍約655平方米之海灘及海床租約予香港九龍貨倉有限公司，批期為二十一年。

承批人將獲准在現有碼頭上擬興建之多種用途康樂及體育綜合建築物之屋頂及海面水平，興建伸臂式懸吊平台。該綜合建築物將主要為海港城之居民提供體育設施；但由康樂文化署署長經辦之認可體育會，亦可於周日上午使用該等設施。

顯示上述有關範圍之圖則第KM2762號現存於田土註冊處。九龍上海街油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處亦備有該圖則以供查閱。上述擬議曾刊布於一九八四年十月二十六日之政府憲報公告第三一二〇號內。

新界市政署署長 孫明揚

地政署

公告第二五〇號所公佈有關一九八五年二月四日星期一公開拍賣九龍醫局街新九龍內地段第五九八八號之賣地章程修訂事

茲請擬競投上述地段之人士注意，特別條款第（7）條將被刪除，並由下文取代：——

「第（7）條根據此章程，地段及其任何部份祇可作非工業（除酒店及貨倉外）用途。尤其在該地段上蓋建或將蓋建之屋宇或屋宇之任何部份，祇可作下列用途：

（A）最低三層（包括一層或超過一層地庫）作為非工業（除酒店及貨倉外）用途；及

（B）其餘各層則作私人住宅用途。」

完成拍賣後所簽署之賣地章程將包括上述之修訂條款。

除上述之修訂外，新九龍內地段第五九八八號之賣地章程維持不變。

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第十一條第(9)款(A)段規定所發之公告）

工務計劃項目第164TH號
灣仔填海區之分層通道設施
往灣仔填海區道路工程及分層通道

地政工務司茲根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（1）款之規定，建議實施於一九八四年十月十二日及一九八四年十月十九日發表之公告第二九〇號內說明之工程。特此公告。

一九八五年一月十五日

副地政工務司 黃錢其濂

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第十八條規定所發之公告）

工務計劃項目第164TH號——通往灣仔填海區之分層通道設施
柯布連道行人天橋

茲奉命公佈，港督現已根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十七條第（一）款（A）段之規定，發出一項命令，授權地政工務司封閉軒尼詩道與駱克道間之一段柯布連道，有關範圍已在圖則第 80111/RO/01 號內以甲區表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要曾於一九八四年八月三日及一九八四年八月十日發表之公告第二二七三號內有所提及。

與封閉此段道路有關而進行之工程，包括建築柯布連道行人天橋。

該項命令之副本及顯示受影響之道路之圖則，現存於香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處、香港灣道海港中心十三樓港島北區地政處及香港軒尼詩道二〇一號東華大廈地下灣仔政務處，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：——
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

本公告於一九八五年一月二十四日張貼於受影響之道路或附近。

根據該條例有權獲得補償之人士，可向地政工務司提出書面申請。

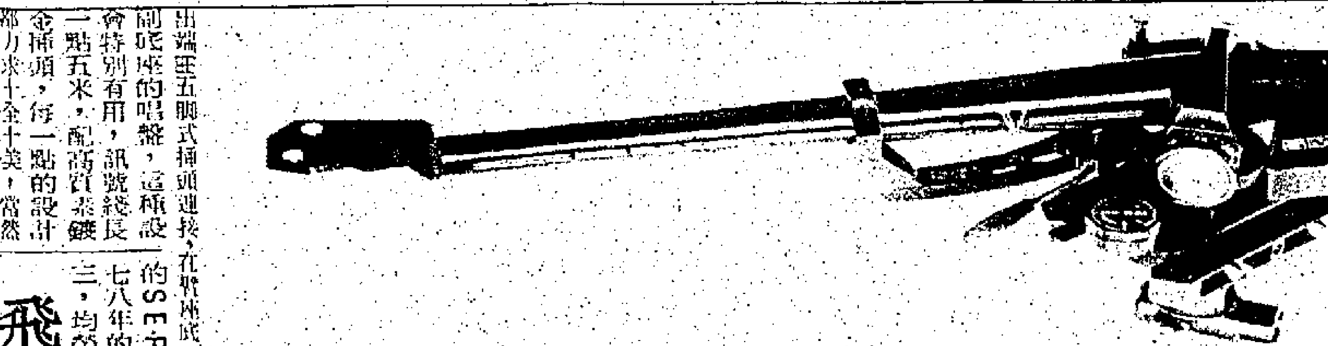
一九八五年一月九日

副地政工務司 黃錢其濂

HI·FI PAGE 視聽

逢星期五出版

SME今年中將推出SERIES V唱臂 質素特高建立新參考標準



去年SME公司創辦人A．ROBERTSON—AIKMAN，曾來港考察業務，並特別介紹最新型的SME唱臂SERIES V，這款唱臂在今年六月芝加哥夏季CES展覽會中首先亮相，其獨特的設計非常惹人注目，獲得很高的評價。

SERIS V唱臂外型與以前的SME各款唱臂不同，給人的第一個印象是構造更堅固和精密，表面全部爲黑色，臂管直徑甚粗，逐漸向前縮細，長度是經過慎密設計，完全消除了駐波影響，唱頭亮，臂管和平衡鉈三部分用高級鎂合金鑄成一個整體，造成高度堅固性，防止彎曲或變形，這種物質硬度大而重量輕，並具有理想的阻尼特性，可使發生的諧振迅速停止，平板形的唱頭亮與唱頭有很大的接觸面，爲了避色諧振，不設伸出的橫托，用手活動唱臂時需要掌唱頭亮或臂管前端部分，這種設計更符合發燒迷的嚴格要求，這支唱臂在唱針位置測推其有效質量爲十至十一克，適合用一般唱頭，連接唱頭的引綫可以由用家自己替換。

這支唱臂的平衡系統位置甚低，使音波反射影響減至最少，在平衡鉈內用鎢合金作重量，密度特高，只需要19MM長即可平衡四至二十克重的唱頭，減少慣性作用，這樣設計可使在彎曲唱片上播唱時獲得更佳的循跡性，調節平衡鉈很簡單，只需用手指轉動一個輪和螺絲即可使平衡鉈前後移動，調妥後可用上面的橫桿將位置鎖緊。

唱臂的垂直和水平活動均用採大型滾珠承軸，磨擦力只有20MG，唱頭產生的機械能量可通過唱臂滾珠承軸傳到支柱上，這點與SME以前慣用入口式承軸完全不同。SERIES V包括中等程度的粘液阻尼系統，可以精密調節或將它的功能取消，這個系統可以幫助柔順度高的唱頭作爲一種緩和的振盪吸收器，功能比一般所用的方法更有效。

SERIES V臂管底部呈V形，這也幫助消除諧振，爲了方便檢修，臂管可以拆下來不影響支柱和承軸部分，臂座仍適合在傳統式SME開孔上安裝，但採用了新型底座，包括一個非常強力的鎖系統，調節唱臂的高度和軌誤都很容易，而且，可以在播唱時調節，調完之後即可鎖緊。

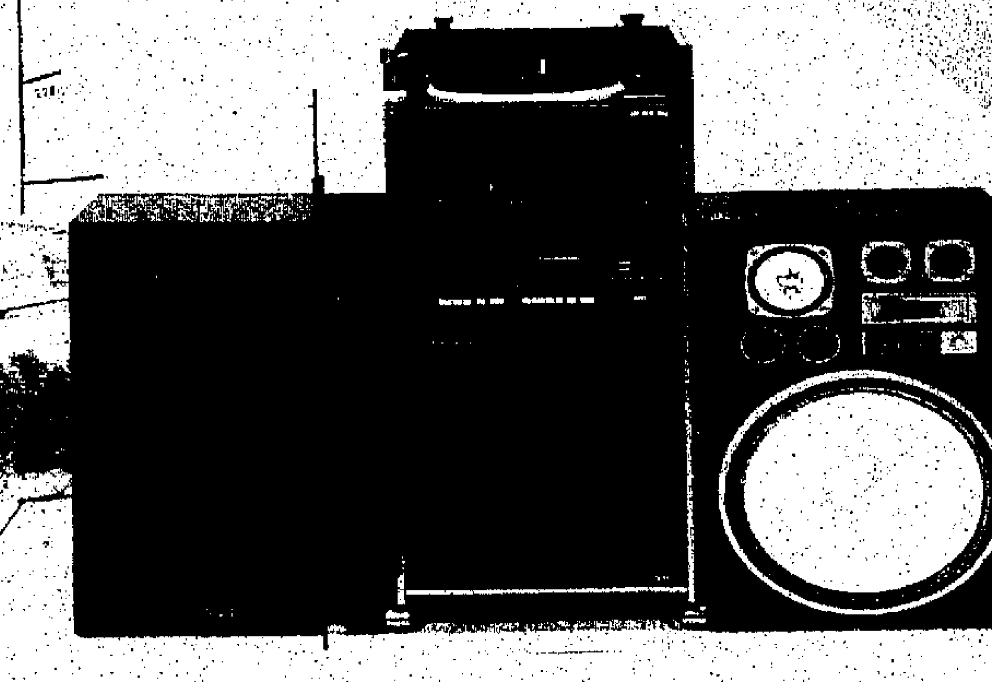
這支唱臂的臂管中用無酸銅導綫，使聲音更清純透明，輪出端用五腳式插頭連接，在臂座底下的插座可以扭轉三二五度方便配合不同的唱盤底座，如用移動式唱頭座的唱盤，這種設計特別有用，訊號綫長一點五米，配高質素鍍金插頭，每一點的設計都力求十全十美，當然價錢也不便宜，在英國的零售價約爲七百五十鎊，SERIES V在本港仍未上市，SME計劃於明年中才能推出供銷。

根據英國著名的音響雜誌報導，SERIES V的聲音實在非常出色，它表現出唱臂最佳的特性，身歷聲的立體空間感寬闊，音像定位準確比以前各款SME唱臂進一步改善，也以聽到逼真的周圍迴音效果，音質細膩有音樂韻味，音染極低，音樂的動力特佳，動態範圍廣闊，總括來說，SME設計這支唱臂非常成功，並建立了一個新的參考標準。

SME自從一九五九年製造出第一支唱臂以來，在過去二十五年中一直致力改良和設計理想的唱臂，其精密產品贏得全世界音響迷的讚揚，在國際上獲得極高聲譽，SME唱臂如今幾乎在全國每個國家均可買到，而且均十分暢銷，現在本港有的型號包括三〇〇九 S二改良型，三〇〇九R，SERIES 三，SERIES 三S和三〇一二R等，其中六二年的SERIES 二和七八年的SERIES 三，均榮獲英國設計委員會獎狀。

不久之後，追求最佳唱片重播音質的發燒友即可以買到SME頂級的SERIES V，值得特別注意。

飛燕捷報頻傳 銷量居首連年奪獎



圖爲領導音響世界之飛燕組合。

飛燕——美國權威音響專家，所出產之各類音響器材，標誌了技術先進和品質卓越，故其音響產品銷量歷年均爲美國之冠。據美國音響市場最新消息指出，飛燕產品深受美國人民歡迎，佔了美國音響市場四成銷售量以上，可謂成績斐然。

飛燕音響產品之廣受歡迎，乃由於其品質確有過人之處。當然，各音響製造商均誇稱其產品質素優良。但空言無益，「實踐才是檢驗真理的唯一標準」，飛燕音響產品經無數嚴苛考驗，確證其品質出類拔萃。

飛燕連續兩年奪得全美國音響界最高榮譽「AUEDIO VIDES INTERNATIONAL」大獎，足以說明一切。去年飛燕空牌音響組合SYSTEM 四〇〇〇W奪得此項大獎。今年飛燕音響精英SYSTEM 四二五〇W再獲殊榮。查此獎項乃美國音響界最權威獎項之一。此項音響器材間的比賽每年舉行一次，初選結果四千名以上音響代理商投票選出，然後再由二十名音響發燒友及音響技術專家組成的評選團作出最後決定。無論是初選或專家評選團的結果，飛燕SYSTEM 四一五〇W都名列前茅。專家評選團經慎重考慮，一致認爲無論是外型設計，音質和技術發揮，飛燕均勝人一籌，飛燕連續兩年奪得「AUDIO VIDEO INTERNATIONAL」大獎乃順理成章之事。爲答謝各用家及音響專家的厚愛，飛燕百尙精益求精，推出更多領導音響世界的組合，求取進一步之成就。

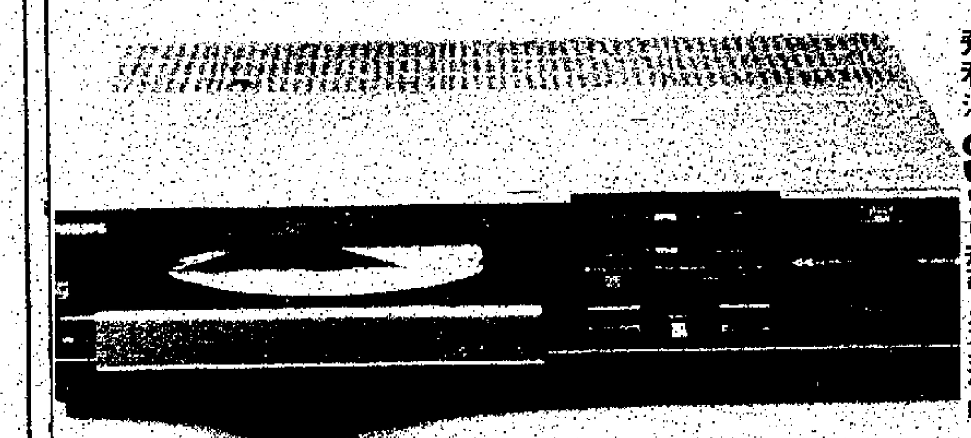
飛利浦雷射數碼唱盤

以音色完美無瑕見稱的雷射數碼唱盤，在音響市場上日益吃香，而雷射唱盤的始創者飛利浦，目下正在本港推出一款最新型號——CD一〇四。

飛利浦CD一〇四型雷射唱盤，小巧精緻，機身僅三三〇毫米（十三吋）闊，可接駁任何音響系統，更適用於飛利浦「MIDI」型音響系統，設有飛利浦首創的雙重數碼濾波設備，保證音色完美，其他特點計有伺服控制的前置唱片鎗；可自由選擇多達二十首歌曲的播放次序；數碼顯示聲段、編號及歌曲長短時間；高速準確搜曲功能；及設有「暫停」、「重播」及「錯誤」的操作指示按鈕。

飛利浦經過多年在光學及數碼科技上的鑽研，在七十年代中期首創雷射數碼唱片系統，爲音響技術帶來革命性的突破，並自該時起一直致力推陳出新，不斷改進雷射音響，並採用飛利浦獨有的VLSIS，將雷射數碼唱片科技帶至更完善境界。

現時飛利浦共有多款雷射數碼唱盤出售，更備有各款雷射數碼唱片，由貝多芬的古典音樂至新一代的偶像米高積遜流行曲，一應俱全，以符合不同人士的口味。



飛利浦CD104型雷射數碼唱盤

五洲琴行擴展業務 支行經銷遍佈港澳

西德註冊之德寶鋼琴，由於其音色華美，款色典雅，除行銷世界各地外，五洲琴行秉承作風穩健，待客以誠地把總代理之德寶鋼琴推銷到港、九、澳，每一角落。德寶鋼琴有八種形號、古典及騎小型式式俱備，價格可謂豐儉由人。五洲琴行發展業務其總經理趙崇烈博士指出公司方面不吝聘請人才注重資歷及品德修養，琴行方面有效率地推廣業務，現今五洲琴行繼辦意大利BELTON肇爾頓電子琴總代理外，更接受了英國REGENT麗晶鋼琴之邀作爲總代理。

趙博士指出五洲行發展業務已是第十一年、鋼琴門市生意是於七八年成立。由於五洲琴行同職一致的努力，幾年間支行及經銷遍佈港、九、澳。大家都熱衷地爲音樂事業盡一番努力。希望更多人愛好音樂、愛好和平。

五洲琴行獨家首創免息分期或免首期，可供卅六期，租琴免收運費；實是對普羅大衆學習鋼琴來說，可謂經而易舉。

五洲琴行開辦各種音樂課程，學生逾千，以教授鋼琴尤爲出色。學生皇家音樂考試成績每年合格率由百分之九十三至百分之一百不等。而優良者按年遞增。本年度獲取優良的同學超過百分之六十，成績令家長及客人讚歎。五洲琴行是嚴僅中用誘導的方法，使幼年的學生像在玩耍中吸收知識。每年英皇家音樂試前必請名鋼琴家饒餘蔭教授親自示範演奏及替學生採排。

五洲琴行，成績卓越是由於其總經理趙崇烈博士可謂用人得法。而自己又親自到歐美及世界各地考察研究，務能使先進高效律的方法統理經營，更可採取更多美好之資源，以配合日新月異之時代需求。

五洲琴行總行中環H二一三五六一（三綫）

四重奏唱片

獲英國著名「唱機」雜誌選爲「八〇年度最佳四重奏唱片」的得主智尼茲利安弦樂四重奏將於下月二日（星期六）及三日（星期日）每晚七時四十五分假座大會堂劇院爲香港藝術節舉行兩場獨奏音樂會。

智尼茲利安弦樂四重奏，成立於一九七一年，團中四位成員的國籍都全不相同，分別爲加籍英國人、匈牙利人、加洲南非人及阿美尼亞（亞洲高加索山脈以南一古國）人。樂壇目前已冒升成爲國際樂壇上最搶手的四重奏之一，除經常應邀出席歐洲及英國最重要的音樂節外，又曾在美國、加拿大、澳洲及紐西蘭舉行過一連串成功的音樂會。

首晚（下月二日）節目爲海頓「G大調四重奏」（作品七十七第一號），艾爾加「E小調四重奏」（作品八三）以及貝多芬「E小調四重奏」（作品五九第二號——「拉索莫夫斯基」）。

海頓對四重奏這種曲式有很大貢獻，不過他這首「G大調四重奏」卻受到貝多芬影響，作品主題相當雄壯，做如一個進行曲旋律。英國作曲家艾爾加雖然於一九三〇年代中期去世，但他卻彷彿完全未受到本世紀的新音樂思想影響，他這首「E小調四重奏」以奏鳴曲式寫成，但風格與古典時期作品有明顯分別，對轉調亦有較先進見解；貝多芬的「E小調四重奏」是爲俄國駐維也納使節拉索莫夫斯基所寫，并特意用了俄國旋律，手法較爲含蓄。

次晚（下月三日）節目爲舒伯特「C小調四重奏樂章」（作品七〇三），巴托克「C大調第四四重奏」（一九〇八）以及貝多芬「降B大調四重奏」（作品一三〇）。

舒伯特於三十一歲便去世，但已作有十四首完整的四重奏及一些零碎的四重奏樂章，他這首「C小調四重奏樂章」只作了四十一個小節，但旋律極爲優美，並能充份表現出作曲家個人風格；匈牙利作曲家巴托克的出現令四重奏的音色產生重大突破，他這四首「C大調第四重奏」結構非常精密奧妙，第三樂章這帶有濃厚的匈牙利風味；貝多芬這首「降B大調四重奏」最後一個樂章原是一首巨型賦格曲，後以快板代替，至於前一樂章的意境則甚爲憂鬱，貝多芬曾說他從沒有寫過一個這麼動人的旋律，而他的一位友人何斯亦說貝多芬想起這個旋律時亦會流淚。

門票分三十元、五十元、七十元，已在大會堂藝術節票房公開發售。詳情請電藝術節票房（五——二三〇五二七）或INFORMATION LINE（五——六六五五六六五）。

迎接鐳射數碼時代 愛華微型組合V-900 配搭完美性能卓越

電子科技發展，應用微型化技術製造音響器材，機身體積更爲縮小，另提供更多卓越功能，樂迷享受不斷提高。從今年愛華音響推出之微型組合來看，尖端科技的發展，再進一步，將新電腦簡化操作程序，日新月異，開拓微型音響另一新領域。

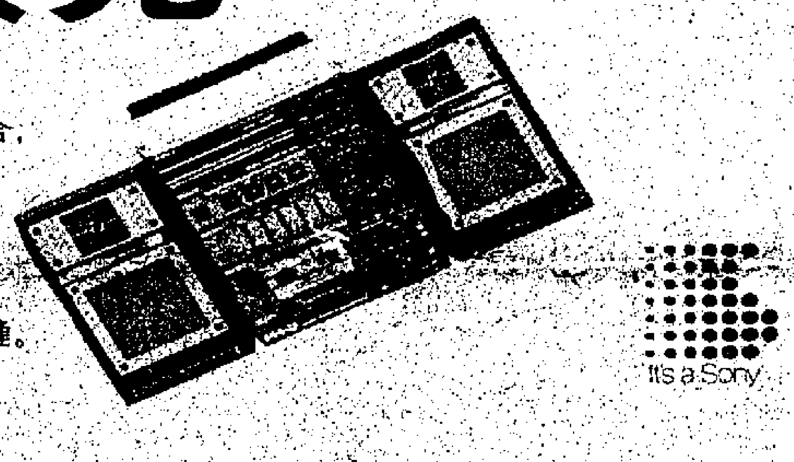
愛華音響最新推出之V——九〇〇組合，具有九十瓦強勁輸出，內置七段均衡器及可直接連接鐳射碟仔機，數字式石英調諧器，前置式杜比HX及B/C錄音座，直臂循跡選曲唱盤，自動接綫組合架及二路分音揚聲器。

愛華V-900微型組合

新力牌FH系列

大功率迷你組合 「部部」領先

新力牌FH系列大功率迷你組合，
功率輸出稱冠，氣勢磅礴。
俊雅機身配備多項超卓功能，
優點不勝枚舉。
FH-3，FH-7 MKⅡ均可選配
PS-Q3迷你唱盤，配搭天衣無縫。
完美音樂組合，部部領先。



280W

FH-7 MKⅡ
- 280W雄渾峯值輸出
- APM 70方型平面振膜喇叭
- 錄音座設有自動反向裝置，無須翻帶
- 石英鎖、數字調頻顯示，快慢速輕觸式選台。
- 五波段音調均衡器
- 附手提裝置，方便戶外欣賞

240W

FH-3
- 240W峯值輸出
- 五波段音調均衡器
- 錄音座自動反向，自動選曲裝置
- 擴音器MIC插口方便混聲錄音，自製音樂節目
- PLL綫路確保收音清晰無瑕
- 附手提裝置方便戶外欣賞

總代理：福原電業有限公司
電話：5-450492

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
中環太子行105號店 電話：5-241802
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
（旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）
維修：5-632231，3-842276

新力牌 SONY

先鋒牌汽車機推陳出新質素超羣

FEX-90 KEX-70 KA-500

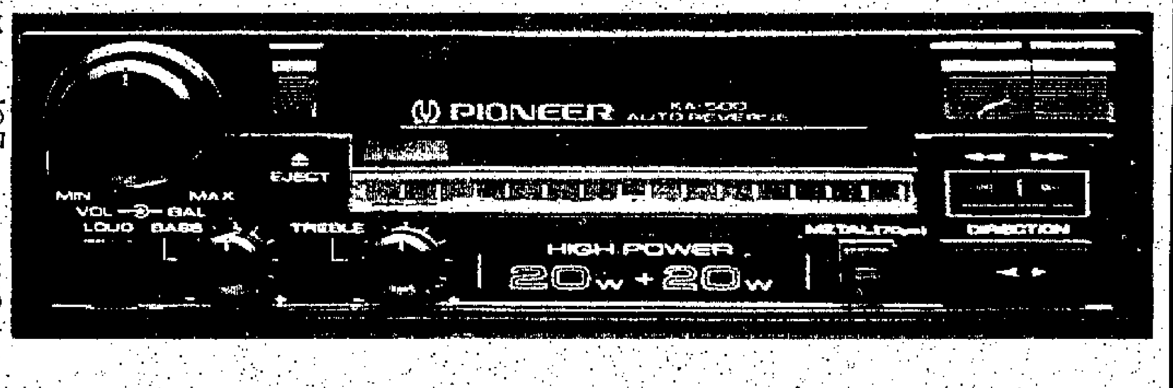
先鋒牌汽車音響器材設計領導潮流，不但技術創新而且質素可靠，因此在全世界都受到熱烈歡迎，銷量居於同類產品之冠，不少名車包括勞斯萊斯亦指定採用。最近先鋒牌推出兩款全新設計的汽車收音卡式座FEX－九〇和KEX－七〇，以及一款功率卡式機KA－五〇〇，均具有許多特點，很值得注意。

FEX－九〇CENTRATE收音卡式座的設計，首先注重操作簡便和不影響駕駛者的安全，控制面板使外表簡潔美觀，可撥下，上全採用輕觸式按鈕，面板而且採用獨有的雙重控制用途設計，當你播放錄音帶時，螢光字告訴你需要知道的放帶方式和播帶方向等資料，如用收音機，螢光字變成電台頻率和調諧搜索等指示，這部機的自動接收控制MK五綫路不論你在何處駕駛均可獲得最佳的FM接收效果。

自動接收控制MK五綫路是從MK三綫路再改良設計，這是一種伺服控制，它持續監察FM訊號質素和根據測出的訊號質素改變接收方式，如果在訊號強的地區駕駛，你可以獲得最佳的高度立體聲重播，若訊號較低時左右聲道的高頻逐漸混合來減少噪音，如訊號再低時即變成單聲道方式接收，但仍不影響音質，假如汽車已距離電台太遠訊號十分微弱，自動接收控制的濾波器即開始工作，有效地減少噪音，維持接收聲音清晰，而脈衝噪音抑制器還可抑制多路反射波和弱訊號噪音，進一步改善接收。

這部機可以用輕觸按鈕預選十二個FM電台和六個AM電台，自動或手動式調諧均可，FM可用靈敏度達一二DBF（一．一UV），在汽車收音機中已非常高。

卡式座部分採用電腦控制的三個馬達驅動，具有自動回轉放音功能，並包括多首歌搜曲，音樂掃描，重覆播放，跳越搜曲和尋找到空白帶部分自動跨越功能，



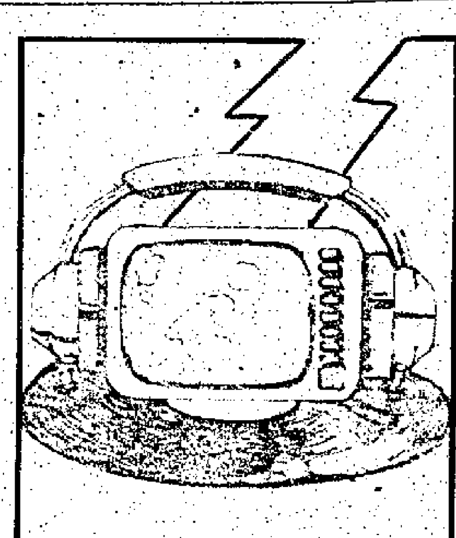
FEX－九〇設有自動磁帶選擇器，不論用金屬帶，鉻帶或標準偏流帶，都會自動匹配均衡，無需自己操心，特設自動磁帶鬆弛消除器，入帶後先替你拉緊，避免發生纏帶等故障，汽車熄火後，磁帶膠輪即鬆釋，入帶和彈帶均自動，按一下OPEN製控制板即拋下，面板上有雙重功能指示，本機還可預校兩個電台的自開關時間，電子按鈕式音控制有三十一級調節，並設有獨立的高音和低音控制，每次按鈕都發出BEEP聲，使你確定功能已經啟用，FEX－九〇可以用CD－S九紅外綫遙控器操縱調諧電台，選擇FM或AM波段，和預選電台，控制快捲，回轉，跳越搜曲，回捲，調節音量和靜音，操作更見方便。

FEX－九〇卡式座採用耐用的SENDUST磁頭，與先鋒牌的家庭卡式座所用的磁頭相同，具有優異的電鈕特性，用金屬帶頻應由三〇－二〇〇〇〇HZ，音質十分純美，精密的驅動系統使抖擺率降至百分之〇．〇七（WRMS），內設杜比B抑噪綫路，訊噪比可提高至七〇DB，這都是汽車卡式座不易做到的高水準。

KEX－七〇收音卡式座。KEX－七〇的收音機部分採用石英鎖環合成綫路，和三系統自動接收控制FM和AMIK波段共可預選十五個電台，可發光數字顯示調諧頻率，或作二十四小時的時鐘，自動掃描在每個電台頻率停留五秒然後繼續掃描，或者用手動式調諧，本機可用有綫遙控器搜索電台。

卡式座部分採用全邏輯輕觸按鈕控制，也只有自動回轉放音效能，內設杜比B抑噪綫路，適合標準帶，鉻帶或金屬帶的重播，入帶後自動消除磁帶鬆弛（ATSC），抖擺率百分之〇．〇九（WRMS），訊噪比六三DB，用金屬帶頻應由三〇至二〇〇〇〇HZ，FM可用靈敏度一二DBF。

功率卡式機KA－五〇〇：這部機的大功率足以推動每聲道二〇瓦，出力額定，音高與低音獨立控制，聲道平衡和汽車揚聲器前後平衡並用一個同軸旋鈕控制，設有響度補償制。卡式座部分也有自動回轉放音功能，ATSC自動消除磁帶鬆弛，汽車熄火後自動鬆釋磁帶，按下可鎖住快捲，和設有七〇微秒均衡製，配合鉻帶或金屬帶重播，用金屬帶頻應由三〇－一八〇〇〇HZ，抖擺率百分之〇．〇九，訊噪比五五DB，體積不大，只有一五〇×五〇×一六七MM（闊×高×深）。



HI•FI PAGE

視聽

逢星期五出版

香港藝術節唯一英國喜劇
偵探喜劇畫廊之後
海豹劇團月底公演

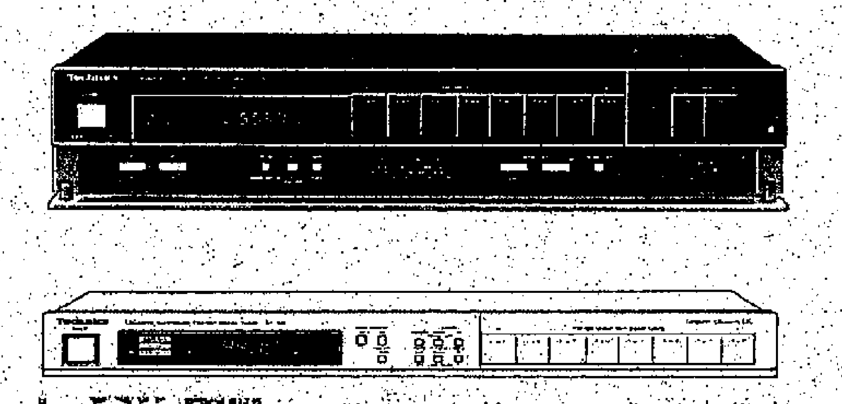
海豹劇團將於本月廿三日至廿九日假座藝術中心壽臣劇院演出英國劇作家湯姆．史圖柏的一齣獨幕劇「畫廊之後」，為數一共十場。湯姆．史圖柏被譽為英國戲劇史上最才華洋溢的劇作家之一，他的「畫廊之後」寫於一九七一年，是本港有史以來首個以粵語公演的史圖柏劇作。

「畫廊之後」原名「參觀馬格烈畫展之後」，劇情敘述夏里斯偕妻子翠薇及母親到畫廊參觀過法國超現實派畫家馬格烈的畫展，他們在回家途中碰見一個涉嫌犯了罪的男人，但各人對這件事的說法都有不同，神探法祝後來也為這場事找到了最後的解釋。

海豹劇團演出之「畫廊之後」。

性能奢侈的調諧器

Technics 最新調諧器系列是全直流（DC）式的設計，於前端級，IF級及MPX電路上分別採用精密優質的石英作爲調控系統，加上微電腦處理各項功能無論在頻率響應，動態範圍，靈敏和分隔度等都能達成超於理想的最高指標，因此說性能是奢侈的。



ST-G7石英電腦調諧器
動應範圍：116dB
總諧波失眞率：0.02%(STEREO)
立體分隔度：65dB(1KHz)
靈敏度：12.8dBf
頻率響應：4Hz－18KHz(+0.2dB －0.5dB)

ST-G5石英電腦調諧器
總諧波失眞率：0.04%(STEREO)
立體分隔度：60dB(1KHz)
靈敏度：10.8dBf
頻率響應：5Hz－18KHz +0.2dB －0.5dB

Technics 樂聲牌音響　垂詢熱線：3-675092

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓．電話：0-281771
分站：香港中環德輔道中71號永安集團大厦1401室．電話：5-268873
九龍彌敦道601號康劉興銀行大厦509室(4字樓)．電話：3-325961
九龍北帝街二號．電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下．電話：89398
澳門俾利喇街八號地下．電話：86886

總代理：信興電器貿易有限公司．電話：3-7217722
陳列室：
九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心九樓．電話：3-7217722
九龍彌敦道625號麗斯大厦二樓．電話：3-323723
香港中環德輔道中71號永安集團大厦1401室．電話：5-256161

捷威旅行社　開拓國內好享受　勝地何必再神遊
香港皇后大道中31號陸海通大厦7字樓 電話：5-2545969　九龍彌敦道301-309號嘉賓大厦804室 電話：3-308311-6　九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 電話：3-320011
地鐵服務站：中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣　營業時間朝九晚七．星期日、例假照常辦公
何路綫均可享特價優待　歡迎工廠、個別組團、社團、學校參加。
桂林五天 $1490 廣州──桂林 737噴射新機來回 港──穗 直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發
海南島 八天航空$1990 九天環島$1790 暢遊：茂名．湛江．海口．通什．黎苗族．天涯海角．文昌 豪華冷氣專車 廣州中國大酒店 逢星期二．三．六
北京 八天火車團 $1890 七天航空火車$2490 七天航空團 $3190 豪華冷氣專車．全部雙人房．冷氣．浴室．冷熱水．住宿燕京．華都 代訂：長城．西園等大酒店 天天出發
香蜜湖 一天$175 惠州二天$370 東湖 二天$350 銀湖 二天$350 西麗湖 二天$350 天半遊逢星期六$350 遍遊：小梅沙．三家店．沙頭角．海上世界．深圳．蛇口
澳門．中山．西樵．順德．沙坪 石灣．廣州．從化．佛山．江門 西樵三天$760 從化四天$820 沙坪四天$790 住宿中國大酒店 噴射船往．第三班直通車返 石景山．珠海賓館．天天出發 中山溫泉$420起
江南 搭乘航機直抵啓德機場 南京住最豪華金陵飯店 八天直航團$3190 十天航空團$3290 逢四．六 獨立成團．專人領隊．隨團服務 住宿全部冷氣，雙人房，地毯，浴室之外賓賓館，豪華冷氣專車
丹霞山 四天$850 早去晚返 玩足四天 本團指定搭乘第三班直通車返港 遍遊：英德．寶晶宮．韶關．南華寺．錦江．夢覺關．一線天 別傳古寺．長老峯 住宿之賓館均有冷氣．地毯．浴室．衛生設備齊全．部份還有電視．的士高等設施 逢星期二．五
泰國 芭提雅 清邁 布吉島 七天$2630 天天出發 八天$2810 逢星期六 直航清邁全程飛機八天 $3030 逢星期二．四．日 布吉島六天$2890 逢星期六 曼谷．遙遊花園．夢幻樂園．水上市場 玫瑰花園．玉佛寺．鱷魚潭．珊瑚島
菲律賓 特級豪華 五天$1670 六天$1830 七天$1990 逢星期二．五．日出發 採用菲航．國泰．直航往返 遍遊：千島縮影．百勝灘．大高地．雅高海灘．碧瑤．及馬尼拉市內觀光 每團加插緊張刺激神醫治病節目

金門平價機票 3-319151 旺角運輸處樓上 登打士街栢裕大厦20字 本公司代理各大航空公司經辦之美加．歐洲．澳紐旅行團 夏威夷 六天$3990 澳洲 七天$6700 免費協辦美加簽証

加州假期 美、加豪華團 由HK$7099起 查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-266086

哥頓 旅運5-446955（4綫）香港李寶椿大厦1215-6室 中山溫泉．長江樂園 一天268 二天418 住中山溫泉賓館．噴射船來回．天天出發 專訂國內火車．船．機票．酒店 西樵．蓮花山三天．西樵．星湖．廣州四天 西新 江佛廣三天．石岩湖．香蜜湖二天 北京 航空 七天．歡迎包團．自選行程

星晨 3-7231723 5-218161 3-828227 0-465473 3-7230551 5-243068 0-440281 3-320955 日本本州八天豪華團 直航大阪 東京返港 $4390 菲律賓碧瑤 菲航正班機 七天超值 $2150 泰國．曼谷 清邁．芭堤雅 七天$2630 八天$3040 五天$2290 天天出發 日日成團

寶通 3-910377 3-969861 台灣渡假團 四天$1770 天天出發 曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二．六出發 特平歐洲美加各地廉價機票 韓國豪華團 四天單人房 逢週五．六出發 台灣急證180泰證100 美加廉價機票 台北機票十酒店十接送 $1110 天天出發 旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

大通旅運有限公司 K-699568(6綫) K-662982 尖沙咀漢口道14-16號 漢大廈1005-6室 電梯按10字（十一樓）工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
三藩市 $1930 洛杉磯 $1930 西雅圖 $2450 夏威夷 $1750 紐約 $2700 溫哥華 $2720 多倫多 $3050 溫尼泊 $3380 多倫多 $3300 滿地可 $3560 澳洲 $3400 倫敦 $2380 巴黎 $2380 荷蘭 $2380 德國 $2380 東京 $1350 星馬 $1900 泰國 $1050 委內瑞拉 $4800 巴拉圭 $7500 代辦中國國內親友旅遊移民出國機票

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327 北京南京上海杭州 11天全航空逢星期二．六出發 $4790 12天航空火車團逢星期一．五出發 $4290 北京航空精選6/7天$2390 6天穗京雙程飛機逢星期二．四．六 $2790 7天穗京單程機往 逢星期二．四．六 $2590 桂林．陽朔5天逢一．三．六 $1390 旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室 旺角彌敦道592號信和中心地庫B38 中環德輔道中26號永安中區大厦1101室

永安 銅鑼灣恒隆中心2201室5-775655 尖沙咀星光行1026室3-694447 旺角銀行中心1015室3-888999 九龍別德福商場43號3-7566993 荃灣遠東銀行大厦地下0-4932631 沙田火車站商場8號（11月初開幕）總社：中區德輔道中71號永安集團大厦1505-1506室 電話：5-256243．5-251112（16條線）

美國西岸七天	逢星期一	$6590
美國西岸賭城十天	逢星期三	$9480
美加西岸十二天	逢星期三	$11980
歐洲六國十天	2月1,7,8,14,15,17,21,22	$6590
歐洲八國十七天	2月17,22日	$10580
澳洲八天	逢星期五	$7980
台灣環島七天	逢星期一．四	$2400
台灣環島八天	逢星期三．六	$2610
日本本州八天	天天出發	$4390
日本九州八天	逢星期四．六	$4550
九州本州廸士尼八天	逢星期六	$4830
菲律賓七天	逢星期四．六	$2150
曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2630
清邁曼谷七天	逢星期二．日	$2850
馬星（檳城）七天	逢星期一．三．六	$3530
泰馬星十天	逢星期四	$4390

金輝假期 張輝旅運有限公司 3-916347 3-951635 3-916348 3-968132 台北 每晚由110起 第一 麒麟 統一 福君 國王 希頓 三陽 三普 環亞 華麗 財神 來來 東京 每晚由290起 太陽城 京王巴沙 新宿太子 帝國 銀座東急 銀座第一 大阪東急 東京假日 韓國 每晚由190起 萬茂斯 喜來登 奧林匹斯 朝鮮 世宗 巴喇沙 總統 樂天 九天出台証$170 代售各地廉價機票 各線豪華旅行團 忠誠服務信譽昭著 九龍彌敦道655號胡社生行1010室

東南旅行社（香港）有限公司 尖沙咀金馬倫道27號A2F 東耀大厦3-689638-9 台北環亞大飯店 單人房$540 雙人房$560 3晚環亞十機票 $1964 ½ TWB $2744 SWB. 台灣旅遊 個別或小組自行成團，有四至八天可安排顧客指定行程 台北每日出發：市區、野柳、花蓮等十五種

欣欣旅運（香港）有限公司 3-849192 3-842277 3-841331 新春台灣豪華團 $2,580 出發：⅔，⅔，⅔，⅔絕不臨時加價
1 香港－高雄（早機）－佛光山 住名人
2 澄清湖－台南－溪頭 住溪光
3 大學池－日月潭－八卦山－台中 住寶島
4 梨山－天祥－太魯閣 住海濱
5 花蓮－蘇澳－濱海公路 住南華
6 小人國－忠烈祠－故宮－中正堂 住世紀
7 自由活動，夜機返港

台北酒店：特價酬賓（每晚連服務費）	單	雙
東亞/永安	110	120
麒麟/華麗	120	135
第一	110	140
東方	130	140
康華	230	240
富都/華國	380	420
希爾頓	410	420
統一	440	470
老爺	480	510
環亞	550	570
來來	580	620

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

字號老 環通 WONG'S TOUR LTD 5-776685 5-765017 自置物業信譽可靠 信用好 簽証、機票、酒店、旅行團 台北：第一$100包接送 星加坡：亞洲$330 曼谷：第一$220包早餐 芭堤雅：美輪$210包早餐 韓國四天$2790 美國七天$3980 泰國四天$2270 歐洲十天$7880 特快台證$170十天 泰證$100四天 多倫多$3400 羅省$2080 溫哥華$2750 紐約$2780 倫敦$2440 澳洲$3650 歡迎信用咭及旅行支票 銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4字樓（永隆銀行樓上）

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845 新年大酬賓 台北四天超級豪華團 全港獨有，乘搭國泰豪華客機，住宿台北來來、喜來登國際五星級大酒店。只收HK$1980 農曆年初一（2½）出發，只收一團 名額有限，報名從速！並代辦世界各地廉價機票 香港中環德己立街17－19號德和大厦4字樓全層

菲航美洲假期 夏威夷、美國西岸七天豪華團 逢星期一六出發 只收$6488 夏威夷、美國西岸八天豪華團 逢星期一、六出發只收$7288 夏威夷、美國西岸賭城十天團 逢星期一六出發 只收$9288 夏威夷美加西岸十二天豪華團 逢星期一六出發 只收$11488

信譽的標誌 香港華商旅遊協會會員聯合廣告 本會會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴 電話：五－四五八三八四

娛樂圈

無綫答廣播事業檢討委員諮詢
明珠台非走美國式
無資源攬兩中文台
發展多聲道播出節目，非爲圖利，乃是配合未來節目發展。

在廣播事業檢討委員會公開聆訊後，該會主席鮑偉華及多位委員先後提出多項問題包括有控制廣告播放、新聞報導員所操的口音與及多發度立體聲廣播等，由無綫節目總監蕭孫郁標、新聞總監黃應士作出解答。

關於鮑偉華提出，某個廣告在電視出現時次數極多，惹人生厭主要炮機，他問蕭孫郁標是否有權控制並作出決定。蕭女士對此答稱：無綫當然要關注廣告內容及意義，在標準之內再得到電檢處批准才播放。而且，如果廣告與節目品味有違背，是會在每週統籌委員會檢討，再作研究。她是節目總監，有權控制廣告。不過，如今知道有此問題出現，將會加以改善。

有委員指出新聞節目，似乎趨向美國式，問題是否關乎新聞報導員受美國影響，甚至連口音亦是美音。這單指明珠台而言。

黃應士加以解釋。他表示：這是視覺而非聽覺，如說是美國化，他願意接受，因爲該台報導新聞沒有一個國家形式，又不是用嚴肅態度去介紹，故近似美式。不過，他認爲形容爲國際化更適合。

談及口音問題，他覺得不便要去改變口音，重要是該報導員咬字清晰，說話清楚，即使口音是否英國也不重要。

鮑偉華在會上直言，對於無綫發展多聲道不表樂觀，例如綜合及直接節目的有關特技問題。

陳慶祥就這點作出答覆，有好多節目是可以作多聲道廣播，目前已在試驗中，接着他就一委員指出無綫發展多聲道，是否有利可圖，表示一直出現過賺錢問題，多聲道是爲了配合未來節目發展，另外，又有委員問他，如果無綫擁有兩個中文台是否好些，他不表認同，坦言好難找到那麼多資源去填滿兩台時間，他認爲現時一中一英互相配合比較好。

他表示無綫有考慮延長黃金時間的構思，希望可以全面運用播送時間，另方面，該台已考慮把三年節目策略的展望增加至五年。

無綫大員在出席廣播事業檢討委員會公開聆訊。

邵逸夫、陳慶祥、黃應士在廣播事業檢討委員會的聆訊會上。

任喜寶入院療傷 昨午已出院返家
受劉德華言語刺激

任喜寶是「瘋狂遊戲」女主角之一，但是前兩天，城市公司爲該片招待記者時，未見她出席。後來，才知道任喜寶入了醫院，直至昨日下午才出院返家。在院中，她曾吊了兩枝鹽水。

任喜寶此次入院，據她說是因劉德華說她的是非而起——因爲劉德華會指她向他「放過生電」，而他自言是「絕緣體」，沒過她的電。

任喜寶認爲劉德華的話，很損女性的尊嚴，加上她說自己從來沒有與劉德華單獨在一起，所以對他的話很生氣，令她前幾晚連續性失眠。爲了怕自己在家裏胡思亂想做出傻事，所以才入醫院住了兩天。如今，情緒稍爲平伏，才在朋友陪伴下，出院返家。

對於上述是非，任喜寶只是忍了，不會追究。

關於任喜寶與劉德華相識，是在三年前。那時她還未入視圈，有一天與關聰的女友同去港視探班相識的。後來演「老洞」，才較多接觸，但未曾單獨在一起。

等待電檢署批准
無綫加長新聞時間 怕會影響播出廣告

無綫新聞及公共事務總監黃應士昨出席廣播事業檢討委員會公開聆訊，會後向記者表示，有意把晚間六時卅分的新聞報導時間由現時卅分鐘增至四十五分，但增時又怕有些影響，故目前仍須審慎研究。

黃應士續稱，有關增時一事必須在今年內決定。他個人覺得，如果把現時六時半提前十五分鐘即六點三播出，此舉是沒有意義，因有好多觀衆還未趕及返家睇電視。若然由六時半直落播到七時十五分，又怕會影響黃金時間的製作，更重要還是要處理新聞時間內播廣告的問題，因爲要絕得電檢署批准該台上述的做法才成。無論如何，這個計劃必須在今年內辦妥。

黃應士並指出：新聞部是獨立處理有關事項，而無綫當局是不會插手理會，如遇上突發新聞，可以隨時插入任何節目，向觀衆詳加報導，而無須理會當時是否黃金時間。

由於該部門的服務與日俱增，支出方面在四年內亦增逾一倍，由過往的九百九十萬增至現時的二千一百五十萬元。

余文詩、狄寶娜、葉特生被派出席廣播事業檢討委員會公開聆訊。

無綫每年播超過一萬小時節目
四千小時自製節目
向海外及國內市場進軍

無綫總經理陳慶祥在廣播事業檢討委員會同公開聆訊席上致詞時，指出該公司向以服務社會，與觀衆提供多元化節目爲宗旨，每年播送超過一萬小時節目，其中近四千小時爲自製節目。

陳慶祥續稱：檢討過去，無綫在短短十多年間，公司的發展已經歷了多個不同特徵的時期。

他並指出：將無綫近期一份調查顯示：觀衆對中文節目表示滿意，並認爲新聞節目的內容亦相當充份。至於收視調查報告則與廣播事業檢討委員會調查數字吻合。

談及未來發展，陳慶祥表示：如今已踏入科技突破年，無綫將會研究多聲道立體聲廣播及繼續向海外及國內市場進軍。

蔣金影迷遍內地 旅行深圳獲優待

蔣金一直以喜劇形像面對觀衆，但令他與觀衆的距離拉近，則是「青春碰碰車」這部電視劇。

前兩天蔣金偷得浮生兩日閒，與朋友結伴前往深圳西麗湖散心，也因爲這次旅遊，令到蔣金得到一個意外驚喜。

由於只是兩日遊，也不需要攜帶太多衣服替換，蔣金只是輕攜一個手提行李，當然步伐顯得特別輕鬆。

蔣金說：「那天風和日麗，又沒有工作纏身，心情異常開心，但最妙之事還是過關之時，得到特別的優待，那種受到重視的感覺，非筆墨可以形容，相信件事我一生也會牢記着。」

蔣金更透露：雖然那天並不是假期，但前往深圳之人人士仍相當多，正苦惱着大排長龍等候之際，遠遠聽到一位國內海關人員大叫「亞超」、「亞超」，直至他走到我的面前才發覺亞超者，即是我在「肯」劇裏的角式。他更說出國內許多人喜歡收看「肯」劇，因此對劇中每一個角式都非常熟悉。也因爲這個原因，這次深圳之行，被視爲特殊人物的優待。

知識分子常遭迫害 漂泊奇遇已算幸運

○顧影心聲○ 藍天天

「漂泊奇遇」是曾在去年南方公司舉辦的「中國電影展八四」選映的影片之一。現在，南方將推出在銀都與珠江兩院放映。

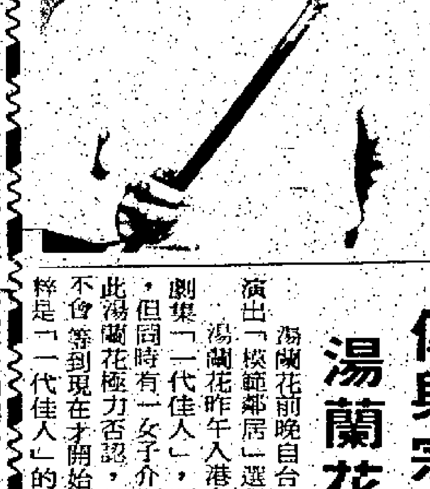
「漂泊奇遇」的故事發生於一九二五年期間，是由一個眞實的故事改編的。但這個故事不是獨立的事件，在當年，類似的故事經常都有發生。

故事說：一個清貧的小知識分子受到種種迫害，在故鄉無法立足，被迫遠走他方，一直逃到偏僻的西南邊疆過流浪生活。幾經風霜露宿，在大樹林中與蛇獸爲伍，共眠共處，分分中有生命危險，使人同情。後來，這一個年青的知識分子碰上了一窠以打刼爲生的強盜，被強迫參加，他的痛苦就更甚了。

故事說，這個年青的知識分子身遭不幸，那一窠強盜也是被人迫害，無法在故鄉立足，才走上打刼一途的。一句話，是官迫民反。

這部「漂泊奇遇」使人了解到當年的社會情況，更使人回憶起文化大革命的慘痛日子。

影片有極佳的風景，西南邊疆的風光，多入鏡頭，當地風俗也出現鏡頭，兼有風光片的長處。



亞歷士葛在高科技動作片「飛狼突擊那」是獨眼老特務。

艾蒂肌腱發炎 醫生囑咐吃藥九十天

艾蒂去年底赴星洲登台，因不慣穿晚禮服，高跟鞋，在演出之際不慎摔了一跤，扭傷左腳小腿部份，日前小腿肌腱發炎，艾蒂曾爲之入院兩日。

艾蒂稱，當天扭傷得如及早治理，只是小毛病而已，但她返港後一直忙拍呂奇的「偷情四響炮」，加上自己粗心，以爲輕輕扭一下不礙事，料不到手尾長。

她說：「都怪自己平日不夠斯文，經常着對波鞋便去拍戲，穿不慣高跟鞋才會扭傷！」

她更責怪自己懶惰，不及早去看醫生，若非日前與陳思佳等行公司時，忽然劇痛難支，她也不會的起心肝去檢查。

目前，艾蒂須定時做物理治療，並天天吃藥吃三個月，她說今次不敢再與它有到了，因爲醫生已作出警告，她如不徹底治好小腿的肌腱發炎，而繼續任性的話，傷處愈來愈重，她變跛子都有可能。

艾蒂說，萬一變了跛腳妹，非認眞大件事，非乖乖聽醫生話不可了。

拍完「偷情四響炮」艾蒂已接了呂奇另一部戲，二月開拍，照呂奇計劃，新戲將起用新人，艾蒂絕不介意帶新人，因爲當日自己也是從新人做起。

傳與宗華戀愛 湯蘭花昨否認

湯蘭花前晚自台灣來港，此行是應港台之邀演出「模範鄰居」選舉頒獎禮暨綜合晚會。

湯蘭花昨午入港台接受訪問。外傳他在台拍劇集「一代佳人」，同宗華戲假情眞，共墮愛河，但同時有一女子介入，產生一段三角戀愛。對此湯蘭花極力否認，她表示：與宗華相識已久，不會等到現在才開始拍拖，他們被傳出拍拖，純粹是「一代佳人」的宣傳手法。

對合約事不想節外生枝 劉德華靜待合約滿

劉德華因原則問題，在合約上不肯同無綫妥協。公司派他演「香港八五」他希望公司待他至此一步爲止，不要對他作進一步行動。

劉德華尚有一年約滿，他希望這一年可以平平穩穩渡過，不想合約之事再節外生枝。他說：「如果公司肯放我一馬，日後再可出外發展，」問及他將來會否効力亞視？他說：「或者啦！但現在未有認眞想過。」

此外，劉德華已灌錄了唱片，至今仍未有面世日期，他已主動同唱片公司爭取，無奈他們未有確實答覆。

麗莎覺「攬笑奇兵」作非直接宣傳
不應由主持負責
自己的工作是介紹嘉賓出場而已

汪明荃昨午在重視台出現，記者問她近期工作情況時她坦言，覺得做「歡樂今宵」主持很好，又可學到好多，她是愈來愈喜歡這份工作。對於個人表現，自覺已有進步，特別是應對方面。

提到製作主任吳雨曾表示「攬笑奇兵」一劇演員在「歡樂今宵」作非直接的宣傳，是因爲當晚主持人員缺應變能力。麗莎亦是當晚主持。但她認爲不須負此責任，她當工作只負責開場及介紹嘉賓出場。

關於吳雨指出若干主持人士半打圓場，情況就會不同。麗莎聲言，她當時站在一班人身後，看不到他們在前面做什麼。

另方面，有人指麗莎去年的唱碟走勢不如前。記者問她有什麼感受？她表示：如果今年有任何時間及機會，定會努力再向唱歌發展，畢竟這才是長期性的。

被問及對簽五年約的睇法，麗莎笑稱：「這不關我事，我對自己簽兩年約感到好滿意。別人的事，我無須花心思去想，而且亦不知新一輩的想法？」她自言投身電視圈初期，覺得好有挑戰，繼續做下來，已把它當作寄託，得工作中又可以搵錢。

談及今年工作大計，麗莎不諱言有意演套舞台劇，如今已開始與幾個朋友在傾，由於未成事實，她要暫時保密。

無綫貫徹强硬政策 不用苗僑偉演項羽

無綫對藝員強硬政策，貫徹實行，苗僑偉對續約之事，遲遲未有答覆，原定他在「楚河漢界」演一角，無綫已於週一決定易角。

上述消息出製作總監劉天賜透露。他表示，無綫制度不會改變，倘若藝員遲遲對合約事未有表明態度，公司不會無了期等待，劇集亦隨即換人。除苗僑偉外，劉德華，曾慶瑜亦未有答覆。

此外劉天賜表示，無綫將於三月開拍實況戲劇，屬一小時單元劇製作。

梅蓮妮格烈菲早熟 結婚之後不再放浪

當梅蓮妮格烈菲六歲生日時，捧她媽媽，蒂比海倫演「鳥」、「神秘賊美人」的導演，希治閣，送她一份禮物，是具小小的杉木棺材，裏面放了她媽媽的微型雕像，梅蓮妮說：「那是眞正的病態。」

在病態荷里活長大的梅蓮妮，現在演希治閣崇拜者，白賴仁狄龐馬導演的「粉紅色殺人夜」，她是毛片花旦。梅蓮妮早熟而美麗，十歲開始拍片，包括「神探毒龍潭」、「溺人池」等，但同時，她也開始性、毒品、酒的腐化生活。她說：我肉體是女人，情緒如女人，但我只是個固執的小孩。當你是那樣的情形，人們容讓你，但最後你還是要付出代價的。」

不過，梅蓮妮看來已避過悲劇的結局。三年前，她結識在「疤面煞星」中，演阿爾拍仙奴朋友的史提夫保華。前年五月結婚，他協助梅蓮妮面對生活。她說：「我花了一年半時間，自我掙扎，告訴自己沒有問題。實際上，我是個在恢復中的酒與毒癮徒。」

廿六歲的梅蓮妮，知道她在「粉紅色殺人夜」的角色，會使人想起她的放浪過去。但她說：「人們必須深入表面觀察。我一點不像電影中人。我祇是在演戲。」

梅蓮妮是蒂比與地產商彼德格烈菲的女兒，蒂比後來嫁製片諾爾馬素，住在加州動作城佔地二百頃的牧場，養有不少獅子、老虎、大象。前幾年，蒂比和諾爾拍獅子樂園「開心地」，梅蓮妮也幫媽媽忙演出，而遭一頭四百磅的獅子抓傷。如今，她臉上尚有傷疤之跡。

鍾楚紅拍戲 不關心蝕賺

鍾楚紅趁拍片空檔，赴美國旅遊，她一共跑了三個城市，洛杉磯，三藩市和夏威夷。她已返港兩個星期。昨日，她到機場送導演李祐寧返台時稱：美國生活，對她頗爲適合，所以此次旅遊，玩得十分開心。

返港後，鍾楚紅就簽了「湯臣公司」一部戲，這部戲由李祐寧執導，所以昨天她親到機場送機，並宣佈接拍「湯臣」新戲。她從未到台灣拍過廣告，此次會接下湯臣的新片，是第一次嘗試。

她被問及「雪兒」一片的票房不理想時，她說：我從來不注重票房紀錄。以前有些片收過千萬，我也不會沾沾自喜，票房慘敗，我的心理也不會波動。我拍戲只拍我喜歡的戲，蝕賺我是不關的。

「豪門恩怨」兩位女主角昨出席招待會的笑容，（右）維多莉亞萍絲寶，（左）達達格雷。

「豪門恩怨」主角 對港留下深印象

美國最受歡迎的電視片集「豪門恩怨」，來港拍攝外景。

由導演李安納、女主角達達格雷，維多莉亞萍絲寶昨日在「麗晶」舉行記者招待會。導演在會上表示來拍外景是因香港有一份神秘力量吸引。

飾演「蘇綺達」的達達格雷稱：他是第一次來港非常開心，打算會再來香港作私人渡假，她很喜歡香港小孩。

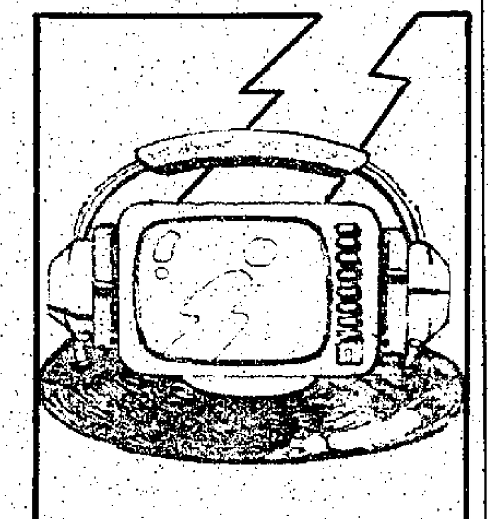
達達格雷又說：她在美專修電影課程，有意當導演。

飾演「彭美娜」的萍絲寶稱：她兩年前去過東京，也曾經過港，對香港印象很深刻。現在寫作出版書籍，是寫健康及保健的書籍，她在片集中的丈夫「波比」已經辭演該片集，她亦有意向導演方面發展，由於近來太辛苦，沒有時間調理身體，一次閒下來也要段練好自己的身體。本港演員陳欣健亦有出席，並與一齊拍照。（左中棠）

WAH KIU YAT PO COLOUR WEEKLY
彩色華僑
逢星期日隨華僑日報附送

第435期要目
■封面專題：水仙培浸正時宜
□治安敗壞家居亦不安全
■動物怎樣爲自己治病
□魚扒（食在香港）
■第七屆荃灣藝術節的海報設計及其他
□湖南釉下彩茶具
■寢室—溫暖的安樂窩
□密湖泛舟（旅遊之頁）
■孟麗萍眼中的陳小梅
□每週星座
■陳安瑩自覺不夠高大
□松田聖子美的變化
■睇大戲之憶（思古幽情
□電視節目表
■兒童週刊
□偉倫Scimitar SS 1開蓬跑車
■預言小說家（科幻小說
□小說情節（星期掌篇

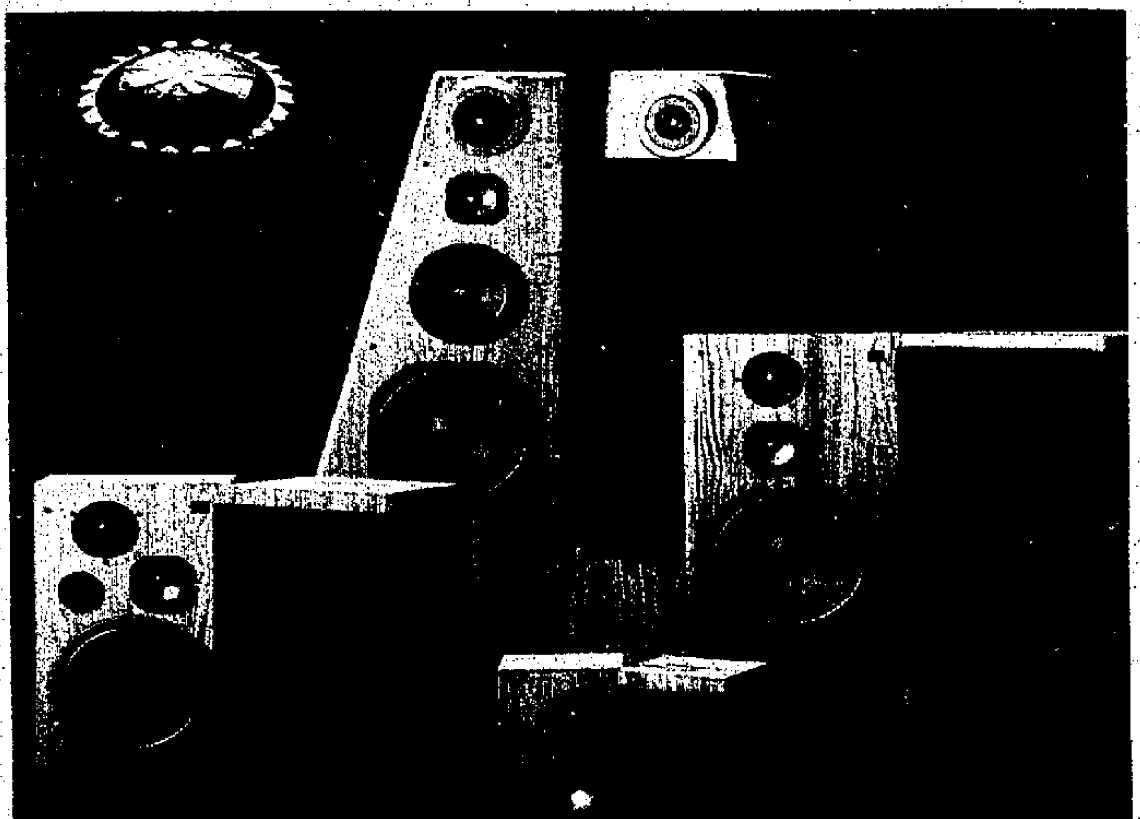
華僑日報讀者
澳門假期
澳門訂房服務 特約代理・怡東 凱悅・總統酒店
酒店十接送 $276起
澳門一日遊 $258
逢星期日出發
●遊覽中心策劃●
珠海中山逍遙遊 $395-
中山溫泉—翠亨村—長江樂園—石景山
珠海—澳門兩日遊 天天出發
*住珠海賓館或拱北賓館複式別墅豪華雙人客房・私家浴室・彩色電視・冷氣設備・一應俱全。
*冷氣遊覽車・正宗粵菜・海鮮海產・食足四餐。
*射擊騎馬・湖上泛舟・園中漫步・麻雀耍樂・各適其適。
*遊覽長江樂園・乘坐翻滾飛車・360度旋轉・緊張刺激。
香蜜湖逍遙遊 $385-
香蜜湖—蛇口—松湖—西麗湖—深圳
水庫兩日遊 天天出發
*住香蜜湖渡假村優雅雙人客房・享受愉快週末
*乘冷氣電氣化火車或冷氣直通巴士經文錦渡抵香蜜湖方便舒適
*免費享用本公司安排之各項康樂設施・包括高速高卡車・滾軸溜冰・射擊・水上快艇・獨木舟及碰碰船等・（價值HK$35）
*香蜜湖酒樓享用豐富海鮮餐・自費燃放烟花炮竹
*遊覽景色怡人之蛇口特區及參觀眞槍實彈射擊場・各團友並可自由參加・一試身手
梧州逍遙遊 $925
天天出發
四天三晚漫遊：梧州市・杏花・雙龍洞・封開・漁涝・白石岩・白雲山・中山紀念堂・鴛鴦江等地・往返乘搭雙體氣墊噴射船・食宿一流・超值享受
食在原產地・遍遊廣西城
精選菜譜
三蛇龍虎燴連胆 冬虫草炖海狗
瓦罉川山甲 生炒王狼片
紅扣果子狸 清蒸海上鮮
紅燒大山瑞 錦繡炒飯
奉送珍珠龜苓膏
詳情諮詢：
香港：皇后大道中37號余道生大厦408室 5-235599
九龍：旺角彌敦道582-592號信和中心305室 3-329280



HI•FI PAGE 視聽

逢星期五出版

JBL全新設計 TI系列揚聲器
重播數碼音源效果更理想



JBL TI系列揚聲器

JBL近年來在揚聲器的設計上不斷改良，技術一直領導潮流，受到全世界HI－FI迷愛戴和揚，最近JBL又推出一系列TITANIUM（簡稱TI）揚聲器，共有四款，包括250TI，240TI，120TI和18TI，均屬於發燒級產品，它們具有寬闊的動態範圍和頻應，瞬態響應快捷，音質清晰準確，全部都已經為重播數碼音源作好準備，並保證能發揮最佳效果，TI系列與JBL昔一型的揚聲器比較有四點主要的分別，一，採用極薄的鈦質半球形振膜高音單元，振膜表面做成凸起的鑽石形圖案，這種設計概念是來自日本ORIGAMI摺紙藝術，可使振膜硬度集中防止變形而不會增加重量，並非裝飾，分音網路可補償各單元的相位時間差，有如將幾個單元校準位置安裝在傾斜的前障板上一樣，並採用旁路電容器濾正分音器中大數個電容器引起的非線性，三，聲箱經電腦分析設計，構造更精確堅固，表面用柚木裝飾益增美觀名貴，四，箱內全用多股粗壯的高質素喇叭綫連接，結果聲音更通透，高音更清爽。

TI系列揚聲器的新型高音單元具有30瓦的承載力，比普通高音單元高得多，所以不需用保險綫保護，靈敏度達90至93DB（1W/1M），只需要在型高音單元的一半驅動功率即能產生相同的音壓，頻應可伸展至27KHZ，在3KHZ──20KHZ之間絕對平滑。

中音單元用灰色聚丙稀音盆，混入特別物質使音盆硬度提高但仍保持優異的阻尼特性，沒有高頻音分裂問題，失真低反應快。

低音單元用不同物質疊層製成音盆和新式聚丙稀乳膠邊，改善柔順度和耐用性，配合JBL獨有的對稱磁場幾何式構造進一步降低失真，這種設計成本甚高，但性能非凡。

250TI外型與L250相似，斜金字塔形聲箱有效減少內部駐波，四路分音系統採用14吋低音，8吋中低音，5吋中音和1吋高音單元，靈敏度達90DB/W/M，最高輸入功率可至400瓦，高音中音和中低音電平可調節，採用鍍金的大接綫柱。

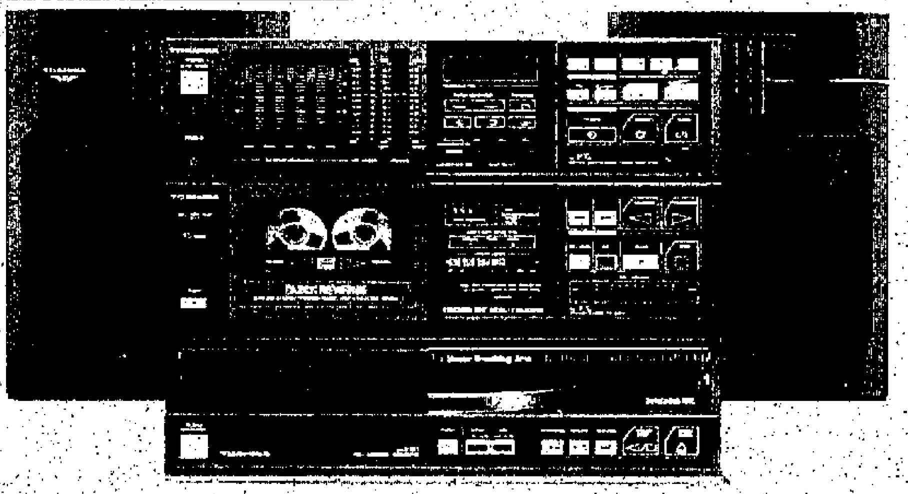
240TI為三路分音設計，高中低音單元與250TI所用的相同，每對揚聲器呈對稱式，靈敏度為89DB/W/M，最高輸入功率至300瓦，高音和中音可作二級調節。

120TI與以前的L－112型大小和設計相似，但採用了新的12吋低音，5吋中音和1吋高音單元分音網路亦經過改良，靈敏度89DB/W/M，最高輸入功率至250瓦，高音和中音電平可作二級調節。

18TI是這系列中最小的一款，二路二單元，低音單元6.5吋，靈敏度89DB/W/M，最高輸入功率可至200瓦，若與JBL B380輔助低音揚聲器配合使用非常理想。

以上四款TI系列揚聲器的阻抗均為8歐，配合高效率特性使擴音機很容易負荷，性能比舊一型的產品更佳。

東芝新產品面世
SYSTEM V10 家庭微型音響組合
適合室內任何角落擺設



東芝最近推出一部家庭式微型音響組合SYSTEM V10這套微型組合外型俊俏，克色之色調外型，瀟洒別具一格，而且音色完美，輸出功率甚大，設計新穎，集多項功能於一身，此東芝V－10型微型組合共分四個單件組合而成，計有SA－V10擴音調諧器，此SA－V10淨重3.8KG，面積為340X106X265MM，輸出率強勁至140W（P.M.P.O.），五段均衡器分別控制音色，分別為63HZ，250HZ，1KHZ，4.5KHZ，12KHZ，正負10DB，高，單，低音可任意調較，FM立體聲廣播用數字式調頻，配合電腦記憶系統可記憶五個電台頻率，只要輕按所記下之電台頻率，機內之自動調頻操控便輕易地找尋出來，方便快捷，在機板前更裝置有液晶體時間顯示器，一目了然。

在SA－V10之下，有一座卡式座PC－V10，採用四軌二路立體聲播放，抖擺率僅為0.045%（WRMS），淨重2.7KG，體積為340X113X252MM，採用輕觸式按鈕，各項開關操控易如反掌，設有自動回帶功能，杜比抑噪系統，MOSS自動快速搜曲系統等。此外東芝SYSTEM V－10型亦包括有一座SR－V10前置操控抽屜式帶動唱盤，體積與其它V－10型一樣為340X113X350MM，淨重5.9KG，抖擺率為0.05%（WRMS），唱盤是配上直綫循跡短唱臂，前置式放置，擇位方便，採用輕觸式操控。在主機以外，便是一對方型設計之二路分音低音反射式揚聲器，淨重為4.0KG，體積為201X323X232MM，克色外型，俊俏大方，放在客廳及書架都極為方便，體積纖小，實為配合家庭式之最佳音響良伴。

YAMAHA CD2 CD唱機
被評為最抵買產品

市面上的音響器材，種類之多，有時的確使人眼花瞭亂，所以一下大意便好可能買錯機，買了才發覺，後悔也無用。就以目前街頭巷尾成為佳話的CD機為例，種類也有幾十款之多，打算購買CD機的音響迷，要數十款機中挑選一部適合自己的，確是相當難的差事。

講到價廉物美的話，筆者誠意向閣下推薦以下介紹的YAMAHA CD－2。這款CD機在音質，外型，操作都有極佳水準，加上只賣三千餘元，所以肯定是一部超值的產品，不單只是筆者的愚見，日本的金耳朵也是這樣說。最近一期STEREO SOUND雜誌，CD2被十位當今在日本最成的金耳朵選訂為同價範圍內的首選CD機，表現甚至比貴它一半的機種還要突出，無怪一推出就好評如潮，使其他廠家也甘拜下風！

CD2的外型極之有吸引力，純黑色的面板及機殼，扁薄的外型，令人一看便產生好感。唱片盒是水平式設計，伸出及縮入的動作都快速及寧靜，設於面板之最左方。面板中央是操作過程，播唱時間，曲目等多用途指示錶，清晰易看。面板右邊則是各種選曲，動作按鈕。選曲方面十分方便，除可向前，退後快速搜曲及可用「正」，「負」按鈕直接找出前一首或後一首樂曲外，本機還設有十隻數字式直接選曲按鈕。電腦預編播唱程序最高可預選多至十二首，而樂曲之間會預留三秒「無聲」片段。重唱系統可重唱一首，一段或全隻碟仔的樂曲。

音質方面的表現亦相當不俗。綜合而言，音色很鮮明及活潑。頻應伸展十分之平直，聽感上音色十分自然。由於高，中，低音都很平均，因此聽起來極之悅耳。音像的輪廓亦極清晰，各種樂器的定位都很準，彼此間的距離亦分明，低頻之結實及穩定也是不平凡，總括來說是十分優異。

值得一提的是隨機附送的無綫遙控器，設計很特別，即使是用一隻手拿著，也可以用同一隻手操控各種功能，設計者的功勞不可抹煞。

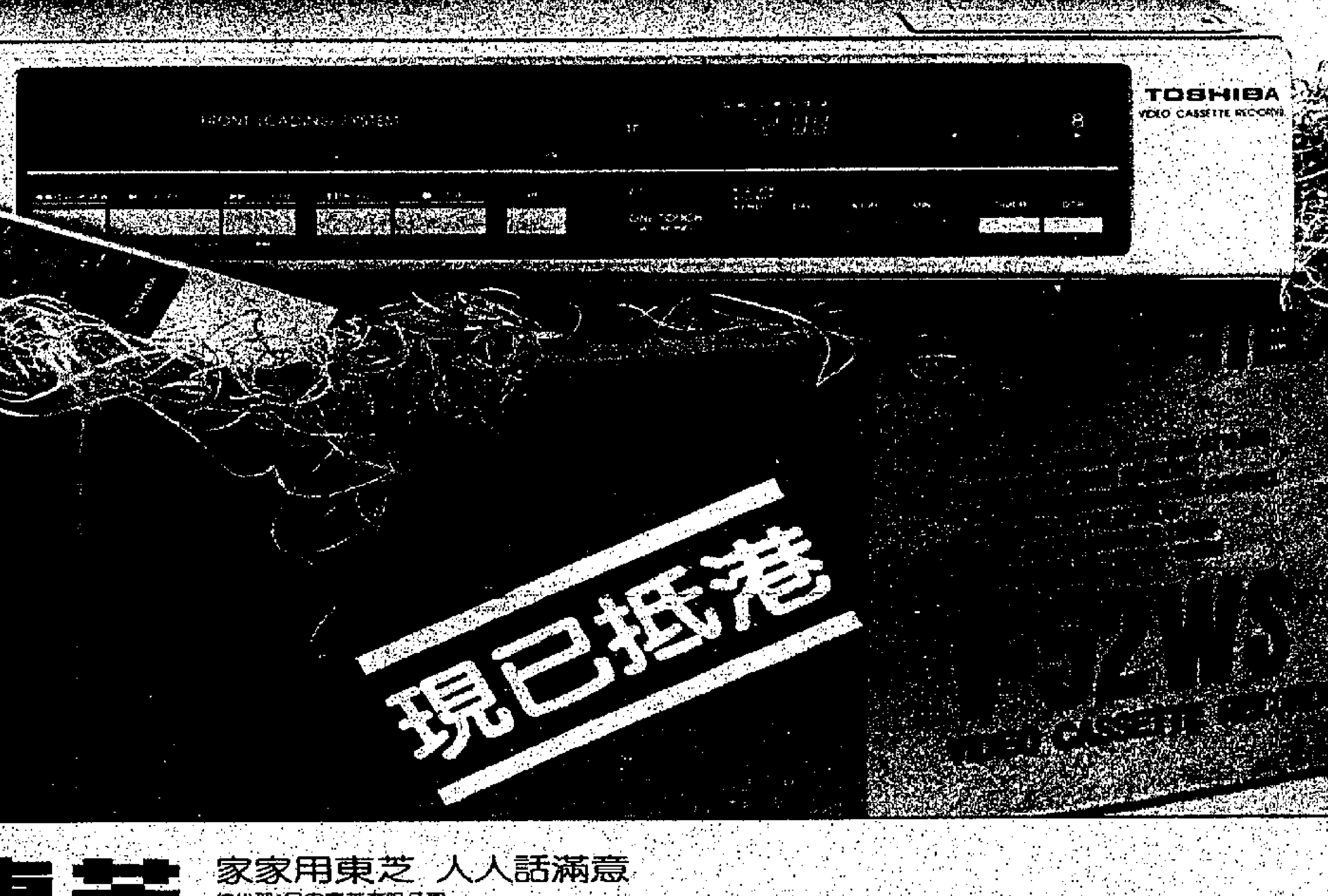
東芝新型號 視聽更加好

V-52WS錄影機

• 機身纖薄，外型美觀。
• 正面取放錄影帶，更加方便。
• 自動回帶
• 定鏡/慢鏡重播
• 快速搜畫
• 一按即錄
• 有線遙控
• UHF/VHF線路

農曆年前特價發售

$1985



東芝 TOSHIBA

家家用東芝 人人話滿意

總代理：民安東芝有限公司
九龍黃埔海洋大廈1022室 電話：3 696461(10線)
香港陳列室及服務中心：金鐘站金鐘廊1樓J2.3 電話：5 278146
葵涌服務及修理中心：金龍工業中心A座2樓 電話：0 251921(10線)
澳門服務中心：荷蘭園正街84號A－B座 電話：83989
北京東芝服務中心：北京市前門外糧食店街65號 電話：333294
廣州東芝服務中心：廣州市中山2路91號之1 電話：78764

數碼時代嶄新配搭

日立MIDI組合──MD50/MD15

講設計，論外形，日立最新MD50及MD15 MIDI組合，處處都是為迎合數碼時代而製造，設備先進精密，外形新穎瀟洒，最能匹配今日的鐳射數碼唱片機，發揮數碼科技的優越性能。

MD50 MIDI組合

HA-MD50電腦化合併式擴音機
• 輸出功率45W×2RMS(8Ω) • 電腦化高、中、低音調控制 • 全電子輕觸式操控

FT-MD50電腦化數字式調諧器
• FM靈敏度1.0mV/75Ω • 電腦記憶16個預選電台
• 全電子化輕觸式操控

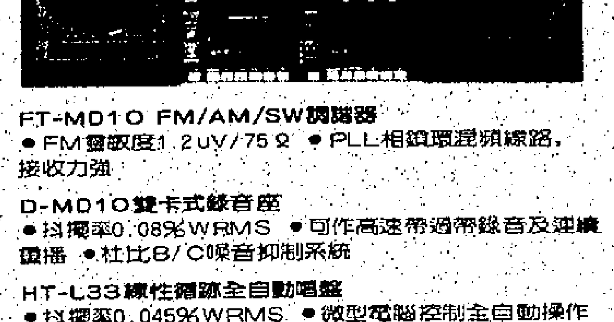
D-MD50電腦化自動迴旋多功能錄音座
• 抖擺率0.04%WRMS • 快速自動迴旋錄音/重播
• DRPS數字式隨意選曲系統 • 備有掃描重播及隨意記憶搜曲，方便隨意編排重播次序 • 杜比B/C噪音抑制系統

HT-L3電腦化線性循跡全自動唱盤
• 抖擺率0.025%WRMS • Unitorque馬達直接驅動
• 微型電腦控制全自動操作 • 備有重覆播唱功能，能重覆達16次

HS-MD50二路低音反射式揚聲器
• 20cm平面振膜邊緣聚集懸掛低音單元 • 3cm平面振膜高音單元 • 最大輸入功率100W

MD15 MIDI組合

HA-MD10合併式身歷聲擴音機
• 輸出功率30W×2RMS(8Ω) • 4種方式音調控制
• 輕觸式操控


MD15

FT-MD10 FM/AM/SW調諧器
• FM靈敏度1.2uV/75Ω • PLL相鎖環混頻線路，接收力強

D-MD10雙卡式錄音座
• 抖擺率0.08%WRMS • 可作高速帶過帶錄音及連續重播 • 杜比B/C噪音抑制系統

HT-L33線性循跡全自動唱盤
• 抖擺率0.045%WRMS • 微型電腦控制全自動操作
• 備有重覆播唱功能，能重覆達16次

HS-MD30二路低音反射式揚聲器
• 16cm低音單元 • 5cm高音單元 • 最大輸入功率60W

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心8樓 電話：3-304351 3-307342
香港日立電機服務有限公司：葵涌葵昌路72-76號聯泰工業大廈3樓 電話：0-240126 0-204101
九龍「日立歡樂大家庭」：九龍尖沙咀東尖沙咀中心237-240室 電話：3-676350 3-673904
日立歡樂大家庭：香港金鐘統一中心一樓1007室 電話：5-298257 5-296850
澳門「日立歡樂大家庭」：澳門高士德大馬路5號M高雅閣地下(逢星期一休息) 電話：555264

華僑文化

保留台灣鄉土氣息 觸尖敏銳反映現實

台灣地區電影展農曆年間舉行

全部新製作放棄港產片煽情技巧

（特訊）多部富有濃厚鄉土氣息且能尖銳地反映出當代台灣人民的生活狀況之電影，將在農曆年間在港放映。

台灣地區電影邀請展共有七部不同類型的影片，均是台灣導演近期製作，以探索人際關係和剖析人性為題，充份反映各導演的個人風格。他們揚棄了港產片常見的煽情技巧，以熱誠敏銳的感覺，將故事娓娓道出來。

據藝術中心節目部經理陳海昌表示：是次台灣地區電影邀請展乃去年舉行的台灣電影新作展的延續，在參展的電影中，可以看出部份導演的手法漸趨成熟。

他又表示：參展的七套影片，類型題材各有不同，有嚴肅的戲劇，亦有喜劇與武俠片，但均具有濃厚的鄉土氣息，電影愛好者可以從電影中看到台灣電影的發展與及了解台灣社會及政治氣候。

他又說：今次電影邀請展題材較去年之台灣電影新作展頗為相似，但卻更全面性和更廣泛。

該七套電影包括「罪車與我」、「高粱地裏大麥熟」、「策馬入林」、「小爸爸的天空」、「冬冬的假期」、「我愛瑪莉」、「小逃犯」。

七部電影之中，「策馬入林」乃唯一的武俠片。雖然是武俠片，但導演王童却將寫實生活與人性加進影片，所以總括來說七套電影均具有濃厚鄉土氣息與及能反映出當代台灣人的生活狀況。

據陳海昌表示：由於部份導演乃由基層做起，因此他們所執導的電影乃攝美工之樂。例如楊立國執導的「高粱地裏大麥熟」與王童執導的「策馬入林」。而楊立國亦是首次執導電影。

據稱，今次電影邀請展本來共有八部電影參展，但其中一部「阿福的禮物」不獲電檢處通過。

陳海昌透露執導「高粱地裏大麥熟」的楊立國與及「小爸爸的天空」導演陳坤厚將會來港與香港電影界交流電影知識，此外七部電影中的部份編劇、監製、演員亦會隨同來港。

至於其他五位導演陶德辰、王童、侯孝賢、柯一正與張佩成正考慮會否隨團來港。

台灣地區電影邀請展由香港藝術中心與香港電影文化中心合辦，於二月廿一日至廿八日（農曆年初二至初九）在藝術中心壽臣劇院及演奏廳舉行。門票現已公開發售。（玉）

印刷展覽徵文比賽 現已開始接受來稿

市政局與德國文化中心合辦

為提高學生對古代印刷術的興趣，市政局公共圖書館現正舉行「古騰堡印刷機展覽」暨徵文比賽。

展覽由市政局與德國文化中心合辦，現正在九龍中央圖書館舉行，至二月三日止。

徵文比賽共分四組，即中文少年組，英文少年組，中文青年組及英文青年組，凡就讀於中，小學或專上院校學生均可參加。

少年組參賽者年齡不得超過十四歲，青年組參賽者必須為十五歲或以上。參賽者可同時參加中，英文兩組，但每組只限投稿一份，以不少於五百字為限。

中文稿必須用原稿紙書寫，英文稿則須用打字機打出，連同姓名，地址，年齡，學校名稱與級別，逕交各市政局公共圖書館或郵寄九龍培正道五號九龍中央圖書館收。

每組首三名將各獲頒贈鑲嵌精美的古騰堡聖經複印本散頁乙張及獎牌乙座，每組另設優勝獎七名，各得聖經複印本散頁乙張。

入選名單將於四月二日公佈，並在各市政局公共圖書館內張貼。

木炭畫聯展

具新寫實及超現實意味 明起新港中心大堂展出

余元康熊美儀熊愛儀合辦

由余元康、熊美儀、熊愛儀三人聯合舉辦的木炭畫展──黑魂展，將在藝穗節期內於一月二十六日至二月一日假座尖沙咀新港中心地下大堂及地庫展出。

展出的近三十張作品，是利用了木炭紙質的接觸面和木炭粒子的瞬間化合或主觀組合而達到新寫實肌理及超現實意味之創新形式。這一藝術形式的創立，建基於多年來探求古典寫實主義和現代平面設計的總體。一幅畫不僅是畫面內容之訊息傳達，而更應該是物料性質的藝術化，接觸視覺的每一粒子都是畫面效果。

多年艱苦的藝術探索，就是努力尋求精神層面的人生哲學，人性的昇華，在熊美儀的作品裏，彌漫着濃厚的懷舊憂思和深刻的哲學意味，沉重的濃黑色呈現無可名狀的神秘，壓抑和震撼。熊愛儀的作品有現代人的冷漠感，現實的光和影，但透過這一冷而靜止的畫面，可以感受到畫家的一陣熱情和跳動的脈膊。余元康較側重於中國原始文化藝術，在原始藝術造型裏汲取養料，以體現和演譯現代人的原始直覺及古今中外全宇宙所共有的自然美，而達致可超越時空，地域性的國際化繪畫之理想，這也是三人的共同追求的理想境界。

藝穗節今日節目

一月二十五日 星期五

雜耍與魔術

可分花園大匯演，倫敦可芬花園街頭賣藝者演出，藝術中心小劇場，晚上七時三十分，三十元、十五元（學生）。

電影

通宵法國電影，記者俱樂部主辦，記者俱樂部，晚上十時三十分，三十五元（包括咖啡及早餐）。

繪畫（免費）

馮永基新作展，置地廣場西翼橋。

無關：新時代的非政治畫，趙來發，美國銀行中心，地下。

何愛蓮水彩畫展八五，聖佐治大廈，美國銀行。

香港創作──海港，馮敏雲、馮元植、羅偉頤、李志堯、廖仕強，法國興業銀行，置地廣場。

攝影（免費）

面譜組列：王純杰畫展，統一中心二樓。

映像縱橫，海港城，馬可孛羅酒店二樓商場。

混合媒介（免費）

直覺藝展，趙思勵、鄺邦媛、劉婉卿、張建能，新世界中心，行人天橋。

探索者的足跡，唐國徽、李耀雄、陳福明、吳燕芳、凌志，三聯展覽廳。

群，陳志光，海港城展覽廳。

陶瓷紙塑（免費）

紙黏土世界，陳伯順，太古城中心五樓。

花卉（免費）

「草月流」花藝集，草月流指導者聯盟香港支部，藝穗會。

佛門動態

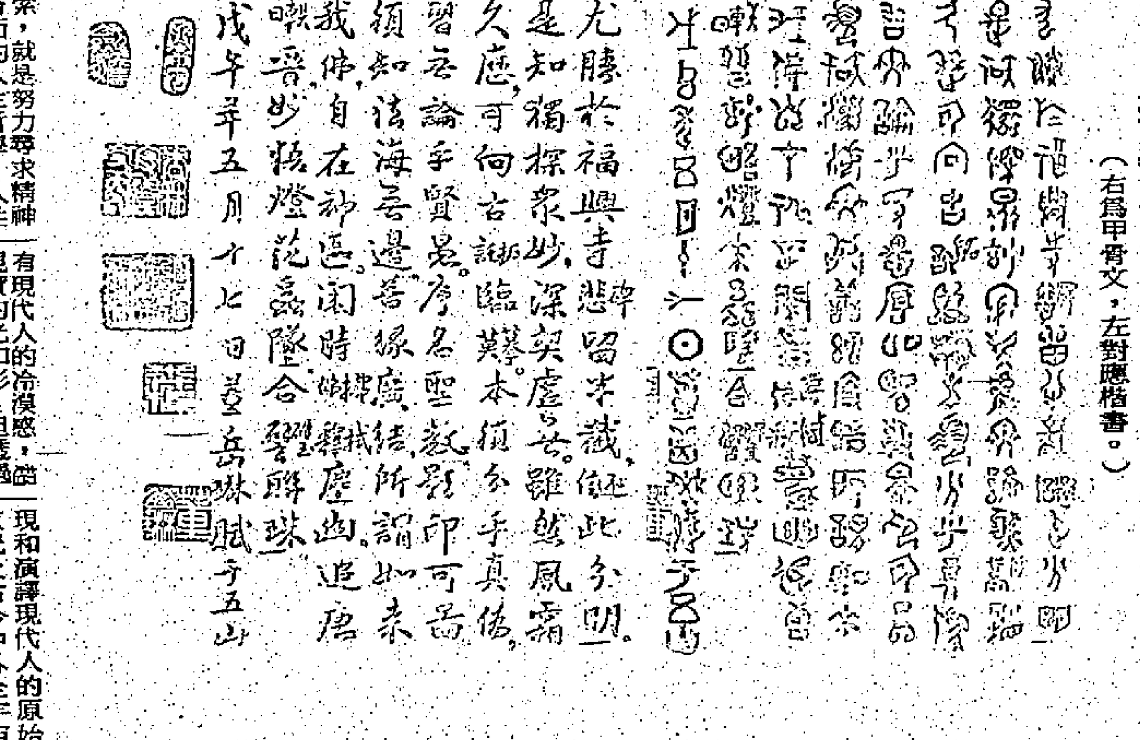
法住學會三月開辦佛學哲學專修課程

現代社會價值混亂，暴力事件層出不窮。人活着究竟為甚麼？面對虛無的世界如何建立理想？佛教法住學會為了輔助大家思考，決定開辦「佛學專修」與「哲學專修」課程，利用晚間空閒時間進修，三月開課，禮請本港專家學者主持，程度可媲美大學，而修讀方式靈活，學員可以自由選修若干科，並可在相當時間內累積學分，考試與否任從專便。現擬開設之課程有：思考方法、西方哲學概論、中國哲學概論、邏輯學、倫理學、老莊哲學（已滿）、佛學概論、印度佛學、中國佛學、印度六派哲學（已滿）、梵文、日文、心理學入門。此外更附設若干藝術科目，如書法、國畫入門、篆刻入門等。學費廉宜，蓋法住學會為註冊不牟利團體，所有收入均用作服務。此次有系統開設思想、文化性課程極為難得，以後仍將增加科目。詳情即致電或親臨該會查詢。電話：三──九六六三六八。地址：九龍旺角通菜街一○三號三樓（下午二時後）。學位有限，額滿即止。

聖教序之四

董岳琳

（右為甲骨文，左對應楷書。）



中國人物畫回顧與前瞻

懷之

中國人物畫的發源待早，有迹可據的，遠自漢代帛畫和武梁祠壁畫。一般畫史所載，都認為溯源於漢，發展於晉，盛於唐宋，直到宋朝開始，山水畫和花鳥畫使漸漸抬頭，往後，文人畫派興起，人物畫使漸漸趨式微了。

這種情況，自然是當時社會觀念認為繪畫藝術只屬於欣賞玩意，和太平盛世的點綴產物，而忽略了藝術對社會的潛移默化的影響力。雖然有人對繪畫的藝術作過等級地評價，但都屬於有閒階級欣賞繪畫藝術的言論，而對繪畫藝術給社會的影響力，一點沒有注意到。因此，繪畫漸流行於傾向賞玩與裝飾。宋徽宗畫院的花鳥畫與金碧青綠山水畫就是一例。所以到了南宋末年，金、元入寇，兵荒馬亂的時候，繪畫藝術便漸次地頹落。這都是因為繪畫內容多是花鳥山水而人物畫少之又少，以故和當時社會脫節。有之，那些美人名馬的人物畫又如何能影響社會意識？但北宋時代的畫家鄭俠的一卷流民圖，便使宋仁宗遏止了王安石的變法。這就是繪畫能直接影響社會的例證。可惜一般士大夫畫評家都認為這些表現販夫走卒，貧農乞丐的現實繪畫不入流，並非大家之作。在這種情形下，人物畫便被冷落了。因此，人物畫便一直自元、明以至清，都末見抬頭，其間雖有趙孟頫、錢選、仇十洲、唐寅、陳洪綬、丁雲鵬、費旭丹、改琦等有數人物畫家，但筆下的人物多為宮廷貴族，士大夫的行樂生活，很少表現普羅大衆和民間生活的，只有蘇漢臣和蘇六朋，任伯年等偶有一二幀民間趣味小品，一般藏家和評論家如項墨林，董其昌等又評為鄙俚之作，大都認為不能登大雅之堂。此風延至清末民初，仍然崇尚高古，以直追唐宋為能事。

直至二十年代這大時代的來臨，中國繪畫受到西方繪畫潮流的衝擊，民國以來，陸續有美術專科院校創設，很多中國畫家開始注意人物畫，而西畫大師也有轉過來研究中國人物畫的，如黃少強，徐悲鴻等，可惜黃少強雖有中國畫技法而沒有人物素描的基礎，對於他創作他的抗日時期的流亡圖有力不從心的阻碍，反過來徐悲鴻以西洋畫技法回歸到中國畫去，人體素描的基礎功夫是有的，可是中國畫的筆墨技法却使不出來，形似的功夫雖然做到，然而只達到再現程度而已，請看他盛年時代所作的「徯后我」和「九方皋」等畫，只及到故事挿圖的造詣，對於西畫的質感，動感毫無表現，而對於中國畫的筆墨功夫亦未能達到，二十年代的中國人物畫於此可見。

其後，到了中日戰爭時期，中國畫因缺乏了人物畫人材，對於抗戰便毫無貢獻，中國畫陷入了低沉現象，除了少數靠開畫展賣畫維生的畫人，畫些供軍政要人賞玩的山水，花鳥畫外，更無其他建樹了。（待續）

「意樂仙女」觀後感

小方

一提起藏族，人們就會想起那色彩繽紛的民族服飾和那別具風格的歌舞。藏戲雖說是一個古老的劇種，有六百多年的歷史。但對我們來說，還是比較陌生的。這回中國青海藏族藝術團把八大藏戲之一的「意樂仙女」，從遙遠的青海湖畔帶到來香港的舞台上，讓我們一睹她的風采。真是機會難逢，當然不容錯過。

「意樂仙女」十月十八日到廿日，在新光戲院與觀衆見面。由於反應熱烈，而衆要求，加映兩場：二十日場及二十一日夜場。意樂原是天上仙子，為了拯救被俄登國王強征入宮的五百名宮女，專程下凡，與俄登王子諾桑結為夫婦。諾桑的另一個妃子妒忌意樂，乘王子出征時，陰謀殺害她。意樂被逼重返天國。王子凱旋回來，不見意樂，不辭勞苦尋到天國，終於夫妻團圓，並雙雙回到俄登王國。

「意樂仙女」一場面富麗堂皇服飾美侖美奐，演出有歌有舞，的確能給觀衆一定的藝術享受，不過整體來說，它不能算是一部水準之作。藏戲講求唱、舞、韻、白、技、表六功，與其他劇種相比，「意樂仙女」的表演不細膩，也沒甚麼功架可看。唸白普通，技巧不高。唱歌方面，女主角拉吉瑪歌聲清脆嘹亮，名不虛傳。可惜戲裏的歌曲都未能令人擊節稱賞。舞蹈是最令人失望的一個環節，「意樂仙女」的「舞蹈」動作與隊型都太簡單，幾乎沒有一場是成型，可獨立讓人欣賞的。其實在七場戲中，有許多片段的舞都可以發展成優美精采的獨舞，雙人舞或羣舞。例如天國的仙女舞，婚禮的雙人舞，出征的戰士舞，後花園的宮女舞，尋覓的蛇舞及登基大典的祝賀舞等。藏族有許多精采的民間舞蹈，如「熱巴舞」、「哈達舞」等等，如果能適當的加以吸收，化入戲中，必定能大大增強這齣戲的藝術感染力。

在內容方面，「意樂仙女」也是不夠完善的。一些交代不清楚或不盡合理的情節會引起觀衆的質問，影响他們對這齣戲的接受。例如以拯救宮女作為仙女下凡的理由就是顯得很牽強，王子尋找仙女的過程不夠艱辛，在天國的武考只通過口頭交代。更重要的一個問題是：這齣戲很明顯的是着力歌頌仙女的善良與王子對愛情的堅貞，但觀衆的觀感可能是恰恰相反的：王子見了意樂就移情別戀，對以前的妃子冷淡，態度惡劣，甚至最后還處死她。這顯然不是一個正面人物所為；意樂不阻止王子殺死妃子，可見也並非善良；她遣散宮女，可能只是為了私利。對于一個神話故事這樣責難，或者是過于挑剔。但為了加強齣的說服力，爭取觀衆的認同，故事內容實在是有必要加以潤飾。

由于語言的隔閡，字幕變得很重要。這次演出，字幕的控制很糟糕，配合不到舞台上的演出，使觀衆感到混亂，困擾，甚至憤怒。除此之外，觀衆一留意字幕，便沒辦法集中欣賞舞台上的表演。如何發揮字幕的功效，同時又減少它的干擾，是一個必須認真考慮並設法改進的課題。

正如演出特刊中所說的，希望「意樂仙女」在不斷上演的過程中，聽取意見，吸收經驗，在原有的基礎上再作進一步的修改和提高。希望藏戲更多的向其他劇種及其他表演形式學習，更多汲取藏族民間藝術的養分，更多的發揚本身的民族特色，使他們古老的藝術煥發出青春的光彩，更廣受觀衆歡迎。

本港新聞

渡輪上拋女嬰下海 神經婦人判入青山

小輪水手落海救人獲法官嘉獎

（特訊）去年十月五日，一艘由香港開往九龍之天星小輪上，發生拋擲女嬰落海事件，一年廿八歲女事主事後被拘，控企圖謀殺罪名，該案昨在高院刑庭審訊，法庭以被告有犯精神病紀錄，結果判其進入青山精神病院，接受為期六個月治療。

法官於判案後，讚揚當日及時跳下海勇救女嬰之天星小輪水手王偉倫，指其機警過人，救回一命。

被告：林思蘭，廿八歲，被控去年十月五日，在渡輪上企圖謀殺兩週大女嬰。

案情透露：去年十月五日上午九時許，被告抱出生僅兩週之親生女兒在碼頭搭天星小輪頭等位渡海去九龍。當小輪離開碼頭約一百碼時，被告突將手抱之女兒拋擲下海，事為隣座一女搭客所見，立即將事件告知小輪船員，並通知船長將小輪停航，其時輪上水手王偉倫立即跳落海中，將几乎溺斃之女嬰救起，送院急救，直至廿三日始痊癒出院。

事後，被告即遭拘捕交警，被告曾供稱受極大之精神壓力，不想養活親生女兒。

控方繼透露：被告於一九八三年結婚，翌年九月廿一日在廣華醫院誕下女嬰，其後被告返回何文田娘家居住。被告於一九七六年曾患精神病入院治療，其後問中病發。被告曾表示，伊經常聽聞一女子之聲音，伊受該聲音不住云。（均）

屯門公路油柑頭段 貨車撞欄翻側

工人手脚輕傷

（特訊）新界屯門公路油柑頭昨午發生車禍，一輛貨車失事撞向路中鐵欄翻側，跟車受傷，送院醫治。

事發於昨日下午十二時許，一輛貨車沿屯門公路駛向新界，貨車駛至油柑頭地段附近一個彎角時，疑因滑胎失控制，失事撞向路中鐵欄，全車失平衡翻側，司機無恙，廿二歲姓麥跟車工人受傷，幸僅擦傷手脚，自行爬出車外。

救護車到場將傷者送院救治，稍後，拖車到場將肇事車輛拖走。（合）

PLOUGH委湯臣作為亞洲區廣告代理

湯臣廣告公司（DMM）業務日益擴展，最近又獲PLOUGH COASUMER PRODUCTS（ASIA）委任為亞洲區廣告代理，負責爽健康麗、爽健脚部護理用品，美國美寶蓮化粧品，及確不同日光浴護膚品在香港、新加坡和馬來西亞的廣告活動，由一九八五年一月一日生效。湯臣廣告在香港已負責這些產品的廣告多年，成績斐然，所以現在被委以重任，以迎合亞洲市場不斷增長的需要。

區際競技大賽 九隊入準決賽

週末起再激烈角逐

（港訊）為宣傳地方行政而舉辦之十八區區際競技大賽，本週六下午進入準決賽階段。

港九新界十八區的健兒在過往兩個月的初賽中，經過激烈競爭之後，幸有九隊選手進入準決賽。

競技比賽是「十八區區際競技大賽」電視節目的一部分。這節目由香港電台電視部及十八區政務處聯合主辦。政務總署發言人昨日表示，製作十八區區際競技大賽電視節目的主旨為宣傳區議會的工作及促進地區精神。十八區區際競技大賽準決賽之比賽日期如下：

日期	參賽隊伍	場地
一月廿六日	荃灣 大埔	聯合道運動場
二月二日	黃大仙 離島 觀塘	高山道公園
二月九日	油蔴地 東區 西貢 灣仔	聯合道運動場

十八區區際競技大賽歡迎市民參觀及為參賽者打氣。入場劵可於比賽前一星期到所屬政務處索取。

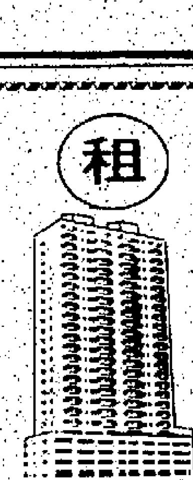
地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

鹿苑
屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期間八五折優待
地下旺舖每呎由590餘元起
弍樓商場每呎425元
兩房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
建築材料實際 歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇，業獲好評
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位 地盤假日照常辦公 電話：0-810292

安福樓 租
英皇道18－24號（近鰂魚涌裁判署）



龍樓高臥吐千里 鳳閣巧構勝萬戶 吉人此居昌百世 祥和永留來十方
舖位．樓上商業合辦公室或醫務所
八樓起住宅水電齊可即入住
歡迎參觀：英皇道十八號本大厦管理員引看（由留仙街入）或電五－六六八四一三洽

昌華商業大廈（旺角廣東道900至904號） 寫字樓159呎起 特價出售
昌泰大廈（旺角新填地街287至289號） 寫字樓1007呎起 特價租售
元朗中心（元朗壽富街55號） 寫字樓290呎起 特價出租
南苑（九龍城衙前圍道30號） 住宅267呎 特價出售
合益中心（元朗合益路33號） 住宅420呎起 特價出售
榮華花園（青山道17咪半） 面積2186呎起 另有獨立花園 特價租售
接洽處：3－7220799

旺舖租售
旺角花園街187號1100尺石屎閣900尺
售2百萬 租2萬元
香港德輔道西243-245號1500尺
石屎閣800尺售2百80萬 租2萬5千
香港大道西594號900尺閣750尺
售1百60萬租1萬6千
香港大道西596號1200尺
石屎閣1000尺售2百80萬元租2萬8千
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303-9 5-446171-3

上水孖旺舖租售
合酒樓餐廳幼稚園
新豐路32─34號一梯兩伙地下閣樓面積三仟餘呎全部新裝修另天台仟餘呎 交吉合各行業辦公時間電K7797601會洽

土瓜灣道廠房廉租售
偉恒昌對面順聯大廈4字樓適合各行各業，面積10,000呎
早10─6 電0─296503洽

大生商業大廈
灣仔 軒尼詩道24－34號（地下中國旅行社）
中環 德輔道中 國際大廈對面
中央冷氣系統
免收管理費
大生銀行租務部
香港林先生 ⑤[illegible]011 ⑤45242
廉租

柴灣新安街四號
冠華鏡廠(第二)工業大廈
廠房2650呎起 特平出租
電話：3─7220799 或5─586626洽

樓宇招租
香港銅鑼灣高士威道16─22號高威樓20樓D座住宅單位一梯四伙約500呎地點適中交通方便（地鐵）對正公園海景，環境一流，租金公允請電5─224955業主洽

裕昌大厦
德輔道中48─52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5─226917 5─239859

鳳凰新邨旺樓招租
鳳凰新邨鳴鳳街30號二樓前座招租，大廳房各一間，廚厠俱全，光猛整潔，先到先得，請電○─267221，黃接洽。

永安大樓 油蔴地偉晴街21至27號
隣近佐敦道碼頭巴士總站地鐵站佐敦道公園
地下旺舖由469呎至506呎（樓底高度十七呎半）
二三樓商業由417呎至578呎（適合寫字樓社團診所設獨立水厠）
四樓至十五樓高級住宅由345呎至372呎每層廿四萬元起
交通方便，三面單邊，東南清靜
首期二成，分期廿年，即買即住
實樓勝交租，欲購要從速
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處 電話：3-319895 （假日照常）

中區 萬宜大廈 招租
寫字樓旺舖實用面積計
電話5─226917 5─239859

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

本欄廣告・費用廉宜
集中宣傳・收效宏大

香港人遊香港
華僑日報讀者七海旅行團主辦
菠蘿壩・尖鼻咀
新界環島歡樂遊
・乘旅遊車環遊新界風光
・漫步菠蘿壩自然教育徑
・瀏覽重修開光之天后宮
・品嘗深井燒鵝特式午宴
・雲浮仙館郊遊獵影攬勝
・尖鼻咀賞蠔田漁村生活
・昂堂山俯瞰沙田新發展
・香滿樓進豐富海鮮晚宴
楊協成贊助全場飲品
七海旅遊之寶人人有份
日期：1月27日(星期日)
時間：上午九時出發
費用 每位$198.00
Yeo's 楊協成
七海旅運有限公司
香港德輔道中88號華僑商業大廈1802室
電話：5-413081

百貨業減價招徠成效不顯反映
市面消費呈弱勢

與市民收入年來無大改善有關，加上消費轉向旅遊亦為不利因素，而市民在春節前保存消費力的心態亦令減價招徠效力難顯，由於百貨業減價期延長，對春節節市有影響，而近期消費之弱勢為近年少見。

（特訊）由於聖誕節百貨銷市未如理想，已促使現時市面一片減價風潮，此情形亦與市民消費力有關，以致百貨業商須加強招徠，以使存貨可減輕，而有利春節生意開展，否則春節過後，推銷會更困難，而以近一週多來市面消費生意且未見有明顯起色，相信是市民節前消費審慎與不少港人留待消費力外遊所致，形成聖誕節後春節前這段青黃不接期間消費生意呈淡態，此情形亦為近數年來表現較差的一年。

綜合百貨業商消息稱：雖然聖誕節前本港氣溫驟降，刺激禦寒衣物及其他百貨生意落行增加，惟整個節市表現仍未見突出，但是百貨業商鑑於去年工業接單增加，估料節市生意會暢旺，所以訂貨方面多見增加，可是節市卻未出現預期之旺勢，因此節後百貨業減價情況相當普遍，減幅一般亦頗鉅，藉以加強招徠，以減輕存貨壓力及套回現金，以便春節節貨能提早登場。

百貨業商表示：聖誕節後的減價戰，雖有助生意落行，但成績也非理想，所以現時距春節不足一個月，百貨業、珠寶金飾業不少仍在減價招徠，由此反映出市面實際消費在減價刺激下仍無大振作，此現象勢必拖延春節節市的開展。

百貨業商認為：在去年工商業經營有較佳表現時期，百貨生意未隨之上升，正說明工人收入無大改善，所以市民消費信心無顯著加強，特別是春節為中國人最重視的節日，在節前多盡量保全消費實力，以致消費生意在減價推動下仍未被激發。其中部份原因亦與市民消費興趣轉移至旅遊方面，所以在旅遊黃金「檔期」前，消費更不前。

百貨業商指出：由於減價期延長，換言之春節的百貨節市便相應縮短，所以即使減價能令存貨減輕，惟仍須春節的節市表現特旺才可使各有關節貨及時清銷，否則春節後百貨業減價推銷會更為激烈與成效更不顯著了。事實上，現時除百貨生意未如預期理想外，飲食及娛樂生意表現也較淡，此情形說明了市民消費力仍弱外，也顯示出大節前市民節的趨勢，因此今年春節百貨生意高潮料到尾禡後才會開展，使旺銷期相應縮短，若屆時天氣欠佳，便會對春節的節市有更大影響了，但無論如何，現時疲弱消費力已足以令人担憂了。

棉針織衣出口比梭織衣更弱
買盤減四成
該業開工率已很低與毛織廠同病相憐　轉銷中東市場嚴重退縮影響　秋冬成衣新單未敢過份樂觀

（特訊）今年首季本港棉針織成衣出口將會比棉梭織成衣更弱，由於去年第四季接入美國及西歐訂單比前年同期減少四成左右，致令現在很多棉針織製衣廠開工率比梭織製衣廠低得多，而與毛針織製衣廠有同病相憐的情況。

據棉針織製衣廠商透露：現在本港大多數棉針織製衣廠開工率很低，平均只得三成左右的開工率。本來棉針織成衣生產以夏季貨為主要，對北美及西歐輸出的夏季成衣，現在是盛產期，可是去年第四季內，北美及西歐訂單注入量比前年同期減少四成左右，情況可謂嚴重，致令現在本港很多棉針織製衣廠與毛針織製衣廠有同病相憐的情況。不過，毛針織製衣廠現在屬於慣性的季節性淡月。

棉針織製衣廠商又稱：對北美及西歐輸出的夏季成衣，去年第四季接入訂單顯著減少的原因有三，其一是去年北美及西歐輸入夏季針織衫及運動衫數量顯著增加，誰料美國方面去年夏季的便服，已有很大變化，一件棉針織T恤配一條藍色牛仔褲已不復流行，西歐方面，去年夏季不復如前年的炎熱，棉針織T恤及運動衫銷路受到很大影響。其二是本港輸往英國的棉針織恤衫及內衣，一部分係轉銷中東的，但去年中東市場銷路嚴重退縮，主要是兩伊戰爭持續影響，英國入口商在去年第四季也就減少在本港訂購夏季棉針織成衣。其三是去年棉紗及混紡紗價格由高轉低，在價格上升時，本港棉針織製衣廠報出的單價，因應原料成本增加而提高，但買家落單觀望，及去棉紗、混紡紗價格下跌，買家落價亦告拖慢。

棉針織製衣廠商表示：今年對北美及西歐輸出夏季棉針織衣服比去年顯著減少已成定論，現在已是秋冬季棉針織衣服接單的開始，但在今後兩個月內，北美及西歐商家來港訂購秋冬季棉針織成衣是否比去年同期增加？雖然尚在未可知之數，不過，業內廠商對今年秋冬季棉針織成衣接單未敢過分樂觀。上半年棉針織成衣產銷比去年同期減弱似難避免。

（新西蘭電）新西蘭羊毛局估計，在截至今年六月三十日為止的八四——八五年度，新西蘭未脫脂羊毛產量，達三十九萬噸，較上一年增加百分之七點五。羊毛出口總值在八四年——八五年達四億四千七百萬新西蘭元。

距舊曆年關雖僅廿多天
業內頭寸仍頗鬆動
拆息連日表現穩定
外匯市牛皮美電做價無明顯變化

（特訊）儘管農曆年關距今僅餘廿多天，但迄今為止，銀行業內頭寸供應仍頗鬆動，意味着今年農曆年關前銀行業內銀根將不會明顯地因工商業多需而出現吃緊的局面。昨日銀行同業拆息表現穩定，外匯市況亦牛皮，美電做價無明顯變化。其他主要外匯牛跌幅度也細，港匯指數繼續呆企。歐洲美元與亞洲美元利率平穩。

據金融業人士表示：預料今年農曆年關前業內銀根不會因為工商業的需求例多而轉趨吃緊，主要原因是銀行業長期以來採取了極審慎的授信態度，同時，工商業對授信的需求也不大，使業內銀根早已呈現了一個基本的鬆勢，如果不是有聯繫匯率措施的左右，相信目前同業拆息還會駐留在一個更低的水平。事實上，以現時過了農曆年後還款的一至三個月期拆息，大約比今年一月初時已回降了半厘以上。但嚴格來說，銀行業內銀根的鬆勢恰好與商場間的銀根緊勢形成一個強烈的對比，尤其是一般不易獲得融資的中小工商業，經營倍見艱困，單以近日中小商號在清理年帳方面採取了以一半現金與一半期票結帳之數目比一年前尤多，已說明在越接近年關，商場的銀根還會進一步吃緊。

金融業人士續稱：正因為最近本地的信貸需求不多，加上港元兌美元也較穩定，以致大銀行無須大力抽緊頭寸，迫高拆息，使近日同業拆息走勢相對平穩。昨（廿四）日，業內廿四小時通知拆息報五厘半，無升跌，隔晚錢以六至六厘半開成，最低成五厘，最高成七厘，收市為六厘，比上日收市升三厘。長錢拆息，一個月期拆七厘三七五，兩個月期七厘六二五，三個月期拆七厘七五，六個月期拆八厘七五，比上日均無升跌。

外匯方面，昨（廿四）日，業內美電以七七九點六〇至七七九點九〇開成，全日在此狹窄水平交易，比對上日無甚變化，英鎊成八點七一〇，跌〇點〇二港元。馬克成二四六，升〇點二〇港元，日元成三〇七，跌〇點〇五港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五八九點一〇，升〇點一〇港元。每百澳洲元兌六三五點一五，升〇點九〇港元，每百瑞士法郎兌二九〇點二五，升〇點八〇港元，每百新加坡元兌三五四，升〇點二〇港元，每百法國法郎兌八〇點四八五，升〇點一七五港元。

外匯業人士表示：由於商業要求不大，而銀行業內的套息活動亦淡，使美元做價轉呈牛皮，外圍的波動影響不大，但英鎊則由於受石油跌價的壓力上日兌美元跌至一·一二五的歷史低點，其兌港元也跌至一年多來的新低水平。

歐洲美元利率，一個月期八厘二五，升十六分一厘，兩個月期八厘三一二五，升十六分一厘，三個月期八厘三七五，無升跌，六個月期八厘六八七五，跌十六分一厘，九個月期九厘〇六二五，跌八分一厘，十二個月期九厘一八七五，跌十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期七厘八七五，兩個月期七厘九三七五，三個月期八厘〇六二五，六個月期八厘半，比上日均無升跌，十二個月期八厘六八七五，升八分一厘。

美國與大馬達成
重訂紡織協定有效期限五年
去年輸美紡織二億半美元

（馬來西亞吉隆坡廿三日電）貿易暨工業部副秘書長阿瑪德說，美國和馬來西亞已達成重訂五年紡織協定的談判。

國營柏納瑪通訊社引述阿瑪德的話說，這項新協定回溯自今年元月一日起生效，它涵蓋兩國間二十餘項紡織品的問題。

阿瑪德說，去年馬來西亞出口大約二億五千萬美元的紡織品到美國。

在法國國際玩具展上
顯見玩具有復古的傾向
電子玩具熱已經結束　傳統玩偶模型捲土重來

（巴黎電）洋娃娃和玩具熊正悄悄地捲土重來，有時甚至穿著巴黎最新的時裝。

玩具製造商肯定法國的玩具市場有復古的趨勢。法國全國玩具工業公會理事長德洛蓋特說：「電動玩具熱已經結束，玩具熊、飛機模型和碎布玩偶捲土重來。」此外，許多洋娃娃和玩具熊也不再會哭或咆哮。由上週舉行的第二十四屆國際玩具展中，可明顯地看出此一復古趨勢。

展覽中最受矚目的有穿著法國著名設計師皮爾卡登和紀瑞奇設計的巴黎最新時裝的碎布玩偶。製造商承認，這些玩偶要求對象是那些具有流行品味的富有父母以及美國蒐集家。

玩具的打扮也不脫古有窠臼：女娃娃打扮成護士，男娃娃打扮成醫生。

雖然玩具本身屬傳統型式，但由它們所代表的意義以及製造過程所用的技術和材料來看，則頗能反映現代感。皮爾卡登五十美元的玩偶穿著巴黎最新的時裝，其他玩偶則留有龐克髮型。組合玩具造型，極像亞利那（ARIANE）火箭和巴黎都會區地下鐵。許多傳統洋娃娃都用機器人來製造，玩具熊的外衣材料也由厚絨布和羊毛改成合成織物。

法國製造商伽馬公司（GAMA）說，它已發展出一種方法，讓塑膠玩偶的頭髮與嬰兒的頭髮相似。該公司的方法是：把頭髮一根一根地植入，而不是成束植入。

但是儘管傳統玩具捲土重來，電子玩具仍然吃香，特別是與視生節目有關的電子玩具。美國最大的玩具。產國，有五十%的玩具與受歡迎的人物有關，這些人物通常出現在電視影集，電影或錄影帶中。

海外玩具買盤最近尚穩
傳統玩具接單稍弱
機械變型人很吃香
今年整個接單形勢仍未明朗　預料美國銷市可以維持穩定

（特訊）最近來港洽購今年銷的玩具買家，迄今為止落單表現尚見穩，雖然傳統玩具接單稍弱，但其他類型玩具接單仍不弱，而可作多種變化的機械變型人接單明顯增加，可使今年接單仍可維持平穩好的。

據玩具廠商稱：雖然歐美聖誕節市玩具銷市未如預期之興旺，但實銷情況也不弱，故此節市後雖有部份存貨未及清銷，但歐美買家在節後仍絡繹到港採購供今年銷的各類玩具，亦有帶來新圖樣要求港商報價，所以自本月初以來，港商陸續接入的新單及在洽談中的新單為數也不少，但暫以落單仍以美商較多。

廠商表示：以目前接單形勢而言，傳統玩具接單未如預期之佳，但其他類型玩具如教育玩具、電腦玩具接單不俗，相信是買家藉更多類型及款式玩具去刺激消費落行，其中一種可作多樣變化之機械變型人接單更為突出，因此傳統玩具接單雖未及預期，但因其他類型玩具接單增加，是以玩具業今年接單仍可以樂觀的。

廠商指出：由於現時仍有不少買家在港洽訂今年應銷玩具，整體接單形勢仍未完全明朗，預料有待三個月的時間，但美國市場銷市預料今年仍可以維持穩定，加上當地通脹率低，利率又降，同時工人收入上升，故此買家對銷市前景依然有信心，但訂貨款式則較為分散，不再過份偏重傳統玩具，以刺激消費慾望，正由於美國買家訂貨暫時無顯著減少，相信今年接單也不會太弱的。

再傳蘇聯買糖
期糖止跌回升
造價
市況平淡，全日共成交一百一十手。

（特訊）香港商品交易所原糖期貨市況平淡，全日共成五百一十六手，較上日減少二十六手。現價止跌回升，現貨價報四點三美仙，上升二十點。

市場消息指出：由於糖商不斷在市場入貨，市場人士猜測蘇聯買糖消息，再度流傳。上周曾一間在美國的法國糖商分行，在期市大手入貨，市場人士猜測，該糖商與蘇聯或者中國簽訂貨糖合約，故此必須買入期貨合約，作為套戲之用，不過此項消息始終未獲證實。

商品交易所發表昨日收市價為：三月份四點六美仙，共成八十一手，五月份五點一美仙，共成四十五手，七月份五點五九美仙，共成三十五手，九月份五點八五美仙，六成六十九手，十月份六點〇五美仙，共成一百零九手，一月份六點六四美仙，共成一百七十一手。

幼砂糖現貨價踞高
粗砂糖價又轉堅挺
本港糖市交投非暢價卻波動

（特訊）本港糖市交投雖非暢旺，但未受國際糖價驟起驟落的影響。粗砂糖來貨增而復減，價格又轉呈堅挺，幼砂糖供應量尚未明顯復增，現貨價格仍踞高位。

據糖業人士指出：現在本港市場幼砂糖價格，現貨與期貨差距很大，每担相差十元至十餘元，不若粗砂糖現貨與期貨價位的接近。原因是本港糖商當幼砂糖現貨供應尚未明顯復增的時候，現貨價格未肯迅速回降，故此南韓幼砂糖現貨價格比本月初旬還要高得多，二月初旬及中旬到港，價格相應降低，三月初旬到貨價位更低，則是因應供源訂價而作轉移。中國大陸榴花粗砂糖，供應情況與南韓幼砂糖不同，經銷商很少售出期貨，而是供應現貨為主。除了本月中現貨最疏時，轉手價格挾升而與本月下旬到貨每噸相差三百餘元，算是最特殊之外，現在轉手現貨價格雖然再度拔高一些，但比較本月中轉手價格最高時，昨（廿四）日價市已回落三百元。

南韓幼砂糖倉貨每担一〇八元，二月初旬到貨每担一〇〇元，二月中旬到貨每担九七元，三月初旬到貨每担九四元。中國大陸榴花粗砂糖現貨轉手每噸一、七二〇元。

國際糖價，飄忽不定。倫敦（廿三日）原糖現貨每噸九三鎊，降四鎊。三月期貨每噸一二二點六美元，升一點二美元。五月期貨每噸一二九點四美元，升一點六八美元。八月期貨每噸一三九點四美元，升一美元。紐約（廿三日）原糖三月期貨每磅四點二八美分，升點一七美分。五月期貨每磅四點六八美分，升點一八美分。七月期貨每磅五點〇六美分，升點二〇美分。

香港金融行情表
（一九八五年一月二十四日）

九九金（開市）二八一四
每司両（最高）二八一六
（最低）二八一〇
（收市）二八一四

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七七九·七〇
美單	一〇〇	七七八·五〇
美鈔	一〇〇	七七八·〇〇
英鎊	一〇	八六·三〇
加拿大圓	一〇〇	五八六·〇〇
法國法郎	一〇〇	七九·四〇
瑞士法郎	一〇〇	二九〇·〇〇
西德馬克	一〇〇	二四四·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	三·八八
荷蘭盾	一〇〇	二一六·〇〇
澳洲圓	一〇〇	六二八·〇〇
日本圓	一〇〇〇	三〇·六四
菲律賓披索	一〇〇	四一·五〇
紐西蘭圓	一〇〇	三六八·〇〇
坡圓	一〇〇	三五二·七〇
台灣圓	一〇〇	一八·六〇
泰國銖	一〇〇	二九·五〇
印度勢啤	一〇〇	五二·〇〇
澳門紙	一〇〇	九六·〇〇
南非蘭特	一〇〇	三一〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	九·三〇

港匯指數並無變更

（特訊）一九八五年一月廿四日（星期四）港元貿易加權兌率指數為七十六點八，比上日指數無升跌。

在舊曆歲暮封盤前
米行盡量減候寄米
準備清賬米市呈現疲定狀態

（特訊）昨（廿四）日米市，仍呈疲定狀態。入口米商十家開盤，提沽食米卅七款，上午成盤廿二款，價格無變動。

據米業人士指出：春節前食米開盤買賣時間只餘十多天，二、三盤商要準備舊曆歲晚清帳，到了下週，開盤買賣將逐漸減少，況且一般對新春米價，充其量只能看穩，在舊曆歲暮米行「封盤」前，盡量減少候寄米。

成盤紀錄：泰國金鳳新花香米每担二〇〇元，金鳳新花香米二〇三元，金觀音新花香米一九七元，金龍新花香米一九七元，金鯉魚新花大米一八〇元，青飛燕新花大米一八〇元。澳洲麻袋庄袋鼠絲苗二四七元，膠袋庄三十公斤袋鼠絲苗每包一三八元。中國大陸天字新絲苗每担一八九元，洪字新絲苗一八三元，江西絲苗一七八元，利字絲苗一六二元，慶字絲苗一七三元。

生猪市供應稍減
貨價卻變動不大
總成交七千四百頭

（特訊）生猪貨源供應稍減，市道平靜，成交普通，買家購意閒慢，貨價變動不大。港九生猪昨（廿四）日總成交達七千四百三十二頭，其中大陸大猪佔五千三百二十四頭，燒種八百頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、江西、梧州等地。

九龍市場方面計有大陸大猪三千七百頭，存欄有四百頭，最高成四百六十元，最低成三百四十元，燒種八百頭，存欄有二百頭，最高成五百五十元，普通貨成五百一十元，尾盤成三百七十元，本地生猪…

香港市場方面計有大陸大猪一千六百二十四頭，最高成四百二十元，最低成三百九十元，本地大猪三十頭，成五百二十元，深圳大猪七十八頭，成六百元。

東京匯市
美元表現尚穩
收市價比上日微跌〇點〇五日圓，成交七億餘美元。

（特訊）東京一月廿四日電：美元在東京外匯市場走勢平穩，收市價報二五四·〇八日圓，比上日收市價二五四·一三，微跌〇·〇五日圓。

美國開市時報二五三·四〇日圓，接着本地銀行吸納而做高，加上石油公司購買遠期美元的支持，最高拔成二五四·一〇日圓，其後大部份時間在缺乏消息影響下轉呈牛皮。

外匯經紀稱：美元略為下跌主要是市場仍十分關注各中央銀行聯手干預的可能性與及無新利好消息支持。

是日美元全日在二五三·八〇至二五四·一〇日圓之間上落，全日總成交七億九千三百萬美元，比上日的十三億四千六百萬為少。

國際金融股市行情

一九八五年一月廿四日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）
開市 ＋1.10（1284.80）
午市

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H.K.$	9.10	9.25
怡和	H.K.$	9.30	9.50
和黃	H.K.$	20.25	20.45
匯德豐	H.K.$	4.275	4.375
置地	H.K.$	4.475	4.575

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數

東京股市（道瓊斯工業指數）
收市指數 －2.65（11856.36）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. ＋1.65（301.90）
尾盤 U.S.

美元開市價格		
法蘭克福	3.1700	馬克
倫敦	1.1172	美元
東京	253.80	日元
巴黎	9.6875	法郎

英男裝商訪港 介紹高級睡衣

英國出產最高級男裝睡衣、浴袍和睡袍的公司DEREK ROSE PYJAMAS，自一九六〇年迄今每年都派員隨英國男裝同業會貿易團前來香港，介紹最新產品。

現時該公司向本港十家零售商供應產品。迄今為止最受歡迎是去年推出的「國際條子」系列。這些睡衣、睡袍和浴袍的圖案設計取材自英國陸軍傳統制服，用百分之百棉料織造。

該公司的製品百分之九十五用純棉製造，最切合高級產品市場所需。目前該公司也是全世界推出名貴條子、棉質睡衣最多的製造商。

美股大市強勁
MBI股帶頭上升
投資機構入手

（特訊）美國既得投資公司香港分行資料提供：一月二十三日，杜瓊斯工業指數收一二七四·七三，上升一五·二三，上升股票一一六五隻，下跌股票四八五隻，總成交一億四千四百三十萬股。股市全日牛皮，直到午間儲備局總裁馬田對經濟發表利好評論與及利率可能下降，股市受刺激而上升，股票起跌對比和交投表現良好，投資機構入手和補倉又再出現，萬國商業機器仍帶頭上升，即使有不利消息的公司亦在下挫後吸引不少買家，有不少股票繼續創新高價，杜氏工業股指數創新小峰也將指日可待。

台放寬黃金買賣
將採特許銀樓制

（台北訊）財金當局已規劃完成開放黃金自由買賣方案，計劃採取特許制度，准許銀樓建立公開市場，以消除地下黃金交易的違法活動，配合今後貿易及外匯自由化的政策導向，但金銀仍將列為總動員物資。這項方案將選擇適當時機分段實施。

據指出，受到國際黃金商品化趨勢的影響，有限度放寬黃金買賣的限制已是長期政策的必然趨勢，且可將目前地下黃金交易市場予以合法化、公開化，使法令與社會現實相互配合活動，如此不但可減少違法活動，也可消除現行的矛盾現象。

雖然開放黃金自由買賣顧及的層面相當廣泛，涉及外匯的管理，對經濟發展的影響等方面，但祇要在實務上管理得法，有限度開放黃金自由買賣，不但可增加政府稅收，更可使央銀了解黃金的去向與供求情況，且符合國際化趨勢，有助於提高台灣的經貿地位，考慮於適當時機實施。

愛立信在大馬 開設技術學校

瑞典愛立信通訊設備集團地區董事歐漢根稱，該公司將繼續通過在馬來西亞之技術學校向東南亞介紹新技術。

該間學校由柏威勒愛立信馬來西亞公司經營，成立於一九八三年，並由馬來西亞語教員用英語授課。

該校過去兩年曾訓練二百五十多名馬來西亞人及數名來自東南亞其它國家，學員為技術員及工程師。

歐漢根稱，根據愛立信公司與達里甘馬來西亞公司達成十年協定，前者將製造、供應及安裝電話綫路總數不少於一百萬條數字電話交換機，以求加強馬來西亞現有電話網。

新花款多與歲晚降價
中區出現毛冷零售熱潮
豐澤公司舉行大減價　品種多顏色齊花式多

由於新花款大量推出與歲晚拋貨招徠的刺激，最近出現毛冷搶購的熱潮，一家專賣上等毛冷的零售商行生意大旺，而有供不應求之勢，因其供應的毛冷一般顧客對之予好評。

據悉豐澤毛冷公司為迎接春節的來臨，將由一月廿三日起舉行歲晚大減價，所有貨物均以七折八折推出酬賓。豐澤毛冷公司特約經銷西歐各國名廠毛冷，包括法國PINEGOUIN——WELOMME，瑞士之AARLAN，奧大利之SCHOELLER，西德SCHOELLER WOLLE及西班牙LANAS ARDILLAS等。而為了配合此次歲晚大減價，更特別添銷西德SCHACHENMAYR和法國（CHANTELLENE最新產品。這批毛冷均屬本年最尖端的花式，而且品種特別名貴——由純羊毛、摩希、棉和絲混成。

豐澤毛冷公司，是毛冷零售業的生力軍，自開業以來，由於貨源充足，毛冷品種繁多，花式多樣多姿，顏色齊全，價錢大衆化，而且服務忠誠，有口皆碑，深得熱愛編織毛冷的士女歡迎。這次歲晚大減價，更值得參觀和選購。豐澤毛冷公司位於香港中區萬宜大廈地下，營業時間為每日上午十時至下午六時，星期日則正午十二時至下午六時。

象牙業進一步萎縮
開工率退縮至五成
困態沉重短期難有好轉機會　保護條例影響牙料供不應求

（特訊）港元匯價疲弱的象牙業務進一步萎縮，使原已開工率減退至五成，勞工失業情況增加。

據業內商人表示，由於美元在國際貨幣市場表現堅挺，而港元與美元掛鈎，使港貨出口價格相應提高，不少地區的購買力顯得無法適應，甚至是旅港遊客購買象牙飾品或大件擺設的數量，亦見下降，這對原來已減疲弱的銷市，有百上加斤的壓力。

商人說，儘管去年世界的經濟已從底點逐步復甦，但象牙業務困態依然沉重，短期內似難有轉機會。

他指出，由於受世界保護野生動物瀕臨絕種的條例影響，近歲出入本港的象牙原料必須具備產地輸出證明，加上購入要用增值美金，交通運輸困難，使象牙售價激增，質地較差的蘇丹牙及細牙都成搶手貨，貨到即空，大牙能夠製造鉅料及大牙球者更是奇貨可居，平日發售牙料的商人，有資源在手，自然可待價而沽，但是普通山寨的製造工人，是資金短絀者，接了訂單然後找象牙，計算起成本，要成得不償失。

另方面，香港力弱，也困擾象牙業務的發展。過去兩年，在世界經濟不景氣的環境下，象牙製成品的出口及本銷都有不同程度的減縮，其中尤以出口業務更呈呆滯。

表現最差是歐洲及美國市場，以往象牙製成品的出口主要市場是法國，但自從米特朗總統上台後，加上政治因素，使本港法國買家大量減少出口打擊很大，近期形勢稍好，但高昂貨價令買家裹足，難望有戲劇性轉變。

此外，意大利、英國、西德等地的經濟情況欠佳，國民購買力下降，尤其是大件的象牙擺設，由於價格昂貴，今年購買的數量較少，今年來海外經濟雖然轉好，但訂單仍見疏落，個別大廠接獲貨單數量尚未足夠維持基本的開工率。

本銷外銷均告不景

不僅外銷情況欠佳，本銷業務亦退縮，雖然來港遊客大幅增加，但購買力卻下降，同時，西方人對中國雕刻藝術已不如以往般熱愛，象牙製品的銷量自然受到限制。現時大型象牙擺設的銷量最困難，這種一般原件象牙製品通常是將一隻象牙或較大截象牙料製造成人物等需要較精深手藝的象牙球、龍船、獸口，亦最具藝術價值的象牙製品。

由於買原件者漸少，許多頭腦靈活的商人更轉向發展象牙首飾類製品，如頸鍊、戒指、耳環之類，這類飾物所需工藝較簡單，不需資深工人也能做，加上體積小，不會浪費原料，成本較低，故手藝精深做慣原件的製造工人反而無用武之地。

現時，再沒有青年人花五年時間學習象牙製造的學徒了，事實上，由於接單不足和業內人手充裕，新入行的情況已相當少，隨着各行工商業務的發展，象牙雕刻業由於後繼無人關係，遲早都會被時代所淘汰。

商人認為，象牙業生意，今後經營將會越來越困難，不但工人就業會出現問題，廠商由於接單情況越來越疏關係，亦會停止經營，轉向其它較有前途的業務發展，所以除非貨源短缺和價昂的問題得到解決，否則，這行業務前景實難令人樂觀，最低限度，短期內並沒有復甦跡象，這是商人感到憂慮的。

象牙工人失業日衆

業者慨嘆地說，昔日一件象牙製品的牙料比工人薪水是一比一，如今牙料比工人薪水多一厘兩倍，行內工人因象牙漲價連工資也賺不到的情況普遍存在，失業人數增加，轉行的人數亦多。

英商本月訪港 介紹船推進器

英國一家生產輪船的推進引擎和發動機的公司C-POWER（MARINE），將於本月十三至十九日派代表隨布里斯托商會貿易團訪問香港，也會尋求代理負責產品之推銷、製品和提供售後服務與零件供應等。

該公司在一九六九年成立，迄今已推出齊全的福特汽車和拖車基裝置。該公司也提供廿五至二百匹制動馬力的輪船用齒輪箱。公司代表會在訪港期間會見原有買家，鞏固貿易聯繫。

引進日本新式機械及技術促進生產
港製家庭電器產銷有進步
品質設計均優獲歐美歡迎
中國市場開放與歡迎外來投資以來，該業有更大發展，產銷極具潛力。馬達電器廠在大陸設廠進行裝配。該廠計劃投資二萬多呎廠房與新機器設備，在港製造微波焗爐。

（特訊）據家庭電器製造商馬達電器製造廠執行董事黃富強稱：本港五金家庭電器業場日漸擴大，一般廠為提高質素，多引進日本新式機械及技術促進生產，頓使該業逐漸發展成為香港一個強大的行業。

黃氏說：港產家庭電器用品向銷美國、加拿大、歐洲、中東地區為主，最近幾年，因中國大陸開放兼且發展四個現代化，需求電器產品輸入甚殷，該業產銷有高速的增長，按照目前環境觀察，不出兩三年內本港家庭電器外銷的主要地區將為中國市場，業內認為實銷行將僅次於美國而居出口的第二位。

黃富強道位幹練工業家：由於中國市場大，購買力強，對香港該業發展甚為有利，再加上國內資源豐富，工源充足，廠地低廉，對該業降低成本而增強競爭能力更起很大作用。

黃氏稱：任何家庭實用電器產品，因涉及與生命財產的安全有絕大關係，因此產品製造的設計與品質必需嚴格，目前本港所出品的各種電器質量甚高，行銷世界均能達到國際標準認可規格，如UL、BSI、CSA、VDE、SAA美國、加拿大、德國、英國、澳洲進口證明許可等安全標準。

黃富強氏說：由於香港地位已趨明朗，大部份廠商投資信心回復增強，而家庭五金電器製造業更因市場需求大增，為配合經濟形勢，投資作出反應更快，就以該公司來說，近年除在本港大量投資廠房及新機械設備之外，更在國內投資設有龐大的裝配廠以促進生產。他說：現時該廠在本港經已擴大至八萬多呎，而在國內裝配廠也擁有三百餘人進行生產工作。

黃氏透露：為了配合海外和國內市場對電器新品種的需求，該廠今年又計劃再投資六百多萬元擴大二萬多呎廠房，並購進日本最新式機器設備，俾能進行製造高級精密微波焗爐，有關此類產品之高深製造技術也透過日本最大電器製造商提供技術合作，新的生產計劃已籌備就緒，預算下半年度可正式投入生產。

在過去的幾年間，儘管世界經濟不景而導致工業產銷普遍放緩，該業有幸於這期間遇上新形勢的發展，因此不但產銷沒有減弱，相反的每年有急速的發展，比如該公司在過去三五年間，每年業務平均約有百分三十的增長，尤其是今年因美國、加拿大及中國三大市場的新單注入非常湊厲，數量十分大宗，因此預料本年的增長幅度將會達百分之五十強，而預計業務總值也可由本年的九千五百多萬元而遞增至一億五千萬元左右。

黃富強君，就展望上說，在過去該業最大的競爭是來自東南亞地區，因這些地區成本低頗佔優勢，但近幾年隨着中國市場的開放，大部份廠商附屬在國內設廠生產，相應使成本下降，與爭條件始沒有以前不利，總的來說，該業今後憑藉國內製造成本的有利因素，發展將更具潛力。

馬達電器製造廠是本港一間具有三十年歷史專業生產高質家庭電器製造商，由工業家區沃滄君創辦，該廠擁有最優秀的海外留學及本港理工學院畢業工程師，專業技術人材及最先進機械設備，致力於產品的設計和製造，因此，產品深獲得美國、加拿大、歐洲、澳洲、中國以及中東等市場好評。現時，該廠出品種類包括有電子類電器製品及配件，美容護髮器的吹風筒電捲髮器及電子隱型眼鏡消潔器，各類實用電器變壓器，充電機火牛、汽車電器零件，車廂內用咖啡壺、家庭電器的空氣過濾清新機及預算進行生產中的微波焗爐等，此外，其塑膠部的生產統擁有二十五台廿四盎士塑膠機，用以生產各類家庭塑膠電器及配件與零件等。

因此，由於該廠數十年以製造產品風行美、加、及歐洲各國，並獲得世界衆多名牌電器產品製造商委託生產，有美國露華濃化粧品機構委託製造的「」牌電子隱型眼鏡消潔器，美國康大電器公司委託本港獨家製造其著名「CONAIR」——「康大」牌電風筒及世界衆多名牌，該公司更榮獲美國衛生局批准為特許香港造商殊榮。另外，現時，該公司產品外銷市場以美國及加拿大為主，估出口百分之七十五，其次為歐洲及中東和中國市場等。由於中國市場發展非常迅速，該公司預計今後三年內將成為第二大銷場（鄧雲）

本港新聞

中大校外進修部 報紙課程 中國古建築與園林

報紙課程「中國古建築與園林」之二 貧女巧梳頭

談中國園林

上海同濟大學教授陳從周

近幾年來世界上掀起了「中國園林熱」，從一九七八年冬，我去美國紐約大都會博物館籌造「明軒」開始，海外不斷地出現了中國園林，這說明了世上的人對中國文化的愛好，值得欣慰的事。但是中國園林在今時代抱什麼態度來對待呢？有的是全部照搬的古典主義者，也有全盤否定的虛無主義者。繼承也好革新也好，看來，都不夠正確的。我認為繼承與革新兩者並不矛盾，沒有繼承，何言革新，徹底的否定，也並不是可以開來的道路。借目的撥移，述古可以為今，繼往發展。那麼中國園林有些什麼可繼承呢？一種文化的形成，並不是無本之木，園林應該屬於文化範疇，非土木綠化之事，它是屬於上乘建築，反映了一定的意識形態，由此而產生了園林創作。

中國園林首重意境，所謂詩情畫意，這種詩情畫意，它與中國的哲學美學思想分不開的，亦就是說園林的設計者有這種思想感情，才能創造出他理想的園林，思想感情變了，愛好有了差異，當然園林產生意境也自然不同了。中國園林的那種閒適幽雅，並寓之以德的（就是以園林怡情養性，進行品德教育）超世脫俗的情調，也許可說是主導思想吧！因為要表達這種境界，當然要用許多手法，唐代的白居易在廬山之麓建草堂，以山為借景，盡收眼底，這種巧妙的手法，到明末計成將它總結了出來，可見古人一直沿用的了。這是說得上一個偉大的創舉，它將永遠地為人們所應用。「風水學中的「築山」、「照山」不正是借景之別稱已。它不僅在造園與造景上已成為準則，在城市規劃與居住區設計中也不能忽視。由借景隨着而生的選址問題，布局問題，都是分不開的，所謂大處着眼，全局觀點，因地制宜，運用得好，氣勢神韻皆出，帝王之都，名園之甚，無不首先重視借景。

疊山理水，在中國園林其理本與畫理通，就是將自然景物加以概括提煉，做到「雖由人作，宛自天開」，我曾說過「水隨山轉，山因水活」。「溪水因山成曲折，山蹊（路）隨地作低平」。這就是山水的關係，這種原則不論中西與古今，我想總不會變的吧？

建築物在中國園林中，是起主要地位，這是肯定的，但從園林史來看，我認為它的發展是由少到多，清代的園林建築比重肯定比元明多，而且運用得更巧妙，空間分隔更靈活，這與造園的速度有關，計成在「園冶」中早說過，「一篁常貝屋易政，千年老樹難迎」。建造房屋的速度快，為了追求提前園林竣工，在求得較為好地形與借景有利的條件下，基地上有了若干大樹古木，於是以大量建築物安排組合其間，名園指日可成矣。蘇州的留園，在盛氏購入後，使添加了大量建築物。北京的王家園林也是越到後期加添的建築越多，景點的增多，差不多皆與建築分不開。建築物既然在園林中起如此主導地位，在今日造園時還可看所借鑒，它不但在造園上起藝術作用，而在速造園這一方面見顯著效果的。當然道理是一個，而形式表現亦因地因時而異。我們師其理，而不是用現代建築材料做木結構造亭台樓閣，中國園林是悟其理，傳其神，生搬硬套，非接人以巧也。因此造園是有法而無式，不明其因為得其果。

我認為中國園林在世界上來說，它是一門綜合性藝術，又是綜合性科學，其涉及知識面之廣，變化之多，不難理解。如果說不先從園林理論與園林史入手進行一些研究，要創作園林，或是另闢一條新的造園道路，恐怕有所困難，要走許多彎路。目前出現了許多園林小品書，是無異於熟食店的冷盆，是做不出整桌名菜的。「宜亭斯亭，宜榭斯榭」，重在宜字，宜就是造園的根據，如何「宜」就是造園要得體，得體就是恰到好處，但是做到這一點並不是容易的事，如果沒有理論根據，如何下筆，「胸有成竹」才可信手拈來。東施效顰，實所其見。不經過一番理論的研究與分析，要談繼承與革新，有若緣木求魚，於事無補的。

中國造園有其普通的手法，如對比、節奏等，但是我們要探討的是它在中國園林中的特殊表現，亦就是同中求不同。我說過「園必隔，水必曲」。這在中國園林手法中最為常見，然而西方園林用樹叢，用流水也可以成隔與曲，但表現的境界卻有所不同。在中國園林的建築與假山水池則是突出手法「建築看頂，假山看腳」，在仰觀與俯觀上皆起很大效果，如果改用平頂，部就感到缺少什麼似的，視綫只可以平視為主，然而對這項的問題，看法又不一致，尤其在今日坡頂的建築日趨減少，像這種情況，又怎樣對待呢？中國的園林，尤其私家園林範圍有那麼小，小中見大，含蓄不盡，如果將它放大了，意境隨之變更，木結構的亭榭，放大了又不順眼，蘇州拙政園東部那座巨亭就是失敗的例子。近年來亦知道大園林不分區不成，亦就是大園包小園的手法，化整為零，分中有合，在新園林中正是在嘗試中。

我在「說園」中總結出了「動觀」與「靜觀」的理論，這原是古代哲學思想在造園中的體現，我深信不論中西園林，都不自覺地在運用着，至於運用得好與壞，那看設計者的水平了，但是對「動」與「靜」，且不能等閒視之，遊有「動靜」，景也有「動靜」，情也有「動」「靜」，其「因情造景，文「是文學的高作品，同樣造園其理一也，故云「情景交融」。世界上那一個人是沒有情的，而情的在造園中應用，則應該可說是列於首要地位，繼承與革新的造園事業中，這一點是無法否定的。

近來有許多人錯誤地理解園林的詩情畫意，並不是設計者的構思，而認為建造完畢加上一些古人的題辭，書畫，就有詩情畫意了，那眞是貽笑大方了。設計者對中國傳統國畫，詩文一無知曉，如何能有一點雅味呢？有一點傳統味呢？各處所，忽視理論，往往形成了不古不今不中不西的大雜燴園林。我並不是一個泥古不化的人，如果運用中國造園原理，能出新意，亦是有源之水，因此在現在看來今後的造園創作，對於中國園林理論與歷史的研究，是有助於園林創作事業的。提出這樣的觀點與大家商量，以乎比較近情理吧！

中國的造園理論與手法，有許多與國外相通的，尤其日本園林，但是由於民族的各異，文化社會地理等條件等亦不同，遂各成體系，我們在運用上，也應該作一番分析，有可移用，有不能移用。功能，形式的產生不是平空而來的。我們的思想頭腦要清晰些。佳者收之，俗者摒之，則萬物皆為我所用了。蘇東坡有兩句詩：「貧家淨掃地，貧女巧梳頭」，對我們園林工作者來說，實在太用得到了，能懂得這詩中的命意，在「巧」字上多下功夫，我相信在造園這門學科中，必大大地向前一步了。

下周五專文為『中國園林藝術』有關「中國古建築與園林」專題研討會詳情可附回郵信封逕寄九龍尖沙咀郵箱九五七三七號中大校外進修部「報紙課程」主持講師查詢。

利豐與日美集團聯營 港澳深圳設便利商店

利豐有限公司宣佈，達成一項聯營協議，在本港、澳門及中國各經濟特區設立便利商店之連鎖網。第一間以CIRCLE K為名的便利商店將於今年稍後時間在本港開業。

利豐有限公司是一間以香港為基地的貿易集團，分行遍及東南亞。該公司佔該聯營計劃百分之五十股權，而日本及美國公司則各佔百分之二十五股權。

利豐集團董事長馮國經博士表示：利豐今次參予CIRCLE K便利市場之聯營，實為該公司對香港前景樂觀、信心增強，而作出更積極之業務拓展。「我們過去在香港與中國兩地的主要業務為成衣、玩具及其他消費產品的貿易，我們認為參予推出CIRCLE K便利商店連鎖網是本公司拓展整體零售業務的自然趨勢，而且深信此類商店將可滿足市民日益增加的需求。」

讀者來函

歡迎讀者來函投訴自己或看見的不平及不尋常事物；歡迎讀者來函討論香港社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

退休金不應課稅 縱要課不應超過一成

目前香港社會老人漸被子女忽視 退休金是耕耘數十年的唯一保障 當局及評稅者應從此點去衡量應否課稅

自入八五年，加價聲又頻傳，可見生活指數日高，通貨膨脹，一般受薪工作者，希望目前生活既可維持，更望日後退休，生活有賴，尤其年老的受薪階級，一旦退休，生活難免徬徨，因為現在社會風氣，一代還一代，難望子女供養大多數的年老白領階級，平時儲量積蓄，留待「收尾幾年」、不過白領，收入既屬有限，加以銀紙不斷貶值，及至本身已失去工作能力之時，既無收入，唯有端賴「谷種」，以及退休時所獲之公積金，說到退休金，如屬公務員，或者是任職大機構，領取時可免課稅，但如果是未被批准的退休公積金，則固然要課稅，而且因為年老、已無子女的免稅額，撥入近三年的入息，按每年分三份一填報，一齊加起來，當作入息計。入息的稅率是累進的，等於退休金要課更多的稅，對於眞正的白領階級，年老的夾心層，看來實不公平。所以我們認為，如果退休金數額不大，年紀又確實超過六十歲的眞正退休者，應該在課稅方面，給予一個優待辦法。例如退休金可獨立一筆報稅，按稅率不超過十%繳付，或將該筆退休金、撥歸已無入息的下一個年度報稅，使報稅的年老白領階級，得納少些稅，而多個錢養老，造福社會老作人，則不勝企盼。至希稅局評稅者加以研究是幸。

沙田第一城十一座F十六樓：范家安上

反對九巴加價 屯門喊聲震天

加票價來買車 買了車又賺錢 資產擴大了又要有認可利潤 如此一廂情願做法 任何人都會 只是問問良心忍不忍做而已

編輯先生：我們是屯門區居民，就九巴提出申請加價事，反映我們的意見：

（一）九巴在未來兩年內，增購三百六十九部巴士，這個發展計劃，沒有向公衆詳細交待。例如增購新車後的路綫配合發展，實際對巴士數量的需求情況等。

（二）三百六十九部巴士，肯定被列為九巴公司的固定資產，相對地，認可利潤也會因基數增大而提高（認可利潤＝固定資產×認可利潤率），換而言之，九巴有可能申請兩次加價。第一次加價用於購車，第二次加價是資產擴大後要達到認可盈利。

（三）我們屯門區，由今年開始，初中學位呈現不足，到八九年接近八千學生要遠涉區外讀書。這些學生家長要額外準備龐大的交通費支出，肯定嚴重影響家庭經濟。如果批準九巴的加價申請，無疑使升斗小民更百上加斤。

（四）我們覺得九巴購置新車，應由股東集資付款，斷不能不顧消費人的利益及意願，而向他們身上吸取本錢來做生意。這種做法，會間接鼓勵其他公共事業競相仿效，於是加價之聲便此起彼落了。因此，我們提出以下要求：應立即凍結九巴加價申請，從速全面檢討增購新車的需要，配合的路綫需要等，並向市民交待。

大興區居民服務社社長朱偉彬、美歡明上

表面鬧其實係敎 九巴應刷新經營

否則將為小巴、地鐵、及輕便鐵路取代其地位 如經營再不得法 可能有另一新組織取代九巴

編輯先生：本人年前赴英修讀新市鎮交通策劃課程，去月回港省親，於親友家中期間，因利乘便，順道視察區內公共交通情況，於各種公共交通服務之中，以地下鐵路最有效率，以公共十四座位小巴最具靈活，而以九巴最缺乏效率及靈活。本人亦為九巴股東，目睹九巴經營之術，有利可圖之情況亦不加利用，不禁痛心疾首，因而發言，以吐胸中不快。

啓泰苑位於九龍灣，附近有啓業邨。啓祥安置區，及全港最大之居屋麗晶花園。此外，更有其他龐大之私人屋宇，例如啓德大廈及得寶花園等等。如全部入伙的話，人口可達十萬之多。啓業邨內有一龐大巴士站，但九巴不善利用，目前只派出13E行走上秀茂坪，據大部份居民指出，此綫巴士對居民毫無用途，九巴設立此綫確實無意思，本人經一個月觀察所得，本邨居民甚少來往上秀茂坪，九巴設立13E，徒然浪費經營。

另一路綫巴士二四K，來往旺角火車站，則引起居民怨聲載道，該綫巴士每日上午十時卅分即停駛，下午三時卅分才恢復行走，但在黃昏七時卅分即停止服務。此種畸型服務，應要取締。反觀其他十四座位小巴，由早上六時至凌晨十二時，皆有車來往啓業邨及旺角，星期日及公衆假期更提早及，長服務時間，他們克苦經營，實在令人起敬。九巴放棄有利可圖的路綫及黃金時間，而任令乘客流入小巴，實在不智。

此外，24K每日只行走數小時，星期日及公衆假期全日停止服務，此政策十分錯誤。因九巴未能做到人盡其材，物盡其用，地盡其利。一個龐大的巴士站竟然空置，任由小巴取去大部份的乘客而不思改進，此種例子，可證明九巴經營之術。

四十年代的白牌車，五十年代的紅牌車，六十年代的九人座位小巴，七十年代的十四座位小巴，八十年代的地下鐵路，新界的士及專綫小巴，及未來九十年代的屯門輕便鐵路，皆逐漸取代九巴於九龍交通服務之領導地位。亦即是說，九巴在過去數十年及未來的年代中，不斷流失大量乘客。對九巴而言，乘客即金錢，前人訓導後輩經商，每每以「肥水不流別人田」作為警語。而九巴目前情況，則為「肥水長流別人田」。本人忝為九巴股東，豈無痛心。倘若九巴執事諸公仍不急起直追，本人預料於九十年代末期，將有另一新九巴出現，冰封三尺，非一日之寒。本人希望九巴於未來能於開闢路綫之前，多徵詢區議會及居民組織意見，以免再犯上例如24K路綫之畸型服務之大錯。

九巴一股東敬上 一九八四年一月廿三日

防火糾察隊 甚起作用

（特訊）政務司鍾逸傑前日在立法局會議上說，木屋區發生火警時，防火糾察隊在發出警報及撤走居民方面，發揮很大的作用。

他說：「政務總署對目前防火糾察隊的運作感到滿意。」

處理越難民方式 九七年後仍不變

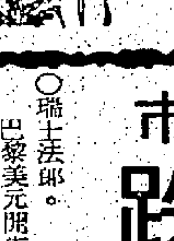
（特訊）港府在九七年後處理越南難民的方式，將會與現時政策相同；另外，屯門虎地營單亦決定在今年三月開放，作為禁閉式難民營。

英國部份國會議員在二讀香港法案時，對香港越南難民在九七年後，本港有越南難民，港府亦會繼續現行政策。因為中國已參加聯合國難民公約組織，處理難民方面，將與港府沒有分別。

根據數字顯示，香港的越南難民逐步下降，由八三年四千二百人，減至今年估計約二千四百人。薛氏說：雖然越南難民移居海外減少，但來港的越南難民亦逐步下降，故如果現時的情況維持，估計目前的一萬二千名難民，將可在七至八年全部移居海外。

另外，政府已批准撥款六百萬元予懲教署，在今年三月開放屯門虎地禁閉式難民營，容納一千一百人，此等難民的行為較好，料不會對附近居民造成騷擾。（家）

今樂府



香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，「新聞天地」。八時，交通報告，「體壇快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，經濟行情報導，城市故事之「踏出青春步」第十回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精神好」。十一時，新聞簡報，天氣報告及經濟行情，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，經濟行情，猪牛價格報導，人海實錄之「私生女」第十四回，卅分，「今日世界」，四十五分，「日日三分鐘」。一時，新聞簡報，「生活百合匙」。二時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情報導，繼續「生活百合匙」，卅分，新聞簡報，「常在你心間」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，經濟行情報導，悲離合「常在心頭」第七回，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。四時，新聞簡報，經濟行情，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。五時，「九十分鐘時事廣場」，卅分，繼續時事廣場，四十分，新聞報告，「九十分鐘時事廣場」。六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」，卅分，交通報告，服務五聲道之「搭通天地綫」。七時，新聞簡報，「檔案十二」第十講，卅分，新聞簡報，「健康你我他」。八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，第二屆橫額郵居選舉頒獎禮暨綜合晚會（高山劇場）。十時，新聞簡報，錄音播放英國廣播電台粵語新聞簡報，廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，「常用初級日語」第廿二回。十一時，新聞報告，十五分，（與第二台會合）。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報及天氣報告，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「把歌談心」，卅分，新聞簡報，「中文歌集」。十二時，新聞簡報，繼續「中文歌集」，卅分，新聞簡報，繼續「中文歌集」。一時，新聞簡報，「猛碟傳眞」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「猛碟傳眞」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，青春交響曲之「青春大陣仗」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，青春交響曲之「三個小神仙」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，青春交響曲之「日本流行榜」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「日本流行榜」。六時，新聞簡報，交通報告，「RADIO嘉嘉」，卅分，交通報告。七時，新聞簡報，繼續「RADIO嘉嘉」。八時，新聞簡報，音樂人音樂廳之「搖擺天地」。九時，新聞簡報，第十三屆香港藝術節巡禮特輯，「古典精華」。十時，新聞簡報，「八爪魚」。十一時，新聞簡報，十五分，（第一二台會合），海員職位空缺報導，「優悠夜空中」。

凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」，卅分，三更半夜之「踏出青春步」第七回。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」，（至六時）。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，晨光共享之「陶醉半小時」，卅分，「文學花園」。八時，新聞簡報及天氣報告，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」，卅分，文化節目之「電影乾坤」。九時，新聞簡報，交通報告，第十三屆香港藝術節巡禮特輯，繼續「晨光共享」，卅分，新聞簡報，「開卷樂」。十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「知音橋」。十一時卅分，戲曲天地之超短波逸年歌：新紅樓夢斷（鍾麗容、尹光），紅梅記之放裴（羅家寶、鄭綺文）。一時，新聞簡報，「龍翔鳳舞」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「京曲」。二時卅分，新聞簡報，「小朋友時間」。三時，新聞簡報，「樂在其中」。四時，新聞簡報，民間故事之「東晉演義之肥水之戰」第八回，卅分，普通話節目：「文學花園」。五時至二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE。凌晨二時卅分，THE END。

華僑經濟

歐洲金融開市 美匯回跌 金價改高

白銀升六點五美仙

（特訊）倫敦一月廿四日電：美元在西歐各主要金融市場開市時回跌，黃金及白銀價相應扳高。

外匯經紀稱：中央銀行干預威脅與日本傳出五國財長在上週會議時已定出一個特定的干預水平，使美元受到壓力。

倫敦英鎊開市由上日收市的紀錄低價一·一二五回升至一·一二七二美元。加拿大元開市時由一·三二五八五升至一·三二三七兌一美元。

法蘭克福美元開市時由三·一七八〇跌至三·一七馬克，蘇黎世美元開市時由二·六七六〇跌至二·六七七〇瑞士法郎。

巴黎美元開市時由九·七一〇五跌至九·六八七五法國法郎，布魯塞爾美元開市時報六三·七六比利時法郎，無升跌。

米蘭美元開市時由一九五一跌至一九四九·七五里拉，阿姆斯特丹美元開市時由三·五八〇跌至三·五七九二荷蘭盾。

黃金開市價，倫敦每安士報三〇二·一〇美元，比上日收市價三〇〇·七五，上升一·四五美元，蘇黎世每安士報三〇二·五〇美元，比上日收市價三〇一·五〇，上升一美元。

白銀開市價，倫敦每安士報六·〇三美元，比上日收市價五·九六五，上升〇·〇六五美元。

港金連跌四天

收市價二八一四跌五元，波幅六元，各月份期金結算價跌一至二美元，飾金牌價改低。

週四歐洲黃金開市價稍上升

（特訊）昨（廿四）日本港九九金價作連續第四天下降，收市價二八一四較前日報低五元，各月份期金結算價跌一至二美元，飾金牌價改低。

週三外國金價紛紛下降，倫敦市場一度低至二九九·五美元，紐約收市價為三〇一·四五，跌二·一〇美元。

金價繼續滑落，主因是有消息說石油出口國組織委員會已建議新油價下降一至二點五美元，該消息並使現貨油價迅速下降，週三北海石油每桶收市為二六·七美元，較前天下降了三十美仙。另方面，油價下降亦導致美英鎊低跌。

金商表示，金市的再次低趨似乎無可避免，因金價目前難以找到利好因素支持。油價下跌，美元強勢在短期間是無法改變的，在承接力薄弱的情況下，金價易跌難升。

昨日九九金開市價二八一四，較前天開市價低五元，最高價二八一六，最低二八一〇，波幅六元。收市價二八一四，較前日收市價跌五元。

期金方面，全日共成交廿五手（四月二十手及八月五手），總值一百萬美元。一月期貨結算價每安士三〇二美元，較前日收市價跌二美元。二月三〇三，跌一。三月三〇五，跌一。四月三〇六，跌二。六月三一〇，跌一。八月三一五，跌一。十月三一九，跌二。

倫敦黃金價每両三千零三十元，較前日跌二十元。

富格林金幣每安士收市買賣價分別為二四二五及二四四五元。週四倫敦黃金開市價每安士三〇二·五美元，蘇黎世三〇二，均升一美元。

期豆交投減

全日共成八百八十七手，造價互有上落，但幅度不大。

（特訊）昨（廿四）日香港商品交易所大豆期貨交投減少，市況轉淡，全日共成八百八十七手，較上日減少五百八十六手。造價互有上落，但幅度不大。

二月份大豆合約開市收市價同報一二三元，共成二百一十四手，三月份開市價報一二二點二元，收市一二二元，共成七十手，四月份開市一二二點四元，收市一二二元，共成五十六手，五月份開市一二二點八元，收市一二二點八元，共成一百〇一手，六月份開市一二二點八元，共成二百二十八手，七月份開市一二三點二元，收市一二三點四元，共成二百一十八手。

石油組織否認減價 油價差距一致同意降低

加國輸美石油考慮另一次減價。紐約石油期價跌破廿五美元。

（綜合外電報道）石油出口國組織的新聞處通訊社說，石油出口組織昨日強烈否認有報導在利雅得舉行的油國價差距會議會提議將原油價格降低。

石油出口國組織副秘書長查納比形容有關報導是「完全不確的」，報導指出，石油出口國在沙地阿拉伯開會後，已同意將阿拉伯輕原油每桶二十九美元的價格降低二點五美元。

石油輸出國組織官員說，該組織專家一致同意石油差價幅度從現在的三·七五美元減至二·五〇美元左右。

他們說，上述草案預示現行每桶二十九美元官價行將減價。

他們說，此舉將為尼日利亞、阿爾及利亞重新遵守石油組織油價架構鋪路。

開普頓二十三日電：南非礦物能源部長說，由於蘭特兌美元比值下跌，政府將於明天開始提高汽油價格百分之三十九·四。

（太華廿三日電）加拿大國家能源委員會表示，加拿大正在考慮另外一次降價，降幅每桶一點三至一點八九美元。加拿大是美國第二大外國石油來源。

（紐約二十三日電）絕大部分的原油期貨價格，星期三在紐約商品交易所跌破每桶二十五美元的標準，一九八五年十一月石油合同更創新低價，每桶售價二十四點四美元。

倫敦鎳市 隨底而薄 新創高峰

（倫敦二十二日電）由於新卡利多尼亞動亂持續不已和市場鎳存量意外的下降，此間鎳現貨價升至創紀錄高峰。

鎳現貨價每公噸四千四百五十鎊，比上週初的先前高峰高出五十鎊；三個月期貨價四千四百五十五鎊。

市場鎳存量減少六百公噸而為六千八百零四百噸，僅比上個月所創下的兩年來最低存量多出六百五十公噸。

業者指出，雖然新卡利多尼亞的最新動亂情勢「令人憂慮」，但是其鎳生產和裝船均按日程表進行。

新加坡今年經濟增長 估計降至百分六

新加坡國營新發展銀行在年報中表示，新加坡今年的國內生產總值估計增長百分之六，低於去年的百分之八點五。

報告說，刺激國內經濟活動的主要因素相信是政府的城市鐵路建設計劃。

財政部長較早時預測，新加坡今年經濟增長百分之五至七。

新發展銀行表示，製造業生產有可能增長較低，出口會轉弱，引致對外貿易下跌，貿易赤字微升。

年報估計一九八四年的製造業增長百分之十點一，八三年為百分之二點一，外貿去年增長百分之五點八，八三年是百分之四點四。它說，八四年的強勁出口增長預料會使去年的貿易赤字由八三年的一百三十三億坡幣減縮至一百一十億坡幣。

港梭織布產銷顯著減弱 廠家每週開工三天 新春後情況將更劣

提花棉布港廠成本昂高，生意已落在大陸廠手上，台織布業亦較港為佳。

（特訊）港產梭織布產銷顯著減弱，現在很多梭織廠一星期開工三天至四天，由於棉布出口訂單少，製衣廠需求亦少，預料新春後情況將更為惡劣。

昨（廿三）日據紡織業人士透露：目前本港梭織業一片黯淡，棉布出口訂單固然很少，近本港製衣廠需求亦少。以最訂單需用的提花棉布而言，本港因為生產成本高，製衣廠已向中國大陸訂購。牛仔布產銷不振，固不待言，平紋棉坯布及斜紋棉坯布亦不能與中國大陸產品競爭。甚至燈芯絨亦受中國大陸產品低價競爭打擊。所以，很多梭織廠生產對象，已有無所適從的狀態。

紡織業人士又稱：台灣，因為台灣織布業比本港優勝，台灣產品在本地市場不會受外來產品低價傾銷的衝擊，且台灣的混紡布有穩固的本銷及出口市場，本港無法生產混紡布，主要是生產成本比台灣及中國大陸高得多。

台北航信報導：沉寂多時的輸歐洲紡織品，最近略有起色，多家紡織廠接獲棉質與E/C胚布訂單各達數百萬碼，另外法蘭絨布也進入旺季，買主詢價頻仍，為低迷的紡織市況增添不少生氣。

據中興紡織主管表示，近兩週來輸歐胚布寬幅有顯著回升，數量在卅萬碼以上的訂單開始增加，單價也出現上揚，這是自去年第四季起首度出現的好轉現象。

法蘭絨布在每年一、二月是買主下單的主要期，今年也不例外，上游棉紗價下跌，連帶使得絨布成本降低，以二四——一三規格四二/四〇的絨坯布價，目前約四十一美分，比去年的價位要低四、五美分，不過需求頗殷，潤泰、民興等大廠上半年生意都不錯，原已無生產的中興紡織也開始供應。

紡織業者認為紗、布價經過去年下半年迄今的不斷調整後，已達谷底的機會很有限，現在大家都在等待回升的時機到來，屆時則跌的紗布價可能出現則漲的現象，值得密切注意。

加拿大毛冷廠
適合工業生產及家庭手織用途
誠徵 （一）本港總代理 （二）國內總代理
有意者請繕詳細資料函香港郵箱四三壹六號合函約洽。

進展不怠穩健
服務必盡忠誠
永隆銀行
電話：5-8268333

新鴻基聯合投資基金
發行價：$11.26
對現價：$10.77
（根據1985年1月23日之估值）
下次估值日為1985年1月30日
詢問處：新鴻基信託基金管理有限公司
香港德輔道中34至38號新鴻基銀行大廈
電話：5-8126193

新界版

房署大加租生意淡薄雙管齊下
禾輋商戶叫苦
實際租金較第一城新城市更昂
商戶促調整租值改善周圍交通

（本報專訊）沙田禾輋商戶鑑於附近各大商場相繼落成，設備完善，交通方便，租值廉宜，引致營業一再下降，而另方面部份租約期滿之商戶，卻又遭加租威脅，無異百上加斤，深感難與其他商場商戶抗衡，因此，曾函請房屋署署長霍德或代表與商戶代表會晤，以便多陳實況。

據悉：房屋署新界東區總經理蘇日彰會於本週一（廿一）日與商戶代表楊興翔，李華超，賴相，鄧慶倫，張若甜及盧德豐等晤談，聆聽各代表意見。

據代表指出：禾輋商場內租金，實際比目前各商場為昂，例如一間文具店，平均租金每呎達十七元多，而在第一城卻為十二元七角一呎，又一間小型食物店租金竟加至三萬多元，無法經營下去，最近積出，租金僅得一萬九千五百元。

代表們表示：商場內另一規模較大之餐室面積七千多呎，租金七萬多元，約滿加四萬多，該餐室難以支持不與續約，房屋署對此，表示「有得談」。

另一代表指出：最近之新城市廣場商戶租約三年，首年九折交租，餘兩年十足交付，約滿後照政府指數調整租值，代表認為合理。惟目前禾輋商場租金，實際已比市面一般為高，故渠等希望能予調整。

代表們對蘇日彰經理提出，商場內不少細單位之商戶在本年底前第二次約滿，希望房屋署能對渠等預早通知商談釐訂新租約。蘇經理允予考慮。並表示對各代表所提意見，向當局反映。

商戶代表並提出，改善交通措施，指出商場正門德原街，初時係屬雙程來往行車，且設有兩個巴士站，而的士亦停在大門前上落客，不料最近卻將雙程改為單程，且撤消原有巴士站，及亦准的士上落，致商戶更受影響，盼能儘速恢復以前之措施。

又悉：禾輋商戶代表定於下週一（廿八）日下午二時卅分假愛城富酒樓召集商戶代表座談會，報告與房屋事務總經理蘇日彰會議結果。（木）

區議會選舉在即許雄提加勉勵
投票選舉本區代表 事關重大切勿輕率
元朗公立中學將計劃擴建校舍

（港訊）新界政務署長許雄昨日向一百八十二名中學畢業生表示，在選舉一位代表去替他們爭取利益及管理社區事務時，決不可輕率。

許氏在元朗公立中學第三十五屆畢業頒獎禮中說：「假如你要肩負自己對社會的責任，就必須先充實自己，努力讀書和參與每日發生在你周圍的公共事務」。

他又指出，所有青年人都應共同分担對社會及管理社區事務的責任。

許氏又提醒各同學，區議會選舉即將來臨。他說：「今年三月七日，全港十九個區議會，包括元朗在內，都會舉行選舉。」

他表示，雖然今年投票的是畢業生的父母兄長，但下屆選舉時，今年的畢業生多已屆合資格投票的年齡，故希望他們能夠儘量利用今後每一個機會培養自己對公共事務的興趣，為參與下屆選舉做好準備。

元朗公立中學的校董會最近計劃擴建現有校舍，提供新設施，藉以增加學生可以修讀的科目。

擴建計劃包括加建課室十二間，生物實驗室，木工工場及圖書室各一間，此外並會重建禮堂。

以聖誕及新年綵燈為題 沙田燈飾攝影賽
截止日期二月二十六日

（港訊）沙田區現舉行燈飾攝影比賽，歡迎沙田居民及在沙田就讀或工作的人士參加。

第一屆「綵燈繽紛伴沙田」乃由沙田區議會之節日燈飾小組委員會及柯達公司聯合主辦，後者更捐出名貴獎品。

參賽作品可取材自剛過去的聖誕燈飾或即將來臨的農曆新年燈飾，截止日期是二月二十六日。

評判委員包括小組委員會主席蔡根培，沙田政務主任鄧國威，分區委員會主席林鴻釗、楊紹華、馮培林，及沙田地區星報採訪主任許春華。

參賽章程現已在沙田政務處備索。查詢可電〇—六〇四八〇七八或〇—六〇六五四八八九。

元朗兩幅官地 公開招標承投
可作躉存或買賣汽車用

（港訊）地政署現以短期租約方式，招標承投新界元朗兩幅官地。

該兩幅官地分別位於馬田路，及體育路與馬田路交界處，合共面積五千八百七十四平方米，供作露天躉存包括停泊車輛，或作汽車買賣中心，或二者用途。

首期租約為一年，其後按季續約。

截標日期為二月八日正午十二時。

索取投標表格，以及查閱官地之圖則，可前往下列各地點：

香港花園道美利大廈六樓地政署測量部；九龍上海街二百五十號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處；及新界元朗橋樂坊二號元朗政府合署暨大橋街市元朗地政署。

大埔商戶代表致函許雄陳詞
大埔中央區加黃綫 商戶提出强烈反對

（特訊）大埔中央交通計劃經三個月試驗後，於本月八日區議會檢討後，通過恢復舊鄉街舊觀，惟至昨（廿四）日不但仍未見有任何行動，且加多黃綫範圍，致令商戶及居民大大反感。

特致函新界政務署署長許雄陳詞，並將副本送至本報。該函全文如下：

新界政務署署長：

許雄先生鈞鑒：

首先祝你身體健康

許先生自從執政新界以來，使新界發展繁榮創盛，工作精神可嘉，聞知許先生將榮升，實衆望所歸，我們大埔各商戶及居民齊祝賀。

有關大埔中央交通計劃，經三個月試用後，在本年一月八日區議會檢討，雖然各議員和有關當局研究改變舊鄉街恢復雙程行車，但經商戶事後開會討論後，各街道的商戶都有不同程度的不滿，更何況在我們這數個月的千呼萬喚反對此交通計劃，要求恢復舊有的交通之際，卻在本月十五日，當局不知基於何種原因，突然加多黃綫範圍，令到我們商戶及居民大大反感，重申當局是否借用新交通措施為名，而剝奪市民應有的權利，扼殺大埔的商業為實。

現在並不是日治時代，港府正在推行民主政制之時，市民卻遭受秦始皇暴君般手段對待，我們是不會接受的，有目共睹，新交通試驗期內，大埔各方各界人士反對之烈，相信許先生你已知悉，本人最近所知所聞的，奉告許先生你，現在部份的市民，商戶及各行各業都觀望着當局如何盡快將原有交通恢復，而不能忍受當局用法西斯一般政治手腕玩弄大衆，容忍是有一定限度的。甚致會羣起而反之，後果不堪設想（很明顯是大埔的士商會已有動態罷駛）而我們商戶仍保留追究之權利。

我真希望此事千萬不要發生，但最大關鍵性都是看當局將來如何從善處理，故特來信許署長，希望你能在千鈞一發之時刻，挺身而出解救我們大埔千千萬萬的市民，商戶燃眉之急，反映當局，慎重從速處理，早日帶給我們繁榮與安定。

大埔商戶代表秘書處莊鑑譚 八五年一月二十一日

區議會競選氣氛日漸濃厚
元朗南郊七人角逐 競爭激烈全港之冠

（特訊）元朗區議會的提名候選人，今屆相當熱鬧，直至目前為止，登記參加競選者已有廿多人，這幾天，元朗市，不論市區的大街小巷或鄉村的每一角落，到處都出現候選人的橫額和海報，大事宣揚，鼓勵選民投下神聖的一票，橫額與海報，可謂星羅棋佈，七彩繽紛，途人看得眼花瞭亂，欣賞各候選人或助選團的誠懇推薦句語。

在元朗七個選區中，以南郊（十八鄉）及西郊（屏山，夏村）較為熱鬧，南郊候選人有七位之多，全屬鄉民或現任曾任的村代表，名單已包括朱憲章，陳根，程振明，梁新發，黃華昌，黃瑞勳，及現任區議員之林仁。至目前為止，元朗南郊七位候選人角逐一席位，亦是全港一百四十五個選區之殺。

朱憲章在競選隨筆中，有以下的宣傳短文：「在一派繁華，「老婆餅」酥味撲鼻的元朗墟上，主要街道欄杆都懸掛起一幅幅清新的紅底金字橫額——「請投朱憲章一票」。是「革新會」、「農牧總工會」、「新界普選會」等支持候選人的宣傳標誌。字大體正，十分醒目。行人緩步瞻望，店舖老闆談讚話長。耳聞博愛醫院鄧兆棠主席說：「他謙遜和藹，平易近人，是一位為民舌喉不可多得之善長。」黎錦文律師亦作出附和：「他體察民意是熱心服務社會之仁翁」，元朗商會主席蔡創業及十八鄉區童軍會主席黃武源分別從不同角度加以補充：「他對本鄉風土民情，今昔對比有所熟悉」、「他重視恤童助學，務綴顯著」。確係實在代表，朱生乃十八鄉現任村代表，元朗大會堂董事、十八鄉區童軍副主席、任博愛醫院多屆總理、屯視觀衆元朗區諮詢代表等等職之社團活動。此介非遊談聲張，選民們更加心照，他們正醞釀着、等待着三月七日投票那一天……。」

至於西郊方面，提名候選者亦有：鄧合穩、陳遠華、鄧潤滌、林則文、陳植良、顏錦全等。鄧合穩曾任兩屆廈村鄉鄉事會主席，對鄉中事情及居民生活，公共設施，何者缺乏，何者須改善，有深切了解，他與屏山年青會計專才的鄧潤滌合拍，希望一戰成功，另一對，則為曾任多屆屏山鄉事會副主席的林則文與現任元朗及屯門民安隊區長的陳遠華合拍，各皆以「雙龍出海」陣式，與對手實行一硬碰硬對戰，期望一舉入閣，為社會服務。（君）

長洲官立中學 廿一屆畢業禮
鄺炳有等主持

（特訊）長洲官立中學第廿一屆畢業暨頒獎典禮於昨晚於該校禮堂舉行，是晚邀得長洲鄉事委員會主席，長洲官立中學家長教師會主席，離島區議員鄺炳有太平紳士頒發文憑獎品及致訓辭。

典禮先由該校校長劉志遠報告校務，渠報該校英文部學生於去年參加會考，成績令人滿意。於中、英、數、地理及中國文學五科均能獲百分之九十以上的及格率。又該校於去年亦徵詢學生、家長及教職員之意見，會作多項有關福利之改善。該校為使學生能適應將來之社會，於課外活動特重社羣服務。隨後由鄺炳有太平紳士致訓，對青年人勗勉有加。繼由該校學生演奏單簧管及歌詠團合唱助興。

昨晚觀禮嘉賓有教育署高級教育主任吳冠芝、關樹津；成人教育高級教育主任吳瑞寧；各官津中小學校長：趙東成、華任復、潘焯棠、鄭炳良、黃柏棟、趙廣和、胡久根、鄧梓華、黃雄忠、黃敏虔；長洲鄉事委員會副主席卓雲深；長洲區議員黃維坤；李惠芳、馮子庚；香港國際社會服務社主任李酯霞、張游燕卿；嘉賓：劉榮柱、楊增德、胡章榕、何炳釗、張錦、黃國雄、甘志強、葉靈璧、黎嗣強、羅君雄、馮玉書、劉漢榮、蔡其欣、羅鎮良、楊小珊、周豔冰、曾少文，及學生家長等。（新）

將軍澳填土築路 耗資三千四百萬
下月展開約需兩年完成

（港訊）新界拓展署最近批出一份價值三千四百二十萬元之合約予金門（香港）有限公司，在將軍澳進行填築土地及興建道路工程。

是項合約為發展該新市鎮計劃之一部份，包括在將軍澳北面之魷魚灣填闢土地及興建道路，作為重建魷魚灣村及政府設施之用。工程亦包括整理約兩公頃平台（附有護土牆）、填築約六公頃土地，及興建共長約八百米之通路（附有兩條行人／單車隧道）。工程將於下月展開，需時約兩年完成。

新界區議員候選人簡介

阮黎麗冰要求改善設施 加强區內文娛康樂活動

現年四十二歲的阮黎麗冰，準備角逐荃灣東（南）選區的議席，為區內居民服務。

阮太雖然是一介女流，但對社會工作卻不遺餘力，所以，在區民鼓勵及支持下，遂競逐區議會議員。

她現任梨木樹毅賢總社主席，荃灣區議會社區團體活動委員會委員，北葵涌分區委員，梨木樹邨第八座互助委員會主委，並曾任荃灣區議員交通及運輸小組委員，今次參選的目的有：

（一）希望能更直接參予社會事務，為本區居民服務。

（二）促進文娛康樂，提供婦女福利，關心老人，推動區內人士募捐經費作親善探訪。

（三）推行地方行政；反映民意。

（四）建議多建安老院及提早在八七年實施十一年教育。

陳雲生促關注交通問題 爭取改善運輸服務質素

三十四歲的陳雲生，屯門友愛選區候選人，目前在一間外資機構任副經理，為支持地方行政，遂登記參選。

陳氏現任屯門社會服務會委員，安定及友愛兒童日、中秋晚會或聖誕嘉年華會主委。八四至八五年屯門區道路安全運動委員會委員等。

他目前經屯門政務處辦理登記手續，其目標是屯門之友愛選區；他主要競選政綱：

（一）改善邨內及區內各項社區問題。

（二）加强兒童、青少年之服務及照顧。

（三）推動居民參考與社區活動促進生活和諧。

（四）改善交通服務及交通安全設施。

（五）爭取改善區內治安，與居民一同參與，羣策羣力為本區爭取利益。

（六）促進公民教育及民族意識。

西貢五區競選激烈平靜兼備
王國儀穩奪調景嶺議席 至今未有女性問鼎角逐

（特稿）今屆西貢區議會選舉的特色依然是傳統地方人士之間的角逐，平靜及熱鬧的選區，會兼而有之。

截至昨日五時為止，西貢五個選區的五個民選議席中，已有八位候選人提名角逐，他們是西貢離島的溫悅球、王水生；西貢中的何觀順、陳木生；西貢白沙灣的朱國威；坑口的成火南、溫樹培及調景嶺的王國儀。

直至目前為止，除了白沙灣選區現任區議員劉運喜決定透過角逐選委會主席的途徑做當然議員而決定放棄區議會選舉外，其餘四位現任民選議員王國儀、溫樹培、陳木生及溫悅球已全部再去馬。

該區另一特色是迄今為止仍未有女候選人，而預料亦不會有女候選人。與此同時，在八二年區會競選中的敗落者，至今無一人捲土重來挑戰。

各選區諸候選人中，地方上一致公認調景嶺選區的王國儀可以領定選舉證書，此說並非誇張。由於預料該選區不會另有候選人參選，而是王氏所服務的機構——調景嶺服務處，其對調景嶺居民的重要性，比鄉事會對新界原居民尤深一層，因此，他可說是另一類「當然議員」。

雖然西貢區是僅次於離島區人口最少的地區，但並非表示該區的今屆競選只有激烈之處。試比對八二年與八四年西貢區的選民數字，該區從首屆選舉時的六千人增至現時約一萬二千人，為增長率最高之地區之一。所增加之數目除了部份由政務處職員家訪時所得外，不少其實是由候選人當時發動登記的結果。

在芸芸選區中，相信以西貢中競爭最為激烈，其中陳木生為現任區議員，對居民而言，可持先入為主之優勢，並與區內多個傳統社團有深厚淵源，而他的對手何觀順為區內一家小學校長，並與區內教育有聯繫，亦有一班學生家長為基本選民，現時，雙方都在緊「咬」對方，鹿死誰手未可知。

西貢離島方面，似乎與該區地處僻靜地帶的地理環境成正比例，現時在區內除了可見幾幅聯備一格的橫額外，兩位候選人溫悅球及王水生似乎無特別公開宣傳活動，其中溫悅球更擺出公事繁忙的低姿態，至於是否在暗渡陳倉，尚拭目以待。

至於西貢白沙灣選區，朱國威深獲現任區議員劉運喜及鄉事會要人支持，並一向對區議會及鄉事會舉辦之活動，無所不參與，其知名度在選區內原本是一時無倆的。豈料近日已有一位公務員，甘於辭去官職而參加競選，並偏偏選中向朱氏挑戰，此君雖然一向不為傳統地方人士所認識，但他辭官參選具無比決心一事，卻廣收宣傳之效，而該選區相信繼續會廣受公衆關注。

至於華洋居民兼備但界限分明的坑口選區，目前仍未有跡象顯示會有西人參與，而現時兩位候選人溫樹培及成火南均是原籍居民，溫樹培且是坑口鄉事會副主席及現任區議員，並於村代表大會時通過被推為候選人。而成火南為了要向溫氏挑戰，已早於去年在其孟公屋附近一帶村落進行拉票活動，以後戰情，仍需視乎各候選人的努力。（新）

響應八五國際青年年
西貢坑口區童軍 兒童遊戲競技日

（特訊）香港童軍西貢坑口區為響應「國際青年年」所倡導的「共享、參與、和平」主題，於日昨假西貢墟鄉事會運動場舉辦一項名為「全區兒童遊戲競技日」大型活動。

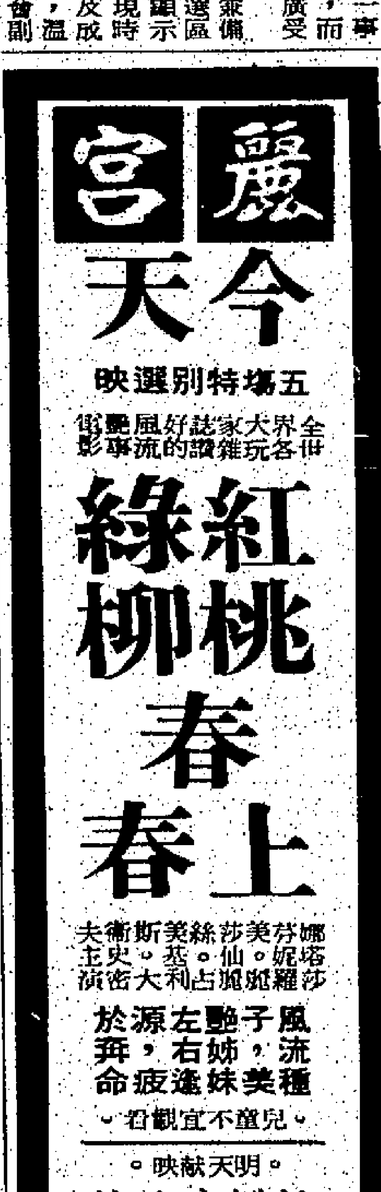
大會特別由西貢政務專員何錫明、社會福利署黃大仙及西貢區總主任關學淳及西貢坑口區童軍會長吳仕福主持頒獎典禮。

參加是次活動的二十餘個團體共派出三百多名八歲至十三歲的兒童比賽，比賽活動籌委會為使參加者更能夠深入了解守法，合羣的重要而設計了六項有關的競技項目予參加者進行比賽。

是次活動獲西貢區議會、江漢興太平紳士、葉子開等贊助及區內各服務團體之支持。

大會籌委會主席何觀順表示日後西貢坑口區童軍會將會繼續這次活動後，為區內舉辦更多康樂活動與區內各青少年，伴使他們成為良好的公民。（新）

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊



華僑經濟

投資債券票據日漸踴躍 有利第二金融市場發展

繼歐洲貨幣債券銷售理想後，澳洲公司亦擬在港發行四億美元票據。

（港訊）本港金融最新發展趨勢，顯示：本港發展金融第二市場，已較過去具備更成熟的條件。

一項消息報導，澳洲礦產公司CRA，已計劃在香港發行無抵押票據，集資四億美元，由美國銀行爲首的十五間銀行組成的銀團包銷。

銀行界消息說，日後將有更多澳洲公司，在香港安排發行浮動利率票據或商業票據。因爲香港是國際銀行在亞洲的結集地點，方便安排離岸金融交易。

同時，順除美亞公司董事總經理謝百恩表示：該公司曾在去年十月担任包銷歐洲共同市場發行的二億歐洲貨幣單位債券，雖然這種新產品以美國爲主要對象，但在香港亦獲得非常理想的初步反應。

謝百恩說，美亞集團一直致力在紐約及倫敦開拓歐洲貨幣單位的第二市場，至於香港方面，他估計市場已開始在好奇心，或許需要一年半載，條件會更爲成熟。他指出香港投資者基本上已回復信心，投資者尋投資出路的意圖正加強。

另一方面，法國國家巴黎銀行宣佈，排出歐洲貨幣單位作爲新交易工具，成爲本港第一家以這種的十種歐洲共同市場貨幣組成的貨幣單位爲交易的銀行。

銀行界人士說，上述種種跡象，均顯示本港第二市場的發展，已較過去更爲成熟。特別是債券及商業票據市場的開拓，有利建立金融第二市場。

NCR服務令人信賴 獲中國保險購買合約

（港訊）澳門中國保險公司最近與NCR（香港）公司簽訂合約，購置一套內藏記憶容量一兆字節的NCR9300型主機電腦及四百卅二兆字節的磁碟驅動器十具中英文終端機和三部印字機。

這些NCR電腦系統，將可爲中國保險提供效益宏大而成本低廉的資料處理效能，以便應用於一般會計和保險業務上用途。

據中國保險公司總經理郭德全指出，該公司之所以選擇用NCR電腦系統，皆因NCR的售後服務卓越，即使在澳門也駐派維修工程師，隨時均可到場維修之故。

郭先生表示：「NCR是第一間、也是唯一澳門設有辦事處的電腦公司，因此隨時均可在客戶有需要時給予維修支援，足令客戶更加信賴。」

美協助中國發展棉業 棉短絨增產

美國赫克力士集團有意協助中國發展棉花工業副產品，特別是目前產量偏低的棉絨，此等纖維極具工業用途。

同作紡織之棉花是皮棉，取自棉籽上長纖維；而赫克力士有意獲得的是棉絮上的短絨，稱爲棉短絨。

世界各大型化工公司，例如赫克力士集團，取用此種棉短絨製成水溶產品，此種添加劑常用於如洗頭水，雪糕及油漆等日用品，甚至如鑽油泥及紡織用料等較專門產品。

中國及美國是世界最大產棉國，估計去年產量分別爲四百五十萬公噸及一百七十萬公噸。美國去年從棉花總產中提取一成生產棉短絨，價值約爲五千三百萬美元。

中國產棉量大大高於美國，但棉短絨產量卻遠低於美國，可想像到中國大有發展餘地。

赫克力士有意協助中國引進現代科技，用以收集及提鍊棉短絨爲水溶產品之化學中間體，可用作稠厚液體和控制液體粘度。

貿易署促出口商注意 輸美以量計算紡品 有關簽證措施公佈

（港訊）貿易署署長促請本港出口商及製造商注意，該署已發出致出口商（紡織事務）通告，第一組（美國）第6／85號：宣佈有關輸往美國之以重量計算之紡織品之簽證措施。（二）貿易署致出口商（紡織事務）通告：第一組郵寄名單開列內廠商會及商號，將於日內收到上述通告。九龍之東道海洋中心十六樓貿易署之美國組亦存備該通告，歡迎索閱。擬索取更詳盡資料者，請與下列職員聯絡：

曾錦榮——工業主任，電話：三——七二二三五五，伍達湖——工業主任，電話：三——七二二三三五八，（棉質配額類目）。

陳洪蜂——工業主任，電話：三——七二二三三五六，（人造纖維配額類目）。

關素霞——工業主任，電話：三——七二二三三六四，（棉質及人造纖維出口授權書類目）。

梁永炎——工業主任，電話：三——七二二二五七八，（羊毛紡織品；非成衣類目；非受限制項目；貨辦簽證）。

英保險業商人考察香港需求

英國布里斯托商會一個貿易團在本月十三日訪問香港期間，一家著名的保險公司PHOENIX ASSURANCE將成爲團員公司之一，派員前來考察香港的保險業市場，又與代理進行技術性商討。

自一九二四年起，該保險公司經已在香港經營，目前每年從香港獲得的各類保險金逾二百五十萬鎊，今次是該公司首次派員來港作技術性考察，不會介紹任何新的投保方法，但會探討香港市場的需求，以便日後修改或革新保險方法。

本港始製易通財咭 合於國際標準難僞造

本港著名膠咭製造商經取得合約，爲滙豐銀行提供易通財咭，供該行在本港發行。

新的超級易通財咭由本港TOPPAN MOORE DATA PRODUCTS LTD.負責製造，採用了此間各銀行自動提款咭之種種先進防僞造技術。

過去，所有易通財咭均在美國製造，此乃因爲本港製造商均未能通過自動出納機硬件製造商的測試，而今TOPPAN MOORE DATA PRODUCTS，經投下重資，引進最膠咭製造設備，使製成品能符合自動出納機標準。

新款超級易通財咭背面印有一道寬度僅三分之毫米，肉眼幾乎難見之字跡，需要先進印刷設備和技術，而能爲銀行提供簡便方法，以辨別眞僞易通財咭，銀行職員只需利用放大鏡即可辨別膠咭眞僞，如咭上缺少了微型印刷字跡，或是字跡太大或不清，即表示該咭出自僞造。

高質微型印刷絕難僞造，傳統影復印及普通印刷技術均難以仿照其效果；另方面微型印刷技乃受到特別控制，再加上膠咭及自動出納所內藏的多項保密設施，而設備成本亦甚龐大，令到此種微型膠咭絕難僞照。

今年影印機變焦受重視

（港訊）自萬能達在變焦距普通紙影印機科技方面取得成功後，越來越多普通紙影印機製造商在變焦縮放技術上致力研究和推出新。據最新一期萬能達訊（MINOLTA MEWS）報導，這個趨勢在SICOB，84展覽上更爲明顯。

另一項主要趨勢是多數影印機製造商都希望透過擴充低檔影印機系列，推出結構較爲精簡和價錢比較大衆化產品，從而增銷。

在八三年SICOB展覽上，萬能達展出EP 450Z變焦距縮放影印機，八四年再展出EP 550Z和EP 350Z影印機。

新加坡股市交投轉暢好

（新加坡一月廿四日電）尾市的一輪趁低吸納及揮倉，帶動新加坡股市高收，股價普遍做好。新加坡海峽時報工業指數七六九點八四，上升四點三八。

新加坡市塲工商指數五五五點八六，升三點〇七。全日總成交量從前市的六百四十萬股增至九百一十萬股。

森部美一·七〇元（升三仙）、派密一·五〇元（升七仙），DBS五·七〇元（升十五仙），ICB五·二〇元（升十仙），OUB三·六六元（升六仙）。

酒店股、地產股及商品股做高。

寶麗來邁進電子錄像 推出即影即有新技術

八五年度的香港攝影器材展覽將開幕，美國寶麗來公司亦展出該公司高科技攝影。

這個命名爲「邁進電子錄像時代展覽」，將會介紹寶麗來最新即影即有攝影器材，與及電子及磁性新產品，例如優質錄影帶及小型電腦用磁碟等。

本次展覽重點，將是一種名爲百利的電腦圖像攝影系統。該系統揉合了即影即有及電子錄像兩種先進技術製成。百利乃一輕件驅動的攝影系統，能在數分鐘內爲用家拍攝及製成即映即有相片或三十五米厘即映即有幻燈片。

寶麗來亦首次在展出最新的優質電腦用磁碟。該種磁碟乃是爲重要資料儲存用途而設計，其品質全部合符或超過ANSI及ECMA標準。該磁碟分爲單面和雙面兩種，其下又分五又四分一吋或雙密度，和八吋單或雙密度各種。

還展出一種高級錄影帶，這錄影帶適合各種電視錄影機使用，有VHS或BETA規格，及PAL或NTSC線路。

更可看到該公司的三十五米厘即影有有幻燈片系統。這系統大大縮短了三十五米厘幻燈片制作時間，就算遇上臨時改動，也可迅速應付；而且操作簡便。

華僑教育

中大音樂系將致力課程擴展

建議開設碩士課程 擴中國音樂資料館

已建議設一年制作曲演奏碩士課程學位 最後更可能計劃開辦音樂博士學位課程

中文大學音樂系經過二十年的發展到一定的教學水平。其主要目標，是訓練本港文化團體的領導人才，充實學生的專門知識，使他們在畢業後能夠從事專業研究，培養學識豐富兼具高度技巧的演奏家，以及爲本港的學校，學院及政府機構提供師資。

音樂系將來的發展，將著力於增加研究院課程。該系已提出建議，開設一年制的作曲及演奏碩士學位課程，最後可能會開設博士學位課程。此外，又會致力於擴充中國音樂資料館，提高其地位，使成爲研究中國音樂以至亞洲音樂重鎭。

據中大校刊第五期內一篇文章指出：該系核心課程的設計，是要使學生在音樂理論，音樂史及音樂實踐方面奠定根基，同等確保所有學生都修讀中國音樂課程及學習彈奏一種中國樂器。

中大每年均有一些學生選音樂爲副修科目。該系現有主修生五十八名，副修生廿八名。該系於八二年開設兼讀學士學位課程，該課程現已有學生三十二名，日後最多則可招收學生五十二名兼讀課程基本上全日制課程無異，重點亦相同，雖然術科課程較少，但亦有一個兼讀課程合唱團，老師更大力鼓勵學生從事音樂創作。

同時，該系經常邀請著名學者及演奏家來訪，並組織各類音樂會、講座演奏會、大師班、以及其他公開活動，師生亦有在校內外演奏。有關學系的組織及課程，該系學生亦有參與討論。由學生組織的音樂會經常舉辦各種音樂活動，出版刊物及主辦暑期課程等。

該系於七零年設立中國音樂資料館，收集了大量視聽材料，書籍，期刊，樂譜及樂器，是中國以外最具水準的收藏館，目前，圖書館的藏書，已差不多可滿足基本研究需要。

音樂系學生來自各類不同學校，背景也不盡相同，充份說明學習音樂已不再是少數富有子弟的特權，該系學生畢業後多任教職，但令人失望的是政府學校甚少聘用學位，音樂教師就算有亦寥寥無幾，雖然政府音樂統籌處聘請畢業生的人數相當可觀，畢業生中也有很多到外國深造作曲，演奏，音樂學等，其他則選擇在藝術管理，廣播事業方面發展。（水）

忽略整體文學發展 審題常錯文句不暢

會考年報評中國文學考生讀書粗率 建議貫通古今文學對課文全面探索

香港考試局指出，八四年度香港中學會考中國文學之考生人數較前年略少，但成績表現則稍勝。總評部份考生在中國文學科卷一考績不理想原因，是由於他們未能全面兼顧中國文學發展過程，忽略學習現代文學，對新文學作家及作品疏於認識。對中國文學源流與演變欠缺完整概念，時代觀念模糊，人物歷史背景混淆不清，常有張冠李戴之誤。同時，考卷錯字別字觸目皆是，人名筆名之誤尤多，反映考生平日讀書粗率大意。

該局建議今後考生研讀中國文學史須貫通古今，對現代文學史實尤須加強學習。平日多閱讀新文學作品，被學儲實，臨文應用。同時，讀書方法首重理解與分析，須明瞭中國文學發展過程，淸楚認識人物，時代與文學作品之關係。

該局又建議考生平日應練習答題，留意審題工夫，按照題目需求，解說淸楚。作答形式須標列要點，分段適當，務求綱舉目張，條理分明。此外，考生宜熟知一般文學名詞術語，正確了解其含義，避免誤解題意，答非所問。

一九八四年香港中學會考年報評論去年中國文學科卷一考生表現時指出，部份考生平日學習方法不良，讀書偏重片段記憶，忽略整體了解，兼且審題輕率，毫不理會題目要求。同時，考生答題形式欠佳，條理不淸，本末顚倒。部份考生對習用之文學名詞術語，如內容特色、風格題材仍未明瞭，故作答時不解題意，錯誤迭出。

年報又評中國文學科卷二，考生審題常有錯誤，文字多不暢順，錯別字時有所見。全卷三組題目，以甲組詩詞選爲衆矢之的，選答者佔絕大部份。丙組小說戲曲選，選答考生不及十分之一。該卷題目與前年大致相近，所異者較重字詞解釋與文學技巧及文學欣賞之考問。去年考生成績優劣分明，平均則較往年稍佳。該局建議考生對文學基本概念之認識及文學之欣賞能力應宜加強。同時，考生選答前宜小心審題，解答時則切忌語意含糊，模稜兩可；研習課文宜多注意詞語在文中之確切釋義。再者，學生平日宜多練習寫作，多讀參考書，對課文問題更宜作全面探索。（永）

華僑日報贊助明德出版社主辦

明德會考解答測驗 特價雙週圓滿結束

輔導考生解答書附85模擬試卷 解答測驗集體訂購或門市特價優待

由華僑日報贊助，明德出版社主辦之「明德會考試題解答及模擬測驗叢書」特價雙週，原定於本月十七日結束，基於兩星期來各校學生反應十分熱烈，到華僑日報參加舉辦之考生非常踴躍，而各著名中學索樣本及集體訂購亦該社有見此，決將特價展期一週，已於昨日（星期四）圓滿結束。明德會考用書特價雙週期內，全港中學會考生採購踴躍，具規模之著名中學紛予集體訂購，多科會考試題解答及模擬測驗均告售罄。

明德社各類會考用書，目的爲輔導一九八五年應屆中學考生，提供最新應考資料，使收事半功倍之效。

明德會考試題解答叢書科目有：中國語文、數學（課程A）、數學（課程B）、歷史、地理、經濟、生物、化學、物理、附加數學共十科。各科包括：（一）歷屆試題統計及分析（二）考生應考指導（三）歷屆試題詳細解答，各冊均附「一九八五會考模擬試卷」，並附建議答案，以供參考。

明德社出版之會考模擬測驗有：英文科模擬試卷，數學（課程A）模擬試卷，數學（課程B）模擬試卷，地理科模擬試卷，物理科模擬試卷，生物科模擬試卷，化學科模擬試卷，附加數學科模擬試卷共八科，均配合八五年會考課程，根據歷屆試題類型統計及分析而編纂，屬模擬試卷形式之測驗，均附建議答案。明德社出版之會考用書有：物理科選擇題（附答案及解答），中國文學史簡編（增訂版），中國歷史精要及多項選擇題（分甲、乙、丙三組）。

明德社歷年爲華僑日報教育版「中學會考專欄」多科提供資料，深獲各界人士好評，一致認爲不可多得之會考參考資料，對考生幫助至大，各校如擬索取樣本或集體訂購，可去函明德社，社址：香港灣西河街九十四號地下，或電五——六九六一九一，五——六七七一七七詢問。

85年會考精要特價訂閱

由明德社主編之「八五明德會考精要」，爲八五年應屆考生提供溫習計劃。由八五年一月廿四日開始，一連三個多月，每兩週郵寄一次，每次兩期，用輔導方式指導學生溫習，分文理兩組，內容參照八五年中學會考範圍編訂。文組包括：英文、中國語文、數學（課程A）、數學（課程B）、經濟、經公、生物、中國文學、地理、中史、歷史共十一科。理科包括：英文、中國語文、數學（課程A）數學（課程B）、經濟、經公、生物、中國文學、化學、物理、附加數學共十一科。該套輔導讀物特別着重會考生作重點溫習，討論答題技巧等。全部課程共十二期，分六次郵寄，收費共一百五十元。在特價雙週期內，訂閱或致電查詢者踴躍。近日來很多考生來電說學校考試忙於應付，致未能趕及於特價期內報名。現約要求於本月底前訂閱仍以特價一百二十元優待考生。各參加者須於「訂閱表」（明德試題解答叢書各書內附有訂閱表）上填上姓名、地址、電話、文組或理組等，連同以「明德文化服務社」抬頭之支票，本票或郵政滙票，寄交香港灣西河街九十四號地下「明德文化服務社」，詢問可電：五——六七七一七七或五——六九六一九一。

謹向各特約書局致謝

由華僑日報贊助，明德社主辦之「特價雙週」，蒙各特約書局協助，方便學生購買，謹向下列書局致謝：

（一）四達書室，香港仔大道利華商業大廈八號，（二）裕德書局，西營盤西邊街三十二號，（三）大人書局，大道西三五二號，（四）世界書局，德輔道中二五四號，（五）齡記書店，德輔道中餘行地庫，（六）廣興書局，波斯富街一〇八號，（七）世界書局，旺角亞皆老街一〇五號，（八）浩華書局，亞皆老街七十四號，（九）齡記書局，旺角彌敦道六〇七號，（十）天利行，旺角彌敦道六〇七號一樓，（十一）宏記書局，旺角通菜街七十一號地下，（十二）浩文書局，紅磡黃埔街八號，（十三）強文書局，土瓜灣馬頭圍道三二二號A，（十四）大江書局，慈雲山雙鳳街七十號，（十五）文華書局，官塘康寧道二十四號，（十六）嘉文書局，九龍城聯合道三七二號，（十七）恆發書局，九龍灣德福中心G三十八號，（十八）永光書局，深水埗青山道三五二號，（十九）開來書坊，沙田乙明邨明耀樓一〇五號，（二十）綠雀書社，元朗大棠路六十一號，（二十一）正豐書局，元朗教育路豐興樓四十號，（二十二）海暉書局，荃灣海壩街七十七號二樓A座，（二十三）穀青書社，荃灣兆和街四號三樓六座。

童軍九龍地域反吸毒競技日

週日巴富街運動場舉行

九龍城區童軍會定於二十七日（星期日）下午一時卅分至五時，假座九龍何文田巴富街運動場，舉行「反吸毒競技日」，主要目的，爲加強區內青少年了解及認識毒品的禍害，提高警惕，以免一時不慎，染上毒癮，以致抱憾終生。亦藉此機會，爲社區服務，稍盡棉力，從而發揚童軍誓詞中「對本土，盡責任」的精神。

是次活動，由禁毒常務委員會的青年禁毒作先鋒計劃贊助，以個人及隊際競技遊戲形式，招待區內八至十六歲青少年參加，獎品豐富，屆時將有樂隊在場演奏助興，大會並提供飲品及送出紀念品予各參加者，典禮儀式敦請禁毒委員會宣傳及聯絡中心主任區富强，香港童軍九龍地域總監盧世昂博士親臨主禮，主持頒獎儀式，歡迎各界人士參觀。

爲大衆提供教育費用大 政府樂意作爲未來投資

港九政務署長屈珩謂港文化程度高 原因乃是教育制度爲强制性及免費

港九政務署長屈珩日昨稱：爲普羅大衆提供教育，所費不菲，但香港政府仍很樂意這樣做，認爲這是對將來的投資。

他說：「値得高興的是，我們能夠有像救世軍這類志願機構鼎力支持，他們的專業知識和對事情的瞭解，有助於提高政府的服務質素。」

屈氏是於油蔴地爲救世軍陳昆棟幼稚園主持開幕典禮時發表上述談話。

屈氏指出，香港人的文化程度相當高，特別是年青的一代，是因爲香港提供的教育是强制性和免費的。

他說：「這可以解釋爲何世界上許多出色的專業人士和學生，都是來自香港的中國人。這些人早期都是在香港的幼稚園開始接受教育的。」

屈氏讚揚救世軍能體察油蔴地對教育設施的需求，並優先在其新指揮總部樓址開辦此幼稚園。

環宇集團國際教育中心 留學投資移民加國研討

（港訊）由加拿大環宇發展集團暨國際教育中心聯合舉辦之「加拿大溫哥華市及域多利市投資，移民，教育研討會」，日昨假座九龍尖沙咀東部海景假日酒店舉行，首由加拿大環宇發展集團總裁兼主席靳理夫律師主講，講題有關於移民情況，據指出：分三類辦理申請（一）退休移民是指超過五十五歲，並要體格健康良好，有親屬在加居留，先往總部領取良民證附申請表格呈領事館。（二）要自己做生意，即本人有經驗行業或在加承頂現成店舖爲適宜，但本人亦要體格健全。（三）乃投資移民，須要親自處理業務，不能假手於人。隨陳寶玲主講有關加拿大教育及升學問題。加拿大大學（政府省立），現有大學五十餘間，全部由政府教育部處理，普通學士學位修讀三年，榮譽學士學位則需修讀四年，社區學院（政府省立）分二年或三年文憑課程，畢業後可選擇入大學繼續深造，中學分爲私立，公立及教會中學三種，私立中學多設有宿舍設備，公立學校則不設宿舍。

不均之患

隨意篇　斯人

晚上扭開收音機，聽到一個爲青年而設節目，其中一個環節是讓聽衆發表心聲的，其中一位聽衆說：「在我們學校裏，發起捐款運動，以挽救瀕臨飢餓邊緣的埃塞俄比亞的難民……哎喲，共有七百萬人等待糧食救濟，眞慘」……

其實，非洲很多兒童都瘦得不似人樣，四肢無力，自處生死邊緣，估計每天約有六千至七千飢民餓死，單是在莫三鼻給裏，就大約有十萬人死於營養不良，或因此而引起的疾病；但除了緊急賑濟外，還有什麼辦法？而且災區相當廣闊，除了上文提及的埃塞俄比亞、莫三鼻給外，尚有乍得、毛里塔尼亞等，二十四個，飢民共有一億五千萬人，但我們能救他們嗎？

非洲連續七八年天旱，引致災情愈來愈嚴重，而且飢民四處流亡乞援，匯成一龐大人潮，正向非洲內陸擴散；現時聯合國除了呼籲緊急賑濟外，仍沒有什麼積極的救援辦法。

另一方面，富裕國家的逾額糧食蔬果，很多時如廢物一樣，倒進河流裏，據說是爲了維持利潤，保持價格水平之故，例如日本的檸檬，就會因豐收，爲了減少出口量，遂有倒進大海裏的驚人舉動，正是有人快樂有人愁，富裕國家年年有餘，而貧窮國家常感匱乏之不足，除了自然天災因素外，人爲因素也是不可忽視的。

當我們在課堂上講到國際貿易時，學生每每質詢：「爲什麼不把多餘的糧果運到別地」？又說：「難道價格不是根據供給，需求的情況而定出來的嗎？原來人爲因素也是挺重要的！」

不患寡而患不均，再說下去肯定要牽涉政治因素，我只有無言以對。

港大城市研究及城市規劃中心辦 城市研究社會科學碩士 課程四月十五截止申請

訓練公共及私營機構城市研究人材

由香港大學城市研究及城市規劃中心主辦之城市研究社會科學碩士課程，現招收新生。畢業生由社會科學學院頒發城市研究社會科學碩士學位。

城市研究社會科學碩士課程之截止報名日期爲一九八五年四月十五日。其他有關資料可向香港大學詢問處，教務處或城市研究及城市規劃中心查詢。（電話：五——八五九二七二二至七）。

與其他地方相同之碩士課程一樣，城市研究之社會科學碩士課程，使畢業生在其職業上發展具有潛力。該課程旨在訓練公共及私營機構之城市研究人材。畢業生預期將會參預專業之城市政策研究、分析、規劃與管理；他們具有多種學科之認識，及與其他城市專業人仕工作與聯系之能力。

課程之目的在於使學員瞭解城市化中之社會，經濟，政治和文化因素，從而使畢業生能分析將來社會發展之趨勢，設計有關之政策，指導城市發展與管理社會設施。畢業生亦會學習到城市研究專業人仕所慣用之分析方法與技術。

城市研究之社會科學碩士課程分爲全日制及給假兼讀制兩種，全日制及給假兼讀制之課程內容是相同的，兩者都需要最少三百小時之授課與指導研究。學員須圓滿修讀八科有關科目（每科爲期半學年），參加每科的考試及繳交一篇經審核而不超過一萬五千字之碩士論文，始能畢業。本課程的授課方式包括講解，討論，專題研討與實地考察。全日制課程需要一個學年才能完成，而給假兼讀制課程則需要兩個學年。

給假兼讀制課程每週上課時間不會超過三個的半天工作日及晚上。每年須選修四科有關科目（每科爲期半學年），參加每科的考試，並於第二學年終結後四個月內繳交一篇碩士論文。

一九八五至八六年度將同時開辦全日制及給假兼讀制課程。

課程內容如下：

必修科：城市發展之經濟及空間分析理論；城市發展之政治經濟及社會理論；城市分析方法一；城市分析方法二。選修科：工業與貿易發展；工業與貿易發展研討講座；房屋政策與管理；社區發展；城市服務與設施；城市服務與設施研討講座；香港的社會政策；亞洲社會管理的比較；城市專題研究一；香港城市專題研究二。凡具有香港大學榮譽學士學位或認可大學學院之大學學位者均可申請。（成）

周氏宗親總會學校

三期擴展完成

音樂影視室｜語文幻燈室｜中央圖書室｜美術勞作室｜自然科學角

晴雨天遊戲運動場

各科專室上課

·下學期·

增額招生

·校址·

九龍大角咀詩歌舞街

·電話·

K934646 K920320

遠近校車服務｜績優清賞獎勵

即日起接受轉學申請

東南電專招男女生通告

科別：①高級電腦電子及彩色電視工程科

②電腦電子及彩色電視技術科（夜校）

③電腦選修科（日，夜校）

試期：在校內公佈　開學：二月一日

校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈

電話：K九六〇一二六

留學日本之門徑

實地學習日本文化及先進知識！

Tokyo College of Intercultural Communication

日本政府文部省（即教育部）承認

部份課程簡介：

- 日本語文及文化課程（修業期限：1年至1年半）
  適合進修日本語言、學習日本文化，及準備赴日留學之人士修讀。
- 專上教育先修課程（修業期限：1年至1年半）
  特爲欲留學日本大學及專上學院之人士而設。課程每於日本新學年（4月）前完成。

新課程：

- 觀光導遊訓練課程（修業期限：1年）
  提供最先進之日本觀光導遊知識及實際經驗。〔該文憑更爲日本政府運輸省屬下之日本觀光通訳協會承認。〕
- 貿易經營實務課程（修業期限：1年）
  教授日本最新貿易經營概念及實際運作方式。

日本留學講座： 本校特派專員來港組織講座，敬請有志人士屆時出席聆聽及詢問。

地址：九龍尖沙咀東部麼地道 香格里拉酒店玫瑰牡丹廳（地庫2樓）

2/2月 星期六 10:00a.m.—2:00p.m.

內容程序：
1. 視聽器材 介紹本校概況
2. 課程介紹
3. 小組示範

詳情請詢：NTA TRAVEL (HK) CO LTD 日本旅行（香港）有限公司
The most experienced travel agency in Japan.

電話：3-7211348-0 (MR. RICKY NG/MISS BONNIE LAM)

北海道雪節 六天豪華旅遊團	北海道七天滑雪（獨立成團）
出發日期：1985年2月9日	出發日期：1985年2月16日
成人全程六天收費：HK $5,280	成人收費：HK $6,790
小童與父母同房（不加床）：HK $4,960	小童收費：HK $6,490

前程 教育輔導專業顧問 會

留學美國大學
中五及FORM VI畢業生，成績優良，或中六及FORM V學生，均可申報就讀美國大學。一月及九月均可入學。每年學費及生活費由US$7,000起。申請手續辦理需時，宜及早前往查詢。

美國中學
中三及FORM III以上學生，如英文良好，可申請參加一項「學術滿通，文化交流」之特備課程，就讀於美國公立中學，居住於美國人士家庭，盡量吸取留美就讀的經驗。

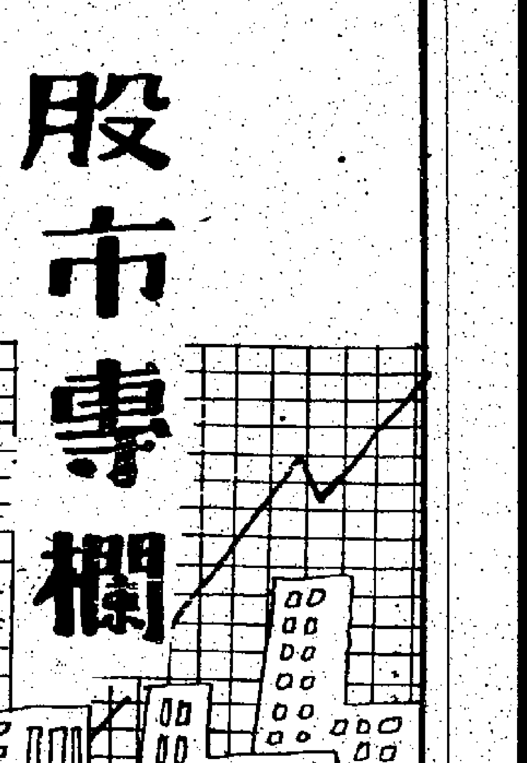
加拿大中學
加拿大公立中學每年九月及一月均有招生，有些優良私校，更有十一月、三月和七月開始的課程，本會可介紹各校之實況並辦理各期之入學申請，辦理從速，切勿猶疑。

TOEFL／英文會話
本會長期開設TOEFL班，爲學生準備每年一、三、六、八、十、十一月應考。另有會話班開設，全部由外籍專業導師以小組形式配合視聽器材教授，歡迎出國學生及其他人士垂詢報名。

會考操練課程

- 試前必備之練習課程
- 教師精解歷屆題目
- 英數理化等多科供選修

72研習中心
彌敦道749號歌亞大廈5字樓（大大對面，鳳城樓上）
3-800313-4



港股市勢顯轉暢俏
和黃港燈做價勁升帶領

恒生指數回升二七點〇三，以一三八四點八七收市。全日開做總值回增至四億五千九百三十八萬元，比前日半日交易值增加一億二千三百萬元。上午開市後做價即見扯升，隨着雖受回吐強壓，惟買家接承有力，做價仍保持堅俏型態。各項股票普以較高價位收市。

（特訊）昨（廿四）日香港股市復現暢銷，成值顯著回增，指數亦上彈升明顯，恒生指數回升二十七點之多，以一三八四．八七收市。全日成值略逾四億五千萬元，比前日成值增加逾一億二千萬元，雖然前日祗上午半日交易，但後增加之數值是以顯示交投之增活。當昨日上午開市，各項股票之開盤價普遍的以跳升姿態出現，高開後仍繼之有力扯升，隨着雖受獲利回吐強壓，惟買家接承仍屬有力，做價並未見有回軟跡象，而轉呈反覆倘好，居於上午市道之堅俏，午後復市，買盤落行湧現，做價再度被扯升，不少股票以全日較高價位收市。然是受和記黃埔與港燈集團開市做價已作明顯反彈的帶頭，隨着做價之保持堅俏，刺激股民買盤落行。然而，祇部份股票有特殊轉俏表現，顯示買家頗歸依然默頗選擇性。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值有四億五千九百三十八萬元，比前日半日交易數值增加一億二千三百萬元左右。在交易總值中，香港交易佔一億一千二百五十一萬元，遠東交易所佔一億九千一百四十七萬元，金銀交易所佔一億五千三百八十八萬元，九龍交易所佔五十二萬元。至於指數方面，昨恒生指數上午十一時已彈升一八．六八而爲一三七六．五二，上午收市指數繼微升至一三七七．二〇，比前日收市指數升一九．三六，下午收市指數再續升至一三八四．八七，全日共升二七．〇三。恒生分類指數俱報升，而公用類升幅巨大。遠東指數收市爲六三六二．七七，比前日收市指數升一二二．五四。遠東分類指數中投資及航業類微報低外，其他各類俱見報升，而以酒店及公用類升幅最大。金銀綜合指數爲一一〇一．〇七，比前日收市指數升二二．七四，金指數爲一二一〇．五二，比前日收市指數升二六．一〇，銀指數爲八九四．三五，比前日收市指數升一五．〇七。在遠東交易所有成交之一百一十六項股票中，上升者有五十八項，下降者有廿九項，無變動者亦有廿九項。

公用及酒店股交投轉俏

和記黃埔與港燈集團股仍爲股市人士最注意之股票，開市後做價即見扯升，明顯遂使人受到頗大的刺激，而復現光雀，隨後不僅和記黃埔及港燈集團做價繼續顯轉有力躍升，其他公用股亦多見明顯升，而酒店股亦藉勢而顯轉暢俏。和記黃埔市價越過二十元關而以二十元四角價位收市，比前日收市價升七角之多，港燈集團收市價高報八元關，比前日收市價升五角半，收市價同比停牌前之最後成價爲高，至於其他股票之收市價與前日各該項收市價比較，漲升幅度較大者計有：聯合企業升二角半、中華造船升一角四分、依利安達升四分、愛美高業升一角二分半、第一太平實業升一角二分半、恒隆升一角、海港企業升一元五角、港機工程升九角、中華煤氣升四角、大酒店升一元七角半、電話公司升二元、啟德置業升四角、九龍巴士升二角、利豐升三角、百利保升一角半、新城市地產升一角、富豪酒店升六分、新鴻基地產升一角、大生地產升五分、永泰建業升一角及仁宇升四分等。下跌者只有萬邦航業跌二角、利興發展跌五分及大寶跌一角、寶光跌一分半等。其他做價低跌稍有明顯者只有……

乏新消息入市刺激

昨日兩邊交投俱屬輕微，股票做價變動較大額之成交略有增加，在香港交易所方面計有滾球電子以二元六角半成交五十萬股，長江實業以十三元八角成交十萬股，九龍倉以十四元七角分別成交兩宗十萬股及一宗二十萬股，港燈集團以七元四角半成交二十萬股，七元九角成交十一萬股，匯豐銀行以九元一角半成交十五萬零四百股等。遠東交易所方面計有德智發展以三角九分，菲立斯礦務以四分成交九千七萬股。金銀交易所方面計希慎興業以五角二分成交二百萬股，及以五角三分成交二百萬股，和記黃埔以二十元三角成交四萬股，利豐以四元成交一百萬股等等。

澳洲股市復低跌
獲利回吐壓力增

普通股指數跌四點九，以七五三點四收市。

（悉尼一月廿四日電）經過數天交易日的漲升後，當地股市出現獲利回吐，追隨七日主要商品價下跌，資源股成爲沽售對象，結果普通股類指數全日下跌四點九與七五三點四。資源股行情看落：雅巴富利八．三〇元（跌二〇），中央有斯蒙金五．〇〇元（跌一〇），CRA五．二二元（跌點二〇），北穀山二．一五元（跌點一〇）。多元化資源股BHP五．一四元（跌點一〇），CSR二．七二元（無起跌）。工業類股票原有升，其中地產股、建築材料股、釀造股、零售股及媒介股告升。

一九八五年一月廿四日		
恒生分類指數	收市	升跌
工商類	1216.00	+22.80
金融類	1311.51	+15.06
地產類	1548.86	+14.37
公用類	1601.87	+64.03
遠東分類指數		
銀行類	7803.25	+90.91
公用類	7437.68	+303.87
地產建築類	6598.56	+52.62
工商企業類	53913.50	+134.88
碼頭類	22411.71	+386.41
酒店類	5083.75	+255.66
投資類	3193.28	−2.21
航業類	706.78	−0.61
紡織類	3918.40	+33.53

紐約股市突現勁升
通脹率低刺激

杜瓊斯工業平均指數再度出現較大升幅，一二七四點七三收市，爲一升勁，市收。成交量則減至一億四千四百四十三萬股。

（紐約一月廿三日電）美國股市雖然持續有急升後很大的回吐壓力，不過在接近收市前一小時，曾突然出現而令指數再度出現較大升幅。紐約杜瓊斯工業平均指數上升十五點二三，以一二七四點七三收市，至收市時，共有一千一百四十二種股份上升及五百三十九種股份下跌。平均股價上升三十三美仙。交投量則由一億七千四百七十七萬股減至一億四千四百四十三萬股。

華爾街分析家指出，股市在接近收市前一小時，突然有大量買盤增加，因此令到股市上升。不過，昨日股市早已受到勞工部公佈十二月份消費物價指數上升百分之零點二而使八四年全年通貨膨脹率只有百分之四消息的刺激而開始上升。分析家指出，八〇年時通貨膨脹率高達百分之十二點九，而去年只有百分之四，這是利好股市的消息。

東京股市轉疲靜

杜瓊斯平均指數收市爲一一八五六點三六收市。微跌二點六五。全日成交量三億五千萬股。

（東京一月廿四日電）過去星期的狂升後，投資人士對東京市場未來走勢感到困惑，股價偏軟。東京杜瓊斯新平均指數微跌二點六五，以一一，八五六點三六收市。新市場指數則跌零點六六而爲九二八點五五。

經紀指出，由於缺乏消息刺激，投資者仍採觀望。全日總成交量僅達三億五千萬股。化工股、紡織股及鋼鐵股偏軟，精密儀器及置業股價下跌。部份電器、藥品及電力股有買盤指撑。

茲將是日部份股票收市價及升跌列下：NEC三一〇〇圓（無起跌），豐田一六〇〇（升一〇）圓，東京海上七四四（升三）圓，富士菲林一七七〇（跌一〇）圓，日立八八三（跌二）圓，東芝四一六（跌四）圓，麗確九三六（跌一四）圓及野村九一七（跌三）圓。

傳油國減油價影響
倫敦股市大幅低挫

金融時報指數大跌二十點八，以一〇〇三點七收市。

（倫敦一月廿三日電）倫敦股市過三暴瀉，市況極混亂，由於盛傳油國組織減原油官價，油價走勢可慮，英鎊再受打擊而下跌，對市場人心有較大的不利影響，加以前市急升過速，大量獲利資回吐，拋售壓力逐東強大，行情大幅低開後繼續挫落，尾市始稍定，金融時報指數收市爲一〇〇三點七，全日大跌二十點八。

一九八五年一月廿四日 遠東會 十項成交股數最多股票	
股名	股數
國際城市	6,286,000
港燈	3,045,740
置地	1,541,000
德智發展	1,324,000
遠東發展	1,005,000
希慎興業	975,000
菲立斯	970,000
和記黃埔	916,640
滙豐	888,530
富豪酒店	864,000

收購合併委會發表聲明
豁免長實向國城東提全面收購

據證監專員晏士廷指出，國城在港燈總資產非佔重要部份，而和黃收購港燈股權最終目的乃視爲一項長綫投資，並且和黃保證長實或港燈不會改變持有國城股份現狀。

（特訊）因和黃購入百分之三十四點六港燈股權，而涉及長江實業持有國城股份超出收購合併守則規定百分之三十五觸發點，就此收購合併委員會經過連日與研究後，於昨（廿四）發出聲明，豁免長實向國城股東提出全面收購。

由於今次牽涉的情況比較特殊，而本港守則亦未有先例可援，因此據證券監理專員晏士廷在聲明中指出，委員會經參考過倫敦證券交易所的收購合併守則第十五（十二）（THE CITY CODE）其守則第三十四條指引及本港守則第三十三條件，鑒於有關條例原則底下，而事實上，國城在港燈總資產上不是佔有重要的部份，而和黃收購港燈股權最終目的乃視爲一項長期性投資。

另一方面，據長江集團執行董事盛頌聲對記者表示，證監處所發表的聲明解釋得十分清楚，而根據倫敦有關類似事例，長實是無須向國城提出全面收購，並表示長江實業是不會出售手上持有之國城股票。

很明顯，委員會是基於現時情況才達成豁免一項向國城提出全面收購之行動，未來任何有關該等公司股東或資產轉移交易則會個別考慮，並沿用守則處理。

同時，委員會亦考慮到收購及合併守則之「一致行動」定義，雖然長實及和黃是聯營公司關係而被視爲會是一致行動，但委員會不會接納上述爭論，該等假設已被反駁。

資，並且和黃保證長實或港燈，將不會改變持有國城股份現狀。

鬆綁容易散戶無恐
花和尚

挾着雷霆萬鈞之勢，越過今年一月八日創下的一三八三點〇一，直撲千四大關。半個月，新舊紀錄指數差是一點八六，但許多股份在這十六天內的變化便很大了，普遍來說，創新高價較下跌的股份爲多，說明「鬆綁容易」，難怪散戶有恃無恐！

現將兩日的價位比較如下，有括號是一月八日收市價。

下跌股份有：東亞廿四元半（廿五元）；油蔴地三元一角（三元二角）；康力一元九角（五毫九，未調整）；莊士集團六毫四（六毫七）；亞細安三毫一（三毫一仙半）。

平紀錄的有：九倉十四元八角；永安集團三元七三角半。

上升的股份較多：長實十三元七角（十一元三角）；中巴六元八角（六元半）；中華造船一元二角（一元五仙）；恒生四十七元五角（四十五元七角半）；恒基一元七角（一元六角八仙）；港機十五元九角（十四元半）；煤氣八元七角半（七元六角）；港燈八元（六元九角）；九倉五元八角（五元二角）；置地四元半（四元五仙）；匯豐九元一角半（八元八角）；大酒店三十一元二角半（廿七元三角）；電話六十元五角（五十八元）；電視五元六角（五元三角）；合和一元八角六仙（一元五角九仙）；和記廿元四角（十八元八角）；國城七角半（七角）；怡和九元四角（九元一角半）；怡遊九元（八元四角半）；新世界五元六角半（五元一角）；新城市一元五角（一元二角三）；新鴻基一元四角七（一元二角）；行廿五元二角（廿三元三角）；大昌一元二角一（一元一角二）；大生一元六八（一元五七）；泰盛一元五二（一元三四）；會德匯四元三角（四元二角五）。

由此可見，指數的意義不大，最重要還是能否幸運地持有升幅較大的股份，因爲同一指數水平，價位升多兩成的股份比比皆是，尤以二三綫股份爲甚。

「兩燈一煤」同酒店股成爲指路明燈，「李生系」則僅有「國城」獨憔悴。佢邊客話，公用股、酒店股及李生系股份將會領導大市越過千四。

依利安達主席蘇章盛宣佈
新組執行委員會
以融匯業務策劃

（特訊）依利安達電子有限公司宣佈，組成了一個執行委員會，襄助董事會策劃及推行業務發展，市場推廣、工程、生產製造、行政及人力資源管理各方面事務。

該公司主席兼董事總經理蘇章盛於宣佈時指出：在過去二十年間依利安達經已從一間只有一條生產綫的小規模私人公司，發展成爲股本以億元計，產品多元化的上市公司。

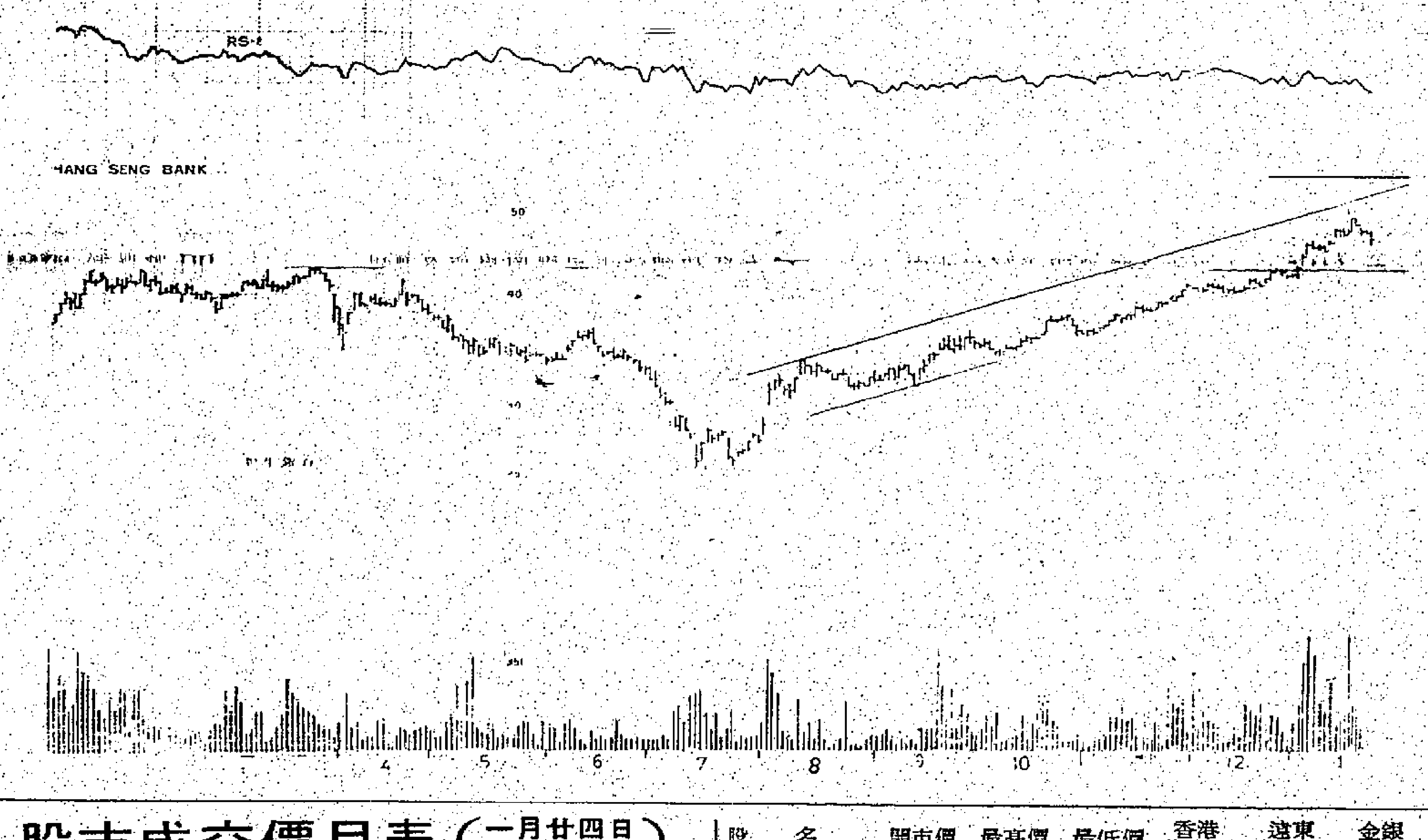
據他指出，組織這個執行委員會的主旨，是爲了融匯業務策劃，市場推廣、生產製造、工程及行政各方面的專長，藉以應付目前電子業內日趨劇烈的競爭形勢。該委員會將會提供有關業務發展各方面的專業意見，以便把握適當的業務機會，爭取業務增長。

蘇氏又宣佈，聘任下列三位各有專長的高級行政人員爲執行委員會委員，三人簡歷如下：

湯顯禾，業務策劃高級總監——從事會計工作二十餘年，遠在一九六八年便投身電子業，在加入依利安達之前，曾在安培泛達有限公司，任職財務經理八年，其後轉任安培世界有限公司財務總經理歷三年。除制訂業務發展策略計劃外，更負責開拓、分析及提議有關的業務發展機會。

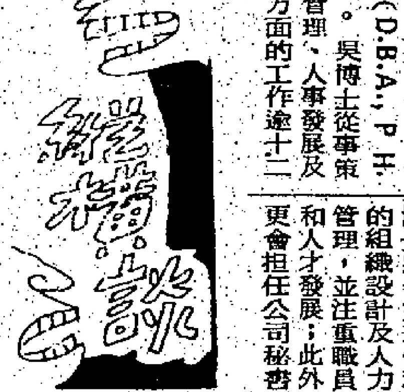
江杜深，生產製造高級總監——於一九六二年獲台灣大學電子工程學士銜，從事電子製造業凡十七年。加入依利安達前，任職迪泰電子有限公司總經理，策劃及管理該公司在港之生產事宜，江氏在依利安達職爲監督及策劃生產製造業務。

吳泳勳，行政事務高級總監——在美國數間著名學府，其中包括羅省加州大學（UCLA）接受高深教育，從而獲得三個工商管理學士學位（B.B.A., B.S., B.S.B.A.），二個工商管理碩士學位（M.B.A., M.S.）及二個工商管理博士學位（D.B.A., P.H.D.）。吳博士從事策劃、管理、人事發展及訓練方面的工作逾十二年，經驗豐富。前曾任職於太古及和記黃埔集團，加入依利安達前，任職於馮秉芬集團爲策劃暨內部管理董事。吳博士將會主理依利安達的組織設計及人力資源管理，並注重職員訓練和人才發展；此外，他更會擔任公司秘書要職。



恒生銀行

恒生銀行：上升軌一直保持穩定，在突破四十三元後，交投轉趨活躍。價格上落亦較大，現價由於接近上升軌的支持綫，因此在接近四十六元會有所承接的，若低破四十三元會有較大支持力，或可能至此價位而現反彈，是以在四十三元可作考慮買入。上升阻力位於五十五元至上升軌的上升通道。然而，由於R/S強弱綫的表現並不理想，故後市漲升需要有大量的成交額配合。不然在四十八至四十九元會受阻而形成徘徊區。



向好氣勢持續不衰

昨（一月廿四）日本港股市再度呈現暢俏，成交數值回報至四億五千九百餘萬元。雖然，前日祗有半日交易，但成值則比前日回報逾三成，且指數亦轉現明顯回升，可想見交投之暢俏。恒生指數回升二十七點〇三，比前日低跌之數字仍大，亦即是一般股票做價已回升逾前日低跌前之價位水平。收市爲一三八四點八七，倘以今年來最高潮之市價因算，收市指數尚有少許差距，但若以收市價比較，則昨日乃是今年來之最高紀錄。

大市轉現有力彈升，很明顯的是由於和記黃埔及港燈集團開市做價持續急激回升的刺激，尤其是和記黃埔做價能夠重叩二十元關，對一般人士的心理刺激頗大，引致局股市人士頓起亢奮性反應，和記黃埔及港燈集團自爲交收較暢俏之股票外，另有部份股票市價亦因而突頓暢俏。事實上，由於當前經濟與金融情勢的動盪，已刺激世界各主要股票市場的投資者在無可選擇的情況下信心已強化。本港股市人士亦間接的受到帶動。下更藉紐約股市之大升，是以爲昨日市價有力反彈之支持力量。目前市道之暢俏，主要仍氣勢使然，當沒有預料的感覺，從昨日交投之情勢，繼續向好是可穩定的，但須保持着審慎的心理。

股市成交價目表（一月廿四日 星期四）

香港會成交：112,510,000元　遠東會成交：191,470,000元
金銀會成交：153,880,000元　九龍會成交：520,000元

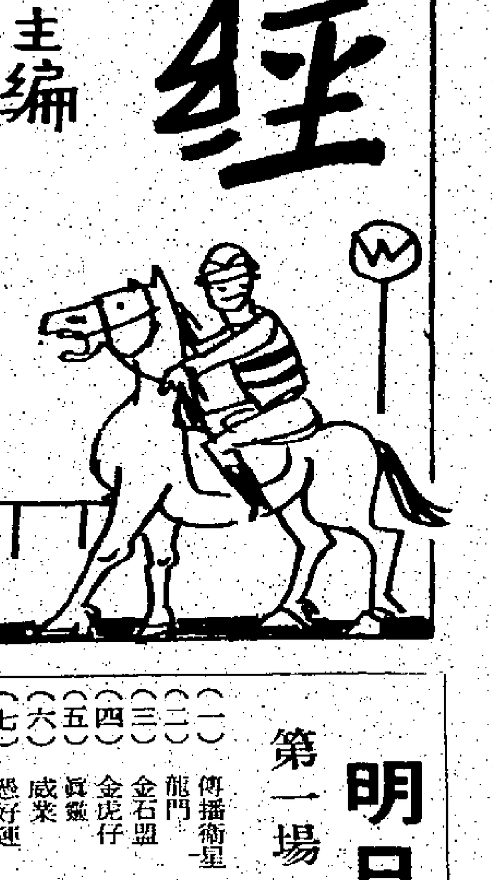
四會成交總額：459,380,000元

恆生指數：1384.87升27.03　遠東指數：6362.77升122.54
金指數1210.52升26.10 銀指數894.35升15.07 金銀指數1101.07升22.74

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	24.50	24.80	24.40	24.50	24.50	24.80
恒生銀行	46.75	47.50	46.75	47.50	47.50	47.50
滙豐銀行	9.10	9.20	9.10	9.15	9.15	9.15
工商銀行	2.70	2.70	2.65	2.65	2.70	—
嘉華銀行	1.48	1.48	1.45	1.47	1.48	1.47
海外信託銀行	2.825	2.875	2.75	2.80	2.825	2.80
美迪臣證券	—	—	—	—	—	—
永盛財務	1.33	1.33	1.33	—	1.33	1.33
友聯銀行	5.20	5.20	5.15	5.20	5.15	—
永隆銀行	33.50	34.00	33.25	33.50	33.75	34.00
怡和證券	9.20	9.30	9.00	9.05	9.00	9.05
和黃認股權	8.25	9.45	8.25	9.20	9.45	9.40
（二）債券類						
港燈債券7.25%	84.0%	84.0%	82.0%	82.0%	84.0%	82.0%
港燈認股權證	13.70	15.10	13.40	15.10	15.00	15.00
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	87.0%	89.0%	87.0%	88.0%	89.0%	88.0%
置地債券8%	66.0%	66.0%	66.0%	66.0%	66.0%	66.0%
置地認股權證86	5.55	5.70	5.50	5.50	5.55	5.50
怡和認股權92	1.22	1.28	1.22	1.23	1.24	1.23
（三）公用事業類						
中華電力	14.60	14.80	14.50	14.80	14.80	14.80
中華巴士	6.80	6.85	6.75	6.80	6.80	6.80
海底隧道	11.10	11.10	11.00	—	11.10	11.00
港燈集團	7.45	8.00	7.45	8.00	8.00	8.00
中華煤氣	8.45	8.80	8.40	8.75	8.75	8.80
電話公司	59.50	60.50	58.50	60.50	60.50	60.50
油蔴地小輪	3.10	3.10	3.05	3.10	3.10	3.075
九龍巴士	8.10	8.20	8.10	8.15	8.15	8.15
（四）工商企業類						
聯合企業	6.85	6.85	6.80	—	6.80	—
雅利發太平洋行	—	—	—	—	—	—
依利安達	1.37	1.43	1.35	1.37	1.42	1.43
蜆殼電器	1.98	2.00	1.98	—	2.00	1.99
其士	1.15	1.16	1.13	1.15	1.15	1.13
德昌電器	3.50	3.50	3.50	3.50	—	—
金山實業	2.10	2.25	2.10	2.10	2.10	2.125
實威	1.78	1.80	1.75	1.78	1.80	—
愛美高	1.45	1.60	1.45	1.60	1.59	1.58
王氏工業	0.63	0.64	0.62	0.63	0.63	0.64
第一太平實業	2.625	2.75	2.625	2.60	2.75	2.75
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.64	0.65	0.63	—	0.64	0.65
和記黃埔	20.00	20.40	19.80	20.40	20.40	20.30
能達科技	1.58	1.60	1.56	1.58	1.58	1.60
怡和	9.55	9.60	9.35	9.40	9.40	9.45
利豐	3.80	4.20	3.80	4.15	4.10	4.20
廖創興	1.85	1.85	1.85	—	1.85	—
利民實業	2.65	2.65	2.65	2.65	—	—
連卡佛A	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00
志正	—	—	—	—	—	—
彩星實業	1.71	1.73	1.65	1.70	1.66	1.70
太古洋行A	25.20	25.30	25.10	25.20	25.20	25.20
新鴻基	1.45	1.48	1.45	1.46	1.47	1.47
瑞興公司	1.30	1.30	1.30	—	1.30	—
先施公司	29.50	29.90	29.50	—	29.50	29.90
會德豐A	4.275	4.30	4.225	4.30	4.30	4.30
永安公司	—	—	—	—	—	—
永安集團	3.05	3.10	3.05	3.05	3.10	3.05
仁宇	1.62	1.64	1.62	1.64	1.64	1.63
（五）地產建業類						
亞細安	0.30	0.31	0.30	—	0.31	0.31
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.11	0.115	0.11	0.11	0.11	0.11
長江實業	13.80	13.90	13.70	13.80	13.70	13.70
莊士置業	0.185	0.20	0.185	—	0.20	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.395	0.41	0.39	0.40	0.395	0.395
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
德智發展	0.38	0.39	0.38	—	0.39	—
鷹君地產	0.46	0.485	0.46	—	0.47	0.475
恒隆	4.80	4.95	4.75	4.95	4.90	4.95
安利文	2.60	2.65	2.60	—	2.65	—
恒基兆業	1.71	1.71	1.68	1.69	1.70	1.69
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	4.55	4.575	4.475	4.50	4.50	4.525
信託A	6.05	6.10	6.00	6.05	6.10	6.10
合和	1.88	1.90	1.79	1.84	1.86	1.86
新昌集團	0.97	0.99	0.97	0.97	0.97	0.97
新昌地產(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
希慎興業	0.54	0.54	0.52	0.54	0.54	0.54
國際城市	0.77	0.77	0.74	0.75	0.75	0.74
激成投資	0.62	0.62	0.62	—	0.62	—
亨隆地產	—	—	—	—	—	—
瑞安	1.02	1.02	0.96	1.02	—	0.96
建煌新記	0.30	0.30	0.295	—	—	0.295
利興發展	2.50	2.50	2.45	2.50	2.50	2.50
利安地產	0.53	0.53	0.53	—	—	0.53
美居集團	1.12	1.15	1.12	1.15	—	—
萬邦投資	8.50	8.70	8.50	—	—	8.70
新城市地產	1.46	1.53	1.44	1.52	1.53	1.52
新世界發展	5.65	5.70	5.60	5.65	5.65	5.70
鴻昌國際	—	—	—	—	—	—
百利保	3.25	3.45	3.25	3.25	3.40	3.40
保華建業	2.975	3.00	2.975	3.00	2.975	2.975
聯邦地產A	4.40	4.45	4.375	4.45	4.45	4.45
森滿合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.51	0.53	0.51	0.51	0.53	0.52
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	4.05	4.05	4.00	4.05	4.00	4.05
新鴻基地產	9.55	9.70	9.45	9.60	9.65	9.60
大昌地產	1.21	1.23	1.20	1.21	1.21	1.21
大生地產	1.65	1.70	1.64	—	1.68	1.68
泰盛發展	1.55	1.58	1.52	1.55	1.52	1.54
德榮建築	0.51	0.51	0.51	—	0.51	—
大寶地產	0.33	0.345	0.32	0.32	0.33	0.325
華光地產	0.41	0.42	0.40	0.41	0.40	0.41
永泰發展	3.95	4.05	3.95	4.025	4.00	4.00
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.70	0.70	0.70	—	—	0.70
（六）倉塢運輸						
中華造船（除息）	1.08	1.23	1.08	—	1.20	1.17
亞洲航業	0.80	0.81	0.80	0.81	—	—
九龍倉	5.75	5.80	5.70	5.75	5.80	5.75
萬邦航業	3.80	3.80	3.80	—	3.80	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外	2.725	2.725	2.70	2.725	2.725	2.70
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	1.96	1.96	1.95	1.95	1.95	1.95
會德豐船務A	—	—	—	—	—	—
隆豐國際	1.97	1.98	1.94	1.94	—	—
偉進航運	0.09	0.10	0.09	—	0.10	0.09
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	0.40	0.40	0.40	—	—	0.40
遠東酒店	1.14	1.15	1.12	—	1.14	1.12
海港企業	55.00	56.00	55.00	46.00	56.00	54.50
大酒店	30.25	3.125	30.00	31.25	31.25	31.00
美麗華酒店	27.50	27.60	26.80	27.50	27.60	27.20
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	1.33	1.38	1.32	1.36	1.37	1.37
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.925	4.95	4.925	4.925	4.95	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	145.00	145.00	145.00	—	145.00	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	5.35	5.40	5.30	5.40	5.35	5.35
長江製衣（除息）	12.00	12.00	12.00	12.40	—	—
（九）其它						
洵化大同	7.45	7.45	7.45	—	—	7.45
環球電子	2.675	2.775	2.65	2.65	2.00	2.65
忠德石油	—	—	—	—	—	—
康力投資	1.93	1.95	1.90	1.90	1.90	1.91
青洲英坭	8.20	8.20	8.10	—	8.20	8.20
港機工程	15.20	16.10	15.00	16.00	15.90	15.90
香港電視	5.65	5.70	5.55	5.55	5.60	5.65
茂昌眼鏡	1.85	1.85	1.85	—	1.85	—
立興鐘錶	5.00	5.10	5.00	5.10	5.10	—
南順	5.10	5.10	5.10	—	5.10	5.10
菲立斯礦	0.04	0.04	0.04	—	0.04	—
生力啤酒	8.00	8.10	7.95	8.10	8.10	8.00
邵氏	18.00	18.00	18.00	18.00	—	—
森那美	6.20	6.20	6.20	6.20	—	—
星島報業（除息）	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	1.55	1.58	1.53	1.57	1.58	1.57
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加利膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬（除息）	—	—	—	—	—	—

華僑馬經

匡公主编



明日短途精英爭人頭馬盃
告東尼坐騎惡氣足
金虎仔加州小子銳

八卦網

賽事如三水佬睇走馬燈陸續有來，明日依然舉行八場日馬，編在沙田角逐，分由一、二、三、五班及八四年新馬担綱，上陣馬匹仍見踴躍，場面相當熱鬧，有一定刺激性。

全日設有一項贊助賽，乃由一、二混合班，跑千米直路賽爭人頭馬盃，十四匹快馬列陣，勢必有龍爭虎鬥鏡頭出現，且看何駒捧走此新錦標。

唐敏生被罰停賽兩天，故無緣上陣，坐騎機會則以告東尼惡氣足，假若手風夠順的話，力足壓下敦威、余外施泰浦、摩加利坐騎均不俗，有奪指頭馬資格。

茲將明日八場賽事可爭馬匹介紹如下：

金虎仔惡 太子德靚

第一場由八四年新馬跑一四〇〇米，上陣馬共十四匹，新馬場合各有缺點，大熱門馬未必穩健，投注宜特別小心，其中「金虎仔」似佔多少優勢，馬比較其他爲熟，從脚法所見較力亦不俗，惡馬霸去後，應輪到此老虎盤金耳。有威務力之馬不出，「威業」與「太子德」前駒會所馬匹練有進，戰意明朗下亦有出冷機會，提防有分頭時創下威水功業」，至於「太子德」擬高質，祗惜成熟進度較差，走勢較生硬，惟是兩仗表現不俗，倘幕後侍賞湊人監生存，此太子未嘗不可捉早發基。

聰明神駒 火併國寶

第二場由第二班馬跑一〇〇〇米，上陣馬有十一匹，直路賽排外檔者較有利，值得睇高一綫，「聰明神駒」擠走此程，馬態難得長期見勇，滿納鬥志近見新昂，演出水準時，神駒必可交待，可以作胆，次選馬取狀態大勇之「風調雨順」，馬獨沽一味捱短途，雖排內檔但可憑快速切入，苟如加多少人和，勢可在此場風調雨又順，冷馬介紹質新份子「國寶」，此駒潛藏甚厚，速度亦銳，勝來有實之下，倘防引起貪慾，一網打盡，贏配均有一蔽價值。

香車美人 仍足再捧

第三場由第五班馬跑一六〇〇米參戰馬共十一匹，孖Q頭關聯合上一匹，宜取近況有表現危險，馬匹。「香車美人」自脚患痊癒後，即演出逐漸見好，上賽贏得更加輕鬆，今賽路程未感勉強，憑班底高，仍足替幕後贏得香車與美歸，豈可輕視。對手有「澄碧洋」與「西域少俠」，「澄碧洋」勝後幾仗留以有待，馬態則保持勇境，論質如汪洋大海，此駒未橃易可攫其鋒，唯一可慮是負磅重，影響鬥志進取，故祗宜配選看待，另一匹老馬「西域少俠」迴光勇，在實力方面却未見退化，於無足保留下，此老俠而有機緣成於沙田。

五福磅利 神聖非凡

第四場由一、二班馬跑一〇〇〇米，十四路英雄爭人頭馬盃，均面熱鬧，形勢似感單純，快馬可控制大局。「五福」、「神聖」、「友威」俱是可爭之材，比較上「五福」馬已好轉，速度準繩，今仗杯賽場合戰意倍濃，磅位有利排檔不劣下，力足作威作福，宜推薦選，質新馬「神聖」來頭不少，在外地表現惹人憧憬，抵港後操練積極，已備搏殺狀態，倘同場各駒有差池，補上非牠莫屬，冷脚以「友威」值得一翌，老馬仍堪保持，陳炳雄近期成登緒冷殺，若今番重施故技，此友當有機重振聲威。

南星攻堅 群雄辟易

第五場由第五班馬跑一六〇〇米，十三駒列陣角逐，實力馬甚爲突出，冷門不易一逞。「南星」連質高之「百靈登」也爲其蹄下敗將，潛藏可知其厚，今番乘勇再來，大可南面稱王升班而去，穩健投注對象，配脚可取「飛閩」與「大律師」，老馬「飛閩」上仗試馬，復課則見神態更生，性能已轉向中距離更有利，於退役時日漸近下，無保留餘地，飛上枝頭機會絕不能抹殺。「大律師」獻態轉勇，此程正合其追趕走勢，若分頭可人，肯定不會得抽口，必付諸行動力抗一番，有町票張之必要。

四重彩初選

①南星　⑦飛鳳　⑫大律師　⑥明輝　⑩奇利福星

（申力星提供）

場外發心得

第三場 ④沙皇	③友誼萬好 ⑩博樂	（匡公）
第四場 ⑪神聖	②鍾意寶 ①包裝之星	
第三場 ⑪野馬	③友誼萬好 ④沙皇	（南公）
第四場 ⑪神聖	①包裝之星 ⑭五福	
第三場 ④沙皇	①高雅 ⑧戈壁之星	（老惠）
第四場 ①包裝之星	②鍾意寶 ⑦雄豐	
第三場 ①高雅	②澄碧洋 ⑧戈壁之星 ④沙皇	（班超）
第四場 ⑪神聖	①包裝之星 ②鍾意寶 ⑭五福	

匡公講馬

馬迷心目中認爲騎技「一般」杜泰，前晚憑「國際之星」取得來港第二場頭馬紀錄，撇開有色眼鏡評價，杜泰呢仗贏來留放極有分寸，最後短兵相接能鬥贏本公介紹之「神通廣大」，肯定有滲雜鄉里情份，肯定講係各爲其主門出來之合理戰果，勝得精彩，希望杜泰經過呢場硬仗，令信心恢復最佳狀態，因爲明日沙田賽事，手上仍有夠贏坐騎，演出水準，勢可再進賬頭馬，本公所指，第五班馬「海國王子」是也。

海國王子勇熟增 超級之材可發威

「海國王子」自從手初何敬森在九七五米突如其來追入大冷門後，已被有識人仕許爲超級份子，今季正常發展，起碼可建功兩次。

隨後兩次千二米路程未能脫穎而出，從跑姿觀察，本公認爲「海國王子」性能應長優於短，每後人想贏馬，非正視性能，不能再在短途行險着。

果然經過反覆試驗，每後人面對現實，小休一段時間改較易繳進距中距離，近期早課所見，「海國王子」活力十足，勇熟銳增，杜泰鎮定從事，此駒勢可扣開勝利之門，本公俾胆閣下捧場！

華僑日報貼士

第一場	④金虎仔	⑥威業	⑧太子德
第二場	⑤聰明神駒	②風調雨順	⑧國寶
第三場	⑥香車美人	②澄碧洋	⑤西域少俠
第四場	⑭五福	⑪神聖	③友威
第五場	①南星	⑦飛鳳	⑫大律師
第六場	③偉寵	⑨長青樹	⑤宇宙紀錄
第七場	③快旺財	④海國王子	⑨特快龍
第八場	④加州小子	①春風得意	②金山伯

（申力星提供）

偉寵韌力應無疑

華僑人日記　莫候仁

第六場：「金電寶」慢開八穩之妙，彭馬騎後七馬又好，可與前駒一拚。馬而上仗突見前段比較快開，居然又跑入第二，以此馬之長力一見有態又爲可不取。「偉寵」表面上是力短一的，但小告騎又會不同，是此馬最佳冷選也。

第七場：「捷先」近態奇佳，再勝一次又有何奇，馬確係好也。「威寶」跑此程有四平

第八場：「加州小子」回配小告，跑最合路程應可一拚。「新機二號」上仗既然跑得咁好，今次路短的應更好，可予前駒不少威脅也。

三寶：金電寶、偉寵　捷先、威寶　加州小子、新機二號

孖寶心得

第一場	④金虎仔	⑥威業
第二場	⑤聰明神駒	⑧國寶
第三場	⑥香車美人	②澄碧洋
第四場	⑭五福	⑪神聖
第五場	①南星	⑦飛鳳
第六場	③偉寵	⑨長青樹
第七場	③快旺財	④海國王子
第八場	④加州小子	①春風得意

（申力星提供）

偉寵配強 撼長青樹

第六場由三班馬跑一四〇〇米，出馬十四匹，實力比較平均，賽果可能會出乎意料之外。正路馬以「偉寵」可信，上仗馬復甦勇銳冒升，上仗作廢化亦走來虎虎可畏，今戰回配王師，當必有見眞章之意向，可期言旋而歸。其次「長青樹」與「宇宙紀錄」均有加入圈之力，前駒又見佳態，馬草已熟氣全消，在質未見底，尚可拼勝機會，「宇宙紀錄」勤磨苦練，馬具速度兼勤力，彭瑪留放合適的話，省招牌時機已至。

快旺財勇 特快龍冷

第七場由第五班馬跑一六〇〇米，實力參差不齊，共十一匹，有態馬機會勝一籌。「快旺財」、「海國王子」態況起得理想，「快旺財」以中距離最合，文驊思對此駒保養極得宜，幕後如想旺財，此駒仍堪再搞，有重視價值。「海國王子」質諸新氓子不俗，連仗有愈來愈近感覺，杜泰亦非夫水龍王之流，小心駕馭，有問鼎資格。冷馬推薦「特快龍」，踴來狀態與演出均殊佳，此程利後上，潘納騎出特快速度的話，推翻局未足奇哉，拖選爲要。

加州小子 已見復甦

第八場由第三班馬跑一四〇〇米，上陣馬十一匹，仍是重磅馬控制大局。「加州小子」、「春風得意」、「金山伯」成鼎足之勢，「加州小子」馬又轉勇境，此程正宗脚法，贏面大增，小子可期担當大任（加州小子勝利之門），以細磅騎得最出之，馬肯定夠班稱雄，上次既無法解釋落敗原因，今仗勝出亦不需聲居舌，故仍可一拼。「金山伯」屢戰來遲半步，賠率之累所致耳，就狀態與進度，阿伯隨時可異軍突起，一掘其金山也。

海國王子頹氣盡消 聰明神駒體健神清

晨操沙田

昨晨出操的馬匹，川流不息，持續差不多一句鐘，令人有顧此失彼之感，鄭仲謀缺課，近來成績不大好，需要加把勁了。

「海國王子」杜泰，與助手的「海威」試八百米，兩騎並肩入直路，外檔的「海國王子」愈跑愈勁，企圖脫伴而出，但騎者極力拉慢，故僅以一馬頭位勝出。勢勁力足，可期掄元，後者頹氣未消。

「金電寶」由助手策騎，單獨在草地試閘，時間很慢，但呈人馬角力狀，勇況有增無減，足以稱雄。

「偉寵」告東尼試千二米，跑來無精打采，脚頭乏力，未有復甦跡象，可以不理。

「包裝之星」助手試千二米，照例一起步即狂奔，跑了四百米左右，速度驟減，最後一程更加慢，幾乎信步過終點。以態況而言，比上仗勇健得多，但未復舊觀，一位已足。

「聰明神駒」潘納試四百米，沿外檔輕馳，但見體健神清，脚步輕快而有力，出頭有望了。

「野馬」羅富全，與「浩德」之「起鳳」一同操八百米，前騎在外檔輕馳，騎者特意拉慢，故稍落下風，但勢勁力足，可期奏捷，後者步短力弱，乏善可陳。

「飛鳳」何敬森試八百米，按繩過直路，但見火氣十足，脚頭挺勁，有迴光勇，可作配脚。

「沙皇」摩加利試千二米，按繩而馳，自動加速，步法整齊有力，勇況撩人，力足一拚。

「金山伯」陳毓培試千二米，輕描淡寫般跑來，火氣旺盛，身輕力足，態況比上兩仗勇猛得多，力足與對手一較高下。

「快樂龍王」浩德試八百米，精神健旺，身體豐滿扎實，勇況有增無減，力足一拚。

「春風得意」摩加利試八百米，沿欄奔馳，但見生氣勃勃，十分搶口，佳態洋溢。

「快而好」胡活士試八百米，前脚伸得不夠開，後蹄蹬地之力，未有絲毫的進步。

「聖烈」李森試八百米，一入直路，騎者即縱轡力催，出脚緩慢，且力不從心，態況大不如前，忍手爲高。

「超速名駒」何達試八百米，末段是在力騎之下前進，出脚遲鈍，未有寸進。

「喬裝」曹達試八百米，跑來懶洋洋的，毫不起勁，體力尚未復完，未到注意的時候。

（南公）

×××

昨日快活谷最後試跑，異常熱鬧，何敬森一早到場親試「宴勇俠」，茲將早課撮述如下。

國寶黃潤生試兩段，五十三秒七，末段廿七秒九，按實走中檔，步姿頗順，但直路衝刺欠强，近況稍好而未足，尚差一綫。

×××

宴勇俠何敬森跳兩段，一分〇一秒二，末段廿九秒六，按撥走中檔，步爽勁平，直路見換脚，毛色又淡，狀態仍未復昔日最佳水準，未敢睇高。

×××

快旺財告東尼試八百米，五十七秒正，末段廿六秒七，按繩而前，走勢稍產平淡，神態普通，近況在水準之下，難以高估。

主力施泰浦試八百米，一分〇四秒八，末段三十秒六，貼欄扣慢而走，馬有多少急燥，走勢欠順，狀態起得未十足。

好季節告東尼外檔由神駒麥志榮伴試兩段，五十三秒二，末段廿六秒二，並肩而走，前駒洒開大步，較上人稍予推送，反應良好，使同跳之觀侶相形失色，狀態持續見冒。

明輝劉同安外檔由永信勝黃潤生伴跳兩段，五十三秒二，末段廿六秒四，並轡而馳，前駒步幅開揚有力，後駒終點前才推仍見負，明輝狀態復有起色，觀感甚好。

幻象施泰浦試兩段，五十七秒九，末段廿七秒正，貼欄而走，馬身尚肥，上力未足，近況未算理想，仍待操練。

雄豐告東尼試兩段，五十六秒四，末段廿八秒五，按實走中檔，步法流爽，態況平穩。其後再拖往草地試閘，由超力峰相伴，閘前反應不俗，走勢頗佳，今賽屬爭雄份子。

得晒楊格與紅粉佳人王君適伴跳兩段，五十二秒二，末段廿五秒五，並轡而走，直路前駒推騎透出，反應不俗，態更勝前。後駒走勢未算好，成熟進度未足之故。

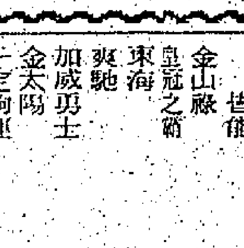
司令台劉同安試兩段，五十六秒八，末段廿八秒五，按實而走，步法始終欠銳，狀態與李初贏馬尚差多少，僅屬冷敵份子。

眞靈王君適試兩段，五十八秒二，末段廿八秒八，順步而走，馬身收實，脚法比前熟，勁力有增，可及鋒而試。

（老惠）

快旺財走勢覺平淡 好季節反應仍良好

谷中早課



馬多六環彩刺激性增
高雅配強勝望厚 新機二號態仍銳

坤乾譜族

賽馬，今次六環彩特別指定由第三場至第八場担當。

第三場是第五班一六〇〇米中距離賽事，十一駒上陣，以高雅及戈壁之星比較可取，高雅試課仍勇，告東尼策騎上陣，上名機會甚高，戈壁之星脾氣改善，亦可有力一爭。

第四場是第一二班一〇〇〇米短途賽事，十四駒上陣，以鍾意寶及神聖比較可取，鍾意寶試課仍勇，神聖質高配强，機會均是較高。

第五場是第五班一六〇〇米中距離賽事，十三駒上陣，以南星及大律師比較可取，南星後備替出，試課有進，三甲必入。

第六場是第五班一四〇〇米中距離賽事，十駒上陣，以更夠運添及喬裝比較可取，更夠運添質高態勇，爭勝機會頗高。

第七場是第五班一六〇〇米中距離賽事，十一駒上陣，以海國王子及威寶比較可取，海國王子快試出色，機會較高。

第八場是第三班一四〇〇米中距離賽事，十一駒上陣，以新機二號及大電影比較可取，新機二號試課仍勇，連捷呼聲甚高。

六環彩介紹　·班超·

第三場 高雅
第四場 鍾意寶　神聖
第五場 大律師
第六場 更夠運添　喬裝
第七場 海國之寶　威寶
第八場 新機二號

今晨快活谷試閘 僅得四匹馬參加

快活谷今晨六時四十五分有一組例行試閘舉行，祇有與賽四匹馬報名參加，名單如下：

S	七九	威戰	黃潤生	吳	3
P	五九	沙塵仔	麥志榮	吳	4
A	一三九	芳心知	雷文	吳	5
M	一九六	千面金剛	王君適	吳	6

明日賽馬排位騎師配搭表

第一場（八四年新馬 一四〇〇米）（連贏位）（孖寶第一口首關）

（一）	傳播衛星	8	一二六	雷文	鄭
（二）	龍門	7	一二六	施泰浦	艾
（三）	金石盟	1	一二六	黃潤生	艾
（四）	金虎仔	2	一二六	告東尼	登
（五）	寶鑑	5	一二六	王君適	吳
（六）	威業	10	一二三	曹達	施
（七）	恐好運	6	一二三	彭瑪	夏
（八）	太子德	4	一二三	李森	屈
（九）	有心	3	一二三	杜泰	摩
（十）	榮駿	9	一二三	劉伯恩	簡

第二場（式班 一〇〇〇米）（三重彩）（連贏位）（孖寶第一口次關）（孖寶第二口首關）

（一）	鴻圖	7	一三〇	摩加利	摩
（二）	風調雨順	1	一二九	施泰浦	艾
（三）	鴻山	4	一二四	洪國興	歐
（四）	幻象	5	一二七	徐貫良	艾
（五）	聰明神駒	10	一二六	潘納	簡
（六）	安東尼奧	9	一二四	告東尼	登
（七）	友寧	2	一二四	陳毓培	伍
（八）	國寶	3	一二三	黃潤生	吳
（九）	東遊記	11	一二三	雷文	歐
（十）	長好運	6	一二二	何達	郭
（十一）	聖烈	8	一二〇	李森	屈

第三場（第五班 一六〇〇米）（六環彩）（連贏位）（孖寶第二口次關）（孖寶第三口首關）（場外孖Q首關）

（一）	高雅	6	一四〇	告東尼	登
（二）	澄碧洋	11	一三七	陳毓培	李
（三）	友誼萬好	10	一三五	徐貫良	鄭
（四）	沙皇	2	一三四	摩加利	摩
（五）	西域少俠	1	一三〇	彭瑪	夏
（六）	香車美人	5	一三〇	施泰浦	艾
（七）	金玉滿堂	3	一二六	洪國興	歐
（八）	戈壁之星	7	一二五	何達	郭
（九）	鄉村英雄	8	一二四	陳柏鴻	伍
（十）	博樂	4	一二四	曹達	施
（十一）	野馬	9	一一六	羅富全	鄭

第四場（式班 一〇〇〇米）（六環彩）（連贏位）（孖寶第三口次關）（孖寶第四口首關）（場外孖Q尾關）（三重彩）（人頭馬杯）

（一）	包裝之星	1	一三九	鄭仲謀	鄭
（二）	鍾意寶	7	一三二	劉伯恩	簡
（三）	友威	8	一一八	陳炳雄	登
（四）	龍令	12	一二四	黃潤生	陳
（五）	超速名駒	13	一二四	何達	郭
（六）	南華之光	14	一二三	雷文	張
（七）	雄豐	2	一二一	告東尼	吳
（八）	司令台	11	一二〇	劉同安	陳
（九）	主力	3	一二〇	施泰浦	艾
（十）	豪勇俠	4	一一五	何敬森	吳
（十一）	神聖	10	一一七	摩加利	摩
（十二）	功夫王子	6	一一六	潘納	登
（十三）	紅粉佳人	9	一一六	王君適	王
（十四）	五福	5	一一六	陳柏鴻	新

第五場（第五班 一六〇〇米）（六環彩）（連贏位）（孖寶第四口尾關）（孖寶第五口首關）（四重彩）

（一）	南星	13	一三九	摩加利	摩
（二）	小成功	6	一三二	洪國興	登
（三）	皇家至寶	7	一二八	陳志忠	歐
（四）	好季節	5	一二五	告東尼	吳
（五）	香耆佔先	10	一三四	李森	屈
（六）	明輝	3	一三四	劉同安	陳
（七）	飛鳳	11	一二九	何敬森	李
（八）	樂安	12	一三〇	浩德	鄭
（九）	速能	9	一三〇	杜泰	摩
（十）	奇利福星	1	一二九	雷文	張
（十一）	得晒	8	一二五	楊格	王
（十二）	大律師	4	一二五	彭瑪	方
（十三）	一路好	2	一二一	施泰浦	文

第六場（第三班 一四〇〇米）（六環彩）（連贏位）（孖寶第五口次關）（孖寶第六口首關）（三重彩）

（一）	威威的	10	一三三	胡活士	郭
（二）	更夠運添	2	一三六	鄭仲謀	鄭
（三）	偉寵	1	一三四	告東尼	登
（四）	喬裝	5	一三三	曹達	羅
（五）	宇宙紀錄	4	一三三	彭瑪	夏
（六）	竹竿	7	一三一	杜泰	朱
（七）	金電寶	3	一二八	何敬森	屈
（八）	大利時	6	一二六	洪國興	登
（九）	長青樹	9	一二八	陳毓培	伍
（十）	車水馬龍	8	一二六	雷文	簡

第七場（第五班 一六〇〇米）（六環彩）（連贏位）（孖寶第六口次關）（孖寶第七口首關）（三寶次關）

（一）	快樂龍王	11	一三八	浩德	鄭
（二）	捷先	4	一三六	摩加利	摩
（三）	快旺財	8	一三四	告東尼	艾
（四）	海國王子	10	一三三	杜泰	朱
（五）	親上親	9	一二九	曹達	施
（六）	富怡	5	一二九	李森	摩
（七）	快而好	2	一二一	胡活士	方
（八）	威寶	6	一二五	彭瑪	夏
（九）	特快龍	3	一二五	潘納	登
（十）	金驥	7	一二三	陳柏鴻	李
（十一）	起鳳	1	一一八	鄭仲謀	鄭

第八場（第三班 一四〇〇米）（六環彩）（連贏位）（孖寶第七口次關）（三寶尾關）（三重彩）

（一）	春風得意	6	一三七	摩加利	摩
（二）	金山伯	1	一三五	陳毓培	伍
（三）	大電影	2	一三三	曹達	施
（四）	加州小子	9	一三二	告東尼	登
（五）	羣力	8	一二七	鄭仲謀	鄭
（六）	敏機	7	一二六	施泰浦	艾
（七）	大丈夫	11	一二五	徐貫良	鄭
（八）	利必高	5	一二四	李森	屈
（九）	新機二號	3	一二三	何達	郭
（十）	彗星	4	一二二	彭瑪	夏
（十一）	喜臨門	10	一一九	陳柏鴻	新

戴萊追悼會昨舉行
沈弼担任誦經
連利由英專程來港

騎師戴萊追悼會，昨日正午十二時在花園道聖約翰大教堂舉行，曾在本港騎校担任教頭，也曾任騎師的連利是戴氏生前好友，特專程由英來港參加追悼，戴氏之女友及戴另一摯友康威，昨亦參加悼念，同時出席追悼會的還有馬會董事局全人，各行政人員，馬主，騎師，練馬師及馬圈中人士有數百人。

聖約翰教堂佈置簡單而肅穆，友好全部折付花圈金，所以追悼會上的花圈不多，馬會現仍接受戴萊基金會之捐款，至二月十日止截，屆時馬會將補入一筆捐款，合成之後，將依照戴萊的遺志，分別捐贈給香港防癌會和心臟基金會。

昨日追悼儀式由聖約翰大教堂的主任牧師主禮，馬會主席沈弼主持宣讀聖經，所讀經文爲啓示錄廿一章第一節至第七節。

繼由戴萊之生前摯友康威致悼詞：「戴萊是一位有兩種截然不同性格的人，一方面他是極度外向的人，他最喜歡向有興趣聽他說話的人講述他在高爾夫球，網球，桌球或任何其他體育活動方面的本領，而他亦確實在任何運動都有很好的表現。

他是一個喜歡合羣，討厭寂寞的人，所以會在毫無緣故的情況下引發爭論，很多人也會知道，不論何時何地或與何人一起，戴萊毋須大力慫恿，就會起立唱起他最喜愛的一曲「MY WAY」，另一方面，戴萊是一個有容人之量，仁慈及富有同情心的人，多年來他曾帮助過不少騎師，而沒有人會担絕他對策騎過的馬匹提出的任何建議，但他從未有對他賴以爲生的賽馬運動有過份的吹噓，雖然他會贏過打吡及其他大賽，並且多年名列十大騎師榜上，但他對於自己的能力極爲謙遜。

戴萊的偶像是柏葛，但這並不是單方面的，因爲柏葛對戴萊也抱有同樣的敬仰感情，戴萊可算是柏葛在馬圈內最好的朋友。

另一他生前好友連利亦專程從英國來港參加追悼會，戴萊亦痛愛的子女，他常對自己年方四十五歲而已兩度成爲祖父，而將有兩位外孫即將誕生而引以爲榮。

戴萊在英國的育馬場在過去數年來發展迅速，在他逝世之時，廐內已養滿馬匹，此外戴萊亦有繁殖及訓練拉布拉多獵犬。

戴萊的逝世，將會令他在世界各地，以及香港的衆多友人懷念不已，我們不獨會懷念這位世界其中一位最佳及最勇敢的騎師，更難以忘懷他的樂觀及富感染力的性格。」

追悼會在簡單肅穆的氣氛下結束。

第廿一次草地夜馬 分場已編定公佈

第廿一次賽馬，定一月卅日及二月六日兩個星期三在快活谷草地上舉行，馬匹報名星期二止截，分場編定公佈作賽，每晚跑六場以A跑道分開跑。

第一晚的特別錦標賽事，爲第二班的港督盃，跑一八〇〇米，分兩組舉行，一組爭盃，另一組改爲讓賽。次晚爲第四，五班混合賽的九龍木球會盃，跑一二三〇米，祇編一組作賽。

茲將馬會昨公布之兩晚分場表列下：

首晚，一月卅日星期三

港督盃一八〇〇米：友誼至寶（鄭）、西遊記（卅）、紅粟烈馬（登）、紫翊（新）、幸運鳥（簡）、永霸天下（歐）、金銀寶（王）、佰光大俠（屈）、財星拱照（陳）、精彩（張）、麒驥（摩）、多寶獎（新）、（後備）奪獎（摩）、金牌殺手（登）、人傑（鄭）、多采多姿（摩）

第二班一八〇〇米：相見歡（鄭）、美國蘭花（朱）、電子天下（新）、生意人（王）、大王爺（登）、高爽（張）、財路（方）、步步快（郭）、君皇（屈）、龍船（歐）、飛箭時速（簡）、德怡（摩）、（後備）摯友（登）、飛駒（新）、五路駒（摩）

第四班（第一組）一二三五米：纍勝（登）、勁威勇士（施）、靈犀（趙）、大靈芝（夏）、萬利來（簡）、威明（方）、海明珠（屈）、香港之星（郭）、超驥（摩）、老頑固（新）、華驥之寶（鄭）、神奇金剛（王）、（後備）勇勝（摩）

第四班（第二組）一二三五米：皆能（施）、金山廠（簡）、皇冠之爵（鄭）、東海（夏）、爽馳（朱）、加威勇士（摩）、金太陽（李）、一定夠運（屈）、明駒（郭）、奇峰突出（艾）、迎迎佳（登）、過關（登）、（後備）幸運兒（摩）

第四班（第三組）一二三五米：老頑童（新）、唱唱哈哈（郭）、全威（李）、挑戰（陳）、春暉（摩）、捷足先登（方）、吉利多來（朱）、大情人（鄭）、英皇之威（登）、幸運七拾（屈）、利是旺（摩）、贏到笑（羅）、（後備）神賓（摩）

第六，七班混合賽二二三〇米：雨過天宵（登）、猛龍世界（屈）、金豹（王）、精驥（施）、好好嘢（夏）、喜訊（簡）、三樂（王）、順手（新）、威趣（羅）、得世寶（新）、威特利（陳）、雲勝鹿（新）、（後備）八仙嶺（新）

次晚，二月六日星期三

第三班（第一組）一八〇〇米：中游之星（登）、雙喜（摩）、東霸（鄭）、卓越（陳）、好而穩（方）、龍采（新）、明德（登）、係威嘅（李）、百寶（夏）、天上飛（鄭）、富貴子（歐）、活寶貝（郭）

第三班（第二組）一八〇〇米：幾好（郭）、寶馬（簡）、日日旺（鄭）、快利（新）、花旗林（朱）、飛鷹×（夏）、華禮（鄭）、紅孩兒（摩）、金駝（登）、無敵良駒（屈）、春風得意（摩）

註：馬名下有×者爲第四班馬越級挑戰

第三班（第三組）一八〇〇米：雄霸（摩）、電子世界（新）、無敵神鷹×（方）、偉駒（登）、豐收月（艾）、森林寶島（鄭）、上簽（屈）、合理（伍）、泰安（簡）、全年旺（新）、威朗（歐）

註：馬名下有×者爲第四班馬越級挑戰。

第四班一六五〇米：安樂馬寶（張）、萬盛燈（王）、豪俠親王（屈）、千面金剛（吳）、的確威（方）、恒利（郭）、加利（羅）、金星一號（鄭）、威馬（新）、先達（登）、（後備）惠山（鄭）、快無敵（屈）、昇平樂（張）、鋼條（新）

第四，五班混合賽二二三〇米九龍木球會盃：雪糕（新）、藍籌（歐）、添福（鄭）、金鹿（王）、好機會（伍）、帝皇星（李）、勁猛（陳）、小成功（登）、北霸天（新）、黃金（新）、南星（摩）、夠晒醒（屈）、（後備）超卓（張）、威寶（夏）、添丁發財（羅）、威鷹（施）、獎章（王）、澄碧洋（李）、會所勇士（屈）、沙皇（摩）

第六班九七五米：驕驄勇士（新）、順順利利（夏）、自由城（屈）、金沙（簡）、精神快樂（張）、百靈鳥（伍）、爲所欲爲（吳）、搖銀（方）、澳洲友（王）、姿晒（歐）、威勇（鄭）、獲利多（登）、（後備）永捷（鄭）、新郎（夏）、馬到（吳）、頂呱呱（簡）

兩匹馬轉廄

馬會昨午公布有兩匹馬轉廄，方廄之「一得一失」，打個平手。據公布稱：米路由鄭廄轉入方廄，戰地飛鷹由方廄轉入施廄。

航訊

美國聯合航空公司再度刷新運載紀錄

一天之內載客高逾十七萬人次

（本報訊）全球最大之民航機構聯合航空公司，在上月二十一日創下一天為十七萬零七十一名乘客服務紀錄，此紀錄比一九七八年同月同日所運載之乘客人數高出近四千名。

聯合航空總裁夏迦根稱今年創下新紀錄原因為聯合航空班次，渡假人士，與及乘搭聯合航空來往芝加哥、丹佛及三藩市機場有所增加。該公司另在二十二日載客十七萬七百一十一人，連接兩日打破聯合航空每日之載客最高紀錄。

聯合航空在聖誕節前並為郵局運送大量郵件，照估計聯合航空所提供聖誕期間美國郵政服務約佔百分之二十五。

聯合航空每日均有定期班機往香港、飛西雅圖及紐約，而在美國乃唯一在五十洲均有航綫之航空公司，在聖誕及新年期間，聯合航空往夏威夷、佛羅里達洲、阿里桑尼阿、墨西哥及巴哈馬群島等地，均出現空前擠迫情形。

日本六大船運公司重整組合分配航綫

為加強前往太平洋西南航綫競爭能力

（特訊）路透社廿四日電，據日本船公司及付貨人兩方面組織人士稱，六大日本船公司希望重組遠東－日本－太平洋西南部定期航綫，使之更具競爭力，並可以為付貨人提供更佳服務。

在三月，各間經營日本－太平洋西南部航綫的日本船公司，將會開始一個新租船位系統、所組成的集團分別是「大阪商船三井船舶」與「川崎」合作；「日本海運」與「山下」合作；「日本郵船」與「昭和海運」合作。

目前「日本郵船」與「昭和海運」已經合作，其餘四間經營該航綫的公司則在一個新船位租用系統下獨自行走。

據「大阪三井」一名發言人表示，新編制意味着日本的船公司可以提供更靈活服務，並可將東向遠東與太平洋西南部各綫的成本降低。

工業界人士稱，美國新航運法例的時間數量運費及服務合約附件，已導致國際性運費降低。和指定時間內的貨量折扣，因而造成更多競爭。

日本付貨人聯會發言人稱，由於傳統事業關係，這些改變對各日本－太平洋西南部航綫的日本經營者，在市場的分配只有些微效用。

但無論如何，重組再加上美國新航運法例實施，對大付貨人肯定有更佳服務。

船公司人員說，隨着船位租用系統的重組，可使船公司將貨物裝在不同公司的船上。四間公司正計劃擴展遠東－日本－太平洋西南部服務。

付貨人聯會發言人稱，自從一些船公司作非公會船經營運，日本及部份外國經營者在該航綫更具競爭力。

聯會現時要整理那間公司是以水路運貨，那是獨立船東及船隻經營組織等資料。

「大阪三井」稱，該公司將於三月與EAC開辦東向定期船聯合服務，往來美國西岸及遠東之間，每公司派出三艘船。

至於日本－太平洋西南岸定期服務，「大阪三井」與「川崎」將各派兩艘船行走。但在遠東－日本太平洋西南部航綫，「川崎」則會提供每週一班的非公會船服務。

「日本海運」與「山下」發言人稱，將會提供每週的日本－太平洋西南部聯合服務，每四十二日一迴轉，各派出三艘貨櫃輪行走。他們說，從三月開始，該集團將會把該綫擴展成為遠東－日本－太平洋西南航綫。

而「日本郵船」與「昭和海運」所開辦的遠東－太平洋西南部定期服務已有兩年，據「日郵」一名發言人說，暫時未有計劃將該航綫擴大。

日本運輸省的船務局官員丸山稱，東向泛太平洋定期船擴展，反映出南韓，台灣，香港及新加坡的出口噸位增加。

他指出，四個地區往西岸的總定期服務貨量，預料在一九九〇年會由八三年的四百八十八萬噸升至七百九十三萬噸。一九九〇年由日本往西岸貨量，估計會由八三年的三百七十八萬噸增升至四百九十萬噸。

他說，運輸省已呼籲去回顧在一九六八年開始實行的船位租借系統，因為日本公司要改善他們出現赤字的日本－紐約定期船服務。

丸山表示，日本－紐約綫是由日本五家船公司派出八艘船經營，除了本身競爭之外，還要與外國公司對抗。但這航綫令到該五間公司每年共損失一百億日元。

在該部門勸告下，五間船公司在二月底將會完成重組方案。

明榮號下週赴美　海興明從上海到

保羅騎士將經港往歐洲

（本報訊）怡和船務代理有限公司代理之保羅騎士（CHEVALIER PAUL）號貨櫃輪，在下月三日（星期日）自高雄抵達，碇泊在國際二號橋上落貨，即日啓碇，直放歐洲利哈佛、鹿特丹、佛里斯度、漢堡、不來梅、安特衞普。

華海企業有限公司代理之明榮（MING GLORY）號貨櫃輪，於下月一日（星期五）自美國抵達，碇泊在國際二號橋上落貨，即日開行，前赴美國洛杉磯、沙灣拿、紐約、波的摩、威明頓、侯斯頓。

招商局輪船股份有限公司代理之海興（HAI XING）號貨輪，在本月廿六日（星期六）由上海到港，碇泊在B號泡上落貨及例檢，卅一日開行，返回上海。

錦春下週往美加　地中海廿八進口

他路那迦月杪訪印尼

（本報訊）汎洋航運有限公司代理之錦春（CHIN CHUN）號貨櫃輪，於本月廿八日（星期一）自日本到達，停泊在B號泡上落貨，翌日開行，前往北美溫哥華、西雅圖、洛杉磯、三藩市、紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙灣拿、積遜威、滿地可、多倫多、聖約翰。

日本郵船（香港）有限公司代理之地中海（MEDITERRANEA）號貨櫃輪，在本月廿八日（星期一）由台灣抵達，碇泊在現代橫上落貨，翌日開船，直放地中海巴薩倫那、馬賽、熱那亞、的港。

亞利來（香港）輪船有限公司代理之他路那迦（ARYA TARUNAGA）號貨輪，在本月廿八日（星期一）自印尼到達，停泊在B號泡起卸貨物，卅一日啓航，前往印尼耶加達、三寶壟、泗水。

澳洲旅遊局設酒會　讌旅遊界航空公司

（港訊）澳洲旅遊局為酬謝本港旅遊界和航空公司年來協助推廣澳洲旅遊事業發展，特假富麗華酒店設酒會慶祝。

在酒會中，澳旅局的旅遊服務經理李卓雅RICHARD BEERE公佈一九八四年自港旅澳人數增幅達百分之九，約二萬四千眾，及一九八五年的市場推廣及廣告宣傳計劃，又介紹其駐港代表付禮公共關係公司。

同時，澳洲政府駐港專員公署一等秘書（移民）李蔡舜先生應邀出席，並介紹遊埠自香港到澳洲申請旅客簽證手續。

該晚到會者除了有澳洲駐港專員何恩先生外，還有經營自港到澳洲直航機公司澳航香港經理澳健基和國泰航空公司營業總經理薩秉達等與會。

圖：攝於酒會中為（自左）澳航香港經理澳健基和澳洲駐港專員何恩先生。

輝騰有限公司

TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.　天津市海運公司

香港⇌天津（新港）定期全貨箱航綫，承運天津市拼箱貨及整箱貨，北京市，石家莊，秦皇島及其它華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
Sky Hover（天翔）V 63	即日	25/1	27-28/1
Tian Yue （天躍）V 27	26/1	1/2	3-4/2
Sky Hover（天翔）V 64	3/2	8/2	10-11/2

CHINA NATIONAL CHARTERING CORP.　中國租船公司

香港⇌大連定期貨箱航綫，承運大連市拼箱及整箱貨及其它東北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
New Pony（新馬）V 2	即日	1/2	3-4/2
New Pony（新馬）V 3	9/2	14/2	16-17/2

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (MODERN TERMINALS LIMITED)

「時威」M/S "SIT TWAY" V-20E（船泊B8號泡）元月廿七日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、仰光。
新興行船務有限公司啓
雲咸街一號南華大廈七樓、八樓及九樓　電話：5-8420888

SANKYO LINE　三協海運株式會社

菲律賓綫
直航：馬尼拉
八海山丸　元月廿六日晚抵港 廿九日中午開行
M.S. HAKKAISAN MARU（VOY.88）

星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能
金馬輪　元月船已抵港（泊B14泡）即晚開行
M.S. "TROPICAL MARINA"（VOY.1）
怡東二號輪　元月三十日抵港 卅一日開行
M.S. "EXCELSIOR NO.2"（VOY.1）

總代理：中央航業有限公司　CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓　電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
澳門南灣南灣商業中心57號7樓　電話：550234-6

香港仔 H551449　國際 K820749　新光 H632959　珠江・銀都 3891187 3712391　新樂・寶石 K618167 K657116　新都・快樂 H773496 K666148　樂聲・富都・元朗美都　華龍・福星・油麻地　城多利

絕早滿座　加開四點場　主演 鄭則士 王碧靜 李婷婷　拖錯車　創新高峰　明午場：老友鬼鬼　夜晚

今天獻映　瘋狂遊戲　停不了的笑聲　明午場：反斗妹　夜晚

今天五場獻映　鬼片中最大膽突破之作　比「捉鬼」更恐怖　比「衰鬼」更實際　猛鬼番生　・兒童不宜・

今天五場獻映　彩色傳奇故事片　艾蕪原著　漂泊奇遇　天涯路驚險重重　書生誤闖賊窩　銀都今早場：有錢有命　珠江早場：大盜王

今天五場映　導演李修賢 開心85勁片　拖錯車　明晚午夜場：老友鬼鬼

今天五場映　拖錯車　明晚午夜場：老友鬼鬼

今天五場映　拖錯車　明晚午夜場：老友鬼鬼

今天五場映　拖錯車　明晚午夜場：老友鬼鬼

今天五場獻映　瘋狂遊戲　兒童不宜　明晚午夜場：老友鬼鬼　今早：邪門邪

利舞台・華盛頓　大華　新大華 3-841199　帝國・帝后　嘉華 H670421　嘉年 大埔城　麗華 3-921958　紅磡・黃埔新邨　好運 K7556810　皇后・皇都・嘉禾　南昌・光華

今天獻映　兒童不宜　查理士布朗臣　85年新心作　激頭起火心一鎗低啞響！　零時十分　明夜場：反斗妹　華盛頓午夜加場：零時十分

大滿特滿　今天五場早座　仔寶連開　兒童不宜　演主 嘉利和歌妮・謝利拔拉

第二週！五場請早　比「投奔怒海」更大膽，更真實！　偷渡紅潮　天皇巨星 呂良偉　國際紅星 南施　關拔加

今天五場獻映　瘋狂遊戲　明夜後午夜場：反斗妹

今天五場主演 洪金寶　人嚇人　明晚午夜場：大軍閥

今天獻映　編導 呂奇　主演 艾蒂 凌黛 章弘　偷情四響炮　明晚午夜場：大軍閥

明天六點加開四點場　今天五場獻映　小虎隊 孫明光 胡渭康 林利 靚女 李麗珍　瘋狂遊記　明晚午夜場：反斗妹　麗華今早場：執法者

今天大盛獻映　李麗珍 吳少剛 小虎隊　瘋狂遊記　明晚午夜場：反斗妹

今天獻映　小虎隊跑上銀幕大電影　瘋狂遊記　馮意清導演　明晚午夜場：反斗妹

今天盛大獻映　瘋狂遊記　光華加開四點場　明晚午夜場：反斗妹

金冠　京華①②③　英華・榮華・寶華　麗宮・碧　元朗 聯華　宮・蘭　月・明　利・順　寶聲　金・黃　樂・娛　文華　翡翠　南洋 5-737388　南華 K881755

今天獻映　零時十分　遊戲瘋狂　偷情四響炮

今天五場　激心一響！　零時十分　兒童不宜

今天大盛獻映　影帝導演李修賢之商作　主演 李婷婷 鄭碧蓮 王青 鄭則士　拖錯車　明晚午夜場：老友鬼鬼

今天四場　盛大獻映　御神准偷

今天五場　盛大獻映　元朗鳳翔街三一九地段　偷情四響炮

今天五場大盛獻映　天涯何處不相逢　上牀何必曾相識　艾蒂・凌黛主演　呂奇編導　偷情四響炮　明晚午夜場：大軍閥

今天五場大盛獻映　入錯房・上錯牀　攪錯老婆・做錯老襟　艾蒂・凌黛主演　呂奇編導　偷情四響炮　明晚午夜場：大軍閥

今天六場　兩院加映午夜場　在天願作比翼鳥　在牀願作炸油鬼　艾蒂・凌黛主演　呂奇編導　偷情四響炮　明晚午夜場：大軍閥

今天五場獻映　榮獲夏威夷國際影展　沒有標的航河流　平見一部中淡真擊纍素機絢爛的電影

今天五場獻映　沒有標的航河流　榮獲八四年夏威夷國際電影節東西方中心獎　黑帖

總統・麗聲　金門・民樂　金聲 K322789　百樂 H704646　海運 K678091　華聲 K617169　京都・凱聲　倫敦・國都・影都・宇宙　普慶・明珠　凱旋 0-461419　海城①②

兩院六場　少女日記　瘋狂遊戲

絕早滿座　查理士布朗臣　零時十分

第五週映　鬼上錯身

今天盛大獻映　兒童不宜　輕輕第一次

第二週映　賣座最勁　女超人　明晚午夜場：老友鬼鬼

第二週！五場　女超人

今天獻映　飛狼突擊隊

今天獻映　飛狼突擊隊　兩院明晚午夜場：老友鬼鬼

今天大盛獻映　影帝導演李修賢之商作　拖錯車　明晚午夜場：老友鬼鬼

今天大盛獻映　影帝導演李修賢之商作　拖錯車　明晚午夜場：老友鬼鬼

康樂家庭

區議會在未來政制 担當舉足輕重角色

而決定誰入區議會則操在選民手上 身爲選民首先要充實對政制的認識

八五年代表着新的開始，尤其香港的政制方面更是一個轉捩點。因爲八五年的九月將是立法局舉行首次間接選舉，而三月進行的第二次區議會選舉也直接影響着未來立法局的議席人選。

區議會在香港政制方面的角色已開始轉變，也日趨重要，而作爲選民得投一票均產生很大影響，因此在你未投出寶貴一票之前，對區議會應有更多的認識，對區議員候選人的選擇，要審愼考慮。

區議會於一九八二年進行第一次選舉，現時各區議會的議員中，約有三分之一是官守議員，委任非官守議員和直接民選非官守議員各佔三分之一，而區議會主席，則由政務專員出任。目前全港的民選議員人數爲一百三十二名。

區議會是諮詢民意的一個機構，也是各區市民參政的一種途徑，其主要地位是諮詢性質，諮詢範圍包括：（一）影響區內居民及在該區工作人士的福利問題，（二）區內的公共服務及設施的供應等事項，（三）區內政府計劃是否足夠及推行的先後次序，（四）如何運用政府撥款進行小規模環境改善計劃和促進文娛活動，提供意見。

比如觀塘區議會在過去兩年內對區內進行很多大小的建設，例如改善工業區塞車問題，成功地爭取籌辦渡海輪服務，大規模清拆區內後巷的潛建物與障礙物等。

區議會第二次選舉將於一九八五年三月七日舉行。在一九八五年，區議會將作出一系列重要的改革，使香港的地方行政踏入另一階段。屆時區議會將由官委議員及民選議員所組成，而政府官員只會列席，但是沒有投票權，民選議員的議席，將由現時的一百三十二席，增至二百三十七席，約爲官委議員的兩倍，區議會主席則由應屆區議員互相推選一名代表出任，不再由政務專員出任。

另外，在一九八五年「區議會」、「市政局」及新的「區域議局」全體成員將組成選舉團，選出十二名立法局非官守議員，因此區議員除出席區議會外，更有機會成爲立法局非官守議員。而區議會的權力亦會伸展到一些地區管理的問題上。

從上述的轉變所顯示，區議會在香港未來的政制上，肯定會担當一個舉足輕重的角色，而區議員的地位亦日益重要，隨着區議會權力的伸展及民選議員數目的增加。區議員本身的貢獻，亦越顯得重要。過去的民選區議員，只要對區內事務熟悉便可以，但將來的區議員，則有機會晉身立法局，屆時所接觸及面對的，會是全港性的決策問題，其影響不單是一區而是整個香港。

既然區議員在未來政治地位這樣重要，那麼，甚麼人能進入區議會是十分重要的，而決定誰人區議會則操縱在選民身上，因此，選民參與投票是極其重要和決定性。

除了投票外，其實作爲區內的居民，應關心自己所住社區，主動發掘區內存在的問題，透過不同方式反映，例如：利用大衆傳媒，或參與區議員接見市民計劃等，引起有關方面注意，加以改善。

此外，在朋輩和家人方面亦可作出影響，除鼓勵他們投票，更可主動與他們討論區議會的事情，而主動留意區議會的事務，例如列席區議會，對區議會的工作有較多掌握，以便能作出適當反應，無形中亦產生對區議員的監察作用。

參與社區教育活動，例如：講座，展覽等，以充實自己對政制的認識，加强對社會事務的敏銳性，也是形成影響力的重要途徑。（摘自飛鵝下山）

中法合資公司 展出絲質時裝

揉合中國傳統織絲技術與法國設計而成，首次在港展出

一間由中國與法國公司合資組成的絲綢公司，日前晚首次假香港文華酒店舉辦一項絲質時裝表演。

展出的時裝主要爲印花色丁或平紋色丁的純絲製品，由法國里昂的布詩雅公司的設計師爲合資公司設計，並由他們監督廣東省的紡織廠製造。這些絲綢布料再交由香港的設計師（CAROLINE SANDERS）設計成演出的時裝。

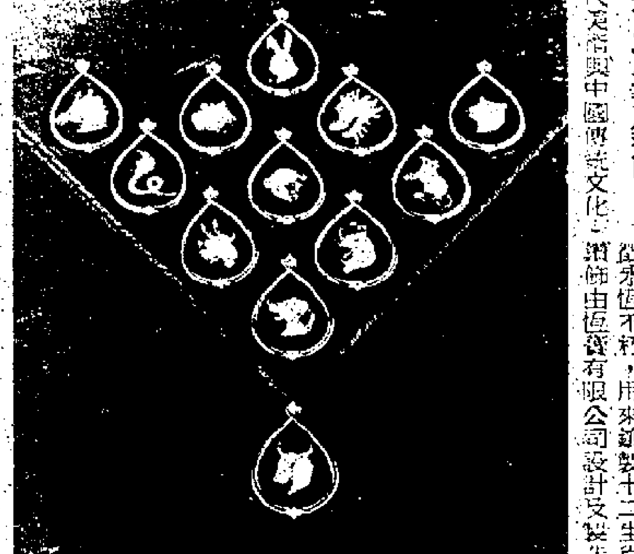
該合資公司名爲「廣東—里昂貿易有限公司」，是爲揉合中國傳統絲綢技術與法國設計而成立。該公司產銷的絲綢將供應生產高級女裝的國際成衣製造商。

廣東—里昂貿易有限公司是由中國絲綢公司廣東省分公司與法國里昂的布詩雅公司於一九八四年中合資在本港成立。製造中心位於中國佛山市。

中國絲綢公司廣東省分公司經理劉仁爲合資公司董事長，而布詩雅公司的羅伯特及德勞耐分別爲副董事長及總經理。

是晚出席時裝表演的嘉賓包括中國絲綢公司的總經理王明俊與董事長李祥麟，及香港法國國家巴黎銀行總經理潘操偉。

揉合中西文化的高級絲質時裝。



·十二生肖鑽飾·

鑽石在佛經中稱爲「金剛石」，象徵永恆不朽，用來鑲製十二生肖，結合了現代時尚與中國傳統文化。鑽飾由恆寶有限公司設計及製造。

12生肖鑽飾迎新歲

牛年帶來新希望·金剛石永垂不朽

爲港人帶來不少憂慮的鼠年瞬即過去，踏入八五年二月便是新舊交替的時刻。二月二十日是牛年的開始，牛象徵勤奮努力，勇往直前，希望牛年能帶給港人更繁榮的美景。

爲了迎接牛年的到臨，恆寶珠寶有限公司特別設計了一系列別緻的首飾，是以十二生肖爲主題的鍊墜，上面鑲滿碎鑽，襯在黃金包邊的晶瑩水晶上，型態活潑，栩栩如生。

璀璨的鑽石和十二生肖同樣引起人們傳奇的猜想。有關十二生肖的來源，有不同的傳說，其中一個說佛要選十二種動物來代表年和月，以誰能及時趕來聽經爲標準，出現的動物依次爲：鼠、牛、老虎、兎、龍、蛇、馬、羊、猴、雞、狗和豬。喜愛猫的人仕也許會抗議：爲什麼可愛的猫兒不在十二生肖的行列中，據說猫和鼠本是好朋友，約定一齊赴會，誰料老鼠竟然先行，誰猫兒悶等，以至失去入選的機會，猫與鼠從那時起便終生對敵！

佛教典籍也有提到鑽石，不過那時叫「金剛石」，有無堅不摧的特性，鑽石是自然界中最堅硬的寶石，象徵永恆不朽。

肖牛的人仕（一九二五、一九三七、一九四九、一九六一及一九七三年出生者）的個性比較固執，因此對愛情亦抱堅貞的態度，而且待人熱誠，受人愛戴，有高尚情操，剛好配合鑽石堅硬不朽的特質。

松柏之聲今期談 回顧 展望 本港 安老 服務

專家文章值得推薦

正當大家回顧八四年本港及世界大事之同時，本港一份專爲老人而設的刊物—松柏之聲，亦邀得負責統籌本港各志願安老服務工作的香港社會服務聯會安老服務部幹事鄭錦鴻撰文回顧八四年各安老服務供求情況及發表其對八五年展望的看法。該文指出政府在發展老人福利的協調上仍嫌不足，安老服務亦近乎停滯不前，在面對老年人口增加的社會，安老服務實不容忽視。此外，港大高級講師周永新博士亦與大家討論老人的養、爲、學、醫和樂的五大安老服務目標，大家不妨以此作爲我們照顧老人的方針。

社會瞬息變化，今期「松柏之聲」亦專訪保險界人士分析有關老年人購買保險事宜，同時亦報導絕少社會人士知悉的老人驗耳及指導服務，相信對聽覺日減的長者，實有至大裨益；健康及醫療方面，亦搜集有關資料介紹老人緩和神經壓力，社康護理情況及老人優先診病情況，年來老人中心紛紛設立，除致力滿足老人需要外，現更發展爲預防老年人種種不愉快的困擾，社會人士如閱該文，定對老人中心有一正確認識。

社會服務繁多，當我們遇到長者有困擾時，可能無從協助，故今期該刊亦有介紹有關之電話諮詢服務，以解大家之困憂。隆冬天氣乾燥，佐卓琪醫師於「診餘隨筆」專欄，介紹各種清燥潤肺湯品，以確保老人健康。專業人士亦解答讀者查詢健康檢查、多令冷水浴及糖尿病等。除上述精采文章外，更有其他充滿人情味的副刊小品，名家有張君默、金刀、賀風等。你願意擁有此愛老敬老專刊嗎？歡迎各界親往或去函聖雅各福群會，香港灣仔堅尼地道九十八號A索取。並付詳細姓名、年齡、地址及電話。查詢：五—七三叁五九玖。

·逛公司· 調味品套裝用具

英國製成品先施有供應

喜歡烹調的主婦對調味品的選擇一定會式式俱備，因爲好的餸菜，除了巧手泡製之外，還得倚靠油、鹽、醬、醋的配襯，才顯出食物的色、香、味來。

所以廚房裏的調味品不可少，但也由於它種類繁多，必須用器皿來分門別類的盛載，因此這裏爲主婦們介紹一套實用美觀的調味品套裝用具，它像禮盒裝的設計，木架形式，分別整齊地擺放着各式調味品，有鹽、糖、胡椒粉、香料、蒜葱茉等，以玻璃瓶，木蓋包裝，瓶外還貼上用品名稱，在取用時一目了然，方便快捷，擺放在廚房內，既美觀整齊，又實用經濟，售價單層六個瓶連架賣八十七元五角，雙層十瓶的售一百五十五元。另外還有木製磨盅五十五元，這是英國製品，先施公司有售。

時·裝·新·設·計

這是一件十分普通的長身毛衣，腰間有粗腰帶，使衫腳外露，頭上包有頭巾保暖，美觀俏麗。

家庭同樂嘉年華

小童羣益會籌備迎新歲

香港小童羣益會麗閣兒童及青年中心與深水埗家庭生活教育組將於二月十日（星期日）舉辦「家庭同樂迎新歲」嘉年華會，內容多姿多采，包括肥皂花籃、揮春及利是封製作、競技及攤位遊戲，猜燈謎，舞獅，急口令比賽，利是封展覽等，歡迎家長、青年及兒童參加，除手工藝製作外，費用全免，索取入場券可到深水埗麗閣邨麗荷樓地下一〇一至一二〇室，查詢電話：三—一六〇〇二四四。

明愛辦知己知彼 青年認識 兩性相處

爲使青少年對兩性相處增加認識，堅道明愛社區中心特舉辦一項「知己知彼」—他十她—小組活動，內容以增加自己對兩性的認識及價值觀，兩性相處的技巧等；形式以模擬遊戲、交流營及小組分享等。舉辦日期爲一月卅日至二月廿七日逢星期三晚上七時半至九時，及二月二至三日假長洲明暉的交流營。費用卅元。歡迎十六至廿四歲青年男女參加。報名到香港堅道二號二樓小組及社區工作服務查詢。名額有限，報名從速。

爲提供晚間的閒餘活動，堅道明愛中心除舉辦原有的健康舞、羽毛球初及研習班、跆拳道、空手道、瑜伽、天象觀星班等；更續辦國語初、素描初、美容護膚及初級芭蕾舞訓練。爲配合多元化的發展，更增辦日文初階、現代舞、及結他班等。詳情可電：二四二〇七一內綫二五二或二五三。

互助的摯誠

一般情侶在戀愛進行中，發展至成熟階段而結婚，組織新家庭，這就是基於互助的摯誠爲出發點，才有此成果。此種現象，也可以說是婚姻的真諦。

大家不妨冷靜的思索，爲什麼要結婚？如果祗曉得是，我愛你天生麗質，性感迷人；你愛我英俊瀟洒，懂得溫柔愛貼，便認爲是良緣，而忽略了互助摯誠的原則，不能算是幸福的結合。

由於任何人與生俱來，都不能單獨生存而毋須互助的。故在人生里程碑過程中，到了發育成熟的時候，感覺有性生活的需要，自然聯想到男女間事，希望得以解决，此種心態，顯然已孕育着最好有一名紅顏知己，有同樣的需要，便可達成好事。這就是需要幫助的一點。及至年齡漸長，有自立能力，也有你的事業的時候，由於認爲無論私生活與事業，都要有一位長相依附的得力助手，當然，唯一最佳的途徑，就是物色理想對象，組織自己新家庭。

既然結婚存在着精誠互助的重大意義，一般男女於物色他（或她）的理想對象時，就要清楚徹底認識到結婚的真義，並非單單爲着愛之至切而出此。而是夫婦之間，無論任何事物，都需要極親切與衷心的互助。

基於上述論據，欲建立幸福家庭，於物色對象時，應以最佳的心腹助手爲着眼點；而不該以性愛或物質享受爲追求的第一位。果如此，由互助而互愛，便能同舟共濟，甘苦與共，離婚率當可大大減少。

醫藥顧問 任卓琪

三角虱與脫髮

△黃應强君：

你來信說：在一、二個月前，在陰毛處稍有少許痕癢，其初還以爲皮膚乾燥所致，不以爲意；但於三週前，細小察看，竟然發現陰毛的根部有大小兩對鉗鈎的虫，鉗着兩根陰毛；但其後又發現，

又說：曾小心把它撿去，同時將附在毛上的虫卵除去，經看西醫，塗上了藥汁，已見好轉，內褲已沒有一點點的紅點。不過，於前兩天，陰毛又復痕癢，發現紅點和一粒虫卵在毛上。但你沒有到過色情場所，家中又算清潔，如今突然發現有虱了，深感苦惱，恐再出現，傳與家人，望介紹治療方法。

答：陰毛發現虱子，俗名「三角虱」，又名「八腳虫」，一般而言，陰虱多爲宿娼傳染而來，中醫學的理解，認由於肝腎受濕及不潔而起。治法可用下方：

方用：水銀（先將鉛等分熔解，後下水銀，煲至枯爲度），輕粉、北杏仁、雄黃、蘆薈、狼毒各一錢，共研細末，再加入麝香一分，貯起備用。

用法：先用石菖蒲二兩，煎水洗陰毛，然後用針刺破虱子及卵子，再用口涎調上開藥末塗擦。

此外，必要時，將陰毛全部剃清，可獲根治。

上方名「銀杏無憂散」，患者忌食牛、犬及[illegible]。

△藍田鄒榮先生：

你來信說：現年廿四歲，身體一向正常，年前開始發現不正常脫髮，尤其是洗頭和梳頭後爲甚。

你身高五呎十吋，體重二〇五磅，希望介紹治脫髮的藥方。

答：依我看，你是超級體重的肥胖體型，在積聚脂肪，影響生機而脫髮，另方面，也有可能使用洗頭的化粧品不當所影響。因此，應自知檢點，並減少動物脂肪食品及多運動，以減少脂肪積聚，並用下方洗頭：

方用：甘松五錢，桂枝一兩，老薑皮一兩，茶仔麵二兩，煎水，去渣洗頭。

兒童英語會話班

提高小朋友學習興趣 從遊戲中吸收和運用

爲提高小朋友對學習語言的興趣，香港堅道明愛中心小組及社區工作服務特爲小朋友舉辦兒童英語會話班，會以遊戲中學習的形式，盡量使小朋友容易吸收及運用。歡迎小學四至六年級小朋友參加，開課日期爲二月一日逢星期五下午二時卅分至四時正，費用一百元正，歡迎致電或往堅道二號明愛中心小組及社區工作服務。電話：五—二四二〇七一內綫二五二。

·檸檬食譜· 鮮檸汁石斑塊

材料：石斑肉半斤，分切十四件，與洋火腿兩片，分切十二件，與齊肉長闊相等，新奇士檸檬兩個，熟油兩湯匙，另外檸檬一個切片伴碟，洋莞茜一湯匙。

調味汁：鹽、糖各四分一茶匙，鮮檸檬皮茸半茶匙，生粉一茶匙，胡椒粉少許，蛋白一茶匙。

汁材料：吉士粉一茶匙，糖一又二分一茶匙，清水兩湯匙，鮮檸檬皮茸半茶匙，鮮檸檬汁六湯匙。

製法：（一）先將魚塊加調味料拌勻，醃五分鐘，把魚及火腿分夾着排放在已抹少許熟油的碟上，猛火蒸約五分鐘至熟取出。

（二）鍋中放入汁材料，煮滾埋獻，加熟油拌勻，淋上火腿魚塊面，灑上莞茜碎，以檸檬片拌飾即成。

提防假冒 中聯搬運有限公司 代理地產樓宇買賣 香港 5-635157 4線 5-627922 日夜 九龍 3-333532 3-632345 中聯 搭參 貨倉業務 0-287288

吉利 搬屋 搬琴搬傢私 3-341713 3-643038 5-675102 5-694935

吉祥搬屋 專家搬廠寫字樓鋼琴 3-651749·634114 5-629921·625822

搬運

美聯私家偵探社 旺角太子道西141號長榮大廈313室恒生樓上 政府註冊 ③812388 ③812389 ③812380 民商假職婚兒外分通插秘失港保私大物租代空精信超數 刑業冒員姻女寓居蔽影密踪外護人廈業務收頭密用對迎 證調商行家活妍難證錄跟調跟選保保遺料貨支儀昭保詢 據查標踪世動居搬據音踪查踪行鏢安產紛款票器蓄密問

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打蠟 備有專門人材大小遠近工程取價公道 歡迎電詢庇利金街二十號四樓403室 3-7213040 3-7148618

旅遊 商業 搬屋 商業小廣告 每天十元 太字四個 小字卅四個

旅遊介紹 專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊

A-1 唯一旅遊有限公司 九龍彌敦道363—373號恒成大厦904室（普慶戲院對面·恒生銀行樓上）參加本公司旅行團·均贈送［迷您熱袋］（HOT MINI）3-301315-6、3-304297-8
江南 春節精選 杭州、蘇州、南京、無錫、上海 $3098 九天豪華航空團 逢周四 2月21日 年初二 26日 年初七特別加班港穗往返直通·穗杭、滬穗雙程飛機·住與賓館
北京 七天豪華航空團 雙程飛機 $3088 八天航空團 一程飛機一程臥舖 $2538 九天火車團 往返臥舖 $1998 逢周三、六 2月21日 年初二 特別加班·港穗往返全部直通
昆明 廣州六天豪華航空團$ 2798 逢周二、六 2月21日（年初二）加特別團
桂林 陽朔·廣州五天航空團$ 1498 逢周三（港穗往返直通車，穗桂往返飛機）
韶關 南華寺、丹霞山、錦江、廣州四天 $ 738 逢周四 2月20,21,22,23日加班
肇從 肇慶、七星岩、鼎湖、從化、廣州 $608/$738 三／四天 逢周四／五 · 春節假日加班
蛇口 海上世界、西麗湖、香蜜湖、銀湖、深圳 $338/$398 天半／二天 天天出發 周六、假日加班
春節聯運： 預訂港穗、及澳門往返各種類交通，並代接由廣州至國內各地優待飛機、火車、輪船、汽車票務 代訂北京、上海、廣州等各地區酒店、房間服務，歡迎光臨或來函查詢

各大航空公司贊助 十二年歷史 自置物業 信用可靠 康樂旅遊公司· CONNAUGHT TRAVEL LTD. ·學生包機· 代理澳門船票酒店 台北 790 高雄 840 韓台1820 清邁1650 泰國1040 東京1380 大阪1380 菲律賓1210 星加坡1860 星馬1990 溫哥華2780 三藩市1970 夏威夷1950 多倫多3500 紐約2750 倫敦2220 羅省1970 荷蘭2220 澳洲3300 法國2220 德國2220 香港中環干諾道中62號中興商業大廈4A 5-441531 5-443243 5-443055 5-443056 附：專人辦理·出國手續 特點：手續簡便·節省金錢

威威旅行社（香港）有限公司 3-301271朝九晚七 農曆年台灣團 台北四天 $1798 花蓮五天 $2098 阿里山七天 $2398 環島九天 $2698 暢遊：小人國、六福村、中正紀念堂、台中、日月潭、阿里山、花蓮、高雄 加班2月17—23日天天出發專人領隊 ★保證絕無臨時加價之弊★ 韓國四天 $2598 佐生藝宴 全程單人房 九龍旺角彌敦道608總統商業大厦603室

樂意（國際）旅業有限公司 快意（國際）旅行社 尖沙咀赫德道2A首邦行203室 酒店 3678926 3723I890 SITHX 49296 台北 790 高雄 860 韓台 1900 日台 1650 泰國 1150 菲律賓 1300 東京 1430 上海 980 星加坡 2000 孟加拉 1850 大阪 1440 北京 1300 倫敦 2400 羅省 2100 三藩市 2100 法國 2500 雪梨 2800 溫哥華 2970 多倫多 3550 紐約 2890 西雅圖 2600 夏威夷 1900 榮獲獨家代理 曼谷皇家華都酒店 早餐十酒店十接送$180 團體15間以上價錢另議 本公司直接出房單 大量新春台北曼谷機位 歡迎垂詢 各國簽證快証台証150 安排團體機票酒店旅行

得其利 招牌響噹！噹！ 台證 百貨 老做招牌 台証靠講信眞譽實 三晚四日酒店十特平 台北機票十廉價 往台灣可帶合法 特快收費75 包賺包銷 總店旺角彌敦道607新興大厦1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555 分店中環永吉街12誠利商場2樓8室⑤413674 自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

威達 ⑤422750 ⑤438324 中環李寶椿大廈1204室 韓國四天豪華團2580 豪華佐生宴，全程單人房回程可停台北 專人領隊冬季加插龍平滑雪不另收費。 韓國四天逍遙團2680 機票十3晚單人房十早餐十超級佐生宴 機票十3晚單人房十接送2200 台北機票十3晚酒店十接或送機1030 台北機票820 韓台1800韓日台2300曼谷1100 台証50（全套125） 韓証90 泰証90 精配韓台合法百貨免購貨利潤最高

忠信旅運有限公司 電話：3-697743 代辦各地簽証及廉價機票 酒店：廣州－中國$260花園$230 上海－上海國際華僑$380 北京－北緯飯店$280 華都飯店$380 澳門－皇都$230總統$230 尚有日·韓·星馬泰台灣酒店代理 中國旅遊：桂林直航團$1490起 北京豪華團$1890起 華東航空團$2688起 尚有廣東省內各綫旅行團，天天出發 日·韓旅遊：北海道六天$4390 七天$4690 迪士尼六天$3630 本州八天$4390 九州七天$4190 九本州八天$4990 日韓八天$4490 韓國縱橫遊$2990 韓國四天$2990 九龍彌敦道100號東英大厦商場108室

海明威旅運 3-958807·3-958547 台灣百貨 賺機票 ★四天三晚單人房 來回機票包接送 1230 天天出發 ★特快台証十天出証$200 韓國豪華團4天$2700 旺角彌敦道655號胡社生行801室

瑞興旅遊 3-816528 3-816629 九龍彌敦道747號金都商場三樓324室（大大對面）朝十晚八 北京，哈爾濱 八天火車團$1790 七天一程機$2390 12天火車團$2888 桂林、陽朔、柳州，五天 航空$1390 直航$1790 丹霞山/七星岩、從化 四天$700 快車往直通車返 香密湖 惠州、西湖、羅浮山 二天$280 三天$380 天天出發住西湖賓館 西麗湖、深圳灣二天$328起 中山溫泉、長江樂園 二天$398 三天$599起 代訂春節，車、船票、酒店、各地平價機票

本報遠在一九三三年三月九日參香港政府指定有關法律性之刊物 明令登刊 有質效 廣告

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者龐大 廣告力强

華僑日報 廣告部電話：5-490884

創刊在一九二五年六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

天文

第八十六期
香港業餘天文學會主編
每月第四個星期五出版

本月專題　星際航行的事實與臆測之五

（十二）超越火箭之一——中子星加速站

（李偉才）

上文提到，人類在追求更高推進速度的路途上，終於設計出「光子火箭」這一終極的火箭推進系統。但問題在於，既是火箭，便必需推動質量，也就是說，必須有火箭燃料。一些想像力更爲豐富大膽的科學家於是提出：有沒有一些方法，無需備有火箭推進原理，即能使人類於星際間自由地往返呢？

針對這個問題，著名的美國物理學家弗里曼．戴森，在六十年代即提出了一個美妙的構想，就是利用宇宙中重力場特別強的天體，以作爲星際太空船的免費「加油站」。

構思提出時，在已知的天體當中，重力場最強的，首推白矮星。作爲大部份恆星演化最終時段的這類天體，雖然質量並不特別大，但是由於密度高，體積小，所以在其周圍的重力場非常強大，並非其他天體可以比擬。

按照天體力學的計算顯示，一個近密的白矮星雙星系統，將是最有效的重力加速站。太空船只須沿着一條特定的軌道飛進這個系統，在急速繞過其中一顆白矮星之後，便可獲得很大的加速，以至太空船離開時的速度，將遠超過進入前的速度（見圖（九））。計算指出，增添的速度，可達光速的一百五十分之一。假若重複地通過這類加速站，太空船不難達致接近光速的速度。

這一星際漫遊的方法，最大的優點當然在於無需耗任何燃料。但一些心思細密的讀者，可能正就此提出疑問：太空船的能量在離開時肯定比進入時大了。這些能量是從那兒來的呢？宇宙中那會有「無中生有」這樣化算的事情？這不是違反物理學中的能量守恆定律嗎？

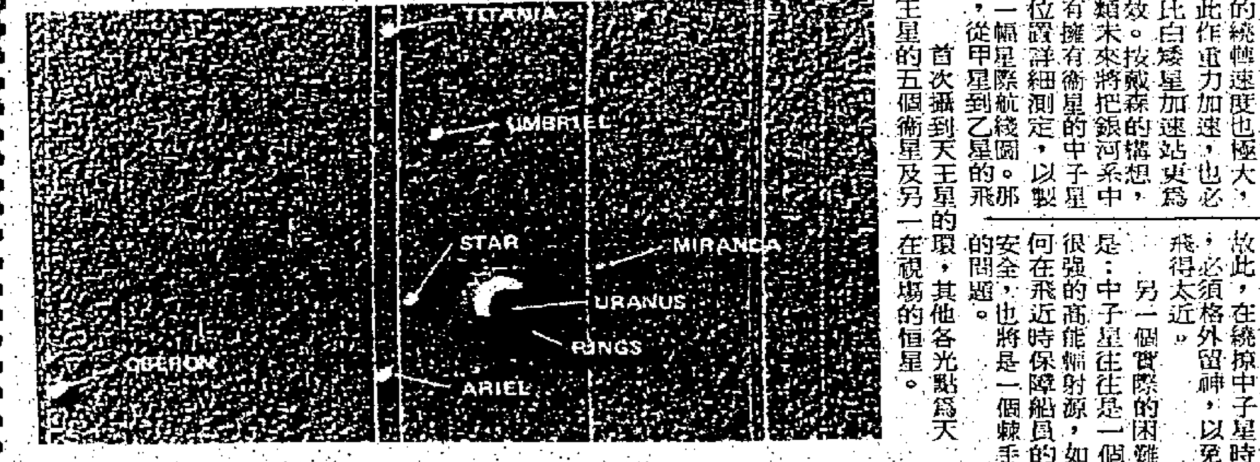
宇宙中當然沒有無中生有，方才的星際漫遊方法也沒有違反能量守恆定律。原來答案在於，太空船的能量是從雙星系統的重力能中竊取出來的，由於能量的喪失，在太空船繞掠過了，白矮星的運轉速度將變得較慢，這一道理和把網球輕輕往疾駛的汽車上迎面一擲，彈回來時速度大增的道理是一樣的，只是太空船的反彈靠的是重力，而白矮星所喪失的能量比起它所擁有的總能量簡直微乎其微，故此任何影響都微弱得難以察覺罷了。

其實，就現代的太空飛行來說，這一「借力」的方法不算新鮮，先鋒號及航行者號太空船在飛往太陽系的外圍時，都會透過繞掠木星以獲得重力加速。這還有一個很大的優點，就是太空船雖然在很短的時間內進行很高的加速，但船上的人卻不會感到任何的加速力。事實上，在太空船繞掠白矮星時，加速度將會達一〇〇〇〇G以上，但由於太空船一直處於「自由落體」的狀態，也就是說，船上所有物體都在同一時間內作同樣的加速，船上的人將不會有任何不適的感覺，這一優點是任何其他星際飛行方法所沒有的。

隨着天文的發展，人們發現了重力場比白矮星更強千百倍的天體——中子星。這些中子星很可能有一些小衛星繞着運行，由於中子星的重力場極強，那些衛星的繞轉速度也極大，以此作重力加速站也必然比白矮星加速站更爲有效。按戴森的構想，人類未來將把銀河系中所有擁有衛星的中子星的位置詳細測定，以製出一幅星際航線圖。那時，從甲星到乙星的飛行航綫，將不是連接甲乙兩星的直綫，而將決定於兩者間中子星加速站的位置。

理論上，衛星越接近中子星，繞轉速度也越大，而太空船所獲的加速也越大。問題是，越接近中子星的重力中心，重力梯度（即重力場強度在空間上的變化）也越大，而太空船將感受到異常大的潮汐張力，這股力量足以把任何太空船拉得粉碎！故此，在繞掠中子星時，必須格外留神，以免飛得太近。

另一個實際的困難是：中子星往往是一個很強的高能輻射源，如何在飛近時保障船員的安全，也將是一個棘手的問題。



首次攝到天王星的環，其他各光點爲天王星的五個衛星及另一在視場的恆星。

（十三）超越火箭之二——激光推送系統

另一個「非火箭式」的星際航行方法，是以光波束把能量輸送給正在飛行的太空船。這構思有點像電車從架空電纜獲取能源一樣，故此無需自攜燃料。

上文提及，「光」可以對物體產生壓力，故此要利用光波束所產生的光壓，最簡單的方法，就是在太空船上裝上一面巨型的反光帆，像地球上的帆船揚起風帆前進一樣，以「光帆」乘光波來航行。可是，對一般光波來說，由於其能量密度很低，故此這一方法並無實用價值。但隨着激光的發展，人類已可以造出能量極高、聚焦性極強的光波束，激光推送的星際飛行設計，遂應運而生。最先探討這一設計方案的，是美國物理學家羅伯特．弗奈德。然而，令人困擾的一個問題是：激光束可推動太空船不斷地加速前進，但當太空船接近目的地時，它如何能進行減速而不致於「過其門而不入」呢？一九六九年，就在這個構思被提出後三年，加拿大工程師菲普斯．羅倫對此提出了一個巧妙的解決方法。

羅倫的建議，是利用銀河系的微弱磁場，在旅程的半途作巨大的轉航。我們不妨看看以下假想的例子：在一次遠征南門二的旅程中，太空船將由兩個主要部份組成，第一部份是一塊直徑二百五十公里的「光帆」，由極輕但極韌的超薄材料所造成；第二部份是由「光帆」拖着，重達一千噸的起居艙。最先，「光帆」受太陽輻射和太陽風的推動，慢慢駛離太陽系的內圈，在推動開始減弱時，一組環繞着太陽的激光器開始發動，一道道激光束準確地射到「光帆」上，使太空船加速。按計算，激光推動約八年，太空船可加速至光速的三分一，這是個可觀的數字。這時，太空船將伸出兩根長的電綫，並於兩端加上數百萬伏特的電壓，由此形成的電場，將與星際空間的銀河磁場相互作用，結果是使太空船徐徐地轉向，最後轉了一個一百八十度的大弧，繞到南門二的背後。這時，地球上的激光器再次發動，令太空船減速，以抵達目的地（見圖十）。

按照計算，上述的旅程將要花上三十七年之久。但更大的問題是：這只可能是「一去不復返」的一次單程旅行。若要返回地球，除非在南門二星系中也建立起一套同樣的激光推送系統，若此則回航時，將毋需依靠磁場轉向，航程也就只需約十年，以後地球與南門二星間的往返，只需二十年左右的旅程時間。

△激光推送的構思雖然美妙，但只適用於探索太陽的鄰近恆星，因爲就是激光的光束，也會無可避免地隨着距離而擴散，在數十光年以上，已無法有效地起到推動的作用。

△除了「光帆」以外，另一個利用激光波束的方法，是「激光星際衝壓噴射機」。這個構想中，激光並不直接推動太空船，而是用以聚焦加熱從太空船通過衝壓收集來的物質，物質受熱膨脹噴射，就像一般火箭一樣，推進太空船。這一設計的一大優點，是可以克服回航時的動力問題。

（十四）超越火箭之三——反重力

在「非火箭式」的星際飛行辦法當中，上述的重力加速站和激光推送系統，都是基於科學事實的構思；但另外的一些方案，則已脫離了已知的科學事實，而進入了臆測的境界。其中最著名的，就是反重力的運輸方法。

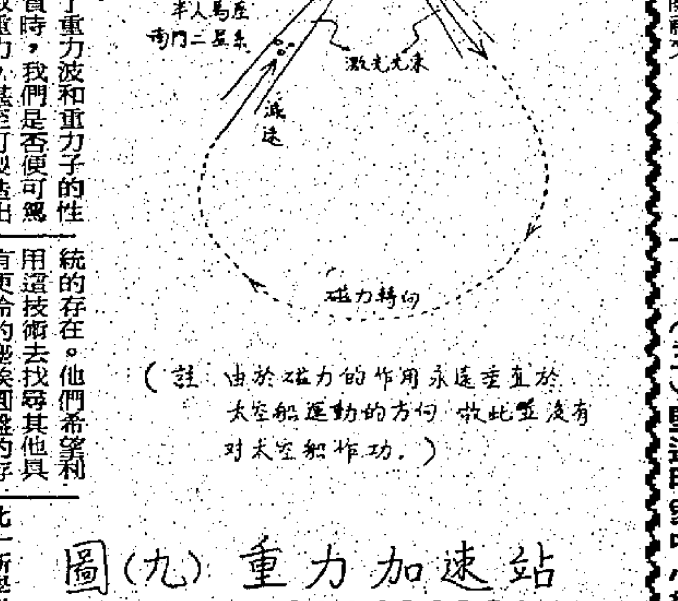
衆所周知，電場有陰極和陽極，磁場有南極和北極，而所謂「同性相拒、異性相吸」，作爲自然界一個基本作用力的電磁力，是既有吸引，亦有排斥的。然而，自牛頓以來，科學家只發現有「萬有引力」，而沒有「萬有斥力」。也就是說，重力只是單向的。但一些科學家認爲，大自然的現象總是對稱的，有引力便必定有斥力，更且萬有引力在很多方面與電磁力十分相似，例如大家都服從平方反比的遞減定律限等等。那末，相對於重力，自然界亦是否存在着「反重力」呢？

事實上，早於一九〇〇年，現代科幻小說鼻祖H．G．威爾斯在他的作品「最先抵達月球的人」當中，便已想像有一種對重力作出排斥的反重力物質。書中的主人翁，就是依靠由這種物質所造成的太空囊，從地球飛往月球世界。很可惜，經歷了將近一個世紀，科學家至今仍未發現或研製成功任何反重力的材料。

按照現代物理學的理論，重力跟自然界其他基本力一樣，應既有波的性質，亦有粒子的性質。自從六十年代以來，不少科學家致力研究重力波的性質，但進展十分緩慢。至於重力子，則到今天仍未確切證實存在。富於想像力的科學家以樂觀的態度推想，當我們充份掌握了重力波和重力子的性質時，我們是否便可駕馭重力，甚至可製造出反重力的機器呢？

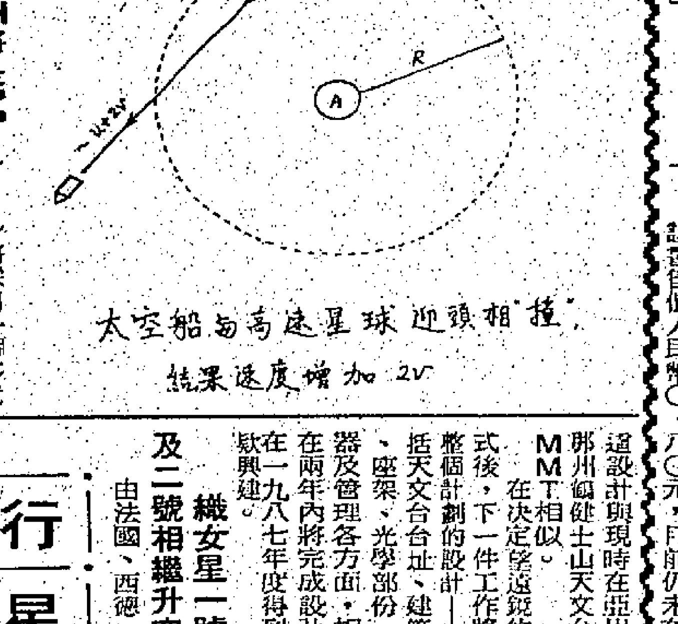
迄今爲止，一部反重力的星際航行機器仍只是純粹的空中樓閣，但假設這樣的機器能夠製成，它所能給予我們的速度有多大呢？人類是否從此解除束縛，可隨意遨遊銀河各處呢？（下期待續）

圖（十）激光推送系統



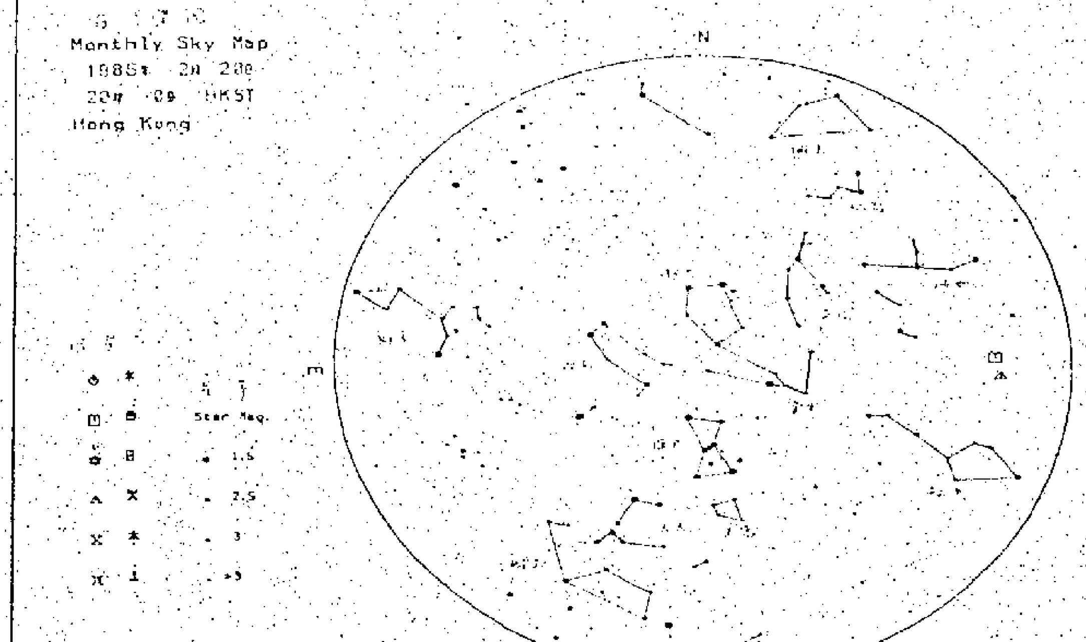
（註：由於磁力的作用永遠垂直於太空船運動的方向，故此並沒有對太空船作功。）

圖（九）重力加速站



二月天象

日	時	天象
五	廿三	金星合火星，火星在金星之南三度，黃昏時仍可見火星在金星之左方三度（較暗較紅者爲火星）。
八	十二	月球過近地點（三六四三〇〇公里）。
十二	十六	下弦。
十三	〇〇	土星合月，土星在月北三度，約凌晨一時兩者在東方升出時可見。
十六	〇三	金星合火星，火星在金星南四度。黃昏時兩者仍相隔四度左右。
十七	十八	木星合月，香港不能見。
十九	十六	水星上合日（即水星在太陽的另一方，而水星、太陽、地球成一線）。
二十	〇三	朔。
廿三	十四	金星合月（蛾眉月），在月球之北（右方）六度，黃昏時兩者已較遠。
廿三	十六	火星合月，在月球北三度，日落後兩者仍隔三度多。
廿四	十二	月球過遠地點（四〇五五〇〇公里）。
廿七	〇二	金星最亮，達負四．三等。
廿七	二〇	月掩金牛座卅七號星。
廿八	〇八	上弦。



天文電腦專欄

微電腦繪星圖（一）——繪星座

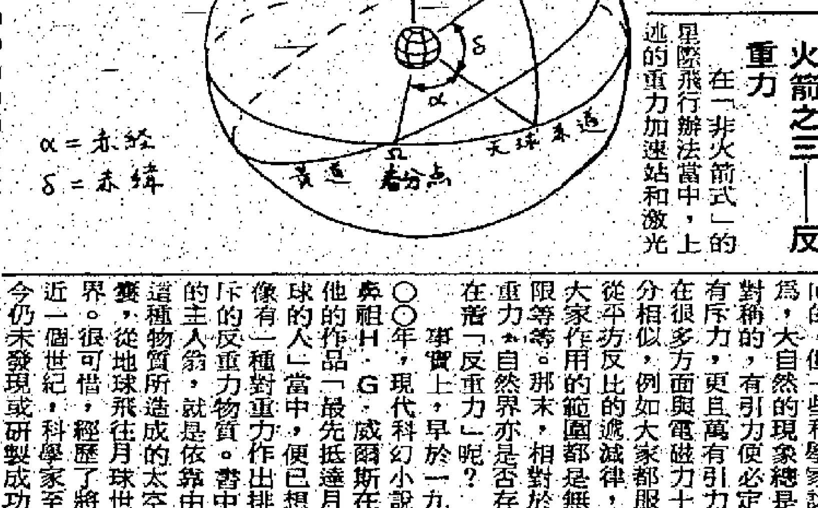
（梁淦章）

自上月刊出「微電腦與天文」一文後，讀者反應熱烈，來函索取資料者甚眾。現分期作較詳細的介紹，但因本版篇幅所限，故只重點討論程式的流程、原理及背景資料，至於程式列表（PROGRAM LISTING）因佔篇幅巨大，不能詳細列出。

天球的認識

繪星圖前，先從繪個別星座入手，因星圖是由個別星座拼合而成。繪星座之前，又要對天球有一基本認識。所謂天球，就是一個假想的球體，以地球爲中心包圍着地球。天球上有假想的經度、緯度及赤道，稱爲天球赤經，赤緯及赤道。（就像地球上的經緯度一樣）。將地球的赤道平面向外延展至與天球接觸的大圓稱爲天球赤道（CELESTIAL EQUATOR）。由天球向南或北所成的角度就是天球赤緯（DECLINATION），南者爲負，北者爲正。至於赤經（RIGHT ASCENSION）則是由春分點（三月廿一日時太陽的位置）向東起計的角度（圖一）。我們可以想像把天上所有的星都投影在這個天球上，利用天球上的赤經、赤緯，我們就可以定出星星在天上的位置（正如在地球上用經緯度來表示某處地方）。

圖 1



星的亮度（星等）及顏色

每顆星的亮度及顏色都不同。我們平常有個錯誤的概念，以爲亮的星比較大，暗的星比較小。其實所有恆星都距離極遠，我們根本分不開它們的大小，只能分出它們的亮度及顏色。在天文學上星的亮度用星等表示。古時觀星者以肉眼所見最亮的星稱爲1等星，較暗的稱爲2等，如此類推至肉眼所能見的最暗的星稱爲6等。其後天文學家用更精確的方法重新定義星等。1等星與6等星之間亮度的相差定爲100倍，即1等星比2等亮2.5倍，2等星又比3等星亮2.5倍等。比1等星還亮的稱爲0等星，比0等星更亮的稱爲負1等。至於顏色方面可以粗略分爲紅，黃，藍及白色等。

星的數目

一般人相信沒有那份勇氣及毅力去數一數天上有多少星星。但天文學家曾有系統地按星的亮度數過它們的數目。一等星有二十顆，二等星六十七顆，三等星一九〇顆。愈暗的星，數目則愈多，例如肉眼可見的六等星數目達五六〇〇顆。由此可見星數隨星等的增加而急劇遞增，肉眼可見的總星數達八五〇〇顆，但我們只看到一半的星空，所以一般來說每一剎那只見到三〇〇〇至四〇〇〇顆星。

利用微電腦繪畫星圖時就要考慮到電腦記憶容量的限制，六四K的容量及一部磁碟機是最基本的要求。

星座

爲了方便記憶恆星的分佈，古時的人用很多美麗的神話將天上的星星描繪成多姿多采的星座。根據西方的現代星座劃分，全天共有八十八個星座，各佔固定的天區。有的星座佔的天區很大，擁有的星數目很大；有的星座則很小，星數稀疏。每個星座都有慣用的連綫圖案，把主要的亮星連起來，方便辨認。

恆星資料的輸入及取用

繪畫星座及星圖的恆星資料包括星的座標（赤經，赤緯），顏色（作彩色顯示時用），星等及星座連綫時的引數。這些資料可以在星表中查出來。另外還要註明每顆星屬於那個星座（編號一至八十八），星座名稱（英文）及星座中恆星資料在程式列表中的起始地址。例如編寫一個可繪畫三點五等以下的星圖，星的總數達三五六顆，即是說須要三五六組恆星資料，每組資料有七項數據。這些資料可以用類似表一的程式輸入磁碟上，以後每次繪畫時，用表二的程式取用磁碟上的資料。（未完，待續）

```
10 '
100 '          File name = savedata
110 ' *** Save Star Data ***
120 '
140 OPEN "O",#1,"star.dat"
150 DIM R%(9)
160 RESTORE 3501
170 FOR I%=1 TO 356
180 READ R%(0),R%(1),R%(2),R%(3),R%(4),R%(5),R%(6),R%(7),R%(8),R%(9)
190 PRINT #1,R%(0),R%(1),R%(2),R%(3),R%(4),R%(5),R%(6),R%(7),R%(8),R%(9)
200 NEXT I%
210 CLOSE #1
300 '
310 ' *** Save Constellation Data ***
320 '
340 OPEN "O",#1,"const.dat"
350 RESTORE 3001
360 FOR I%=1 TO 88
370 READ CON$
380 PRINT #1,CON$
390 NEXT I%
400 CLOSE #1
410 END
2990 '
3000 ' ** Constellation Name Data **
3001 DATA 001And.
3002 DATA 000Ant.
3003 DATA 000Aps.
3004 DATA 313Aql.
  :
3490 '
3500 ' ** Star Data **
3501 DATA 1,140,2908,153,-161,24,-12,1,20,1
3502 DATA 1,656,3087,155,-90,24,-7,6,32,2
3503 DATA 1,1162,3562,218,-113,43,0,5,20,37
3504 DATA 1,946,3850,194,34,32,8,7,39,46
3505 DATA 1,830,4108,35,-20,8,-24,1,44,5
3506 DATA 1,2065,4233,62,-50,5,-12,6,23,8
  :
```

（表1）將恆星資料輸入磁碟的BASIC程式（for CANON AS-100）

```
10205 '
10206 ' loading star data
10340 OPEN "I",#1,"star.dat"
10350 FOR I%=1 TO 356
10360 INPUT #1,R%(0),R%(1),R%(2),R%(3),R%(4),R%(5),R%(6),R%(7),R%(8),R%(9)
10370 STAR%(I%,0)=R%(0): STAR%(I%,1)=R%(1): STAR%(I%,2)=R%(2)
10380 STAR%(I%,3)=R%(7): STAR%(I%,4)=R%(8): STAR%(I%,5)=R%(9)
10390 NEXT I%
10400 CLOSE #1
10405 '
10406 ' loading constellation-data
10410 OPEN "I",#1,"const.dat"
10420 FOR I%=1 TO 88
10430 INPUT #1,R$
10440 CON$(I%)=R$
10450 NEXT I%
10460 CLOSE #1
11000 CLS
11005 '
```

（表2）從磁碟上取回恆星資料的BASIC程式（For CANON AS-100）

天文新知

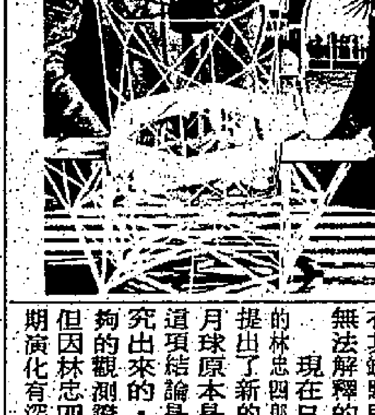
（一）繪架座BETA星的原行星雲

自從紅外綫天文衛星（IRAS）於八三年發現幾顆被低溫塵埃環繞的恆星後，天文學家一直希望了解有關其中底細。這些恆星包括織女星、北落師門（南魚座主星），波江座EPSILON星及繪架座BETA星。可惜，這衛星上的小型望遠鏡沒有足夠的分解能力分辨出它們是球形的氣殼（恆星噴出的「氣泡」），抑或是扁平的圓盤形（可能是原行星雲），而地面上的天文學家還未能拍得它們的光學照片。

去年美國兩位天文學家成功地拍攝到繪架座BETA星的照片，證實它位於一塊質量與體積均龐大的塵埃圓盤的中央。

由於恆星與周圍的星雲狀物體光度過份懸殊，所以它們利用最先進的影像拍攝及處理方法。他們將一個日晷儀裝在智利LAS CAMPANAS天文台的一百吋口徑反射鏡後，再利用CCD裝置接收影像及利用電腦處理數據減去恆星的散射光。經處理後的圖像顯示恆星周圍有一個圓盤面擱放，而圓盤差不多側面對着我們，範圍達二五角秒（由中心計算），在五〇〇天文單位的距離外，相等於三光年的半徑。

他們從這雲氣的光學密度推算，認爲在恆星30個天文單位周圍區域已一掃而空，可能顯示一個年青的行星系統或一個形成中的行星系統。


加州大學的十米反射鏡已獲基金資助，即將開始建造。

（二）加州大學十米反射鏡已獲援款

美國加州的天文學家在過去十年不斷努力研究設計一個革命性的世界最大的十米口徑（四〇〇吋）反射鏡。他們所欠缺的只是所需的經費而已。

一月初這個計劃終於向前邁進一步。洛杉磯的W．M．KECK基金會捐出七千萬美元給加州工學院及加州大學進行這項計劃。這個稱爲KECK天文台將於一九九三年在夏威夷蒙娜基高山上建成。

這座十米口徑的反射鏡將可觀測到遠至一百二十億光年外的天體，對於解答類星體、恆星與星系演化及其他最挑戰性的問題將有很大幫助。

（三）月球會否是一顆行星

月球的起源，至今仍是令人頭痛的問題，通常有三種說法，一是分裂說，認爲月球是由地球上某一地區逸出形成；二是捕獲說，認爲月球是被地球引力場捕獲的天體；三是同源說，即認爲地球與月球是在太陽系中同時誕生的。然而這三種學說都各有其缺點與許多矛盾而無法解釋的現象。

現在日本京都大學的林忠四郎與中澤清助提出了新的看法，認爲月球原本是一顆行星，這項結論是利用電腦研究出來的，但尚欠缺足夠的觀測證據來支持。但因林忠四郎對恆星早期演化有深入的研究，此一新學說也頗受重視。

他們認爲月球在太陽系形成的初期，是位於金星與地球軌道之間的一顆行星，再加上由於接近地球，早期太陽系中還殘餘有的原始太陽雲氣的影響，使月球喪失了公轉的動能，而受到地球引力的牽制，終於淪爲地球的衛星。（摘自台北市立天文台「天文快報」）

（四）拍攝到天王星環

美國兩位天文學家利用特別的CLD記錄系統及電腦處理，成功拍得天王星環的第一張照片。

天王星的九個環是一九七七年當天王星掩星時發現，它們十分狹窄，最寬的亦祇有五十公里。照片雖然不能分辨個別的環，但從其性質分析，發覺環物質的反照率（反射陽光的比率）祇有百分之二，比炭還黑，是太陽系最黑的物質。

這些極黑物質可能是一些深色的有機物，與一些隕石或一些小行星上的相似；亦可能是凝結了的甲烷冰。甲烷冰是太陽系外圍天體的一種常見成份，通常是高度反光的，但如受高能粒子或輻射影響，可以變成黑色。

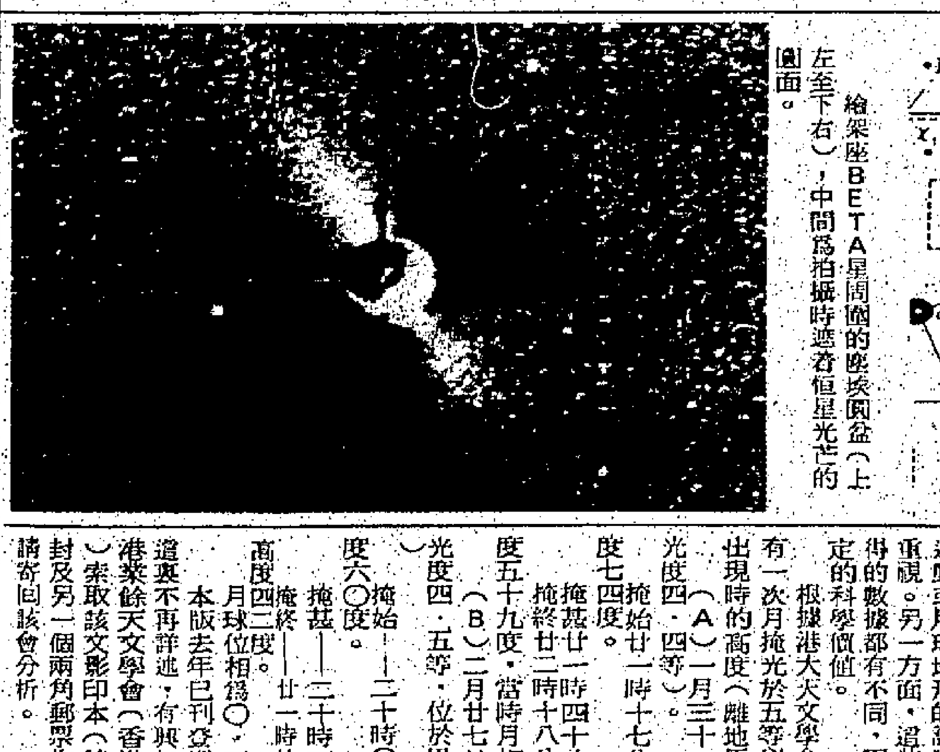
對天王星環的研究，目前十分重要，因航行者將於年多後（一九八六年）掠過天王星，所以這發現有助於準備工作，使我們更好利用近距離觀測天王星的機會。

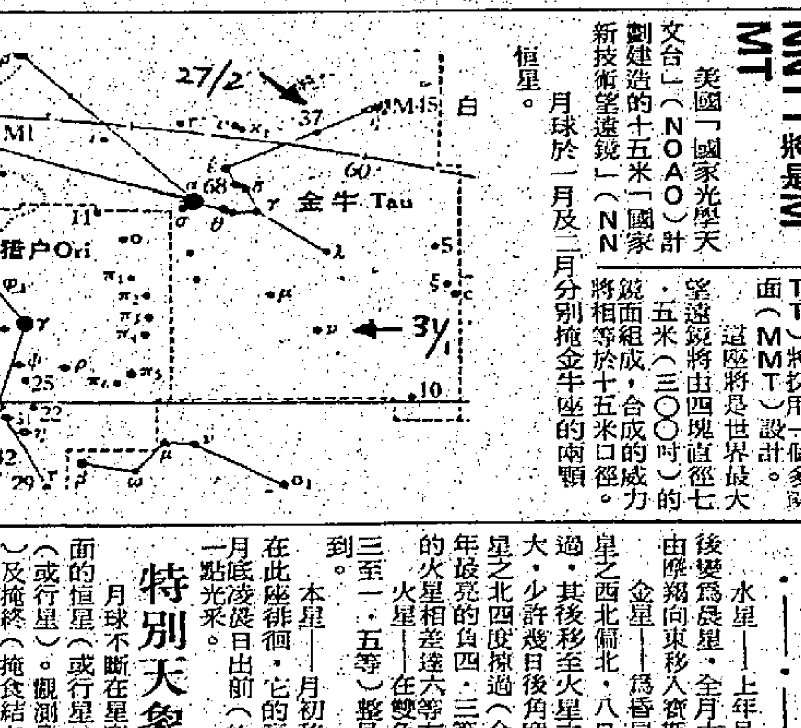
NOAO的NNTT將是MMT

美國「國家光學天文台」（NOAO）計劃建造的十五米「國家新技術望遠鏡」（NNTT）將採用一個多面（MMT）設計。這座將是世界最大的望遠鏡將由四塊直徑七．五米（三〇〇吋）的鏡面組成，合成的威力將相等於十五米口徑。

這設計與現時在亞里桑那州關斜士山天文台的MMT相似。

在決定望遠鏡的形式後，下一件工作將是整個計劃的設計——包括天文台台址、建築物、座架、光學部份、儀器及管理各方面，相信在兩年內將完成設計，在一九八七年度得到撥款興建。


繪架座BETA星周圍的塵埃圓盆（上左至下右），中間爲拍攝時遮着恆星光芒的圓面。



月球於一月及二月分別掩金牛座的兩顆恆星。

行星動態

水星——上半月爲晨星，十九日「上合日」後變爲昏星，全月太接近太陽方向，故不能見。

金星——爲昏星，在雙魚座逆行，月初在火星之西北偏北，五日合火星時在火星之北三度掠過，其後移至火星之東北偏北，與火星的角度漸大，少許幾日後角度漸減，至十六日又再次在火星之北四度掠過（金星合火星），廿七日到達全年最亮的負四．三等，黃昏時光芒萬丈，較附近的火星相差達六等左右（約亮二〇〇倍）。

火星——在雙魚座東行，亮度日降，由一．三至一．五等，整月在金星附近，因此仍不難看到。

木星——月初移入摩羯座後，木星全年亦將在此座徘徊，它的亮度達負一．五等，使這個於月底淩晨日出前（約五時）出現的暗淡星座頓增一點光彩。

特別天象——月掩恆星

月球不斷在星空間向東運行，很多時會把後面的恆星（或行星）遮着，這就是「月掩恆星」（或行星）。觀測月掩星，記錄掩始（掩食開始）及掩終（掩食結束，恆星再現）的時刻等工作甚有科學價值，因這些資料有助於修正有關月球運動或月球地形的認識，故一向受職業天文學家重視。另一方面，這些天象是地區性的，各地所得的數據都有不同，因此只要小心記錄，就有一定的科學價值。

根據港大天文學會計算的資料，一、二月各有一次月掩光於五等以上的恆星，時間及方位及出現時的高度（離地平綫）如下：

（A）一月三十一日，月掩金牛座NU星（光度四．四等）。
掩始廿一時十七分——方位角二二四度，高度七四度。
掩甚廿一時四十八分。
掩終廿二時十八分——方位角二〇三度，高度五十九度。當時月相爲〇．七三。

（B）二月廿七日，月掩金牛座卅七號星（光度四．五等，位於畢宿星團與七姊妹星團之間）。
掩始——二十時〇七分，方位角四九度，高度六〇度。
掩甚——二十時四十八分。
掩終——廿一時廿七分，方位角二八二度，高度四二度。
月球位相爲〇．四六（接近上弦）。

本版去年已刊登過月掩星觀測技術的專文，這裏不再詳述，有興趣可於一月卅一日前來函香港業餘天文學會（香港郵政總局二八七二號信箱）索取該文影印本（請附上一個四角郵票回郵信封及另一個兩角郵票作爲影印費用）。觀測報告請寄回該會分析。

織女星一號及二號相繼升空

由法國、西德、澳大利亞及東歐集團、蘇聯共同出資建造用來探測哈雷彗星的織女（VEGA）一號已於去年十二月十五日由中亞細亞的太空發射中心升空，它將於本年六月掠過金星時將會放出一個探測囊，降落金星表面研究，並繼續向前邁進，於一九八六年三月接近哈雷彗星。

織女星二號隨後亦升空，將於八六年三月九日接近哈雷彗星。

香港天文活動訊息

（一）港大校外課程「天文學入門」班

香港大學校外課程部早於一九六六年已舉辦多個天文班，由天文界前輩，現任太空館館長廖慶齊先生主講，至一九七七年止（其中七四及七五年停辦）。這七年來未有再次舉辦。去年十月始邀請坐井會前任會長黃隆君主講「自製天文望遠鏡」課程，甚受歡迎。

有見及此，校外課程部決定重開天文班課程，第一個將爲「天文學入門」班，（課程編號七九六）將於三月一日起每逢星期五下午七至九時在港大紐魯詩樓四一五室上課，全期學費一百五十元。

主講者共有三人，包括天文台的李偉才先生及梁榮武先生，與坐井會會長黃衍蕃先生。課程共八講，適合具有中學程度的人士參加。內容包括：天文學的發展歷程，太陽、月球、行星世界、恆星、星雲、星團、銀河系、星系等概括認識。此外，還會對恆星演化、黑洞、外太空生命、宇宙起源等有趣問題加以探討。同時亦會介紹如何認識星空及使用望遠鏡等實用技術。如天色許可，還會安排一次實地觀星活動。

（二）香港觀天會辦「磨鏡理論班」

香港觀天會自十一月推出「望遠鏡保證完成班」後，甚受歡迎，目前已完成了九〇支四吋口徑（F／五、六）輕便反射鏡，該課程將暫停半年，待暑假時重開。

爲了使愛好磨鏡者了解有關的理論，該會現舉辦一個「磨鏡理論班」，由該會委員陳錫略君主講。該課程共三講，於二月九日、二月廿三日及三月九日（均爲星期六）晚上七時半在灣仔駱克道三八四號嘉賢大廈一三樓天台（電梯二十二字再行上一層，推門直入）學友社社址舉行。歡迎各界人士參加，免費入場。

此外，該會的磨鏡組現正計劃磨製四吋F／一五折射鏡及本港首支自製的施密特鏡頭。而該會一位會員已動工磨製一支四吋F／五．六短焦折射鏡。

（三）坐井會改選及本年方針

成立了十二年的坐井會於去年十二月九日舉行了第九屆會員大會，并選出該會第九屆（一九八五年度）委員會。成員如下：

會長——黃衍蕃
副會長——關祝文
秘書——黃苑兒
學術——何國強
教育——羅慈永
福利——謝志堅
財政——何玉珠
觀測——文志榮
出版——吳桂芬
總務——楊達強

該會本年度工作及方針如下：

（一）加強學術研究工作，重點觀測哈雷彗星及兩次月全食，繼續推行十六吋望遠鏡磨製計劃及重組天文突擊組。
（二）加強會員的天文知識及技術基礎，舉辦「天文觀測實習班」及「基本天文班」。
（三）加強天文普及工作，舉辦多次公開講座，出版觀測小冊及協助中心、學校、社團舉辦天文班、天文營。此外繼續積極推行公開「天文觀測獎勵計劃」。
（四）加強會員福利，提供多元化服務。
（五）加強與本港、國內及海外天文團體的聯絡交流。

該會現擴大招募會員，凡對天文有興趣者，不論性別年齡資歷，均歡迎參加。有意者可去函九龍深水埗福榮街一五五號五樓六室索取入會表格（請附回郵信封）。

（四）太空館免費太空科學電影

香港太空館由一九八五年一月至六月，每月繼續在該館演講廳放映太空科學電影兩場，向市民提供普及的天文知識。每套影片均以英語旁述，即場免費入座。放映時間均於下午六時開始，片長約一小時。近期放映的影片如下：

一月卅一日（星期四）——「土星新貌」——「航行者一號的旅程」及「航行者二號土星之旅」。

二月七日（星期四）及十八日（星期一）——放映「生命」、「延長生命」及「未有答案的挑戰」。

（五）堅道明愛中心續辦「天象觀星班」

堅道明愛中心將於二月六日開始再辦另一期「天象觀星班」，仍邀請坐井會會長黃衍蕃君主講。課程共八講，逢星期三晚上六時半至八時上課，內容包括天文學的一般認識、天文觀測與天文攝影技術等，全期學費八十元。有興趣者可向堅道二號該中心二樓報名。

（六）太空館天文望遠鏡製作課程反應熱烈

由太空館主辦的天文望遠鏡製作課程，今年已是連續第三年舉辦，反應依然熱烈，一百九十多個名額早已爆滿。課程共八講，由黃耀華君介紹望遠鏡的一般認識、陳錫略介紹磨製方法、潘德新介紹脚座的設計、梁淦章介紹附件的安裝與天文攝影及觀測技術。據悉已有近百學員自購四吋反射鏡磨製套件開始磨製工作。

（七）港大天文學會出版掩星資料

香港大學學生會天文學會近年來效力於編算「香港天文年曆」，每年年底出版翌年的資料，並公諸同好，對本港天文界貢獻良多。

該會最近進行了另一項研究——月掩恆星及行星，他們利用電腦對黃道天區上二一二六顆光於五等的恆星（另還有行星）進行運算，以找出未來十五年的掩星現象情況，在五〇〇〇多次掩星數據中再因應本港的地理位置找出了本港可見的現象（共一六五五次，包括八次掩行星）。

港大天文學會現將這些資料及研究報告編成「一九八五年至二〇〇〇年月掩恆星及行星」一書（英文），並公諸同好。有興趣進行掩星這樣有價值的觀測工作者可去函扶林道該會訂購，每本十元（連郵費），請用支票付款，抬頭人「香港大學學生會天文學會」。

（八）「天文普及年曆一九八五」經已出版

由紫金山天文台與北京天文館合編，科學出版社出版的「天文普及年曆一九八五」已經於去年底在國內出版。

該年曆除太陽、月球、行星、日食、月食、每月天象、彗星、流星群、雙星、變星、星雲星團星系、四季星圖等每年都具備的資料外，還有多個有用的附錄；如亮星星表，天文史記事，中國近代天文學大事記，哈雷彗星的歷史記載及觀測方法，北京古觀象台及八件清代古儀介紹及卅二個星座圖（至七等，一九八三年刊出廿八個，一九八四年又廿八個，連同今年的共八十八個）。

該書售價人民幣〇．八〇元，目前仍未在市面發行。

全泰馬星　康泰身心　全台灣·菲律賓　康泰身心　歐洲·美加　康泰身心　韓日·濟州島

清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島
新增：七岩曼谷芭堤雅七天 $2630
清邁四天 $2310　清邁七天$2850
曼谷芭堤雅五天 $2290　曼谷七天 $2630
布吉島五天 $2790　七天$3190（雙程內陸機）
清邁布吉島芭堤雅八天 $3490（三程內陸機）
天天出發（乘泰航早機 Thai）
泰幣貶值百分之十七，現到泰國旅遊最合時。
本社第一家全面選用五星級大酒店
曼　谷：①文華大酒店 (Mandarin Hotel)
②亞洲大酒店 (Asia Hotel)
③曼谷大皇宮 (Bangkok Palace)
④皇家花園大酒店 (Rama Garden)
芭堤雅：①皇家大酒店 (Royal Cliff Hotel)
②皇宮大酒店 (Grand Palace Hotel)
七　岩：最新落成之麗晶大酒店
布吉島：最新落成之美輪大酒店
馬星（檳城）七天 $3530
全泰馬星（清邁、檳城）十二天 $4680
馬星泰十天$4220　十一天$4450
泰星馬九天$3990　泰星六天$3300
天天出發（早機去·晚機返）
乘新航最新BIG TOP豪華客機

高雄·花蓮·阿里山·日月潭
增加成本：遊覽世界最大"小人國"
四天$1790 豪華七天 $2400 八天 $2610
五天$1990 高級七天 $2490 九天 $2890
阿里山澎湖列島八天$2690（雙程內陸機）
天天出發（乘華航早機）
航　機：乘搭中華航空公司豪華客機、早機去、晚機返、乘華航往台灣乃最佳選擇、班次最多、回程可停留台北、早午晚班機任君選擇　台証只收 $75
內陸機：華航兩程內陸機（台北——花蓮、高雄——台北）節省行車16小時、行程更舒適、愉快。
住　宿：台北住最新最大的環亞大酒店、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山
夜總會：人有我有一第一環亞大酒店凱麗宮夜總會。本團獨有一收費最貴、最精彩之豪華夜總會

菲律賓碧瑤百勝灘
五天 $1790　七天 $2150
逢星期一、三、六、日出發
乘搭國泰豪華747客機
暢遊：馬尼拉市區、大高地火山湖、碧濤林、碧瑤、蘇碧灣、賭場、百勝灘急流。
住宿：最高級豪華之喜來登大酒店——五星級市區酒店，方便團友逛街購物。比郊區酒店免除乘車往返之苦。

乘搭國泰·直航歐洲
歐洲團全港最平，參加人數全港最多
1. 歐洲11天高級豪華團 $6990（暢遊：德國、瑞士、法國、英國等四國）
2. 歐洲16天高級豪華團 $9999（暢遊：除上述四國外，增遊奧大利及意大利）
逢星期二、四、六出發
十一天團特點：
①十一天團比其他十天歐洲團，價錢相同，但多住一晚法國巴黎增遊全世界最豪華之凡爾賽皇宮
②全程包足三餐，省却自費膳食之不便
③德國住法蘭克福，並非住海德堡（法蘭克福爲世界著名大城市，到法蘭克福而不住，不如不遊德國）

乘搭中華 747 SP遊美加
1. 美國西岸廸士尼樂園、環球片場	$ 6999
2. 美國西岸賭城十天觀光團	$ 8999
3. 美加西岸十二天豪華觀光團	$11999

逢星期一、六出發
代售機票：　中華747機
羅省 $2080　紐約 $2780　溫哥華 $2900

韓國日本本州豪華團
八天$4390（全港最平）
逢星期二、四、六、日出發
乘搭大韓747直航早機
先遊日本本州各大城市，再遊韓國
特別增加：華克山莊HONEY BEE歌舞表演
暢遊：日本大坂、京都、名古屋、奈良、箱根、伊豆、富士山、東京鐵塔、東京廸士尼樂園、漢城、華克山莊賭城。
韓國華克山莊賭場四天 $2790
全韓國濟州島六天 $3390
乘雙程內陸機往返濟州島
全部五星級大酒店：①凱悅大酒店　②濟州島大韓大酒店　③慶州東急大酒店
獨家主辦·專人領隊
康泰旅行社
5-211411　3-676111
3-305207　3-322301
0-4930211（荃灣地鐵站南豐中心6字及商場A72 延長辦公時間：朝九至晚九）
（星期日及公衆假期照常辦公）

康泰 5-240061 3-676111 3-305207 3-322301 0-4930211
春節各地旅行團
即日起開始接受報名
出發日期：
2月16,17,18,19,20（初一），21（初二），23（初三），24,25,26,27日
總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層
分社：尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字
旺角彌敦道636號銀行中心17字
旺角彌敦道582號信和中心10字
荃灣地鐵站南豐中心6樓及商場A72

KTB 韓國旅遊中心
彌敦道582號信和中心1206室　3-322611
韓國豪華團 4天、5天 $2550起
聖誕新年酬賓團
台灣環島團 4,7,8,9天 $1770起
機票十酒店　穩健台証 $150

星馬7天	$3380	夏威夷7天	$5140
泰國7天	$2530	美加7天	$9745
日本6天	$3480	歐洲10天	$7880

宏達旅遊（香港）3-686187　宏耀旅遊（公司）3-7164100
台灣 小人國、花蓮、阿里山四—八天團1480起
韓國 四天滑雪團 全程單人房 伎生宴 $2480起
現已接受農曆台灣、韓國團、機票報名
旅遊兼賺錢，免買貨，更經濟。
若自備機票或參加旅行團均接受報名
台北機票780　台北酒店100　台証125
九龍彌敦道／佐敦道金峯大廈1101-1A室（即妙麗中心樓上）
九龍城太子道龍珠商場二樓228室（即電話公司樓上）

旅遊廣場 3-320823（4線）
特平機票

台　北	810	夏威夷	1800
日　本	1340	三藩市	2000
韓　台	1830	洛杉機	2000
大　阪	1360	紐　約	2730
馬尼拉	750	溫哥華	2850
曼　谷	1090	多倫多	3550
星加坡	1930	倫　敦	2400
檳　城	1930	巴　黎	2400

旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室（近栢裕運輸處）

旅遊廣場 3-320823（4線）
韓國 4天$2580 5天$2880
●單人房＋伎生宴 ●停留台北不另收費 ●天天依期上午出發 晚機返港
韓台機票十3晚單人房十早餐十伎生宴十接送 $2300
漢城各地酒店價目：雙田：$150　總統：$220　萬茂斯：$160　曼克頓：$200　高麗娜、世宗：$230　皇宮、國賓：$250　巴喇沙、新羅、喜來登：$380
＊代訂各地廉價機票及酒店＊
農曆新春2月16,17,18,19,20,21,22,23,24日
旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室（近栢裕運輸處）

百福旅遊有限公司
百福新春大貢獻
本州7天、8天豪華團 2月17,20,21,22日
北海道本州8天 2月19,20,21日
九本州9天 2月18,22日
曼谷7天 2月19,20,21日
星馬9天 2月19,22日
住宿豪華大酒店
香港德輔道中45號永隆銀行大廈17樓 5-259241　5-238717

安全旅行　旅行安全
5-262188　5-222822　5-222300
中環域多利皇后街8號鴻基大廈1703室
代理全台灣
星馬、韓國、日本
各級酒店超過200間
折扣高達百分之五十
直接簽發酒店住宿劵
特平各地機票、歡迎查詢

歐美 3-319141（8線）
彌敦道580號彌敦中心1805室

台北	780	馬尼拉	750	紐約	2750
曼谷	1050	星加坡	1900	倫敦	2450
日本	1350	馬星泰	2300	德國	2470
韓台	1850	夏威夷	1800	巴黎	2470
大阪	1370	三藩市	2000	羅馬	2470
印尼	2550	洛杉磯	2000	荷蘭	2470
檳城	1950	溫哥華	2770	雪梨	3500

特快台證$150
各地特快簽證·平機票

加迅旅遊 3-321311-4
九龍彌敦道363號恒成大廈1010-1011室
專售美加旅遊探親
升學大陸移民平機票
$1800起
專售美國內陸各城市平套票
美金$115起　歡迎來電查詢
代理：韓、日、台、星馬泰、英國、歐洲、中東、廣州、上海各地平機票酒店，旅行團。
農曆新年　大量平機票

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史　責任信譽卓著
中山溫泉長江樂園
天天出發
$388起
質量保證·特價酬賓
辦理國內外簽證·代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓 3-664203-6

Goodie 大觀遊
訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡（大量精美行程表備索）
值得你信賴及推薦之：
韓國大觀遊（全程單人房）
4天（漢城、華克山莊）$2890逢一、三、五、日
5天（漢城、江華島）$3190逢一、六
5天（慶州、釜山）$3390逢四
★農曆新春加班團2月16,17,18,19,20,21,22,23日★
＊全港參加人數最多，保證依期上午出發，晚機返港
＊加插卅仁一國營山潮營地
＊韓國分社為統籌督導，最後行程不受，乃全韓之最高，接待利民，服務及旅遊團中，保證省登如協

Goodie 大觀遊
訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡（大量精美行程表備索）
值得你信賴及推薦之：
菲島大觀遊
5天（馬尼拉、碧瑤、夏宮）$1790逢四、五
6天（馬尼拉、碧瑤、碧濤林）$1970逢四
7天（馬尼拉、碧瑤、碧濤灣）$2150逢五、日
★農曆新春加班團2月16,17,18,19,20,21,22,23,24日★

司諾 3-691692 機票部專線 3-698008
新航夏威夷假期 $3990起　澳航澳紐精華遊 $7295起
日航夏威夷精華 $3695起　國泰澳紐假期遊 $6990起
大韓美加縱橫遊 $3990起　日航天地日本遊 $4050起
西北美加精華遊 $8795起　菲航假期菲島遊 $1670起
日航天地美加遊 $8650起　華航威馬曼谷遊 $2270起
新航美洲假期遊 $6690起　甜蜜假期星馬遊 $3240起
英航驕翠歐洲遊 $8980起　韓國漢城逍遙遊 $2700起
新航歐洲假期遊 $7880起　日本東京廸士尼 $3630起
國泰歐陸假期遊 $8990起　新航馬爾代夫島 $5390起
太平洋華島假期 $3690起　新航印尼峇加遊 $3599起
＊凡參加本公司代理之美加歐洲澳紐各團，特價優待！＊
尖沙咀彌敦道100號中英大廈1120-1122室

豐盈旅運公司 朝九晚八
3-802108　3-802091
古浪嶼、廈門、集美、泉州 五天 $1068 六天 $1168
汕頭市、揭陽、潮陽、潮州四天 $698
全程豪華車往、船返、豪華房、回程可安排探親、交通、住房。
出發日期：逢星期六
加班團：由2月16日至23日（每天有團）
桂林、陽朔五天直航 $1890
北京 九天火車 $2190 八天航空 $2690
江南直航八天 $2890
加班團：由2月16日至23日（天天有團）
梧州、封開、漁涝 $988
凌霄岩、陽春溫泉 $728
廬山、南昌九江五天 $1990
加班團：由2月16日至22日（天天有團）
旺角太子道150號太子商業大廈903室

新達旅行社 5-447301 5-447821
★華麗假期　天天出發★
（機票十3晚單人房十3早餐十接機）$1175每位
（機票十3晚雙人房十6早餐十接機）$1050每位
全程住宿西門町新觀光級華麗大飯店
台灣四天 $1770　七天 $2400　八天 $2600
泰國五天 $2290
春節台灣旅行團現在開始報名
代辦台證、平機票、印尼簽證及各國簽證，配售台灣百貨，包收包賺包退。
中環李寶椿大廈 830室

中大旅遊 H 431331-3
珠海、中山 兩天遊 平日：438 假日：498
深圳灣遊樂場 兩天遊 平日：385 假日：415
蛇口、香蜜湖 平日：395 假日：435
澳門特惠套票 每位只收250 酒店十船費十接送
代訂國內及各地賓館、機票、簽證
德輔道中185—195號李寶椿大廈103室

UTC 寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天 $1770 天天出發
台灣豪華團 八天 $2650 逢週一、六出發
曼谷芭堤雅 七天 $2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天 $2700 逢週三、六出發
台灣急證180泰證100　美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1110天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

順通旅行社
K 315646　K 302556
首辦特廉團　薄利爲宗旨
台北四天團 $1388
曼谷五天團 $1628
韓國四天團 $2498
韓台六天團 $2588
日本六天團 $2798
日台八天團 $2898
領隊帶全程　行程表備索
旺角彌敦道582信和中心地庫商場B21

金門平價機票
3-319151 旺角運輸署樓上 登打士街栢裕大廈20字
留學探親移民平票

來回		單程	
台　北	$810	羅　省	$2050
高　雄	$840	紐　約	$2750
曼　谷	$1100	溫哥華	$2800
檳　城	$1950	倫　敦	$2400
東　京	$1380	荷　蘭	$2400
大　阪	$1400	澳　洲	$3500
韓　台	$1850	菲律賓	$760
星架坡	$1950	星架坡	$1200

代辦各國簽證訂房
特快台證全套十次 $160

菲航假期
宿霧市（CEBU）馬尼拉五天團 $2050　六天團 $2250
•來回乘搭菲航廣體噴射內陸客機
•逗留宿霧市二晚三天
逢二、日出發
菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚
HK $1740天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢　熱線電話：5-263011

楓葉旅遊 3-697036 3-697644
專訂韓、台、歐、美及各地酒店
代辦各國簽證　廉價旅遊機票

第　一	$120	太陽城太子	$350
三　普	$260	星加坡半島	$330
世　宗	$220	星加坡美麗華	$305
麒　麟	$125	菲律賓麗晶	$240
天　成	$160	澳門怡東	$290
三　陽	$120	澳門總統	$210
華　克	$400	東方賓館	$210
萬茂斯	$170	深圳灣酒店	$330
銀座第一	$420	花園酒店	$230

歡迎新舊客戶垂詢
九龍彌敦道恒福商業大廈1301室（佐敦站倫敦戲院隔鄰）

健的旅行團
尖沙咀星光行924、6字 7243883（10線） 假日照常 朝9晚7 K1850C
$338 珠海石景山，中山溫泉，長江樂園 獨家夜遊石岐、翠亨村、澳門。足2日遊，早去晚返，食4餐，脆肉鯇魚 全港最平！最靚！3日遊$448 天天出發
$228 澳門凱悅大酒店 HYATT REGENCY MACAU 雙人的士高 $60 雙人桑拿浴 $80 雙人健美中心$80 健的香港特約代理
$230 廣州花園酒店 The Garden Hotel 半島集團經營、廣州最高級、共1146間豪華客房，離火車站五分鐘。

全美旅行社 3-917311-3
九龍旺角亞皆老街39號金山商業大廈17字
台灣四/八天豪華團$1770起（遊小人國六福村阿里山）
泰國四/七天高級團$2270起（乘泰航食宿一流新行程）
日本東京廸士尼 $3600起　星馬精選 $3200起
韓國專線　四天龍仁滑雪團 $2700起（全程單人房免費伎生藝宴）
★韓國"全美假期"貴賓團四/五天 $2950起★
（住樂天/華克/凱悅/國賓五星級酒店單人房獨立成團）
機票十3晚單人房十早餐 $2600起（天天出發）
代理世界各地特平機票代訂酒店及簽証

康寧 3-320941 3-323419
英航歐洲精華遊 $9150　澳航澳紐精華遊 $7290
西北美加精華遊 $9090　韓日八天縱橫遊 $4490
日航夏威夷渡假 $3890　日本東京廸士尼 $3630
代訂各地機票·酒店·特快簽證
韓國漢城渡假團 $2700　星馬泰豪華團 $4399
全台灣阿里山團 $2450　泰國曼谷芭堤雅 $2270
台灣四天豪華遊 $1770　菲律賓碧瑤豪華團 $1670
總公司：彌敦道636號銀行中心1510室
分公司：旺角登打士街家樂商場一樓43室

利華 3-660206-7 3-306331-4
自置物業信譽可靠
農曆新年大量機位及各級酒店供應
台北機票十來來大酒店
除夕、初一、二出發四天 $1980雙人房包接機
阿里山小人國七天豪華團
七天 $2490保證住宿來來大飯店
台北花蓮四天團 $1770
旺角彌敦道636號銀行中心905室　自置分行：星光行752室

凱達旅運 MeraTravel adventure travel specialist
九龍彌敦道688號旺角中心第一期1308室
3-916892
一九八五國際青年年
青年旅遊計劃
專題介紹講座
日期：2月3日　時間：下午3—6時
地點：九龍太子道明愛中心禮堂
講座內容
非洲撒哈拉獵奇34天
歐洲獵奇25天，蘇聯東北歐探秘31天，埃及22天奇觀，尼泊爾青年大使10天遊
憑劵免費入場　查詢電話3-916892

第一好 旅行社有限公司 3-918787
精辦各地簽證由我辦理妥善放心
中華民國護照 180　平快台證 65
代理各地機票·酒店·平通港九
台灣 環島酬賓團八天 $2290　台北自由團四天 $1028
芭提雅假期五天 $1898 行程充實 信譽保證
旺角彌敦道744號道亨銀行大廈十樓 近麗聲戲院

金滿假期 3-320320-9 3-320841-2
台灣專線 七天豪華 $1390
台北花蓮四天豪華遊 $690 國內機往北迴鐵路返
農曆新年團報名請早
貨真價實、歡迎比較
台北酒店大量供應
麒麟大飯店 $120
台北特廉機票 $780

金滿假期 3-320320-9 3-320841-2
台灣專線 台北四天遊 $590
遍遊：六福村、小人國、中正紀念堂、陽明山、故宮、忠烈祠、夜總會
帶百貨遊寶島既經濟又實際
台灣百貨、包收包賺、免按金
持証參團，特價優待
遊台灣平過去澳門
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

台灣專線
華航假期 HK $1888起 至 $2688
4,6,8天豪華團（環島花蓮雙程機）
精選假期 HK $1770起 至 $2610
4,5,7,8天（環島團，或阿里山團）
首創住台北環亞大飯店
乘中華機，最高級，回程多班任選

人之慾

・天涯・

二十四：提出三十萬賠償費

這是尖沙咀的夜晚，在這燈光明亮的繁華地帶，夜的生活比起白晝更加顯得繁華。不少男女們人都投入到明亮繁華的街道之中，有洋人，華人，有內地來的遊客，也有英美一帶來的。遊客、老闆、高跟鞋的年輕貌美的女子就更多了，她們都穿梭着，這大概是她們的職業需要求於她們的。

林明輝同羅哥相約見面的餐廳并不在這熱鬧街道的兩旁，而是尖沙咀的一條僻街，車子的喧聲就比較少些。

他們兩人面對面坐着，羅哥先開口：

「林小姐很痛心你知道嗎，林先生？」

「我實在不知道她會這樣不小心的！」

「安全措施并不一定百分百安全，你也知道的。」

「總之我是絕對不同意孩子產下來的！」

「爲甚麼？你是孩子的父親，虧你說得出口！」

雙方沉默一會。羅哥突然帶些比較硬的口氣說：

「林先生，你應該明白，我是林小姐的保護人，這件事情既然她已經委托我辦理，我就一定要辦到底的！」林明輝一怔，他領會了[illegible]

「[illegible]解決，很簡單的，事情要問題是看你林先生到底識不識做了？」羅哥[illegible]

「[illegible]甚麼意思？」[illegible]

「[illegible]林明輝，你的意思？」[illegible]不是羅哥你出了好的辦法來了？」

「總之，辦法好不好，決定在林先生呀！」[illegible]一邊說，一邊用一雙眼光看到面前的林明輝的眼，然後還用一對極其驚嚇的[illegible]的眼光，直盯了他[illegible]

「有一個兩全其美的辦法，第一，林先生你同意把腹中肉塊打掉，但先決條件是第二，你林先生也同意賠償林小姐的一切損失，包括肉體上的和精神上的。」

林明輝想了想，心中有些忿恨，他心想，只要打掉她胎兒，賠償不在乎，反正頂多三兩萬[illegible]

「那麼，林小姐要求怎樣賠償法？」

「很簡單，林先生，你給她賠償一筆三十萬左右的數目就可以了，甚麼問題都解決了。」羅哥說。

「唏……」林明輝彷彿給自己的腦袋被人猛擊一下，身子有些搖晃，他強支持着自己。他萬萬沒想到，賠償金額竟然比自己的估計要多出十幾倍。他很不同意說：

「我不同意，數字太大，沒理由的！」

羅哥突然臉色一變，注視着林明輝：「解決的辦法就這麼一條，爲了你的名聲和安全，好自爲之吧！」

裘馬少年

文：童華信　圖：楚子

二六〇：傍徨失措

天聲失踪了，他沒有長途電話從夏夷或三藩市撥返家來，更不要說寫信。回來之後也不打算外出了，他是到澳門去，在那邊，他先尋求解決生活，進一步才求發展。他失踪了，趙定言漸漸開始緊張了，做媽媽的可不知爲了甚麼，做爸爸的心中明白，是爲了妮妮，他有點後悔了，可是後悔有甚麼用，兒子已失掉了。

妮妮也有點難過，天聲失踪竟與自己有關，但她是原諒自己的，她原是個以身發財的人，只要有錢到手，別的可不管。

趙定言雖然年紀不輕，這時候喪失了獨生兒子，很是可惜，連太太牌也少打了，日夕在追尋，趙定言也到處打聽，天聲有蹤跡起來，他們可能打聽得到，他只知道天聲並沒有到三藩市去。

這是一個很大的打擊，使定言大爲不容易忍受，定言恨透自己的，走了後悔了，自己有錢，要玩女人到處都可以，竟然和兒子爭奪，兒子的，而今也造成了己無法收拾，把個兒子弄掉了，天聲走，妮妮也內疚，與天聲總是一場誤會，這也難說，一個人，感情的事了無法測量的，由此下也是意中事，如此說，是不殺伯仁，伯仁由我而死，妮妮心情壞得很。

趙定言把他天聲失蹤的事，他兩兒子把所有希望都放在天聲身上，天聲卻有不測，他兩老下半生將如何，偌大的財產，誰來承繼，妮妮替他生個兒子嗎？自己與妮妮的關係不過是用錢買來的，能維持多久難說。

定言又不敢把這事情宣揚，外間知道了，對自己的名譽大有影響，他心情壞，連與妮妮要樂的興趣也大減了，太太在家要生要死，他也得留在家中，安慰老伴，到妮妮那邊的時間也便少了。

妮妮心中又添一點懊喪，她內疚於心，覺得留下也沒有什麼意思。

妮妮突然興了離開定言之念，他覺得只有離開他，走到了一個新環境中，才可以把一切忘掉，她決定離開定言，但先要撈他一把，她知道在這環境下，定言是會給她一筆錢，結束這一段短短的同居生活。

這場子是和平下來的，倒沒有什麼，但定言已買了一個單位給她，已寫下了她的名字，已全部付清了屋款，這一筆已使她滿足了，她還需要一筆現款，因爲她手上有的是首飾，她一時也不想把它賣掉，既然不賣，便得有一筆現金了。

定言心緒不寧，已有兩天沒有到妮妮處了，妮妮更覺得這時候應該離開他了，定言也沒有返寫字間，他呆在家與太太苦面愁眉相對，派出去打聽的人也沒有好消息回報。

每一次都是空手而回，這也難說，天聲知道在這段日子裏，爸爸必定派人到處找他，他手上有錢，算起來三幾個月，生活全無問題。

既然到了澳門，就從澳門入大陸旅行，海闊天空，任他們找尋也無法找得到。

天聲就是在澳門逗留了一夜，第二天便過了拱北關，定言如何會料得到。

殘荷

・青慧・

二十四

唐美蓮沒有拒絕，她態度大方，讓余景良再送她到家裏。

電梯在十二樓停下，門開，余景良跟隨唐美蓮出來。窮近電梯右邊那個單位，也許覺得太熱，[illegible]便將大門打開，只關了鐵閘，在外使走過，可清晰地望見屋內陳設。此時一個年約六十歲的老婦，抱着週歲大的男孩，倚着鐵閘向外望，男孩正在哇哇大哭，老婦似乎勸不住他，一見唐美蓮出了電梯門口，像遇了救星似的，向男孩說：「別哭，別哭，回來了，她抱你上街：」

男孩滿臉淚痕，他發現唐美蓮開鐵閘進來，果然不哭了，張開兩臂向唐美蓮身上撲過去，

余景良認得老婦是唐美蓮的母親唐老太，他在十年前見過她。[illegible]

「伯母！」

唐老太睜大昏花的老眼，凝視余景良，兩分鐘過後，她才想起余景良的名字。她一家從前也住在新界，和余景良是鄰村。唐美蓮還在中學時，他曾到過她家。後來政府收地，屋拆了，她一家便被安置到這公屋來，已住下六年了。

在唐老太的記憶裏，至少有十年時間未再見過余景良，今天這位不速之客到訪，她感到有點意外。

唐老太倒了一杯冰水給余景良，招呼他坐下。

「好久沒見你了。香港雖然地方細小，但大家只顧着找尋生活，即使是隔離鄰舍，如果各人的返工放工時間不同，一年也不容易有幾次碰面機會。你現在幹那一行業？」

唐美蓮不太高興，急忙說：

「媽，你越來越嚕囌了，你自己總不覺得！」

「還說有甚麼關係？你們是同學——而且是老同學，我才會這樣問。」

這時唐美蓮從母親手中抱過來的男孩，又哇哇的哭嚷起來。這個週歲大的孩子，也似乎嚮往外面五光十色的世界，若整日都把他困在屋裏，便以尖銳的啼哭來向大人們抗議。經驗告訴唐美蓮，唯一的制止他哭鬧的辦法，是抱他到外頭去看熱鬧去，他已是習慣了。

「媽，我抱他下街，一會回來。」唐美蓮對母親說。她用眼色示意母親，她下樓後不要胡亂講話，一邊又歉然地對余景良說：「對不起，他哭了，我得抱他到樓下走走。」

牛公重傳

有此一招　楚子

香港竹枝詞

春消息

天氣轉暖，臘月如春。正是：

冬去春來時序轉
近來轉暖且行山
老兄腰脚眞强健
茶飯天天吃幾餐

半個詩人

姻緣路上

文秀娟

「把媽媽病都氣出來了，還不能體諒一點。」婉雲也跟過來了。

「妳們去跟爸爸說呀！」婉宜說：「我勸也勸過，也吵過有什麼用，好不了兩天，又犯了！」婉宜說：「憑心說，我現在對男人眞有點害怕。」

「你大姐夫——」婉清說。

「大姐夫！」婉雲說：「妳別老拿他來比好不！」「爲什麼不能！」婉清說。

「我們謝家禮沒有大姐好，可是比爸爸又好太多啦，人嘛，每一個都不同的。」婉雲說：「奇怪的是媽媽，她希望爸爸能怎樣呢？」

「其實爸爸也不是不愛媽媽，他就是大男人主義慣了，凡事我行我素，喜怒哀樂全由他一人操縱，別人怎麼受全不在他思考之內。」婉宜說：「像余達文哪，劉雲亮呀，鍾祖農呀還不全一樣的。」

「這種人最要不得。」婉清說：「對我再好我也受不了。」

「不過現代這種人哪！」婉宜想到香玲了：「碰不到我媽媽這樣的女人了！我現在就要和鍾祖農拘個明白，看他是大男人，還是我是大女人。」

「大姐是大女人。」婉雲笑了。

「她不是。」婉清嗤之以鼻：「她咀巴兇，等她那寶貝子嘉有點什麼事呀，她做牛做馬都行。」

「鈴……」電話鈴聲打斷了三姐妹的談話。婉宜一聽，原來是鍾祖農的：「我已進入機場裏了，馬上要上飛機了。」

「再見。」婉宜說：「打電話來。」

「伯母身體怎麼樣了？」鍾祖農問。

「星期一去澈底檢查一下。」

「我再打電話來。」

婉宜一掛上電話，婉清就說：

「這人不錯嘛，很仔細的。」

「粗中有細。」婉宜說：「還肯打電話就是。」

「爸爸大概不回來吃晚飯了。」婉雲說：「電話也不來一個。」

三姐妹一直陪着媽媽到爸爸打了麻將回家，看她們三個都在家，覺得頗不尋常。

「噯！全在家。」

「媽媽了。」婉清說。

「咦！」爸爸心裏有數，八成是情緒病：「什麼地方不舒服！」

「肚子病裏有個硬塊。」婉雲說。

「硬塊！」爸爸嚇了一跳：「妳媽媽呢？」

「在臥房躺着。」婉宜指着說。

趙先生臉色沉重，換了拖鞋，立刻到了臥房，三個女兒在身後跟着，看爸爸怎麼安慰媽媽。

（七八）

迷離空間

・白玫瑰・

怪機器

「那不是什麼怪機器……機件鬆了，塑膠拉鍊牙齒亂了陣腳而已。」皮豪分辯。「我也常在機器旁觀察，沒見過什麼怪事。」

「你的工人紛紛辭職，難道無中生有麼？」一個公子說。

「另有高就借題發揮吧了。」皮豪聳聳肩。

「難道洋工程師被釘得滿臉滿手塑膠牙齒也是假的？」剛加入談話的另一位公子說。「我正想找你帶我去看看那機器。」

「你們怎麼那麼有多路邊消息？」皮豪不滿地說。

「全市的人都知道的，只是你硬是掩耳盜鈴。」頭一位說話的倪公子說。「怎樣？肯不肯帶我和法蘭基去開眼界？」

「你不帶也沒關係，我們可以找記者去找你爸爸，一樣能看得到。」後來發言的魏姓公子法蘭基說。

「你倆像在威脅恐嚇。」皮豪不高興。

「噯？你也許是害怕那部機器吧？」魏公子法蘭基笑說。

「怎會？」皮豪瞪眼。「若你不是害怕那機器，明天下午我們上你寫字樓，你帶我們去看。」倪公子說。

「好，明天下午四時來吧，我等着。」皮豪無奈地說。

「看完機器，我請吃晚飯直落。」倪公子笑說。

「打擾了你，後天我照樣請客。」魏公子笑說。

「條件太好了！」皮豪笑說。

翌日下午四時，兩個愛玩耍而且有空閑的公子，到皮豪辦公室。

皮豪偕兩個公子到車間。每天這段時間，原本是出產的拉鍊速度最快而且出貨甚多。可是，當皮豪和兩位客人在機器旁，它……（九）

僑樂村

微中集

寂寞

任何人都有寂寞的時候，都有感到空虛的時候，我覺得並不是一件壞事。

觥籌交錯，忙於應酬，是樂事，也是苦事，爲了你常常裝笑臉，這是皮笑肉不笑的笑臉，熱鬧一番，曲終人散。熱鬧是不能永遠留得住的，倒是寂寞可以留得住，寂寞時間比熱鬧更多，能夠善于處理，實是一件好事。在寂寞的時候，你才能冷靜下來，細細去想，細細想以前經歷過的東西，這些東西，在熱鬧時永不會想得到的。寂寞，瞞獨行走人生一樂，縱然有人同行，也以不說話爲佳，一開口便打亂了思潮，倒不然默默地走，你走你的，我想我的。作爲一個都市忙人，每天擠出一點時間，過着獨個兒生活多好。寂寞並不可怕，習慣了，反而覺得熱鬧才是可怕。（一得）

天上的星星

康道

許是自昨晚至今天，腦筋特別「忙碌」，常常陷於思潮起伏，現在身處荒涼之地，四週的人也甚少，加上陣陣微風吹來，把人也弄得處於半睡眠狀態。

苗漢輝便索性躺下來，雙手放在腦袋後，暫且充作枕頭。

才八時許，沒料又是一個繁星點點的晚上哩。

然而，他那裏還有賞星的心情呢，滿腦子是妻子，兒子，和女兒。

「要是說瑞貞不是賢妻可不全對，她以前可不是這樣的。」他這麼想。

「但說她不是良母，亦不全對，凱珊不是很好嗎？」

「奇怪就在於偉立和凱珊兩人的天性吧。」

是的，天性如此，還能怨什麼呢？

難道偉立就這樣下去嗎？

「這眞是一個可怕的問題。」

「也許跟他心平氣和一點，多少會湊效吧。」

對了，年青人就是有反叛心理，必是約束他，他便愈生惡。

「剛才我也太動氣了點。」

想到這裏，苗漢輝一骨碌的起來，希望偉立還在家裏吧。

踏星回家之際，苗漢輝不停地竭力使自己別那麼情緒激動，免得一會弄巧反拙。

開門的是凱珊，叫了聲爸爸。

「咦，你們還沒吃飯？」

「我們等你哪，你到那裏去啊？」

這眞使苗漢輝大感奇怪，心中嘀咕着：「難性了麼？」這意外使他目瞪口呆了片刻，想了一會才緊隨女兒往飯廳上走。「爸」

「偉立幹嗎也轉性了？」苗漢輝又在肚內咕嚕着，滿腹疑團，却沒法解決。

「唔。」他也待了一會才對兒子作出反應。

「呆在那兒做什麼，飯餸都冷了。」瑞貞在飯桌的另一端喊着。

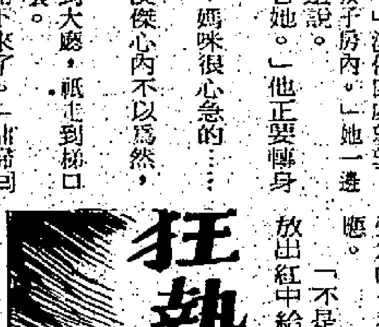
雖然瑞貞還是那樣大聲叫喊，但語氣間流露一點點溫情。

「瑞貞又是怎麼搞的？」

瑞貞一邊裝飯一邊說：「唔，今次買的米比上兩次的好，爽來沒那麼硬，上兩次的呀，新米不是，舊米也不是，眞難嚥下去。」她嘮嘮叨叨的說着，苗漢輝仍不語，其實他就是愛妻子這麼說，這才像一個主婦模樣，因而也不覺其煩悶。可是，只不過是大約兩個小時，前後却出現這不可思議的情形，着實使人費解。（十七）

狂熱

・瑩翠・



一八二：輸滿貫幾千元

「那有甚麼緊，快下去吧！搓搓麻雀，對應酬也很有用的。」珍妮走前一步。

「孩子乖嗎？」漢傑四處張望。

「保母帶在孩子房內。」她一邊跳健康體育舞一邊說。

「我先去看看她。」他正要轉身走。

「快下去吧！媽咪很心急的……」她阻止。

「唔……」漢傑心內不以爲然，但依然聽她吩咐。

漢傑還沒下到大廳，祇走到梯口便聽見區太太在嚷。

「來了，姑爺下來了。」傭婦回應。

「怎樣了？媽咪，我不懂的。」他陪上笑臉。

「不懂就更應多和我們玩玩練習，連麻雀牌也不會搓，怎麼應酬。」

「……」漢傑不願回答，祇默默就位。

祇搓了幾手，便給兩位太太埋怨了。

「區太，你的姑爺眞的不會的，你來教教他吧！」

「我就來了。小麻雀牌，這麼緊張怎的？我就來了。」區太太高聲回應。

「不是錢的問題，他還沒叫牌便放出紅中給李太吃了八番大牌。」張太太笑的前仰後伏。

「對不起！我早說過不懂的……」

「這一手，你代岳母輸出了幾千塊錢，我多謝你，我要請你飲茶。」李太太也笑了。

「這……」漢傑登時臉孔紅紅。

「怎樣？怎樣？你們怎樣欺負我的女婿？」

區太太已經走到枱前，笑嘻嘻的問。

「還說我們欺負他，你的好姑爺累我十番吃不出倒輸了八番，本來下一隻牌是我自摸吃定了的。」王太太翻牌給她看。

「張太，李太，你們聽見了沒有？那眞要感謝我的好女婿了，他不是不懂麻雀牌，那是技術已高到化境罷。」區太太笑的沒停。

「是的，那是幸運，槓牽打死老師父。」

幾個中年女人，你一言我一語吱吱喳喳的沒停過聲。

「媽咪，你來好了，我眞的不行……」漢傑忙站起來。

「不，我要你多練習，我還有事。」

「我眞的不會，累大家輸錢不好意思的！」

「別這麼說，你救了我們。」

「是的，不然我們要輸滿貫。」

「我眞的不行，我接了幾手已經手忙脚亂了。」漢傑站起來。

年花介紹——茶花

園叟

茶花的生態是這樣的，當花蕾在生長時，葉芽便休眠了，相反，如果葉芽生長，則花蕾脫落。當茶花的花蕾形成之時，葉芽是完全休眠的，直到茶花開過之後，葉芽才生長的。

但在花蕾形成後，或將要開花之時，我們在此時澆水過多，施肥過多，便會刺激葉芽生長，花蕾便脫落了。

一般人都存着這個念頭，以爲一樹花蕾，希望花開好，於是頻頻施肥，那就犯了大錯，以至花蕾長得壯大，將來開花時，一樹花蕾，可能一兩天之間全部脫落，這一年便無花可賞，要賞花便得要等第二年了。

一般來說，在農曆九月重陽之前，茶花的花蕾已經完成，即是說，九月之後，我們便應該停止施肥，澆水也不宜過多了。爲了促進花蕾的壯健，九月之後，便應該多給光照，況且那時陽光的强度已經減弱，可以盡量給以更多的陽光，將來開花的色澤會更爲華麗。

（附圖：春雨錦茶花）（中）

雙劍天涯

高峰

四十八：誤會難解

且說程鈞蘇朝彥伊花斯三人馳馬奔來之時，正是六人鬥得如火如荼之際。

程鈞一眼便看出了這四名怪客的招數，笑道：

「林琪章遠刀法已練熟了，可惜火候未老，再戰下去，只怕敗落，朝彥，不如出你出手吧。」

蘇朝彥先應了一聲是，且不出手，大聲說道：

「你們諸位且住手，在下有話要說。」

他聲如洪鐘，鼓足了丹田之氣，只震得交手衆人，耳朵嗡嗡的響着。

沈磊耳朵大震，不由自主地道：「怎麼，又來了三名高手啦。」

勞大鈞一聲唷子，四個人一齊退出戰團，一齊住手。

林琪章遠兩人，自然亦罷手不鬥。

蘇朝彥道：「林琪章遠，你們兩人因何在此跟人打鬥？」

章遠氣憤憤的指着沈磊，道：「你問他。」

蘇朝彥拱手道：「這位老師似是八卦前輩，在下蘇朝彥，不敢請問前輩與邵永流前輩怎樣稱呼？」

沈磊把他的八卦刀一舉，道：「請看此刀！」

原來他的八卦刀也是紫金鐵背，不過所鑄的僅是刀背的一半，顯然他的地位在掌門邵永流之下。

蘇朝彥心道：「聽說八卦門分爲三支，北京邵永流，保定盧天涯，還有一位遠在西北開山立櫃，這位前輩必是西北沈磊沈掌門了。」

當下拱手道：「這位章兄弟，行爲魯莽，請沈老前輩多多包涵。」

沈磊道：「你與這大漢怎麼稱呼？」

章遠道：「這位是蘇朝彥蘇相公，我是他的長隨僕人而已。」

沈磊吃了一驚，心道：「一名長隨已經如此，這位青年到底是誰？」（一三五三）

天魔女

賀原・文　秋風・圖

這一回：分綫急，封獄先救友；張蛛網，靜待蒼蠅來

回頭再說快活李他們，裴添壽本來勸包冲不要去打懷慶堂賀禮主意的，但他答應了朋友，怎可以失約？爲了怕激怒裴添壽，只好謊言去通知朋友縮手爲藉口，離開大家。但這麼一來，湯展鵬就不可以隨行了，而且，包冲傷雖不算重，到底是受過傷，遠途跋涉已不適宜，動手更不適宜，他思慮再三，終於提出請快活李陪行，並說此去不管勸說朋友成功與否，他都儘快趕回來，希望到時施敏已經復原，這樣，就可以一齊到唐家莊去找唐智生算賬。他還說假如勸得服朋友，便邀他們一起同來，到時，更不怕唐智生有三頭六臂了。

裴添壽倏的抬起頭來，平視包冲道：「你說的是那一個唐智生？幹什麼的？他有多大年紀了？」

包冲這麼說，目的是討好快活李，希望快活李能盡心盡力與他合作，不料裴添壽對唐智生也如此有興趣，那就糟透了，因此小心謹慎地回答：「他是唐家莊莊主，大約快六十了，他的底細我不大清楚，長相倒能騙人喜悅的。他與一個姓趙的和幾個莊丁，以陰謀詭計偷進鋼鐵山，救走徐州鎮遠鏢局幾個被俘爲人質的鏢頭，還放火燒了鋼鐵山山寨，殺死殺傷了山上許多人。我們是要去找他算這筆賬。」

裴添壽道：「大約就是他了，只有他才會如此好管閒事，你快去快回吧，到時施敏雖未能完全復原，也可以自由走動了，我與姓唐的也有過點節，一直未有空去找他，我更與徐州鎮遠鏢局有點恩仇未了，正好趁此機會跟他們來一次大清算，了結這段糾纏。」

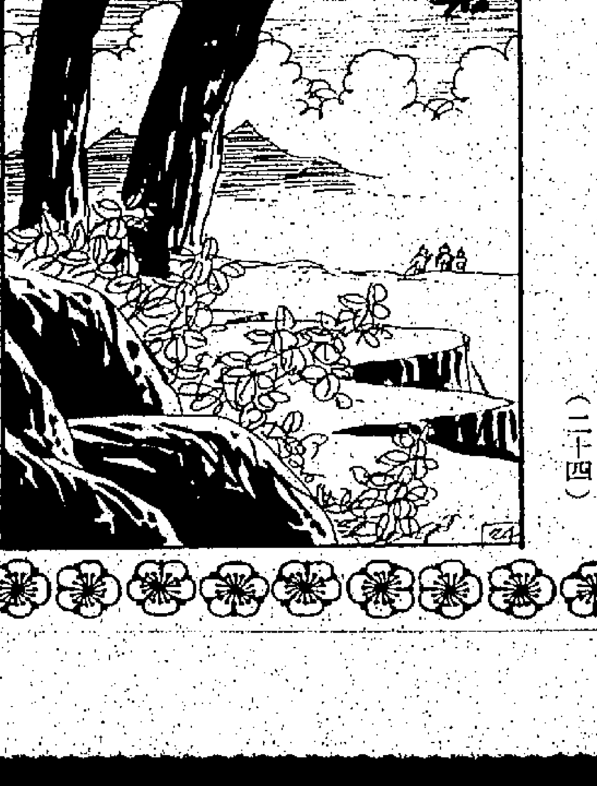
「得你老人家帮忙，實在太好了，就算他再多幾個唐智生也難逃一命，我們簡直可以預祝勝利，預乾一杯吧。湯兄，請你叫人拿酒來，我們喝幾杯再上路，以壯行色。」包冲疑慮盡消，眞個要慶祝了。

各夥人打劫懷慶堂，已如前述，這兒不再贅了。快活李與包冲兩個連乾三杯之後，便離開了湯家。自睹一場大戰之後不久，便打馬回頭，將所見轉告大家，講到懷慶堂的賀禮利是贋品，根本不值一顧，裴添壽呵呵大笑道：「馬千里眞是一頭狡猾的老狐狸，居然使此一招金蟬蛻殼，竟然騙倒了許多人。我早知道他不是個善男信女，還想不到他如此狡猾。你們想想，如果你們也參加打鬥，若有死傷，如何值得？」

裴添壽自吹自擂，替自己面上貼金，各人口雖不敢說什麼，心中是有反感，不同意的，唯一使大家共同高興的是他肯與大家一起去找唐智生算賬。有他同行，的確是信心大增的。

他們起程之前，聽得伏牛山的人趕去河北馬千里的懷慶堂去討公道，洩一口氣。不久又聽得說馬千里帶了人急急趕回家去對付伏牛山的人。

這兩個傳說，只提高了他們對懷慶堂一點興趣，却沒有阻延他們趕去唐家莊的步伐。他們依時出發，共有七個人，實力已不少了。（二十四）



京華感舊錄

周簡段

喜聞紀清漪健在

近在友人處見內地新出版的一本「中國法律詞典」，信手翻閱，驚睹封皮內的「主要撰稿人」及編輯中有紀清漪其名。遽見之下，亦驚亦喜，驚喜的是這位昔日司法界的專家，今猶健在，且能以宏文巨著問世。

三十年代法律界名噪一時的女律師紀清漪，係與熊江人，乃清代大學士紀曉嵐的直系七世孫女，畢業於北京大學，爲京華領得律師證書的第一位女性，亦爲京師律師界歷史上才學較優越，「法風」最正派的一位女律師。其後[illegible]紀姐。全子後遭暗害失蹤的王孟壽則更不在話下矣。

二十年代，紀清漪在北大就讀時，即曾躋身於政治運動，富有愛國熱情。她曾聯合一些東北籍同學組織了新東北學會，發動東北和平易幟運動，又主辦「新東北月刊」，大力宣傳易幟。三十年代初，她在當時的北平「華北日報」安懷音處，發現國民黨內部文件內有日寇征服中國步驟的田中奏章。紀姐熱血沸騰，借得此密件，徹夜抄就，翻印了數千份，寄發全國各地，震驚遐邇，取得了抗日救國顯著效果。

紀清漪掛牌當律師，先是在平津兩地，她接受訴訟於件有一特點，即必須是理由充分，名正言順者方允爲辯護。相反，一切害人者，違法者，强詞奪理者，無論出多重資，亦斷然拒絕，這一點，也可見其爲人正派，與一般爲了掙錢而甘願爲壞人張目之律師，迥乎不同。

盧溝橋事件後，紀清漪曾去重慶、西安等地繼續執行律師職務。據聞在西安時，曾爲某著名案件力辯獲勝，轟傳一時。四十年代，南京政府選舉國大代表，立法委員時，她曾競選。但在那時一片競選聲中，社會上從未聞紀清漪參加競選，事後方知她之當選參政，實係東北愛國將領馬占山一手推薦，馬因久慕紀之名氣才能，當時馬任黑龍江省主席，慨然保薦，紀姐坐享其成，未費吹灰之力。

紀清漪畢業於京華最高學府，潛心鑽研法學，造詣深厚。她對我國最早的法書「洗寃錄」頗感興趣，該書中固不乏荒誕迷信之例，但紀姐則沙中淘金，去僞存眞，在其中亦發現不少精闢之例，她以科學的強有力的論據，證實其可沿用於現代。此事亦證明她之重理性，明是非，不草率從事，不囫圇吞棗之認眞嚴肅的治學態度，洵可貴也。

屈指算來，紀姐今恐已八旬有奇，一位女性以偌大高齡，尚能以巨著貢獻於世，想見其精力腦力之充沛。

古事勾奇

稚名

福州異猪

但肌膚則和人類的完全一樣，淨無一毛，初生時，又呱呱的哭得像嬰兒一般。豆乳店主一家見到這個情況，生怕是什麼妖精鬼怪投胎，連忙把牠們埋葬在毛厠後面。不料隣人聽到牠們的啼聲，到了第二天一早，便偷偷走到毛厠後面看個究竟，見到了還有兩隻活着，便悄悄的把牠們救起來，拿去給其他的街坊隣里觀看，不消一會，消息便傳開了，大家都紛紛走來觀看，後來連那守也知道了，認爲這是不祥的東西，馬上下令把牠們殺掉。由於當時還是新年期間，什麼也要如意吉祥，所以穢沒有奏知聖上。（下）

翁吉師

泉安縣（屬福建省）有個懂得法術的老頭，附近的人都管他叫做吉師的，專門替人家消除災禍和治病，非常靈驗，因此村民對他都很尊敬。紹興辛巳年九月，他正在替人祈禱的時候，忽然他所事奉的神降了在他身上，借了他的咀巴說：「現在我有遠行，今後你可不要隨便替人家卜卦和治病了。」他的家人聽到了他這麼的說，便立即跪下懇求道：「我家幾代都是憑神力爲生，對於你的香火從來不敢怠慢，幹嗎你要捨棄我們呢？」附在老頭身上的神還不肯說出來，直至再三懇請祂留下，祂才解釋地說：「如今金兵南下，玉帝已經下令所有城隍社廟各將所部兵馬前往抗敵，我當然也要參加了。」老頭的家人又問：「那你什麼時候才可以回來呢？」神說：「這個目前我也不知道了。」從此，吉師的法術，果然全部不靈。（上）

千載經營千佛洞

雙魚

談西北風貌，不免談到敦煌莫高窟，雖然這幾年，絲綢之路熱，談敦煌的人已不少。但這是我國藝術寶藏，經營了一千年，作者的觀點不同，感受可不一樣。

首先還得感謝張大千先生，今天莫高窟的編號還是根據他的，標記還是他的手筆。

二千年前，漢武帝通西域，設了河西四郡：張掖，武威，酒泉，敦煌，唐詩常提到的涼州，便是張掖，甘州便是酒泉，肅州是武威，甘肅省之得名便是據此。沙州是敦煌，因敦煌所在地是鳴沙山之故。

至于玉門關之得名，乃是西域藍田之玉由此關進貢入中原。

敦煌石窟經營剛好一千年，是由前秦到元代。明清只有重修，我也記不起那個窟，有一個土地婆婆，便是清代重修的。

漢末，河西一帶是前涼統治，其後是前秦，後涼，北涼，西涼，南涼。這一段期間，共一百年。

漢末，黃巾起義，三國紛爭，中原大亂，西晉為苻秦所滅，偏安江南，肥水一役苻秦大敗，鮮卑拓拔氏乘勢入主中原，成南北朝之局，這一段日子，中原安寧的年月不多，但河西一帶卻不然，一直是民豐物阜。直到了唐，唐的國勢大盛，河西入了版圖。殘唐五代，河西又為西夏所有，西夏國即今之寧夏，到了元，成吉思汗沿河西走廊伸展勢力直到歐洲。

我們了解這一段歷史，才了解為什麼敦煌石窟會興建起來。

漢代以降，這一條就是絲綢之路，通西域的要道。當年西域來了一僧，法號樂尊，要進中原宣揚佛道，為了中原大亂，阻了行程。那天黃昏，他在鳴沙山下看到三危山上金光閃閃，他認為是佛光，于是留下來，在鳴沙山築洞修行，供奉佛像，想不到開了風氣，後來的僧人築洞供佛的漸多。敦煌本是繁華地，商旅雲集，有和尚的地方自有人來拜，佛于是善男信女也來築洞給佛像供養，以保佑先人。今天，不少佛洞還有供養人圖像，一千年間，便築了一千多窟。

雙魚小品

香港少數民族

新潮居士

香港也有少數民族嗎？以前從來沒有人去提及這個問題，但如果不計較正確名稱的問題，（有時一提及少數民族這個名詞，似乎就想到指構成國家的一個部份，而香港不是一個國家），則香港的確是存在少數民族的。最因為九七問題，涉及港人治人以後，一些居民的身份，於是「少數民族」發出了呼聲，要求澄清將來他們的國籍問題。據說「少數民族」大約有六萬人，其中多為印度人。他們之中好些已經在香港居留好幾代，與祖國沒有了聯繫。即使聯繫上了，讓他們回去，他們也不惡熟那裏的生活，歸去來兮，故國早成了陌生的他鄉。

聽朝人語

其實，類似的情形，在香港各種籍貫的中國人中也存在，不過大家都是中國人，也就不必觸及到國籍問題罷了。香港二三十歲的這一代青年人，講純正的香港話（說「香港話」，因為與廣府話已有一些出入也，尤其是語氣），這完全香港式的生活，完全是原居民似的，但一談起來，往往父母是從外地遷來的。這種現象，近年很多節目上也常常抓來作為趣味焦點，讓一家兩代對說着不同口音的語言。

二三十歲這一代也許還能夠很清楚地說出自己父母原籍是什麼省，什麼縣，但對家鄉的景物、人情，則已較少感性接觸，印象不深。若再傳到下一代，印象更淡，到了兒子的兒子時，恐怕就已結結巴巴的說不清，或者只能像今天老一代談論南宋時許多中原移民來廣東，說自己的祖先就是那時南遷而來的，已經只是一段含糊而遙遠的歷史了。

我自己談起家鄉，也早已是一個抽象的名詞，在我心目中，常把我童年居住過的一個小城作為家鄉，因為在那裏長大；我的子女在香港長大，他們則傾向於把香港當作家鄉了。我曾聽一個二十來歲原籍外省的青年說：「我的故鄉當然是香港」，說得很乾脆。有什麼辦法呢？老子的原籍對他已太抽象了。

文革時砲去，那位年青的檢查員一定要我填寫原籍某縣某鄉什麼公社什麼大隊（他一定以為從秦始皇時已有公社與大隊了），我實在無法填出來，除了某縣縣的名稱還記得，其他一切是天曉得。每次都要居舌。看來，日子久了，不認他鄉作故鄉也不行，麻煩多。

花月

身心康樂

做完一九八五年的香港溜冰大賽評判後，我今年的第一個願望，是好好地學好溜冰。

看看那些參賽者，由兩三歲到成人，個個精神奕奕，健康的身體和矯捷的身手，使人覺得人生是愉快的，尤其那些孩子，可能連走路也還未穩，未必了解比賽的意義，但他們確是努力地去爭取，去做好每一個動作，運動給人的好處，不光是身體健康，還有那精神的鼓勵，是每天坐在家中發呆的人所想像不到的。

香港這幾年來，建了很多大型屋村，相應的運動場地也多了許多，不少屋邨裏有網球場、壁球、保齡、游水池等，像太古城這溜冰場雖然太少，但是比起幾年前，要游水運動必需要私人會所的會員，差得太遠了。

住在歐美的華人，常常覺得香港人運動太少，其實全是與環境有關，以香港的人口比例，可作運動的場地實在是太少了，難怪得大家都情願手指運動——打麻將，因為方便簡單，所用的地方不多，找搭子又容易。

如今的屋邨都有這麼多活動的地方，也算是香港人之福，住在裏面的，真應該好好運用這現成的方便，做一個身心健康的人。

很多父母，喜歡把子女推去學這樣那樣，彈鋼琴、拉小提琴、跳芭蕾舞等，這類學習是需要本身的興趣和天份，要學得好可不容易，不像游水打球，甚至溜冰，可以當成是一種康樂活動，學得好不好，都不重要，而且身心得益，最重要的是，不能免強，為了表演和表現才去學，那才痛苦呢。

白靛琴

公關人手記

悶到翳肋返香港

陳寶堉叔叔作翁之喜，席設統一酒樓，貝莎往賀，新郎瑞賢哥哥係會計師行之總經理，新娘符英鈺小姐，與貝莎係同校同系之同學。佢地真係珠聯璧合，佳偶天成。貝莎問佢地，新婚何處渡蜜月？陳太話去夏威夷。

貝莎與新界鄧翁啓光同席。貝莎問佢賀乾宅抑坤宅？鄧翁話佢與新翁係小學同學，當然賀培叔叔也。貝係佢唔請我地唔知，培叔叔之令翁，曾於屏山設館啓蒙，鄧啓光係其學生，而佢與培叔叔交情甚篤，故伉儷到賀添。

除咗喜筵之帖，貝莎又接到署長何之桃酌請柬，當堂為之愕然。佢數月前已移民加拿大，唔通請我地去溫哥華飲乎？

貝莎問麥花姐有否接到請帖，方知署長何在加拿大悶不過，返香港第二日就去抱金魚缸，第三日去珠城訂酒席，桃酌之時順便話畀親友知又返香港喫矣。

貝莎接到麗莎來信，佢話堂兄瑞大婦已到咗加拿大，執咗成個月，至執掂幾個貨櫃箱之物。如今兩太含飴弄孫，唔返香港矣，堂兄瑞則將於數月後番嚟，事關佢有生意係香港，唔捨得就此放棄。

至於加拿大之境況，佢話超級癲地，人人見面都關注嘅係你間公司有冇裁員，你受唔受影響。大有人人自危之況。麗莎又話佢個哥哥與嫂嫂都被裁咗出嚟，而今佢一個人要養爸爸與媽媽，事關佢地都係超齡老人之新近移民者，有權享受失業救濟也。

老香港曰：「香港都算唔話得，親自去美國，祈求美國承認九七後之香港經濟地位，而又得到美國答允支持。佢真真正正願見九七後，香港之繁榮與安定。」

楊教授亦曰：「我亦欣賞英國之風度。鮑華議員想阻止香港法案之國籍法通過，終由議長否決，可見英國對中英簽署之誠意，又唔畀香港出現政黨，以符合大陸之調子。早先有人恐怕英方會使詭計，實小人之腹矣。」

燭光前談情

倩夫人

雙燭併齊燃亮放光輝
有心人聚會在抓房
眉目傳情嬌乖巧喇
莫讓旁人一睇便知曉
生怕愛情好比草上霜
太陽出來失佢蹤影
銀碟照出芙蓉臉喇
葡萄美酒甜蜜如愛語
進入腦袋卻耳根軟
提防露珠落地喇
陸情厚意付予東流水。
雙燭縱有燈芯草
並不表示對面人兒有真心喇！

慈禧與吳棠

李忠

慈禧太后是近代史上最矚目人物，一般史料皆稱其父惠徵歿于前，她入選秀女于後，在扶柩返京途中，得清江浦知縣吳棠誤贈賻儀三百兩，吳棠後雖備受上司彈劾，惟太后結草銜環，不次擢升，竟至四川總督。

惟是從故宮檔案中得悉，慈禧是在咸豐二年五月初九日進宮，其父惠徵是在兩個月後，即二年七月授安徽寧池太廣道。

而且在到任還不滿五個月，太平軍便自九江順流而下，佔安慶，惠徵便攜眷挾庫銀避至鎮江。

繼聘文燮死後巡撫位的李嘉端，在咸豐三年三月二十六日的一封奏摺夾片中便曾明言，其後得於慈禧面子，李嘉端四月二十日上奏，惠徵轉調為糧台，非私逃了案。

從上述資料可見，慈禧入宮兩月，其父由一間散候補道而授肥美實缺，狐媚惑主之力何等厲害。

歷史是必需求其真確者，既然惠徵是父以女貴，那麼吳棠的際遇又如何解釋呢？好一個博士論文題材。

四方城

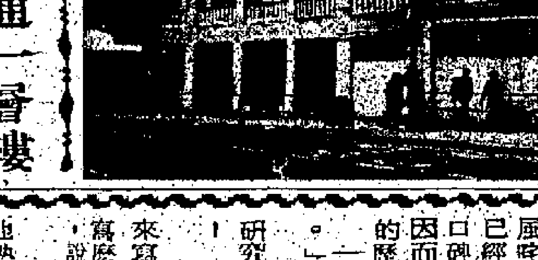
警署喬遷去 政署遷進來

圖．文．八階

全港最古老的政務處辦公樓房。

它在赤柱，屬南區，這建築物原本是舊赤柱警署。由於新建警署已落成使用，這空置物業就改為政務處。

目前，政務處的辦公廳，頗多租用新建大廈，甚至利用屋邨大樓地下，這在赤柱屬南區的政務處，招牌不大，但佔地頗廣。



熱海買鹹魚臭通一層樓

溫霜

趣拾篇

熱海夜市，確是令人陶醉，放開花街柳巷不談，飯罷換上了和服打扮，拖着木屐，逛逛銀座大街，個中滋味，非親歷其境，筆墨難描。

穿和服，畢生首次，難免手毛手毛腳，但不要緊，下女自然會從旁指導，先把衣服脫個清光，下體只餘褲鼻褲，先着底袍，後披大掛，紮束腰帶後，成身皆暖，坐下來，密履膝蓋，舒服極了。

熱海海產豐富，銀座大街土產店星羅棋佈，貨色琳瑯滿目，鹹魚猶多，不禁食指大動，既然是包裝很好，又何必傷腦筋，購了歸，亦不用拿，和服有識別，店員自會代送至旅館去，果然，逛罷回去，鹹魚早在房間了。

回到東京，正要收拾行裝，打道回府的時候，房間裏臭不可當，原來是鹹魚作怪，只怕臭通酒店一層樓，連忙以膠袋盛滿，丟進廢物桶。

一個笑話

江望

有一個笑話，也不知出自何處，每次聽了，我總要笑個沒完。因為它使我聯想起一種生活現象。

笑話是說，某某人排隊買票。排到半途，聽見有人叫阿戴。他只得離開人龍，循聲尋找一番，但卻沒找到任何熟人。沒辦法，只好從新再排啦，誰知，當快輪到他買票時，又聽見叫阿戴了。無奈，他又離隊循聲找起來，卻仍找不到熟人。第三次排隊，終於買了票，進了球場坐下。這時，叫阿戴的聲音又來了。他生氣了，站起來大叫一聲：「我不叫阿戴。」

這笑話使我聯想起有些很怕聽「閒話」的人。一方面，總以為別人說的閒話是刺他（或她），一方面卻又憤憤不平，滿腹牢騷，覺得自己被冤枉，自己絕不是這樣的人。他們的想法，不正像這笑話中的人麼？

被誤會的經驗大概人人都有的吧？也許有人被誤會太多了，不勝其煩，便形成了一種過敏症。

我曾經規勸一個有這種過敏症的人。我說，即使真有人對你誤會重重，甚至亂說閒話，你也不必管他的啊，試問，誰又不會被人說過閒話呢？哪裡管得那麼多呢？

一切過敏症都很麻煩。一如鼻子過敏的人，動不動就傷風打噴嚏。

誰寫香港事

微自集

姚雪垠先生寫抗戰為背景的小說：「春暖花開的時候」，打從五十年代起星馬還是英國殖民地時代，便被禁入口，那時我從事書業，見裝去的書一箱箱的退了回來。時感莫名其妙。

後來有香港作家寫了一本小說，一紙風行，聲名大噪，有人認為這位作者有抄襲嫌疑，還寫抨論文章，大段大段對照，打了很久筆墨官司，後來不了了之。又有翻版家把「春暖花開的時候」改頭換面，以便收回血本，結果被查出又退回來。

現在姚先生被邀到新加坡去，爲他們評選小說，正是此一時彼一時，情況變了，形勢變了。近年他老先生的著作是「李自成」，這是寫巨構還未完成，李闖以農民起義，風吒一時，到了成功邊緣結果失敗，姚先生已經寫了長時間希望早日完成，這歷史小說口碑甚佳，由于人們認定他是歷史小說家，因而在港時，有人問他是否有意寫關于香港的歷史小說？姚老表示：

「香港的歷史小說應由香港的作家來寫」。

如果姚老說他不了解這裏情況，或未會研究過這方面的資料，那麼亦許更令人信服！

香港的歷史小說是否要一定由香港作家來寫，這倒未必，難道國內的作家就不可以寫麼？同樣道理香港作家不亦在寫歷史小說，說的亦是國內的事。

姚老本人寫的是明末清初的故事，因為他熟悉那段歷史，研究那方面的史料，如果國內有作家熟識香港歷史，一樣可以寫，香港作家不乏研究香港歷史的，亦不一定寫得出和寫得好，所以問題倒不是應由誰寫，而是誰有研究這方面的歷史。

羅佳

少林

盧寶雯

王玲瓏

朋友去少林寺一回來大失所望，因為看得武俠小說太多，甚麼女俠大俠獨闖少林，跳過甚麼山門，大戰木人巷，勇鬥羅漢陣之類看得太入腦，以為少林寺如何如何神奇，要求過高，自然失望。

筆者去少林之前已預備了眾人的資料，是以當汽車駛到少室山下，迎面見到如林的攤檔時也毫不驚異，旅遊區當然會有這般模樣的了。事實上要是沒有這些攤檔，也不能滿足遊人的購物狂，何況吃飯的檔子更很重要。我坐的旅遊車更出奇，車子未到寺外，已有人上了車拿着菜單來兜生意，寫了菜一下車就有飯吃，那些在飯館門外兜客的已棋差一着了。吃飯要求快，因吃完就要去參觀，刻不容緩，要是少了這些店檔，不但生意做少了，遊客也沒這麼方便哩。

白髮

思樂

少年不知愁滋味，看到中年男士兩鬢微蒼，特別是電影電視裏的男主角，覺得加倍瀟灑，別具魅力。到了發現自己頭上第一莖白髮，不禁兀然驚覺，在人生旅途上已經走了半程，方才體會到「高堂明鏡悲白髮」那個「悲」字，用得的是巧妙。

「朝如青絲暮成雪」，時光在不知不覺中溜去，回想起昔日「少年春衫薄」的豪情，半生的人海浮沈，明日的茫茫世事。臨晚鏡，傷流景，又有誰能不動情，悲從中來呢？

話雖如此，只要不是閒白了少年頭，辜負了大好春光，絲絲白髮只代表了多少成就，滴滴往事又溫暖了幾許心頭。但得夕陽無限好，又何須惆悵近黃昏？

溝火

太子森

溝火映紅了臉，一副副滿足歡樂的臉，叉上的食物在溝火上翻動是牛扒？是雞翼？管它或是本已經熟肉的香腸，難得有一天的假期，拋下了本來不能拋下的事務，到海灘的那端，享受享受。人，總是這樣，在忙碌中，總愛偷閒半天，縱為溝火燒心，返回家中，疾書起稿，也要這樣的燒烤半天。如果，真的是有一個大假期，請你每天對着溝火燒燒時，你例會大罵自己是笨蛋，竟會回復原始人的生活。

溝火一堆，一堆。一堆溝火一堆人，年青的音樂在狂嘯，年青男女在歌着，叫着，跳着，無憫地享受着今天，好像根本就沒有明天，能盡情歡樂，總較強作愁思好得多。年青人，本來就應該是快樂和活耀，又何苦這麼早便被那千愁萬愁所困。真的，少年不知愁滋味。不過，未知街市菜攤的少年，可有愁。

溝火漸暗，躺在仍濕的溝火旁，星空如此燦爛，難得有這晴朗的夜空，夜空未變，也像兒時的夜空，獨缺流螢，也無螢羅小扇，腳則有點涼，有點濕。潮漲，海水浸了腳，潮漲潮退，總有一個規律，大自然的規律變不了，人卻在變了，世界在變了。挽着鞋，赤着濕漉漉的腳，離開海灘，離開黑夜。

朝花物語

九龍護理安老院
正院：界限街171號。（法國醫院對面）
分院：公爵街三號。（太子道東方花園後面）
★註册西醫主理．經驗護士護理★
＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起。經濟床位2200起歡迎參觀比較 請電：3－370287

深圳老人院

康寧護老院 北角高尚住宅環境優靜 每月僅收$2200起 電話⑤663821

華泰護老之家 銅鑼灣大坑道高尚住宅 香港半山 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 收費特平 ☎5－7903723

慈愛護養中心 註册西醫診治 護士日夜精心照顧 收費廉．交通便 月費1800左右 中區堅道H 486672

敬福安老院 九龍灣高尚住宅 背山面海 幽雅清靜 3－7599244

健福護老中心

康福老人護理院

中年按摩

永安護老院

醫藥

分類廣告
本報分類廣告，歡迎各界惠登。每一大字四個小字，收費按一個位計。多不扣，數位，每個十二元。上期繳費，截稿下午五時。
大字四個 小字卅四個 每天十二元

國內新法中醫師 李泰華診所
＊根治乳房惡症不必開刀切除＊
內科．婦科．兒科．眼科．傷科．痔瘺科．皮膚科
地址：九龍佐敦道白加士街七十七號二樓（嘉禾戲院對面）
診症：上午九時至一時 下午三時至八時（禮拜主日休息）
電話：K八四一六八〇 K八四四五五二（重症可約出診）

知年護養院
獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美 註册醫生護士物理治療師全日完善護理 院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇 查詢電話：0－716407－8，0－718397

頤安護老院 北角正院 5－666660 西區分院 5－492308

華園護老之家

康福護老院

維多利護老

錦勝護老中心 北角城市花園第一座三樓F.G.環境優美註册西醫定期巡房物理治療針灸免費。電話：H664889 H665035

福群老人院 ★香港半山高尚住宅★ 註册西醫★免費醫療 每月僅收$1500元 大坑道雍雅道8號3樓 電話：⑤769683

萬事得貨車

汽車

聲明啓事
本公司第二組1327號組友凌齡於1985年1月21日在佛教醫院逝世其子屈洪報悉其組友証書經已遺失並申請補發証書以便領取奠禮金如任何人反對者請於登報之日起七日內到本公司申報逾期則其舊証作廢奠禮金由其子屈洪先生領取嗣後本公司不負任何責任 謹此公佈新聯服務公司1985年1月25日

會婉紅病逝

啓事

＊松柏國際（香港）協會＊
柏苑護理中心 月費只收2，200元 包括醫療及一般藥物．物理治療．24小時護理餐飯．紙尿布免費供應．不另收雜費
松柏老人宿舍 月費只收1，360元，供食宿洗衣廉價醫療
會址：石崗錦田公路111約2139等地段
九龍辦事處：彌敦道343號永安商業大廈1104室 電話③856177③852236 0－986132

博愛老人院
九龍塘花園別墅
主院：九龍塘劍橋道35號 電話3－377708
分院：九龍塘羅福道3號 電話3－366897
分院：香港北角百福花園 電話5－646676

香港護老之家
九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號 註册西醫主辦免費醫療．施他佛道一號 ．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③－386228三線

洗染機械　洗染機械　平價裝修　包渠通廁　洗地毯　通用工程　皮褸　松節油售　優質　鐵觀音茶　特平裝修　鐵器坭水　振中風水　建興裝修　專門註册有限公司　明泰噴油　舊酸枝

商業小廣告 每天十元 太字四個 小字卅四個

旅遊 商業 搬屋　商業　徵求私家車

水晶地板
專科水晶地板車．磨．補及舊翻新凡惠顧即送美國名貴吸塵地氈一張（送完即止）③339838③320851（6986）
富都水晶地板工程公司

水晶地板 清潔乾洗 打地室內 臘氈裝修 聯安公司⑤444221 ⑤441615

買賣修理打字機 名廠新舊機價平舊換新 機專工保養彌敦道313號五樓寶來公司K840931

收買舊字畫 軒尼詩道244－246一樓（樂聲琴行樓上）

水晶地板 每尺七毫精鋪樓板 港九新界取價公道 康藝城3－7290414

華記隆修裝

專買酸枝古玩字畫 大明行

大陸工業 打字機 包渠通廁 收購修理 洪記裝修 專改西裝 專改西裝 梳化翻新餐椅

一鳴製造廠 電話：3－936613 3－938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

國際信用集團
收賬．調查．對保
九龍彌敦道570號基利中心1202室
3－840332 3－840345
私家偵探 民刑証據 法律起訴 信用調查 枯帳呆帳 空頭支票

鄧智雄命相學院

聯邦偵探局 ③939007 ③939989 739彌敦道8/F

科學井 瑞生隆五金行 5－279626－6 5－280235

程工修裝

乒乓用品 ★歡迎選購★ 地址天樂里9－17號兆豐大廈三樓⑤8937466

適合1－5級兒童鋼琴
獨家代理英國REGENT 鋼琴，大批運抵本港，批發價出售，64鍵，3½呎，免息或免首期，外租180元，免收運費。
五洲琴行 中環：H213561（三線） 西環：H488138（二線） 地鐵天興：N238608（二線） 香港仔：H559331（二線） 薄扶林：H488296（四線）

環宇防水工程 專業包醫 漏水

吳晃機器廠

浴缸要翻新 經濟兼省時
浴缸損壞生銹不用換新，妥當方便 請電愛群冷氣⑤752522 ⑤752527

宇宙防水機械建材有限公司 漏水

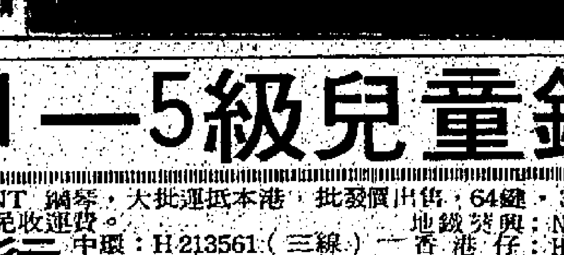
惠刊本報分類廣告
請撥電話5－462583

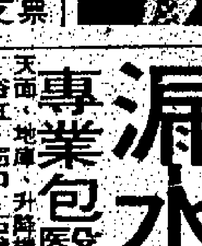
樂聲琴行 ★鋼琴中心★
獨家代理 德國琴王BLUTHNER，A. HERRMANN，LEGNICA，KARL MULLER STEINER，原裝進口 原價$12,400特價$7,590 歡迎分期，保用十年
香港：軒尼詩道244－246號⑤742740 ⑤751065 德輔道西279號⑤468646 ⑤469580
九龍：亞皆老街120B③7137968 ③7137662

香港偵探社

皇家偵探社
R.I.B. 政府註册 調查費廉 諮詢保密

港島偵探社
政府註册．保密．創辦八年 ③847655 ③843513





分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每天字數按一個位，每段四字如超過一個位計，字數超過一個位，照計。大字四個，小字卅四個，每天十二元。長期刊登另議。每日下午五時半截稿，不折不扣。

深圳樓租售 現金交易無須睇樓 歡迎委託 K 852117 K 857920

出讓 九龍

旺角新入伙 海景洋樓 18萬起 首期萬餘 近地鐵口即住 K 852265

急徵樓宇 本公司代收購交吉及不交吉樓宇 買賣租售業主免佣 電洽：K 911991 廣多來地產

元朗廠房 竹園 二萬呎 上蓋 四萬呎 貨柜車到合各行業 售78萬 電洽：0-七八四六四〇

農地平售 元朗大棠道地2.6萬呎 車到合養雞種花或作廠 售18萬 0-792621洽

美容急頂 深水埗黃金商場因無暇兼顧全盤讓 有意請午電③728863

屯門新都 大廈500呎 三房一廳 新裝修 高層 低價

屯門12萬 中心新洋樓360呎 一房一廳 另有400呎起 九萬餘

深圳租售 售8萬餘 租8百起 歡迎委託代客徵求 ★金城地產 K-7549111

天台石屎屋 三房一廳400呎 售五萬 深水埗鴨寮街近欽州街 電③614048洽

舖樓 吉交 觀塘福街39號 八五 伍佰尺 租售 K 626774

唐樓平賣 深水埗鴨寮街 六樓全層三房 因移民讓 ③315181 叫8298黎

三萬 九龍旺角大角咀 單邊 交通方便 電3-716111 叫4141洽

茶冰廳讓 九龍 有瓜飲食 設備齊全 有意請電 ③631209

工場招頂 新蒲崗工業大廈 400呎 K-289051 即可

20萬 540呎 自讓

舖位招頂 茶餐廳 元朗 電：3-9853333

食堂招頂 官塘工業區 全部 電：3-6460029

麵飽舖讓 設備齊全 860661 何洽

商場吉售 旺角 用途 500尺 租自 3：946216

11萬450 大廈東南樓 觀塘 ③7290378

萬豐大廈 元朗商場旺舖廉售 每間$53,000起 尚餘4間 南豐 5-236866 5-243261

大棠西式 七石 800呎 有花園 K-753283

金和大厦 650呎 24萬 H 422566 家和地產

頂樓天台 香山道310頂樓 700尺 台200尺 交吉 出售 ⑤633395

旺角吉樓 奶路臣街 11號 700呎 新裝修 交吉 電話K 912928 勞伯佳

深圳市德興 大廈20樓410呎 二房一廳 售10萬5 K 417762

漢興大厦 1200呎 租6千 H 422566 家和地產

得寶花園 高層 東南 二房一廳 新入伙 K 911991 代售

屯門二樓 城市中心 平售 700呎 ⑤851468 有意洽

不交吉 半交吉 大批交吉或不交吉樓 無需看樓 歡迎諮詢 ★K 911121 K 911123★

8萬二樓 有65年期 300呎 漆咸道474號 近金門戲院 3-7790560

文裕大厦 元朗洋樓二房二廳 500呎 向南 16萬 2仟 電0-795256

自讓免佣 海大花園三期480呎 萬有意 小時 3-4214344 電27

華基工厦 德士古道A座 135元租 1.6 K 9119911代洽

鳳凰新邨 洋樓 七百呎 天台 K 208211

尖沙咀 柯士甸路 華大廈 4房2廳 不交吉 1200呎 售50萬 K 285031

8萬 汝洲街254號4樓328呎 一房一廳 全新裝修 向東 ③728613

元朗交通便水電齊 電0-79022

石屋二萬五

財團收購 不交吉樓 無須入睇 免費詢價 致利產 代客買賣 歡迎詢問 舖及交吉樓 彌敦道589號廣東省銀行大廈601室 3-302275

專做官塘 K 413150 K 892023 太平地產

工廠 飯店 開市 廉讓

出主業國洋樓 急售九龍塘開陽道七樓 三千四百呎 二百萬 K 285031

450呎二房 8千 快者得 K 779023

土瓜灣 7萬 8有60年期 300呎

8萬 眾安街 500呎二房 K 779023

翠鳳街58號 旺舖平售 合批發工場交吉 K 202830洽

尖沙咀地王 美麗都大廈 特平售22萬

粥麵茶餐 廳出讓 ③853190洽

招餐頂廳 旺角茶餐廳 八佰呎 ③817770

不交吉 大量收購不交吉及吉樓 無須看樓即日成交請電 友誼 K 644766 K 625824 機利士路663號地下

高價收購 不交吉 樓成交最快捷無須睇樓 免費估價 歡迎垂詢 ⑤212167-10線 快富地產 接洽處：中環德輔道中51-57號 金城銀行大厦701室

購不交吉樓 出價高成交快 無須睇樓專業估價 金豐地產③856007 彌敦道625號麗斯商業大厦1207室

住宅樓宇 商用樓宇 旺舖 業主自租售

德成行 地產 代理買賣 按揭 服務 忠誠 大廈901 H 22

出讓 港九物業

天祥 租購 樓收 K 302293 K 310032 夜304668

南洋集團 購不交吉樓 成交最快 比免佣 彌敦道信和中心 230室 K 323565

出價最高 大量收購不交吉或交吉樓舖 無需看樓免費估價 大興地產財務 旺角山東街86號地下 K880033

物業收租 樓宇管理 歡迎委託

凱利商業大厦 摩利臣山道全新間格設計好 光線充足交通方便管理完善 240呎-1409呎特平租

香港工業中心 荔枝角地鐵站出口交通方便 新型廠房管理好特大停車場 低層1615呎售@$380

樓宇租售 康業服務有限公司 快捷妥當 歡迎委託 ⑤8325369 ⑤8325370 ⑤8325394 灣仔新鴻基中心44樓

餐廳廉租 租房 風景靚樓 市區廠租 二樓分租 五樓招租 閣樓平租 藍地別墅 荃灣樓租 裝修工程 旺角全層 上海街

西班牙租90 靚裝修別墅 診所分租 廳房出租 旺舖出租

租賃 九龍

購不交吉 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷 街二十四號地下 浩權⑤—443955 ⑤—453381

純粹租房 出讓

樓宇貸款 香港建屋貸款有限公司 大道中恒昌大厦1603室 垂詢請電⑤239186

澳門地產

租賃 港香 中區商業

安泰工業大厦招租 官塘鴻圖道82號地下一萬呎樓底高九樓 八千呎荃灣白田壩街地下七千呎交通方便工源充足請電：3-811382洽

商業閣樓招租 旺角上海街商業閣樓招租有意請電K 840749洽

官塘新廠出租 鄰海濱道近碼頭地鐵由一萬起至四萬呎樓高八呎至十三呎負重250磅 可作工廠及貨倉詳情電 H 8934389 李小姐洽

街市舖位 德福花園旁邊德寶花園大量舖位出租 適合做街市生意者請金特平有意者請電 ⑤241850洽

大角咀 永富閣 旺舖廉租 商住招租 旺舖出租 廠房 村屋 廠房平租 自由閣樓 屯門工廠 官塘洋樓租

北角出售 新都城 出讓 港香

中環及灣仔寫字樓招租 德輔道中247號德祐大廈 軒尼詩道402號德興大廈 ＊大小寫字樓出租（部份有裝修實用面積計）＊ ＊⑤—220148浩華有限公司洽＊

廠房出租 北角七姊妹道204號廠房出租千餘呎至三千餘呎 可作寫字樓用有意請電H 642800

旺舖招租 灣華道188號地下適合各類商業用（每星期二、四、六及日下午1:30至3:30請到上址觀看）電：H四九七一八二 H五九一二八二

新樓廉租 中環歌賦街 北角台 旺舖平租 招租 新寫字樓 招租商樓 中區商住樓 舖一千五租 幽靜房廳 全層招租

小提琴 學 聲樂樂理 招生 賣尺78萬 大小舖租 健威兩房 全部傢俬 大坑道 租 商住樓宇 港澳碼頭 商業樓租 上水廠倉 全層出售 洋樓租售 大花園別墅 大埔23萬 旺舖自讓 租讓 榕樹灣 南丫 超級旺舖 北角區餐館設備裝修一流 ⑤730346朱先生 寫字樓急 波斯富街寶明大厦600呎25萬 H 422566 家和地產

英美教師 北京教授 葵盛石籬 舞 鑽石玉器 英人會話 教高級琴 韓氏 陳式拳社 網球 學 培養歌手 實用藥物 循環氣功 教授鋼琴 古箏 琵琶 國語 蕭麗芳 史正中 藝晶鋼琴 授舞 揚琴二胡 旋律音樂 現代日語 快活嬰兒院

私成英講 家人語寫 港大畢業教育文憑廿年 最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊K 804361岑

影印蝕刻 社交舞班 YMCA 英語小組 太子道141長榮11/FB 新觀酒樓上③—819952 彌敦道96美敦4/FA 頂好酒樓上③—686720

速成英語 藝靈畫院 兒童畫 詳詢：K 650869

大衛音樂院 各類音樂課程個別教授 鋼琴 小提琴 電結他 樂理 作曲 樂理班：3月7日開課 現已接受報名。院址：軒尼詩道245號守時大厦9樓查詢⑤8930485

書法 素描 香港藝苑 生招 YMCA 農曆日文初中 編織初班 速記40至150 （二月份新班） 京派花鳥 太極拳詠春 鶴翔庄氣功

哥林比亞 電腦無線電學校 電腦程式實習速成科 電腦工程科及語言程式科 無線電工程實習函授速成科 無線電彩色電視日夜全科 砵蘭街368 太子站金都商場後面常豐 請電③807806③803804歡迎到校參觀

漢韶舞坊 ★健體韻律舞早午晚各新班， ★初級，技巧現代芭蕾舞班， ★爵士舞，中國古典舞。歡迎集體報名，可獲折收學費優待 地址：尖沙咀彌敦道176號 收成樓2字A座（山林道口） 查詢電話：③678286洽

嘉樂琴行 音樂美術 名師教授 設備完善 旺角太子道西131號③814782

YMCA 羽毛球 體操 拳藝 織毛 家跆 編

中西區、葵興 香港仔授琴 初學文憑級鋼琴、樂理 保送皇家試。五洲琴行 中區：⑤213561 西區：⑤488138 香港仔⑤559331 葵興：⑫238608

黃炳坤舞蹈學校 社交舞：初中班 文憑班：速成班 個別或小組 ★每星期開班★ 彌敦道或荃灣上課報名 查詢：③329332

聖匠職業訓練夜校 師資優良 設備完善 汽車修理班，遊艇船主班，大偈班，微型電腦班，無線電修理班。 九龍紅磡大環道十號 K 633945 K 642730

織玻維璃

西人英語 個別或小組個別時 費35元商業升學或 實用會話不限程度 佐敦道14號嘉信樓 2E近裕華K 693453

治手療力

華僑日報 各區廣告服務處

總社	中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處	北角渣華道127號	電話：5-640698
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號佐敦地下	電話：3-687682
西環	卑路乍街十四號西環街坊福利會	電話：5-817663
灣仔	軒尼詩道244—246號樂趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣	雲東街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-793915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號明嘉琴行	電話：3-7509561
何文田	亞皆老街二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-7137195
紅磡	紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時恤	電話：3-620395
新蒲崗	九龍新蒲崗四期嘉琴行（麗宮戲院側）	電話：3-231021
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣	荃灣新村大屋園14號地下荃美鐘紙公司	電話：0-4990726
屯門	屯門河旁街一四八號地下街光購物中心	電話：0-812675
元朗	元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683
時間	每日下午五時半截稿 增設區內服務，既可省時又免奔波	
大字四個	細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算	

國際聯邦書院—美國國際大學聯校 ※大專暨研究院（函授）課程※ 設：三年制—入學資格（中學畢業或同等學歷） 一年制—入學資格（曾修大學相當年級）

生招 通善壇 瑜伽班 氣功夜日班 中環心利

中文打字 專科 訓練中心招生 九龍紅磡大環山邨第四座52號地下。 電話：③649822

與眾不同資深洋行主辦 CIF出口實務訓練班 ①課程：由最基本出口常識至全套銀行文件有實習及考試及格發給證書 ②學費：100元共六堂名額有限報名從速。地址軒尼詩道199號十九字O1室電⑤7202537/4

名家氣功 政府註冊中國氣功科學研究協會主席 電視示範

羅馬鋼琴學院 ★樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室★ ★舊名厰新鋼琴★ ★九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓★ ★電話：K九五七五三一 K九六二五〇八★

香島夜英專 二月新班 P.4—F.5 旺角運動場道29號 3-810426 慈雲山蒲崗村道97號 3-204168 荃灣享和街94號 0-408807

立案 香港美專 歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀 擴大專用畫廊豐富教學設備 彌敦道438號3.4樓K 859929 啟德道273號 校長陳海鷹

密宗內氣功 健學康院 保証氣通奇經八脈、促進血液循環和新陳代謝旺盛、治癒各種慢性疾病及治療男人難以啓齒之隱疾 九龍佐敦道47號4樓B座3-302025

遺失聲明 啟者：Wong, Soi Lin 名下國際城市集團有限公司股票第1559099/9100號@2,000股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。 證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九八五年一月二十五日

遺失聲明 啟者：Fung, Pang 名下香港九龍貨倉有限公司股票第C R 02161564號300 股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。 證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九八五年一月二十五日

遺失聲明（數則）

遺失

港九德法廚師學校 ★名師寶石師傅親自認真教授★ 畢業由本校介紹出國及本港就業廚師 彌敦道494號21樓K 306427 K 300110 莊士敦道137號16樓H 755810 755718

遺失聲明 啟者：Chung, Angela 名下環球電子工業有限公司股票第E T 232號800股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效 證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九八五年一月二十五日

遺失聲明 啟者：B B E Nom Ltd. 名下新鴻基地產發展有限公司股票第BG 00955460/61號@1,000股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。 證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九八五年一月二十五日

遺失聲明 啟者：Low, Man Wah 名下怡和証券有限公司股票第JS 00629408/9號@500股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人士提出要求則該等股份自動作廢無效。 證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九八五年一月二十五日

遺失聲明 啟者：Wong, Soi Lin 名下長江實業（集團）有限公司股票第H K 922251號1,000 股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。 證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九八五年一月二十五日

遺失聲明 茲遺失恒隆銀行有限公司中區總行儲蓄戶帳號01-06328-26 存摺已向該行掛失外所失作廢 麥有恩啟

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個一定為一個位，每天收費十二元，小字如超過一個位即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

女秘書女文員 各一名，詳歷近照電話要求，中環環球商場328室。

聘女教師 深水埗區某校請上下午班全日小學教師數名，函相片地址，信箱第1163號。

聘請幼師 幼稚園聘教師二名，有經驗，先附履歷相片電話，本報1168信箱。

主任教師 葵涌幼稚園聘主任及教師，附相片電話之履歷寄本報信箱1162號。

針車行聘 女貨件車位，寬闊有禮，四時，四六好。

兼職 不用服務，利己利人，上班，人人可做，誠聘，即覆函沙咀郵箱95819。

批發商行 誠聘職員，油麻地區工作，晚6:30至9:30，要求待遇本報941信箱。

津小校工 港南區津小聘校工乙名，有意請具歷址電函本報四七九箱洽。

聘下午 女補習教師一名，小五生全科補習，有意請電H795315。

中區商行 聘寫字樓職員，相片本報信箱四八號洽。

資深女會計 公司現聘有經驗執單，貨倉有石油公司門市經驗，及年長者優先，本報信箱1408號。

元朗補習 誠聘女教師中五畢業有意請電0-793608。

電話文員 中三程度良好，勤奮，電⑤710805或電⑤8921039。

事務助理 有機構聘請，工作有趣，熟打字，沙咀郵箱95027號。

兼職練習生 外勤工作，中學程度，下午二至六時，詳細履歷寄本報481信箱。

補習班聘 全職導師，中六程度，理科，深水埗區，③875767洽。

兼職補習 學生補習中四或以上，3757448 1洽。

水電聘請 多師傅。

九龍政府津貼英文中學 聘時間教員，週一至五，有意者請於辦公時間電3-490281洽商。

經驗幼師 北角區幼稚園聘上午幼師乙名，有經驗，先註冊，請即三樓華道56號洽。

港島南區 助理員，初中程度，照以下月薪二仟，具履歷函本報信箱468號。

聘請主管 中五程度，五年以上工作經驗，金魚零件批發，沙田花園，電0-612317。

北區津小 急聘英文教師一名，能擔任音樂，三月一日到職，函寄沙頭角郵箱11號。

何福堂夜 中學急聘中史教師二名，以下函寄屯門何福堂小學轉。

補習社 女導師，中學全職，沙田區③241788，0:6461696。

招請女工人 新界葵涌工業大廈，三八五三〇三四，（下午）陳洽。

男女外勤收送 彩色沖印公司請外勤，以上熟識香港街道，H:2968807陳先生。

專業彩色 裁放員多名，具兩年工作經驗以上，電⑤29 6807。

補習文員 中五程度，月薪二仟，有意請電0-4936656黃先生洽。

留宿女傭 屯門二大一小，年四十，五天工作，電H7399118。

會計師樓 聘男員，中五畢業，LCC，函詳履歷電話，本報信箱184號。

三行補師 木工、補師各一名，包住，K8910331林先生洽。

補習助理 港島南區，九龍工作，晚上五月新千八，H5035054洽。

聘管理員 體健，無不良嗜好，時輪班，二時後電③6881873。

聘請導師 中一至中三補習，至五下午五時至七時，意電H6804685約見。

增聘男兼職 會考合格，品貌端正，H2232211洽。

電子琴導師 琴行推聘，經驗優先，工作有意電H2232211洽。

聘內外勤 畢業生，須中學程度，優先附履歷相片，G.P.O.BOX7434 KLN.

補習空缺 香港九龍中小補習，求職者請詳情，六五五三八五三五。

補習社聘 兼職均可，中五程度，具詳歷照寄華僑日報信箱1156號。

家庭教師 多名全職補習初中及小學，六天4小時，新20工作，③713574。

九龍塘區幼稚園

誠聘下學期教師須中五會考合格，能琴有意請列履歷附近照地址電話函九龍中央郵箱K71845號

誠琴聘行 經驗琴師及補習教師，數名，另聘職員，於屯門及土瓜灣區工作，請電K807479洽。

電機工程 機械聘見習生，年20歲以上，中五程度，課程，半工讀，九龍有關公司工作，近中荃灣、葵涌，E座，F座，先工業寄，生。

兼職女文員 九龍中央郵政信箱7663，英文，申請，計時，工作。

補習社聘 全職女教師，英數文，K7779745。

聘請日文老師救世軍 3131255洽。

葵涌英專 夜校聘P5－F5英語教師，電話簡歷函本報信箱。

津小書記 合資格人士，九龍深水埗，晴德街近一八號。

國內婦產科 醫生各一名K841680李。

請女護士及 男護士，薪優。

聘請教師 全日制中學，九龍，本報947信箱。

車行部記 中五程度，月薪數千，有經驗優先，以上工作，元朗安寧路70號C樓。

士多請人 青年半工，四時下午，九龍太子道274。

請女傭 半年，住家，最好，九西四小時，電話，E家務，每天60元。

補習導師 本社急聘多名，有經驗，中五以上，電⑤－822245。

練習生 中五程度，年齡十八以上，1116號地下，德輔道西186。

助理文員 一名，中四程度，會計，電：4930106郭小姐洽。

全日幼師 幼稚園聘請有經驗者，相片，富山郵箱。

聘 港九各區補習導師，大專生或中五程度，H8930892。

郊外公館 留宿女工，工作兩天，時至一假，電H2262942洽。

誠聘幼師 幼稚園聘上下午幼師，優先有經驗，電址北角郵箱5431號函。

男庶務員

粉嶺蓬瀛仙館誠聘

酬膳外端文英四業中，面宿勤正字文十年學，議薪供須體中識約畢，館本寄片照附話電歷履詳

任聘請中心主 文作經驗（S.S.W.）三年以上，具青年中心工作經驗者優先，附履歷寄九龍大窩口社區中心。

五邑司徒浩中學 誠聘文學士一名，英文教師，科學教師，具學位，請附履歷寄九龍旺角郵箱，K47050991。

葵涌津中 誠聘英文，中文，數學，中四科教師，請附近照，履歷寄葵涌郵箱。

電腦推廣營業人材

具備電腦安裝維修及1－2年市場推銷經驗如兼備中國貿易經驗者優先考慮，詳歷近照及希望待遇寄尖沙咀郵箱：95150號。

誠聘幼兒工作員

已註冊或未註冊均可中學畢業會考二科或以上，依政府新級請詳歷近照寄龍翔道黃大仙中心平台第三層託兒所主任收

誠聘文員

出入口行聘女文員乙名英中五畢業識打字經驗不拘請親附履歷近照希望待遇函九龍中央郵箱73034號。

屯門津中

誠聘文憑教師乙名二月一日到職任教高年級金工及機械繪圖有意者請繕函履歷電話及相片寄屯門鄉事會路85號

中區律師樓

急聘信差數名男18－20中四至中五程度體健薪優午膳津貼年假及公積金等有意電楊小姐H210323

誠聘幼師 紅磡區幼稚園聘有經驗全日幼師，能琴，請函紅磡民泰街63號地下。

英文夜校

元朗區夜英中聘高班英文教師乙名有意晚7－9時電0-779561約見

大量急聘補習導師

中五或以上程度，中午晚上均可，港九各區上門，電：H710805

聘請

①教導員：女性30歲以上具愛心有責任感。
②管舍員：女性35歲以上誠實能處理一切什務識煮食needs留宿供膳。
應徵者以基督徒及居新界區優先錄用請親函附近照寄華僑日報信箱1169號

聘請看更

男性體健無不良嗜好以不超過50歲為合輪班當值十小時月薪$1950有假期有意詳書履歷近照聯絡電話寄華僑日報115信箱合則約洽。＊＊＊＊

聘日語補習

兼職家庭日語補習流利純正日語日籍或大專留日優先鐘點少時間可隨意安排薪酬特高函學歷電話本報1161信箱

沙田國際城

誠聘電話接線生中學程度字體端正有意者請於每日辦公時間親攜履歷相片到新界沙田大圍本城周君洽。

幼稚園教務行政

港島幼稚園聘人員，以上教務工作，需有經驗，詳履歷近照郵箱，九龍郵箱7216，要有幼稚教師訓練，求佳偶，請電話。

英商出版

現聘男性貨倉部助理一名香港區工作需三十歲以下初中程度體健誠實負責尋籍訂單處理核對及包裝五天工作年假兩週及醫藥退休制度有意請函香港郵箱223號附履歷聯絡電話及近照。

聘女校務文員

香港區某商科學校聘夜校兼職（6:00－9:45PM）識簿記及打字應徵者需具中學程度請附電話函香港銅鑼灣軒尼詩道458－468號四樓③字

好好托兒所

環境寬敞冷暖空氣調節

灣仔洛克道308－312號一樓招請幼兒工作者新優有假中三以上學歷歡迎急職接見時間下午二時至四時

女旅遊伴 女友若愛好旅遊，志趣相投，誠意函本報之946號，性年齡未婚良伴。

急徵存貨 月薪，內裝，在本港，可免費，K6959771，本樓，貨額。

鋼琴 急徵二手琴，出價，不論新舊，均可，電K819015，老師，用，各款，九龍下午。

徵求廣州屋 全幢，分層，交易，可辦手續，H730115，H795066。

未婚淑女 品貌純良，20歲以上，優秀，富有，男士，寄本報1592箱，必覆。

女徵良伴 友有，泳歐西古典音樂，和士，函本報信箱482號。

徵求

女傭中心

榮獲電台報章電視專訪

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

提工請人快捷妥當規鑒，一流大量通中西日語鐘宿傭薪優時地任揀相証，上環大道西77慎防影射，假冒H401761H488701

佳菲傭達

九龍（大道中56行號對面）

H214171-2

◆保兩凱家嚴挑錄電
◆用年錄政謹選影親

專門做報數稅

申請CO

大眾秘書 代擬中英文，秘書，文件，速成，電K940191，英文，補翻譯。

女傭待聘 有全日半日留宿女傭，電H4669002，順利服務社H47392。

中西偵探 男女跟蹤攝影錄音調查，電K3143411，K33589 0劉洽。

專門報稅做數按月入賬申請CO

香港灣仔軒尼詩道...5－772745　5－779373

待聘業各

珠寶行聘

㈠經驗珠寶金飾男櫃務㈡助理櫃務年18－25㈢女出納員㈣女點貨員㈡至㈣經驗不拘以上均須中五程度略懂英語俱舖保供膳有意函履歷相片要求待遇寄彌敦道485號A地下人事部收。

聘女接線生

須中五程度能講流利英語不限學歷不限年齡無須經驗工作時間朝8:45至晚6時供午膳有年假有意者請具詳細學歷及履歷近照電話及要求待遇寄本報信箱478號。

徵男友 共實請函，40歲以上，電話，互助，誠意，徵友。

忠誠女友 身同文，港女，男士，33，信，函，本報940。

友緣 求學男性，佳男，正38，青年，函本報1152箱。

誠徵男伴 婚事，26歲，未婚，函本報472號。

徵女朋友 心話，本女32，正職，信箱1596號。

徵求加工 男工，電K6633822洽。

徵女友 本報信箱945，男，33，品貌。

誠徵男友 不限，品貌，45歲以上，本報信箱1160號。

徵女友 能講英語，Ilford Essex U.K. 338 Green Lanes。

誠徵知己 高30，職業，本報信箱91280，電影旅遊。

徵女伴 大學，會計，正派，50歲，本報1407箱。

代友徵婚 物品，本報信箱1165，男，佳。

徵男友 高徵，28，本報1471箱，信詳。

徵女友 30歲，品貌，函本報信箱806，秘。

誠徵女友 端莊，22至25，函本報1158箱。

初學徵鋼琴 付現，合理，K 3148422，太晉。

徵事業伴 有事業，知識，本報1873箱。

誠徵女友 婚姻，女品，1938號。

誠徵女友 男32，純女，本報189號。

誠徵女友 打老道201號，2/F。

婚 政府外，長期，K 387680。

徵中年婦 失婚，不健，電址本報527箱，黃離職56。

初學急需鋼琴 三角琴亦可，價不拘，H630961。

徵女友 電純，男，24歲，本報1167箱。

誠徵男友 賢淑，36歲，本報5297號，端莊27。

集團經營　撮合遍全球

電約幸福婚姻介紹　鳴謝各界友好及同業支持首創成功後

收費免費諮詢及存相片不收費用忠誠服務人盈為宗旨絕對守密樂滿東南亞優秀客萬千誠意委託（接受電話登記）早11晚8例假照常。荃灣南豐中心12樓1220室（地鐵總站樓上）電：0－446518

先友後婚

免費電話委託⑤8921282

先生，小姐們！你（妳）們想尋覓終身伴侶嗎？本會擁有很多面貌端正，知書識禮，秀麗如花，有固定職業之男女會員，等待着你（妳）們去認識。當面介紹，絕對保密，政府註冊，國際婚姻◆

幸福婚姻電腦有限公司

聖誕已過新年至，終身大事勿再遲，每日10－8時星日及例假10－1下午休

自歐河內道二號五樓無香更免尷尬，24時答話③689986③665857，專業十三載優客萬千供擇配，撮合遍世界影視錄影助客號，獨家中英文電腦即時撮合免費參觀

美籍徵婚

男30美白人哈佛博士精華語熱愛中國文化太極拳品優業食不抽烟喝酒賭博俊健清秀有責任感誠徵年26下正上家境好精明能幹樂觀和氣健康秀麗淑女先友後婚赴美定居有意者請附履歷全身近照寄POBOX 4973BERKELEY CA 94704 USA 無誠勿試

巴黎香港

北京上海比利時盧森堡本人業工程師能講中國及歐洲法德語瞭解中國及歐洲市場擬月均需往返上述城市如有需代勞請函九龍城郵政信箱89540號

樂聲琴行

最合理價 代客徵舊

鋼琴

歡迎舊換新 ⑤740286 ③7137662

國際電腦婚姻協進會 ⑤8921282 詳情請電 本會專為來有數擇偶先生加友 誠男 社政府註冊婚士。

海外姻緣 專為美加僑胞介紹。

誠徵男友 純上意，職業，本報937信箱，均可40歲37。

學位 高級，六萬，高，K73248，九女，五門。

徵友 仕徵，30歲以上，本報1414箱。

中小補習 生誠替各區中小學補習，歷人士，港九，8383，電習。

理工商管 宣誠，港大，九中，電話3-760333，李國華洽。

經驗教師 學歷，港九，家中，北角，⑤713478洽。

數理教師 倫大，數理，中學，H7655907至（洽）。

數學 七級，K五六，H九理，數學教師。

家庭補習 會考，⑤950269 ③84816。

經驗教師 各學科，會考，K 6829。

津校主任 富學，各科，K8708 69陳洽。

中大理科 學生，K72921 82陳洽。

倫大學生 初中，K84949 07。

英語會話 K3350022。

成人個別 教授。

誠徵補習 個別，K75835 45，胡先生。

耐心補習 智學，K2887 72，黃先生。

聖心預科 來校，⑤81898876。

現職教師 精業，K98411 64，九龍。

數學補習 附加數學，⑤14998 06 05。

補習

美善真婚姻服務公司

務服婚姻流一學宗。界世遍緣良合撮載19立創，同時務服長延晚歲，樓二165道洞流貝地馬銅，入口街興羅由1302號四樓，首香創港

標榜的庭家滿美，館料資姻婚級高，潮如移好界播傳，皆宗寄守德重本，（遲專依事大姻婚至人適蕃新晚歲）

H770404-763006K328615（10－8）

美國紐約幸福婚姻介紹所

幫助徵婚人仕成全美滿婚姻凡委托本所在美物色伴侶請將本人資料及要求寄HAPPY M.B. INC. 39 BOWERY 614 N.Y.10002 U.S.A.（與美籍人仕結婚可移民來美）

伍華書院一夜校部
會考精讀補習班

2月份新班＊接受申請入學

科目：英文（SYL.B）數學　物理　化學

辦公時間：晚上7時至9時　逢星期一至六

校址：九龍新蒲崗彩虹道5號　③838077（7－9P.M.）

會考86 保證合格課程

新法數理 會考英語研究所

＊入學時發出合格保証書
＊保証會考取得E級或以上
＊否則退還一切學費
＊英文、數學、物理、化學、附加數

九龍亞皆老街80－86號三樓　③959571　③953329

會考操練課程

教師精解歷屆試題及模擬練習，使應考前得到最佳準備，為期十週。

72研習中心 3 800313

港大精英補習社

Ⓐ1月初新班每月95元起　Ⓑ中小學及成人個別
①85年會考英文速成班　①小學全科150元起
②86年會考英文保証合格班　②初中全科200元起
③85年會考數理化速成班　③高中文理科260元
㈠灣仔區8936760　㈡北角區666421
㈢旺角區7124121　㈣觀塘446577　㈤葵芳274466
㈥深水埗866750　㈦荃灣460508

預科數學

港大中大倫大台大預科數學會考數附加數大學理工專業學工程師能任教個別或小組佐敦道吳淞街156號寶麗商業中心電梯3字5號室電K7224103長知

家庭補習

港九各區均可電話聯絡報名快捷妥當掛牌師資流動性不大大學大專預科會考優異成績者親臨到府補習電⑤8921039或電⑤710805洽

沙田文林英語中心

★會考總溫習及操練班
★86會考英文精修課程

沙田中心商場41號　0-6975667 面向城門河

中大學生

誠替中小同學補習各科，尤精英文，電3-233942。

港大預科生

誠替中小學各級補習，經驗耐心，收費廉宜，K206537 陳。

夜冷高級餐廳

全新四門雙門肉食柜菜柜地柜出冰機碎肉機炸爐扒爐微波爐水吧全套設備煮餐車仔不銹鋼各種廚房用具鋼腳餐枱柚木椅全鋼案板枱收銀機各類生財用具傢俬什物限日沽清。

地址：九龍塘尾道五十九至六十一號前金銀島餐廳

各式機床 一心百合，牙台，剪摺機，沖床，鑽床，K 8660 51洽。

人造首飾 玩具批發，SWAN CO. 合年，宵出口，〇一六五三三八五三。

英德鋼琴讓 一千九元起，K-3886697。

錄影帶 教材，供應，5-622128。

花瓶文物 石灣，北角，瓶紅，九龍街，西灣，H783070。

出讓 項什

大道中82號 珠寶 石光 電話H 232388 227337

珠寶

文理工商精修服務中心 A/C S/T

85年G.C.E.H.K.C.E.E.英文科

春季突破課程

全期四月保証考取C級或以上

查詢熱線

K848916　K902691

思維電腦研習中心暨中小學補習中心

電腦班
①兒童初級、高級
②初級、高級
③中學會考班
★週日提供免費電腦實習

補習班
①中小學中心補習
②另各區上門補習服務
★本中心師資優良
★專人設計課程

★★K807015★★

到府補習

備補習教師幾百名遍佈香港九龍各區中小學生補習。各教師均被面試，本社負責監管教師盡責不滿可換。本社獲政府發牌和批準經營，電腦安排，快捷妥當。⑤250257⑤246523青勵社

夜冷電話收音鐘機廠

全套TAXAS 商業電腦大帮3至5寸CB6視波器中央系統電話機儀器AM/FM STEREO 276 277 8177 2356 G8GEN 頻譜儀斗攝儀失真表字壓測漏機VTVM SUPPLY 低頻信號發生器數字頻率計噴錫爐咭脚機雜眼啤手啤QC網鋼房大小風泵風泵修理工具咭鐘打字機複印機鋼具傢俬大批各款原料五金電器零件IC原子粒中週火牛不能盡錄最後五天

地址：屯門建發街7號怡成大廈19字樓內洽（前雅力）

夜冷高級製麵飽公司

九成新日本自動調節麵飽焗爐KBM四門大焗餅柜三洋雙門四門不銹鋼冷藏柜KBM曲奇餅壓機日本新款KANTO 251型攪拌機自動攪餡機日本自動餅皮製餅機三洋冷風餅柜炸扒爐不銹鋼按枱收銀機柜架燈飾生財工具。

地址：九龍尖沙咀東部麼地道66號即尖沙咀中心地庫舖位B3號

夜冷高級寫字樓傢俬

大帮新型鋼字枱椅文具柜會議枱真皮大班椅電動打字機計數機樂聲冷氣機夾萬大批皮料皮具手袋配件生財什物平沽。　地址：九龍（長沙灣）瓊林街93號12字樓A座（即龍翔工業大廈）

招標出售

有遮公司/85/14、8585字打限、年年破道公、一一產三司、月月管號物、2825理號品、日日歲德詳批、截香隆情發、標貨大香中、日日度港心

夜冷塑膠公模廠

大帮生財工具平面磨床西班牙鑽床鑽床車床拖床打料機什物等先洽電0-4938511陳0-4938587

三角鋼琴讓

德國H7482052，四呎半，三角琴，急讓，出國。

古玩舊字畫

古銅花盆，水仙，石灣，瓷器，四仔，十公，三千數，百元，電K483062。

清盤妙麗皮鞋廠

大帮女裝高級皮鞋歡迎批發零沽大帮金七開邊面皮金漆皮底心皮膠布線球硬頭紙硬蹤紙鞋扣膠黹製鞋車仔咭鐘影印機IBM電打字機打箱機大班枱椅鋼字枱椅文件柜牛角扇工作枱椅一律平賣。

地址：九龍民裕街36號一字樓榮業大廈前妙麗（假日照常）

清盤妙麗皮工廠

意大利放捺機量皮機猛鞋頭鞋腰鞋蹤機油壓鞋面機上硬頭機釘蹤機號碼機劏面機摺面機攞邊機沙底機壓底機修裡機膠水機四柱啤搖頭啤高頭車勝利491平車風霸大風泵電鑽鞋楦各種皮料鞋料女裝皮鞋一律大平賣。

地址：九龍紅磡民裕街36號一字樓榮業大廈前妙麗假日照常。

清盤急售

大批塑膠啤機及附件鑽床存料製成品（玩具咖啡壺）及小量寫字樓傢俬用具分為一批或數批出讓招標章程請往香港灣仔軒尼詩道409－415號新威中心901室會耀佳會計師樓索取截標日期：一九八五年二月一日（星期五）下午五時正。

夜冷大型酒樓平沽

大批2－4－6門雪肉柜按柜地雪柜大小鋼枱出水機攪肉機攪餡機磨粉機電焗爐廚房熱心部一切生財工具新款全自動滾水茶柜各款熱心車大批靠背柚木椅攝椅摺枱雀枱燈雜寶枱大大批銀器樓面部一切生財用具瓷器等大平賣限日沽清

地址：香港中環德輔道中107－111號地下至五樓（前富明珠酒樓）近中央街市假日照常

夜冷大酒樓

30匹大冷氣窗口冷氣雙門至六門凍肉柜菜柜按枱大細洗手星盤鋼柜焗爐切肉機攪肉機攪餡機磨米機出冰機汽水柜大批不銹鋼廚房用具外賣熱心車下欄車熱心車消毒箱熱茶柜木椅鋼疊椅雞亦枱雀枱銀器收銀機寫字枱椅燈飾全部大平限日沽清。地址：塘尾道14－18號近亞皆老街口（前天城酒樓）

巨型夜冷電子廠

大批火牛E-35 E-41 E-57 110V:9V 各款邊機火牛并仔電容電阻鍚日本原子粒卡式肉喇叭仔游戲機磁帶羅絲機風焗電鑽風批剪鉗工具運輸帶錫爐恒溫烙鐵鋼枱文件柜組合木櫃圖紙櫃繪圖枱掃機U-BIX600影印機晒圖機（可試機）3"5"示波器雙線高頻示波器高低頻頻譜儀中央系統FCC儀AM/FM GEN 拾派雞眼機手啤IC CA810 AN7311貨架工作枱及電子膠料。

地址：葵興葵榮路29－37號成美工業大廈6字B座一律平沽。

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：038 040 094 115 138 140 152 154 155 157 158 159 160 161 179

九龍佐敦道代理信箱號碼：901 903 905 910 914 916 917 918 919 920 925 930 931 932 934 936 937 938 939 940 942 943 945 963 966 978 982 983 984 987 993 995 996

中區辦事處信箱號碼：403 404 406 407 408 412 416 419 423 426 428 430 433 439 441 442 445 447 448 456 458 459 461 462 463 485 486 487 489 495 497 500

旺角辦事處信箱號碼：1094 1097 1099 1103 1105 1106 1109 1110 1113 1118 1119 1120 1121 1122 1123 1124 1125 1129 1130 1134 1136 1138 1140 1146 1148 1152 1153 1157 1158 1159 1403 1413 1439 1441 1443 1445 1447 1448 1464 1471 1472 1473 1475

北角分處信箱號碼：1556 1557 1572 1574 1576 1578 1582 1584 1588 1591 1593 1594 1595 1592 1614 1615 1617 1621 1622 1623 1625 1627 1635 1637 1638 1641

夜冷機器電子平沽

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

大陸35－63喇雅鉀、水塵床橫嚶、8尺車床、西班牙巨型運鋁、大鏈車、吹風邊剪、德國搖頭鉀、精密綱爐、七頭車花機、大小五金啤、美國拼焊機、雙頭移印機、百摺裙機、電子碼、比例碼IBM球型電腦打字機。

官塘巧明街106號地下洽

夜冷柚木傢俬廠

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

大幫夾板柚木料日本製木機器萬能鑽雙面夾刨開料機刨柳機沙紙機吸木糠機鋸床車床鑽床柚木鳳吊扇鋼字枱裝飾品塑膠模廠內全部生財工具平沽限日沽清（全盤招頂也合）

九龍灣政府工業大廈2座4樓348號室（即廣東貨倉對面）

夜冷批發大辦館

大批力保健雀巢即溶奶粉力多精能恩嬰兒瓷片檸檬茶美祿喜潔洗頭水魔嘜煉奶咖啡寶貝各款紙尿片快潔高力寶絲光衣粉方形掩形衛生紙花生醬片茄汁吞拿魚餐肉雜類罐頭一斤蛋肉回鍋肉豆豉鯪魚菠蘿荳豉沙甸魚等罐類繁多不能盡錄。

地址：九龍深水埗醫局街147號地下（前義和興）

手袋平賣

布袋批發，相機袋，一批，宜，平價，二四八，H八九一七八，有意者，柯，夜口，雜，電或磅，小型。

遺失聲明

啓者：Chow, Po Kwen名下香港置地有限公司股票第HL 02102436/8號@1,000股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效

證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓

一九八五年一月二十五日

遺失聲明

啓者：Bray, Susan Melissa Mary名下太古洋行有限公司股票第A 921315號22股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效

證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓

一九八五年一月二十五日

遺失聲明

啓者：Mahtani, Fatehchan Pessumal名下大昌地產有限公司股票第A 319337/A 319346號@1,000股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓

一九八五年一月二十五日

遺失兒聲明 香港新界沙頭角，陳小明，身份證，有效，原編號，特此聲明作廢。

遺失

夜冷買賣

蛋肉爆熱粒雲，機食谷水機機，打器爆上軟，稿機焗大粉超，雪，古糕餅批筒級，洞機爐酒焗市，電0-9181760或0-762627，冷，機，雪櫃，爐，打。

亞洲航業有限公司

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Tsang, Lai York	E A 00240809/11	@1000
-do-	E A 00240812	600
Sy, Eng Seng	E A 00228343	200
Kwok, Cheung Po Lin	E A 00155245/265	@1000
-do-	E A 00155266	600
Lee, Emily	E A 00166940/941	@1000
-do-	E A 00166942	400
Yu, Wai Yee	E A 00291529/31	@1000
-do-	E A 00291532	600
Leung, Henry Kwok Wai	E A 00172671/2	@1000
-do-	E A 00172673	400
Ng, Min Cheung	E A 00207607	200

遺失聲明

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自刻作廢無效

亞洲航業有限公司　證券登記處香港中央證券登記有限公司

一九八五年一月二十五日

遺失聲明

啓者：Mok, Pui名下愛美高實業有限公司股票第EG 569043號891股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓

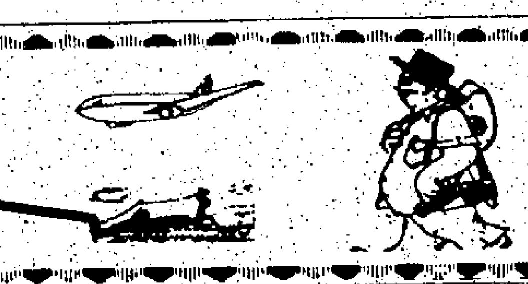
一九八五年一月二十五日

遺失聲明 巴士職員證，號碼1078，遺失，特此聲明作廢，向公司報失，鄭建倫。

遺失聲明 華人銀行支票，名下特別聲明，3-889-6128-7，遺失，特此聲明作廢。

遺失聲明 利A.33B.H.L.V.8601，遺失，茲聲明作廢，新利貿易公司。

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者　選擇旅遊

永安旅行團

歷史悠久 W.O.T.S 永安旅行社 信用可靠

總社：德輔道中永安集團大廈1505-1506室 電話：5-256243-0 5-251112-6 假日照常辦公

九龍分社：德福商場G43號 電話3—7566993 假日照常辦公
銅鑼灣分社：恒隆中心2201室 電話：5-775655、5-775266 假日照常辦公
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室 電話3-694447 假日照常辦公
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話3-846484 846555 846557 假日照常
荃灣分社：地鐵站南豐中心A51—52舖位 電話0-403998 0-404078
沙田分社：火車站鐵路商場八號 電話0-6067666

日本・台灣
- 本州富士山廸士尼六天豪華團 $3630 逢星期二、四、六出發
- 本州富士山廸士尼八天豪華團 $4390 天天出發
- 鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 $4550 逢星期四、六出發
- 鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團 $4830 逢星期六出發
- 北海道雪節七天豪華團 $4980 85年2月4.5.6.7日
- 台灣七天豪華團 $2400 逢星期一、四、六、日出發 入台証祇收$75
- 台灣溪頭八天豪華團 $2610 逢星期四、五、六、日出發

泰馬星・菲島
- 曼谷七天豪華團 $2630 天天出發
- 曼谷清邁芭堤雅七天豪華團 $2850 逢星期二、日出發
- 曼谷布吉島七天豪華團 $3180 逢星期四出發
- 泰馬星十天豪華團 $4390 逢星期四出發
- 馬星（檳城）七天豪華團 $3530 逢星期一、三、六出發
- 菲島賞心五天遊 $1790 逢星期一出發
- 菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團 $2150 逢星期四、六出發

美加・歐洲・澳洲
- 美國西岸七天 $6490 逢星期一出發
- 美國西岸賭城十天 $9280 逢星期一、六出發
- 美加西岸十二天 $11980 逢星期一、六出發
- 西歐六國十天 $6590 1月24日 2月1、7、14、15、17、21、22日
- 西歐八國十七天 $10580 1月18日 2月17、22日 3月22、29日
- 澳洲墨爾砵雪梨八天 $7980 逢星期五出發
- 澳洲黃金海岸十天 $9380 逢星期二出發

歷史悠久＊專業旅遊 康泰旅行社有限公司

春節加班團，尚有小量名額，請即報名。

日本本州八天豪華團 21/2 23/2 24/2
七天豪華團 18/2 24/2
六天豪華團 17/2 18/2 19/2
韓國日本八天豪華團 16/2 19/2
韓國龍仁賞雪豪華團四天 $3090
出發日期：17/2 18/2 20/2（初一）

曼谷芭堤雅七天豪華團 21/2（初二） 23/2
六天豪華團 17/2 18/2
泰馬星（清邁・檳城）12天豪華團 22/2
泰馬星（布吉島）10天豪華團 23/2
馬星五天豪華團 $3650 19/2
馬星六天豪華團 $3940 18/2 21/2

菲律賓碧瑤五天豪華團 $2090
七天豪華團 $2450
出發日期：17/2 18/2 19/2 22/2 23/2 24/2
台北四天豪華團 $2090
出發日期：20/2（初一）

東方賓館代理

HATA BONDED 保障

天天訂房，免費專車由機場或火車站接往賓館。

景星旅遊有限公司

總社：九龍彌敦道旺角中心1816-7室 電話3-913425-9
（星期日及公衆假期照常營業）
分社：香港皇后大道中64—70號達卡佛大厦1104-5室
電話：5—211251-3 5—235078-0

香港旅行社協會會員・國際華商觀光協會會員

中國賓館訂房服務 ◆ 桂林 ◆ 北京・江南 ◆ 中山香蜜湖

廣州—中國大酒店，東方賓館
北京—建國、華都飯店。
上海—華僑、國際、上海賓館。
杭州—花家山、花港、浙江及杭州飯店。
南京—金陵飯店。
桂林—隱山飯店。
爲閣下出門公幹或旅遊提供住房及交通絕對方便
代訂國內機票、車、船票

海陸空五天豪華團
陽朔、漓江、深圳聯遊
逢三、六出發 $1450
乘雙體船往穗，往返桂穗乘波音737噴射客機，桂林住隱山飯店，廣州住中國大酒店加遊深圳最熱門之渡假區及包午膳，足五天行程，早去晚返，可停留廣州或深圳並代安排酒店及回程交通工具。

桂林、陽朔、靈渠
新春五天豪華直航團
$1790 起
本團特點：
香港—桂林直航往返，可免除舟車之苦。比一般直航團價廉，而保証行程絕不取巧。全程特派經驗領隊陪同出發，令團友有賓至如歸之感。出發日期如下：
2月18、19、20、21、22、23、24、25、26、27日

北京直航六天團 $3890
暢遊：天安門、故宮、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天壇等。
逢星期六
江南八天直航團 $3290 逢星期六
北京江南十四天直航 $6290 逢星期六

長江樂園珠海賓館
二天$395起
噴射船來回
天天出發
香蜜湖，深圳灣
二天$385起

馬航

沙巴、砂勝越遊踪

逢星期日出發：七天豪華團 $5290
七天渡假團 $3990 起

—新耳目的節目行程！
沙巴、砂朥越風景秀麗，山光水色，美不勝收，乃愛好寧靜旅遊人士之渡假勝地。沙巴的神山、丹絨雅努海灘，離島景色以及砂朥越「獵頭族」土著聚居之「長屋」風光，舉世知名，在此旅遊渡假，實理想不過。

全部行程，乘搭馬航客機，及豪華旅遊車，專人領隊，隨團服務。
●一流食宿，住凱悅、假日大酒店。
●行程豐富，參觀長屋、寶湖、神山國家公園等。
●古晉——亞庇，乘搭馬航內陸客機，免舟車勞頓之苦。

有關行程請詢問：馬來西亞航空系統（中區太子行1306室）
姓名：
回條地址：
電話：

金利旅業　健的旅行團　樂意旅遊　司諾旅遊
星晨旅遊　利華旅運　新世界旅運社　順風旅行社

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司

日本・韓國
日本本州廸士尼

六天、七天、八天由$3630起
成本最高：多增日光、美加多夜總會
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
日本九州本州廸士尼聯遊 由$4290起
日本全九州 由$3790起
日本北海道七天 $4690
韓國日本廸士尼六天、八天由$4090起
韓國四、五天（包單人房・住生宴） 由$2750起
天天出發，回程可停東京或台北

全泰國・布吉島

曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士・早去晚返・班次最多。
清邁團：乘泰航直飛清邁・清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航・雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航三程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天由$2310起
曼谷四天、五天、七天 由$2270起
布吉島五天、七天 由$2790起
清邁曼谷布吉島八天 $3490
全港獨有：①長勝灘②仙象山③浮島④濠邁人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉美斯⑧巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

全台灣 直飛高雄，台北返港 免在本土內打圈之苦

增遊最新啓幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
台北四天 $1790　花蓮阿里山五天 $1990　阿里山七天 $2400
佛光山或墾丁阿里山八天 $2610
＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天 $2820
＊台北入，台北走＊內陸機：台北—花蓮 高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城 怡保）泰

星馬七天 $3530　星馬泰十二天 $4490
新加坡直飛檳城，節省行車9小時
乘搭星航早機 逢星期一、三、六出發

菲律賓 碧瑤、大富郡 百島、碧濤林

高級五天 $1790 高級七天 $2150
五天自由團只收 $1790（機票＋酒店＋早餐＋接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港，不另收費）。

星晨旅遊有限公司

票務部：

日本本州 廸士尼八天豪華團

新增美加多夜總會
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車），住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4390
東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發 $3630
北海道廸士尼七天團 逢星期日 $4690
廸士尼韓國九州九天團 逢星期二 $4990

鹿兒島 九州・東京・廸士尼樂園

暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天 逢星期四、六 $4890
廸士尼九州東京七天 逢星期二 $4290
鹿兒島九州八天 逢星期三 $4500

澳門 二／三天豪華遊

暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。
天天出發 $330 起
特約代理澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
酒店＋船票＋澳門接送
天天出發 $270 起
代訂澳門怡東酒店

美加

暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。
美國西岸七天 $6790
美國西岸十天 $9690
美加西岸十一天 $12290
加拿大西岸豪華團 $7690起
美加東西岸狄士尼世界豪華遊 $16990起
美加西岸豪華團 $7990

澳洲 黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉

行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術園，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團，以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華，免費代辦簽証
澳洲黃金海岸七天豪華遊 逢星期日出發 $7590
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊 逢星期一出發 $6930起
農曆新年加班團：2月19，21日

海陸空—鹿兒島 九州東京廸士尼九天團

暢遊福岡，阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，繩索橋，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，鵜戶神宮，仙人掌公園，磁力火車試驗場，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華遊輪，享受船上各項康樂設備，如電子遊戲室，康樂室，泳池等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊
逢星期日、一出發
九天$4890

星晨旅遊有限公司

票務部：

菲律賓碧瑤 七天貴賓團

（全港最豪華・成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流飛瀑。漫遊風景秀麗之水晶灣渡假村，住宿馬尼拉花園，水晶灣，麗晶及碧瑤凱悅大酒店，並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
天天出發，早出晚返
七天特價 $2150

曼谷芭堤雅 五／七天貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1) 住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2) 新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3) 多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天 $2630
五天 $2290

清邁布吉島

暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1) 乘早機出發，晚機返港
2) 清邁往曼谷乘內陸機。
3) 布吉島來回乘內陸機。
4) 新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期二、四、日出發
八天清邁 $3040
逢星期一、三、六
布吉島七天 $3190
逢星期四出發
布吉島五天 $2690

台灣環島 早機出發，晚機返港

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港，台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營，保証滿意。
天天出發
八天 $2610
星期一、日
七天 $2400

馬星泰

馬星（檳城、浪嘉嶼）海陸空八天豪華團
逢星期日出發 $3820
馬星（檳城、馬六甲）七天豪華團
逢星期一出發 $3530
馬星泰（馬六甲）九天豪華團
逢星期六出發 $3990

歐洲 十／十五天豪華團

歐洲十天豪華團 $6990
行程精短充實，特爲有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭國泰直航機，節目濃縮豐富，絕不浪費時間
出發日期：1月19，26
2月2，9，14，15，16，19，21，22，23
歐洲十五天豪華團 $10950
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，大雪山，鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，渣佬盧，阿姆斯特丹，海牙，奎夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店
出發日期：2月9，13，16，20，23
3月16，30